

# KALENDARZ

RODZINY POLSKIEJ

NA ROK PAŃSKI

1954



BIBLIOTHECA  
UNIV. JAGELL.  
CRACOVENSIS

kat. komp

404804

1 (1954)

III



VERITAS







KALENDARZ RODZINY  
P O L S K I E J  
NA ROK PAŃSKI  
1 9 5 4





WIARY NAM NIE WYDRA



# KALENDARZ

## RODZINY POLSKIEJ

NA ROK PAŃSKI

1 9 5 4

DAR PROWINCJI  
MATKI BOŻEJ ANIELSKIEJ OFM



Biblioteka Jagiellońska



1002421539

KATOLICKI OŚRODEK WYDAWNICZY  
VERITAS



779061



Prot. N. 1430/53

JOSEPH FELIX GAWLINA  
 ARCHIEPISCOPUS TIT. MADYTENSIS  
 SOLIO PONTIFICIO ASSISTENS



ROMA.....8.....9.....53.....  
 Via delle Botteghe Oscure 15  
 Tel. 65.347

### Kalendarzowi Rodziny Polskiej

przesyłam z głębi serca płynące pozdrowienie i błogosławieństwo.

Cel jaki sobie Kalendarz postawił, jest szlachetny i wielki. Rodzina bowiem zdrowa i religijna, to podstawowa komórka życia, kuźnia wielkich charakterów, to najsilniejszy filar wiary. Myśl zaś narodowa czerpie z niej najcenniejsze skarby.

Proszę Pana Redaktora, by zechciał w Kalendarzu podkreślić obowiązek modlitwy za Braci w Kraju, którzy z podziwu godnym męstwem walczy o dobro najwyższe.

604804

III

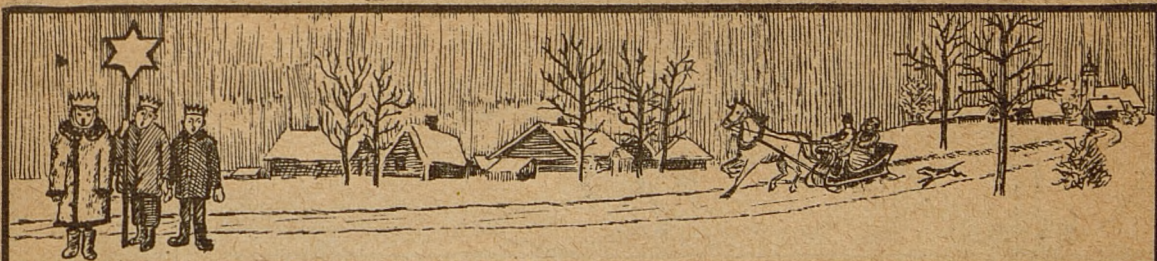
1(1954)

Łączę wyrazy czci i oddania

*Joseph Gawlina*  
*Archiebiskup*

Opiekun Emigracji Polskiej.





# Styczeń

1 p. Nowy Rok (św. ob.), Miecz.  
2 s. oktawa Szczepana I-go m.

## 3 n. Najśw. Imienia Jezus

4 p. oktawa Młodzianków  
5 w. Telesfora P.m. Ezymoń  
6 ś. **Objawienie Pańskie (św.ob.)**  
7 c. Edwarda, Lucjana  
8 p. Torfinna, b.w. Seweryna  
9 s. Aliksy, Julj., Bazyl.

## 10 n. 1 po Obj., Najśw. Rodziny Agatona

11 p. Hyginusa  
12 w. Arkadiusza, Tacjana m.  
13 ś. oktawa Obj., Weroniki  
14 c. Hilarego b.w. dK.  
15 p. Pawła I pustelnika  
16 s. Marcelgo I P.m.

## 17 n. 2 po Obj., Antoniego opata

18 p. Katedry św. Piotra  
19 w. Mariusza m., Kanuta kr.m.  
20 ś. Fabiana P. i Sebastiana mm.  
21 c. Agnieszki p.m.  
22 p. Wincentego i Anastaz. mm.  
23 s. Rajmunda w., Emercjanny

## 24 n. 3 po Obj., Tymoteusza b.m.

25 p. Nawrócenia Pawła  
26 w. Polikarpa b.m.  
27 ś. Jana Chryzostoma b.m. dK.  
28 c. Piotra Nolasco w.  
29 p. Franciszka Salezego b.w.dK.  
30 s. Martyny p.m.

## 31 n. 4 po Obj., Jana Bosco w.

## KALENDARZYK HISTORYCZNY

- 3. 1795. — Trzeci rozbiór Polski przez Rosję i Austrię.
- 6. 1576. — Pierwszy sejm konwokacyjny w Warszawie.
- 9. 1797. — Dąbrowski zawiera konwencję z Lombardią w sprawie tworzenia Legionów.
- 8. 1919. — Ośędzie prez. Wilsona o odbudowie niepodległej Polski.
- 15. 1582. — Batory odzyskuje Inflanty, Połock i Wieliz.
- 20. 1320. — Koronacja Władysława Łokietka.
- 22. 1863. — Wybuch powstania styczniowego.
- 24. 1507. — Koronacja Zygmunta Starego.
- 26. 1736. — Abdykacja Stanisława Leszczyńskiego.
- 30. 1018 — Pokój w Budziszynie z państwem niemieckim korzystny dla Polski.



## PRZYSŁOWIA LUDOWE NA STYCZEŃ

Nowy Rok pogodny, zbiór będzie do-  
rodny.

Kiedy styczeń najostrzejszy, roczek  
będzie najpłodniejszy.

Bój się w styczniu wiosny, bo marzec  
zazdrośny.

Jak Makary pogodny, styczeń bę-  
dzie chłodny.

Gdy Trzy Króle pogodą obdarzą, nie  
zasypiaj ranka, gospodarzu.

Gdy deszcz w styczniu leje, źle robi  
nadzieje.





# Luty

- 1 p. Ignacego b.m.
- 2 w. NMP Gromn. (Oczyszczenia NMP)
- 3 ś. Błażeja b.m., Felicjana m.
- 4 c. Andrzeja Corsini b.w.
- 5 p. Agaty p.m.
- 6 s. Tytusa b.w., Doroty p.m.

## 7 n. 5 po Obj., Romualda op.

- 8 p. Jana z Maty w.
- 9 w. Cyryla b.w., dK., Apolonii p.
- 10 ś. Scholastyki p.
- 11 c. Objawienie NMP z Lourdes
- 12 p. 7-miu zał. zakonu serwitów
- 13 s. Grzegorza II P.w., Kat. R'cci

## 14 n. 70-nica, Walentego m.

- 15 p. Faustyna i Jowity
- 16 w. Gilberta op. Juliana
- 17 ś. Ucieczki N. Rodz. do Egiptu
- 18 c. Symeona b.m.
- 19 p. Gabina kapł.m., Konrada
- 20 s. Zenobiusza kapł. i tow. mm.

## 21 n. 60-nica, Roberta Southwell m., Feliksa b.

- 22 p. Kat. Piotra w Ant.
- 23 w. Piotra Damiana b.w.dK.
- 24 ś. Macieja Apostoła
- 25 c. Walburgii p.
- 26 p. Małgorzaty z Kort., Aleks.
- 27 s. Gabriela od MB. Bolesnej

## 28 n. 50-nica, Romana, Oswalda b.w.

## KALENDARZYK HISTORYCZNY

- 2. 1676. — Koronacja Jana III Sobieskiego w Krakowie.
- 4. 1633. — Pogrzeb Zygmunta III w katedrze wawelskiej.
- 8. 1296. — Zamordowanie Przemysła II.
- 10. 1920. — Gen. Haller dokonuje zaślubin Polski z morzem.
- 12. 1798. — Zgon Stanisława Augusta Poniatowskiego w Petersburgu.
- 13. 1214. — Tatarzy opanowują Sandomierz.
- 18. 1386. — Ślub Jagiełły z Jadwigą w Krakowie.
- 19. 1473. — Urodziny Mikołaja Kopernika w Toruniu.
- 27. 1578. — Hołd pruski złożony Batoremu w Krakowie.
- 28. 1768. — Konfederacja Barska.



## PRZYSŁOWIA LUDOWE NA LUTY

Gdy mróz w lutym mocno trzyma,  
tedy jest niedługa zima.

Gdy na Gromnicę roztaje, rzadkie  
będą urodzaje.

Gdy w Gromnicę z dachów ciecze,  
zima długo się powlecze.

Święta Dorota zapowiada śnieg i  
błota.

Święty Walenty gdy odmrozi pięty,  
na wyżywienie sprzedawaj sprzęty.

Gdy św. Maciej lodu nie roztopi,  
będą chuchali długo w ręce chłopci.





# Marzec

- 1 p. Feliksa II P.w., Albina
- 2 w. Heleny, Nonnity
- 3 ś. **Pop'eiec**, Teresy Verzeri p., Kunegundy
- 4 c. Kazimierzaw., Lucjusza P.m.
- 5 p. Fryderyka, Wacława m.
- 6 s. Perpetuy i Felicjty mm.

## 7 n. 1 Postu, Tomasza z Akwinu w.dK.

- 8 p. Jana Bożego, Wincntego K.
- 9 w. Franciszki Rzymianki wd.
- 10 ś. Suchedni, 40 męczenników
- 11 c. Konstantyna w.
- 12 p. Suchedni, Grzeg. I P.w. dK.
- 13 s. Suchedni, Agnellusa w., Eufrazji

## 14 n. 2 Postu Leona, Matyldy

- 15 p. Klemensa Dworz. w., Long.
- 16 w. Agapita b., Finjana
- 17 ś. Patryka (św. ob. w Irlandii)
- 18 c. Cyryla b.w. dK.
- 19 p. Józefa Obl. (św.ob.w Szkocji)
- 20 s. Kutberta b.w.

## 21 n. 3 Postu, Benedykta op.

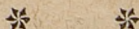
- 22 p. Katarzyny szwedzkiej p.
- 23 w. Wiktora
- 24 ś. Gabriela Archaniola
- 25 c. Zwiastowanie NMP.
- 26 p. Dyżmy Dobrego Łotra w.
- 27 s. 7 Bolesci NMP.

## 28 n. 4 Postu, Jana Kapistr. w.

- 29 p. Eustazjusza op.
- 30 w. Osburgi p., Kwiryna m.
- 31 ś. Akacjusza b.m., Balbiny

## KALENDARZYK HISTORYCZNY

- 2. 1333. — Śmierć Władysława Łokietka.
- 4. 1386. — Koronacja Jagiełły na króla polskiego.
- 6. 1454. — Wcielenie Prus i Pomorza do Polski.
- 7. 966. — Mieszko I przyjmuje chrześcijaństwo wraz z całym narodem.
- 9. 1652. — „Liberum veto“ pośła Sicińskiego.
- 18. 1596. — Przeniesienie stolicy z Krakowa do Warszawy przez Zygmunta III.
- 20. 1848. — Wybuch powstania wielkopolskiego.
- 20. 1921. — Przyłączenie Górnego Śląska do Polski w drodze plebiscytu.
- 24. 1794. — Przysięga Tadeusza Kościuszki na rynku krakowskim.
- 25. 1831. — Wybuch powstania na Litwie, Żmudzi i Podolu.



## PRZYSŁOWIA LUDOWE NA MARZEC

Co marzec wypieczę, to kwiecień wysieczę.

Suchy marzec, mokry maj, będzie żyto jako gaj.

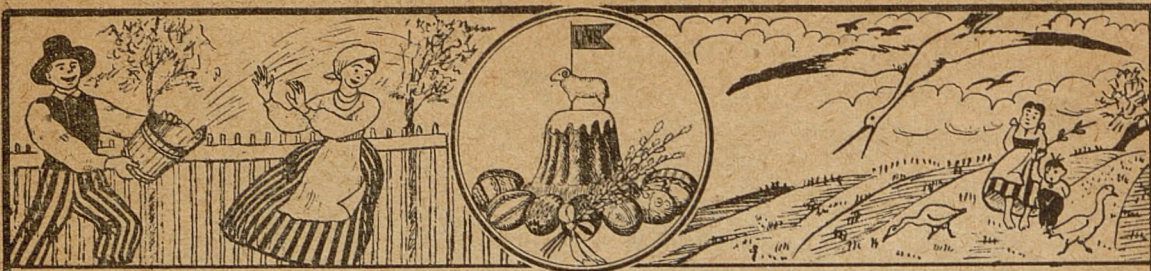
Na świętego Grzegorza idzie zima do morza.

Czterdziestu męczenników jakich, czterdzieści dni takich.

Na święty Józef pogoda, będzie w polu uroda.

Marzec zielony, niedobre plony.





# Kwiecień

- 1 c. Ludwika Pavoni w.  
2 p. Franciszka a Paulo w.  
3 s. Ryszarda

- 4 n. **Męki Pańskiej, Izyd. b.dK**  
5 p. Wincentego Fer.  
6 w. Julianny  
7 ś. Celestyna I.P.  
8 c. Dionizego b.w.  
9 p. Marii Kleofasowej  
10 s. Ezechiela proroka Makarego

- 11 n. **Palmowa, Leona I P. w. dK.**  
12 p. Juliusza I.P.  
13 w. Hermenegilda m.  
14 ś. Justyna m., Tyburejusza m.  
15 c. **Wielki Czwartek, Anasatzji**  
16 p. **Wielki Piątek, Bernadety**  
17 s. **Wielka Sobota, Aniceta**

- 18 n. **Wielkanoc**  
19 p. **Poniedziałek Wielkanocny**  
20 w. Agnieszki  
21 ś. Anzelma b.w. G  
22 c. Satera i Kajusa PP. mm.  
23 p. Wojciecha b.m., Jerzego m.  
24 s. Fidelisa m.

- 25 n. **Przewodnia, Marka Ewang.**  
26 p. Marcelina, Kleta p.m.  
27 w. Piotra Kanizego w. dK., Zyty  
28 ś. Pawła od Krzyża w.  
29 c. Piotra m.  
30 p. Katarzyny Sjeneńskiej p.

## KALENDARZYK HISTORYCZNY

1. 1656. — Śluby Jana Kazimierza w katedrze lwowskiej.  
4. 1794. — Bitwa pod Racławicami.  
6. 1364. — Kazimierz Wielki zakłada uniwersytet w Krakowie.  
10. 1525. — Hold Pruski Albrechta Hohenzollerna przed Zygmuntem I w Krakowie.  
12. 1457. — Krzyżacy poddają Polsce swoją stolicę Malborg.  
18. 1791. — Sejm czteroletni uchwala prawo o miastach.  
19. 1773. — Protest Rejtana przeciw rozbirowi Polski.  
19. 1809. — Bitwa pod Raszynem pod wodzą ks. Józefa Poniatowskiego.  
23. 997. — Śmierć męczeńska św. Wojciecha.  
25. 1333. — Koronacja Kazimierza Wielkiego w Krakowie.



## PRZYSŁOWIA LUDOWE NA KWIECIEŃ

W kwietniu posusza, nie się z ziemi nie rusza.

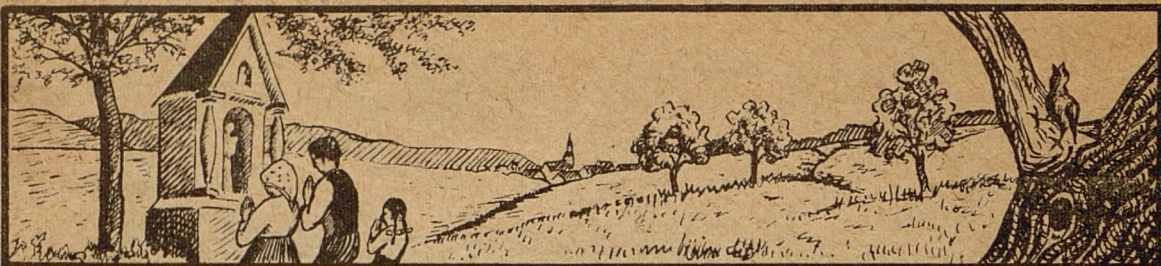
Deszcz w święty Marek, to ziemia jak skwarek.

Gdy św. Jerzy schowa wronę w życie, to zboża będzie obficie.

Jeśli na św. Wojciecha śnieg pada, co trzecia kopa siana po łakach przepada.

Grzmot w kwietniu dobra nowina, szron już roślin nie pościna.





# Maj

1 s. Filipa i Jakuba Apost.

**2 n. 2 po Wielk., Zygmunta**

3 p. NMP. Król. Polski, Znal. Krzyża św.

4 w. Moniki wdowy

5 ś. Opieki św. Józefa

6 c. Jana Ap. i Ew. (w Oleju)

7 p. Floriana m., Domicyla

8 s. Stanisława b.m., Michała Ar.

**9 n. 3 po Wielk., Grzegorza z N.**

10 p. Antonina, Izvdora or.

11 w. Ignacego, Franciszka

12 ś. Achillesa, Pankracego

13 c. Roberta Bellarmino b.w. d.K.

14 p. Bonifacego m.

15 s. Zofii, Jana de la Salle w.

**16 n. 4 po Wielk., Andrzeja B.**

17 p. Paschalisa

18 w. Wenancjusza m., Eryka m.

19 ś. Piotra Celestyna P.w.

20 c. Bernardyna ze Sjeny w.

21 p. Teobalda, Przecławcy

22 s. Julii, Ryty wd., Joach. wd.

**23 n. 5 po Wielk. Jana Chrz. Rossi**

24 p. Dni Krzyż., NMP Wspom. w.

25 w. Dni Krzyż., Grzegorza VII P.

26 ś. Dni Krzyż. Filipa Nereusza w.

27 c. Wnieb. Pańskie (św. ob.)

28 p. Augustyna b.w.

29 s. Marii Magdaleny de Pazzis

**30 n. w oktawie Wniebowstap. P.**

31 p. Anieli Merici

## KALENDARZYK HISTORYCZNY

1. 1576. — Koronacja Stefana Batorego i Anny Jagielonki.

1. 1505. — Konstytucja „Nihil novi”.

3. 1791. — Konstytucja 3 Maja.

5. 1821. — Śmierć cesarza Napoleona na wyspie św. Heleny.

7. 1794. — Manifest Połaniecki Kościuszki w sprawie włościan.

10. 1034. — Śmierć Mieszka II.

20. 1903. — Pruscy nauczyciele katuja dzieci polskie za odmowę modlitwy po niemiecku.

22. 1610. — Zygmunt III oblega Smoleńsk.

25. 992. — Zgon Mieszka I w Poznaniu.

31. 1434. — Zgon Władysława Jagiełły.



## PRZYSŁOWIA LUDOWE NA MAJ

Na pierwszego maja szron obiecuje dobry plon.

Deszcz w świętego Floriana, skrzynia prochem wypchana.

Na świętego Stanisława w domu pustki, w polu sława.

Pankracy, Serwacy, Bonifacy źli na ogrody chłopacy.

Na Urbana chwile jakie, mówią, że i lato takie.

Na świętego Filipa jeśli deszcz rzęsi — będzie plon dobry i czysty.





# Czerwiec

- 1 w. Jakuba Strepy b.w.
- 2 ś. Marcelina, Sadoka i tow.m.
- 3 c. Klotyldy kr.wd.
- 4 p. Franciszka Caracc. w.
- 5 s. Bonifacego b.m.

## 6 n. Zielone Święta

## 7 p. Poniedz. Zielonych Świąt

- 8 w. Wiliama b.w., Medarda
- 9 ś. Suchedni, Pryma i Fel. mm.
- 10 c. Małgorzaty wd., Bog. b.w.
- 11 p. Suchedni, Barnaby
- 12 s. Suchedni, Jana

## 13 n. Trójcy Przenaj., Antoniego

- 14 p. Bazylego
- 15 w. Wita, Modesta i Krescencji
- 16 ś. Jana Franciszka Regis w.
- 17 c. Boże Ciało (św. ob.)
- 18 p. Efrema diak. w.dK.
- 19 s. Julianny F.

## 20 n. 2 po Z.Św., Sylwiusza P.m.

- 21 p. Alojzego w.
- 22 w. Paulina b.w.
- 23 ś. Józefa, Wandy
- 24 c. Jana Chrzciela
- 25 p. Najśw. Serca Jezusowego
- 26 s. Jana i Pawła mm.

## 27 n. 3 po Z.Ś., MB Nieust. Pom., Władysława

- 28 p. Ireneusza
- 29 w. Piotra i Pawła Ap. (św. ob.)
- 30 ś. Wspomn. Pawła Apost.

## KALENDARZYK HISTORYCZNY

- 1. 1002. — Bolesław Chrobry zajmuje Łużycę.
- 4. 1872. — Rząd francuski uchwała utworzenie armii polskiej we Francji.
- 9. 1815. — Utworzenie Królestwa Kongresowego na Kongresie Wiedeńskim.
- 13. 1611. — Zygmunt III zdobywa Smoleńsk.
- 17. 1025. — Zgon Bolesława Chrobrego.
- 19. 1669. — Elekcja Michała Korybuta Wiśniowieckiego.
- 24. 1812. — Napoleon przekracza Niemien w drugiej wojnie z Rosją.
- 26. 1295. — Koronacja Przemysława II.
- 27. 1629. — Zwycięstwo hetmana Konięcpolskiego pod Trzcianną nad wojskami szwedzkimi.
- 28. 1914. — Zamordowanie w Sarajewie Arcyksięcia Ferdynanda, co dało początek pierwszej wojnie światowej.



## PRZYSŁOWIA LUDOWE NA CZERWIEC

Czerwiec się czerwieni — będzie dość w kieszeni.

Kiedy Medard się rozvodni, będzie deszczu sześć tygodni.

Na święty Antoni pierwsza się jagódka zapłoni.

Pogoda na Nikodema, cztery niedziel deszczów nie ma.

Kto w Antoniego sieje tatarkę — sto miarek bierze za miarkę.

W święty Jan gdy deszcze pluszczą, orzechy się nie wyluszczą.





# Lipiec

- 1 c. Przenajśw. Krwi P. Jezusa  
2 p. Nawiedzenie NMP.  
3 s. Leona II P.w.

## 4 n. Jana Korneliusza i tow. mm.

- 5 p. Antoniego Marii w.  
6 w. Marii Goretti p.m.  
7 s. Cyryla i Metodego bb.w.w.  
8 c. Elżbiety kr. wd.  
9 p. Jana, Tomasza, Weroniki  
10 s. 7 braci mm., Rufiny p.m.

## 11 n. Piusa I P.m.

- 12 p. Jana Gwalberta op.  
13 w. Anakleta P.m.  
14 s. Bonawentury b.w. dK.  
15 c. Henryka ces.w., Włodzim.  
16 p. MB. Szkapl. (z Karmelu)  
17 s. Aleksego w.

## 18 n. Szymona z Lipn. w., Kamilla

- 19 p. Wincentego a P.  
20 w. Hieronima w., Czesława w.  
21 s. Praksedy p., Andrzeja  
22 c. Marii Magdaleny pokutn.  
23 p. Apolinarego b.m.  
24 s. Krystyny p.m., Kingi p.

## 25 n. Jakuba Apost., Krzysztofa

- 26 p. Anny, matki NMP.  
27 w. Pantaleona m.  
28 s. Wiktora, Innocentego  
29 c. Marty p., Feliksa II P.m.  
30 p. Abdona i Sennena mm.  
31 s. Ignacego w., Justyna b.w.

## KALENDARZYK HISTORYCZNY

1. 1569. — Unia lubelska.  
4. 1000. — Bolesław Chrobry wbija polskie słupy graniczne na Dnieprze, Ossie i Sali.  
7. 1572. — Zgon ostatniego Jagiello-  
na, Zygmunta Augusta.  
7. 1578. — Założenie akademii wileń-  
skiej przez Stefana Bato-  
rego.  
13. 1918. — Gen. Haller staje na czele  
armii polskiej we Francji.  
15. 1410. — Bitwa pod Grunwaldem.  
17. 1399. — Śmierć królowej Jadwigi.  
21. 1621. — Karol Chodkiewicz pod  
Chocimem.  
23. 1683. — Jan III Sobieski wyrusza  
na odsiecz Wiednia.  
24. 1917. — Gen. Dowbór Muśnicki  
organizuje armię z Polaków  
w armii rosyjskiej.



## PRZYSŁOWIA LUDOWE NA LIPIEC

Jaki Jakub do południa, taka też  
zima do grudnia.

Deszcz na Nawiedzenie Panny po-  
trwa pewnie do Zuzanny.

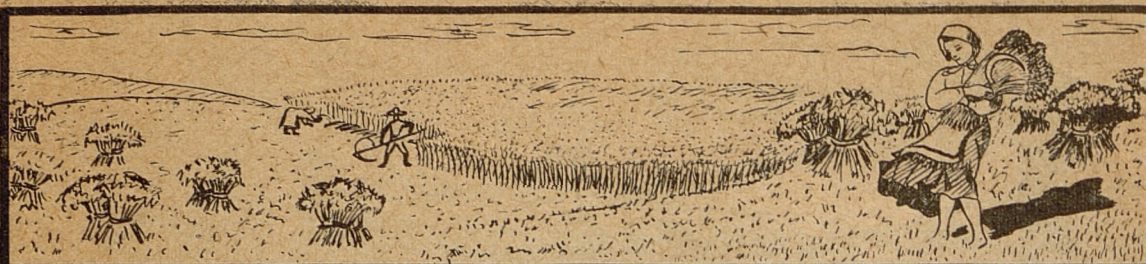
W święty Jakub chmury, w zimie  
śniegu fura.

Od świętej Anki zimne wieczory i  
ranki.

Lipiec — ostatek mąki wypiecz.

Od lip ciągnie wonny lipiec, nie daj  
słonku kłosa przypiec.





# Sierpień

## 1 n. Piotra w okowach

- 2 p. Alfonsa b.w. dK.
- 3 w. Znal. rel. Szczepana I m.
- 4 ś. Dominika w.
- 5 c. NMP. Śnieżnej
- 6 p. Przemienienie Pańskie
- 7 s. Kajetana w., Donata b.m.

## 8 n. Cyriaka i Szmaragda mm.

- 9 p. Jana Vianney z Ars w.
- 10 w. Wawrzyńca m.
- 11 ś. Tyburecjusza i Zuzan. p. mm.
- 12 c. Klary p.
- 13 p. Hipolita i Kasjana mm.
- 14 s. Euzebiusza w.

## 15 n. Wniebowzięcie NMP.

- 16 p. Joachima w., Rocha
- 17 w. Jacka w.
- 18 ś. Agapita m., Heleny ces. wd.
- 19 c. Jana Eudes w., Juliusza
- 20 p. Bernarda op. dK.
- 21 s. Joanny Chantal wd.

## 22 n. Niepokal. Serca NMP.

- 23 p. Filipa w.
- 24 w. Bartłomieja Apostoła
- 25 s. Ludwika kr. w.
- 26 c. MB. Częstochow., Zefiryna
- 27 p. Józefa Kalasantego
- 28 s. Augustyna b.w., Hermesa m.

## 29 n. Ścięcie Jana Chrzciciela

- 30 p. Róży Limańskiej p.
- 31 w. Rajmunda Nonnata w.

## KALENDARZYK HISTORYCZNY

- 2. 1650. — Chmielnicki poddaje się Turcji.
- 4. 1309. — Rzeź dokonana przez Krzyżaków w Gdańsku.
- 5. 1772. — Traktat pierwszego rozbioru Polski.
- 6. 1606. — Rokosz Zebrzydowskiego.
- 9. 1109. — Bolesław Krzywousty bije Niemców na Psim Polu.
- 14. 1018. — Bolesław Chrobry zajmuje Kijów.
- 15. 1920. — Bitwa pod Radzyminem i Cud nad Wisłą.
- 22. 1531. — Zwycięstwo hetmana Tarnowskiego pod Obertynem.
- 27. 1492. — Wstąpienie na tron Jana Olbrachta.
- 30. 1579. — Batory zdobywa Połock.



## PRZYSŁOWIA LUDOWE NA SIERPIEN

Wawrzyniec pokazuje, jaka jesień następuje.

Bartłomiej nasładuje cały wrzesień a z nim jesień.

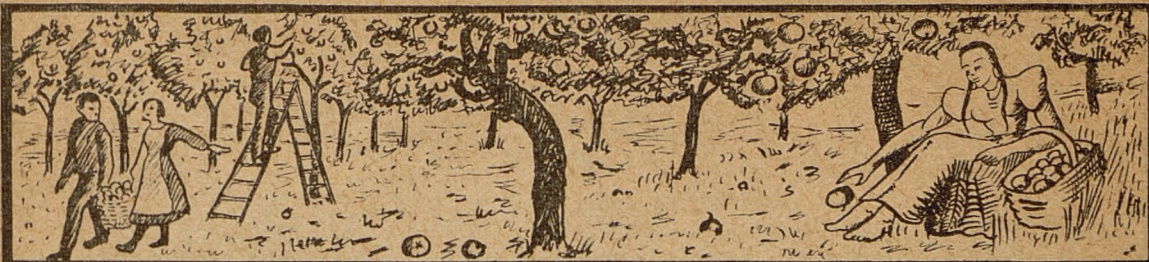
Jak Bartłomiej nie zasieje, nie pokropi Idzi, to się zboża, to się żyta mało w polu widzi.

Od Wniebowzięcia mniej w gumnie pół żęcia.

Na święty Wawrzyniec wolny przez pola gościnniec.

Po świętym Bartłomieju jedz kluski na oleju.





# Wrzesień

- 1 ś. Bronisławy p., Idziego op.
- 2 c. Stefana kr. w.
- 3 p. Piusa X P. w., Serapiego
- 4 s. Róży p., Rozalii

- 5 n. **Wawrzyńca Justiniani b.w.**
- 6 p. Patronów Szew., Magnusa
- 7 w. Melchiora m., Reginy
- 8 ś. Narodzenie NMP.
- 9 c. Piotra Klawera
- 10 p. Mikołaja z Tolentino w.
- 11 s. Prota i Jacka mm.

- 12 n. **Najśw. Imienia Marii**
- 13 p. Notburga
- 14 w. Podwyższenie Krzyża św.
- 15 ś. Suchedni, 7 Bolesci NMP.
- 16 c. Korneliusza P.M., Cypriana
- 17 p. Suchedni, Stygmatów Fr. w.
- 18 s. Suchedni, Józefa z Curpetino

- 19 n. **Januarego b. i tow. mm**
- 20 p. Eustachego i tow.
- 21 w. Mateusza Apost. i Ewang.
- 22 ś. Tomasza z Villanova b.w.
- 23 c. Linusa P. m., Tekli p.m.
- 24 p. NMP. od wykupu niewoln.
- 25 s. Ładysława w., Firmina

- 26 n. **Cypriana i Justyny p.mm.**
- 27 p. Kosmy i Damiana
- 28 w. Wacława księcia m.
- 29 ś. Michała Archanioła
- 30 c. Hieronima kapł. w. dK.

## KALENDARZYK HISTORYCZNY

- 1. 1939. — Napaść Niemców na Polskę i wybuch drugiej wojny światowej.
- 2. 1793. — Sejm rozbiorowy w Grodnie i drugi rozbiór Polski.
- 6. 1580. — Stefan Batory zdobywa Wielkie Łuki.
- 12. 1683. — Odsiecz Jana III Sobieskiego pod Wiedniem.
- 14. 1812. — Wkroczenie wojsk polskich do Moskwy.
- 17. 1939. — Układ rozbiorowy Ribbentrop - Mołotow i wkroczenie wojsk sowieckich.
- 24. 1621. — Śmierć Chodkiewicza pod Chocimem.
- 27. 1331. — Zwycięstwo Władysława Łokietka nad Krzyżakami pod Płowcami.
- 28. 1918. — Gen. Haller naczelnym wodzem armii polskiej po stronie koalicji.
- 29. 1669. — Koronacja Michała Korybuta Wiśniowieckiego.



## PRZYSŁOWIA LUDOWE NA WRZESIEŃ

Oto wrzesień, bliska jesień.  
We wrześniu gdy tłuste ptaki, mróz  
zimą nie ładajaki.  
Gdy na święty Idzi ładnie, śnieg na  
pewno późno spadnie.  
Gdy noc jasna na Michała, to na-  
stąpi zima trwała.  
Wrześniowa słońca: kropla deszczu,  
korzec błota.  
Święty Mateusz dodaje chłodu i raz  
ostatni podbiera miodu.





# Październik

1 p. Remigiusza b.w., Jana z D.  
2 s. Aniołów Stróżów

## 3 n. Teresy od Dziec. Jezus

4 p. Franciszka w.  
5 w. Placyda i tow. mm.  
6 ś. Brunona w.  
7 c. NMP Różańcowej  
8 p. Brygidy w.  
9 s. Jana Leonarda w.

## 10 n. Franciszka Borgiasza w.

11 p. Macierzyństwa NMP.  
12 w. Wilfrida b.w.  
13 ś. Edwarda kr.w.  
14 c. Kaliksta I P. m.  
15 p. Teresy p.  
16 s. Jadwigi wd.

## 17 n. Małgorzaty Marii p.

18 p. Łukasza Ewangelisty  
19 w. Piotra z Alkantary w.  
20 ś. Jana Kantego w.  
21 c. Urszuli p.m., Hilariona op.  
22 p. Przen. rel. Wojciecha b.m.  
23 s. Tomasza Thwing m., Werusa

## 24 n. Rafała Archaniola

25 p. Kryspina  
26 w. Ewarysta P. m.  
27 ś. Frumencjusza b.  
28 c. Szymona i Tadeusza Apost.  
29 p. Abrahama op., Narcyza  
30 s. Wigilia Wszystkich Świętych

## 31 n. Chrystusa Króla

## KALENDARZYK HISTORYCZNY

- 2. 1413. — Unia horodelska z Litwą.
- 7. 1602. — Śmierć Żółkiewskiego pod Cecorą.
- 9. 1920. — Gen. Żeligowski zajmuje Wilno.
- 14. 1775. — Utworzenie Komisji Edukacji Narodowej.
- 15. 1384. — Koronacja Jadwigi w Krakowie.
- 19. 1466. — Pokój toruński z Krzyżakami.
- 24. 1795. — Traktat trzeciego rozbioru między Rosją i Prusami.
- 30. 1609. — Oblężenie Smoleńska przez Zygmunta III.
- 31. 1918. — Wypędzenie wojsk austriackich z Krakowa.



## PRZYSŁOWIA LUDOWE NA PAŹDZIERNIK

Miesiąc październik marca obraz wierny.

Gdy nierychło liść opada, zima ostra bywa rada.

O świętej Brygidzie babie lato przyjdzie.

Od świętej Urszuli oczekuj śnieżnej koszuli.

Na Szymona i Judy czekaj śniegu lub grudy.

Na świętego Franciszka chłop już w polu nic nie zyska.





# Listopad

## 1 p. Wszystkich Świętych (św.ob.)

- 2 w. Dzień Zaduszny
- 3 ś. Huberta, Winfrydy p.
- 4 c. Karola Bor., b.w.
- 5 p. Relikwii w kościołach diec.
- 6 s. Leonarda, Barlaama op.

## 7 n. Florencjusza, Wilibrorda b.w

- 8 p. Gotfryda
- 9 w. Archibazyliki Zbawiciela
- 10 ś. Andrzeja w., Nimfy p.m.
- 11 c. Marcina b.w.
- 12 p. Marcina P.m., 5 br c P. mm.
- 13 s. Stanisława Kostki w.

## 14 n. Jozafata b.m.

- 15 p. Alberta b.w. dK.
- 16 w. Gertrudy p.
- 17 ś. Grzegorza Cudotwórcy b.w.
- 18 c. Bazylik Piotra i Pawła Ap.
- 19 p. Elżbiety wd., Poncjana P. m.
- 20 s. Feliksa Walezego w.

## 21 n. Ofiarowanie NMP.

- 22 p. Cecylii p.m.
- 23 w. Klemensa I P.m., Felicyty m.
- 24 ś. Jana od Krzyża w. dK.
- 25 c. Katarzyny p.m.
- 26 p. Jana, Sylwestra op.
- 27 s. Cudownego Medalika NMP.

## 28 n. 1 Adwentu, Stefana

- 29 p. Saturnina m.
- 30 w. Andrzeja Apostoła

## KALENDARZYK HISTORYCZNY

- 1. 1905. — Rzeź na Placu Teatralnym w Warszawie.
- 5. 1370. — Śmierć Kazimierza Wielkiego.
- 6. 1846. — Zajęcie Krakowa przez Austriaków.
- 18. 1655. — Początek oblężenia Częstochowy przez Szwedów.
- 21. 1893. — Rzeź unitów przez Moskali na Żmudzi.
- 22. 1919. — Uwolnienie Lwowa od Ukraińców. Orleża.
- 25. 1764. — Koronacja ostatniego króla Polski Stanisława Augusta Poniatowskiego.
- 25. 1795. — Abdykacja Stanisława Augusta.
- 29. 1830. — Wybuch Powstania Listopadowego.



## PRZYSŁOWIA LUDOWE NA LISTOPAD

Wszyscy Święci, zima się kręci.  
Święta Katarzyna po lodzie, Boże  
Narodzenie po wodzie.

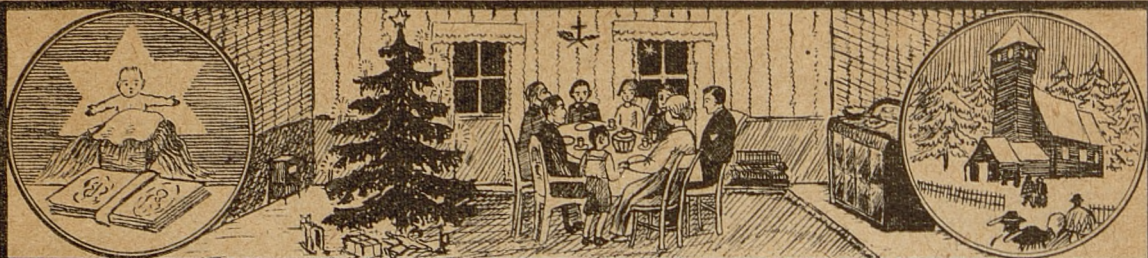
Na świętego Teodora ściągaj krupy  
do chałupy.

Miękko na Andrzeja, niedobra na-  
dzieja.

O świętej Katarzynie pomyśl o pie-  
rzymnie.

Jeszcze nie listopad a liść z drzewa  
opadł.





# Grudzień

- 1 ś. Edmunda m., Natalii
- 2 c. Bibiany p.m.
- 3 p. Franciszka Ksawerego w.
- 4 s. Piotra b.w. dK., Barbary

## 5 n. 2 Adwentu, Saby op.

- 6 p. Mikołaja b.w.
- 7 w. Ambrożego b.w. dK.
- 8 ś. Niep. Pocz. NMP. \*)
- 9 c. Piotra Fourrier w.
- 10 p. NMP. Loretańskiej
- 11 s. Damazego P. w.

## 12 n. 3 Adwentu, Wicelina b.w.,

- 13 p. Łucji p.m.
- 14 w. Spiridiona b.w.
- 15 ś. Suchedni, Krystyny, Oktawa Niep. Pocz. NMP.
- 16 c. Euzebiusza b.m.
- 17 p. Suchedni, Łazarza b.w.
- 18 s. Suchedni, Oczek. na B. Nar.

## 19 n. 4 Adwentu, Urbana V P.

- 20 p. Dominika, Liberata m.
- 21 w. Tomasza Apostoła
- 22 ś. Franciszki Cabrini p.
- 23 c. Wiktorii p.m., Serwulusa
- 24 p. Wigilia B. Nar., Adama i Ewy

## 25 s. Boże Narodzenie

## 26 n. Szczepana I m.

- 27 p. Jana Apost. i Ewangelisty
- 28 w. Młodzianków mm.
- 29 ś. Tomasza b.m.
- 30 c. Eugeniusza b.w., Sabiny
- 31 p. Sylwestra I P. w.

\*) Święto obowiązujące w Szkocji, Irlandii

## KALENDARZYK HISTORYCZNY

- 1. 1733. — Konfederacja sandomierska przy królu Stanisławie Leszczyńskim.
- 8. 1506. — Elekcja Zygmunta I Starego.
- 12. 1586. — Zgon Stefana Batorego w Grodnie.
- 17. 1647. — Ucieczka Bohdana Chmielnickiego na Niż dla przygotowania buntu.
- 18. 1529. — Elekcja Zygmunta Augusta.
- 25. 1076. — Koronacja Bolesława Śmiałego.
- 26. 1655. — Odwrót Szwedów spod Częstochowy.
- 27. 1918. — Wybuch walk w Poznaniu i początek Powstania Wielkopolskiego.
- 29. 1809. — Śmierć Stanisława Małachowskiego, marszałka Sejmu Czteroletniego.
- 31. 1435. — „Wieczysty pokój“ z Krzyżakami w Brześciu Kujawskim.



## PRZYSŁOWIA LUDOWE NA GRUDZIEŃ

Grudzień ziemię grudzi a izbę wystudzi.

Mroźny grudzień wiele śniegu, żyzny roczek będzie w biegu.

Na świętą Barbarę mróz, chowaj sarnie, szykuj wóz.

Na Adam pięknie, zima rychło pęknie.

Wilja piękna, jutrzeńka jasna: będzie stodoła za ciasna.

Słota na Adama i Ewy, to strzeż od zimna chlewy.



# KALENDARZOWI NA DROGĘ

*Wyptywający z wiary w Boga i z miłości Ojczyzny duch szlachetnego apostołstwa natchnął kierowników Katolickiego Ośrodka Wydawniczego „Veritas“ w Londynie, aby wydać ten KALENDARZ RODZINY POLSKIEJ, który trzymamy w ręku.*

*Zdobi go ilustracja matki Polki dzierżącej w swych dłoniach sztandar kościelny. Z wyrazu jej twarzy widać wielką żarliwość i przywiązanie do wiary ojców, której Polacy, w kraju czy na wychodźstwie, wyrwać sobie nie pozwolą. Są bowiem świadomi tego, że „to jest zwycięstwo, które zwycięża świat, wiara nasza“.*

*Taki jest naród polski. Od tysiąca lat wiara katolicka zrastała się z polskością i wgrzyła się do tak głębokich pokładów duszy polskiej, że jeżeli kiedy, to dziś, kiedy to wszystkie moce zła sprzysięgły się przeciwko niemu i wszelkimi sposobami usiłują wyrwać mu wiarę świętą, odciągając od Boga i Jego Namiestnika, rozumiemy jak może nigdy przedtem i niedwuznacznie powiedzenie Stanisława Szczepanowskiego, że „Polska albo będzie katolicka, albo jej wcale nie będzie“.*

*Wiara katolicka i polskość. Dopóki te dwie iskry Boże razem żarzyć się będą, nie zginie naród polski, przez jakiegokolwiek przechodziłby próby i doświadczenia. Żadna z klęsk nie będzie klęską ostateczną.*

*Dla jednostki jednak jak wiara jest łaską, tak łąco ją utracić można, zwłaszcza, gdy się jest z dala od stron ojczystych, od rodziny, od swego kościoła parafialnego i swego duszpasterza.*

*Rodzina — zdrowa, zwarta i zgodna rodzina katolicka jest najsilniejszym oparciem i dla wiary i dla polskości.*



Naród polski, którego całość znajduje się w kraju, daje wspaniały przykład swej wiary i swego życia rodzinnego, choć przeżywa najcięższą w swych dziejach próbę wytrzymałości i dojrzałości. Czyż i my emigranci, drobna część tego narodu, nie powinniśmy także świecić takim samym dobrym przykładem? Czyż i my, żyjący w daleko lepszych warunkach aniżeli nasi rodacy w kraju, nie powinniśmy pogłębiać się w wierze naszej i wzmacniać węzłów rodzinnych? Niech w naszych ogniskach domowych płonie żywy ogień miłości Boga Wszechmocnego i Polski, ziemskiej ojczyzny naszej.

Pomocą w tym względzie ma być niniejszy almanach, który umyślnie nosi nazwę *Kalendarza Rodziny Polskiej*.

Niech ten Kalendarz, wydany w jak najszlachetniejszej i najczystszej intencji, idzie w świat i niech trafi do wszystkich Polaków. Niech go czytają wszyscy, starzy i młodzi, ku zbudowaniu i odprężeniu. Niech się stanie ich nieodzownym, miłym i wiernym towarzyszem. Niech wniesie w domy nasze choć trochę słońca i pogody. Niech pokrzepi w wierze i w nadziei. Niech nam przypomina, żeśmy Polakami i katolikami. Niech wpływem swym choć trochę podniesie nas na duchu, a szlachetny cel wydawców zostanie osiągnięty.

Niech swoją bogatą treścią wniesie w domy nasze powiew Polski ukochanej i błogostawieństwo Boga i pocieszenie naszej Jasnogórskiej Pańi.

X. WŁADYSŁAW STANISZEWSKI

*Prałat Domowy J. Św.*

*Wikariusz Delegat dla Polaków*

*w Anglii i Walii*





# PATRONATY ŚWIĘTYCH

Stolica Apostolska na prośbę przedstawicieli pewnych zawodów nadała im świętych patronów. Takich jest jednak niewiele, należą do nich np. św. Jan Vianney, ogłoszony patronem proboszczów, św. Franciszek Ksawery i św. Teresa z Lisieux — patronami misyj zagranicznych, św. Wincenty a Paulo — patronem dzieł miłosierdzia, św. Franciszek Salezy — literatów, św. Jan Boży — szpitalnictwa, św. Ignacy Loyola — rekolekcji, św. Tomasz z Akwinu — szkół katolickich, św. Alojzy — uczącej się młodzieży, św. Bernard z Menthon — alpinistów, św. Krzysztof — automobilistów, Matka Boska Loretańska — lotników i inni.

Zazwyczaj, zwłaszcza w średniowieczu, poszczególne cechy obierały sobie patronów, których święta uroczyste obchodziły, a wizerunki ich umieszczały na sztandarach cechowych. Poniżej podajemy szereg bardziej znanych patronatów.

Abstynenci — św. Jan Chrzciel.  
Adwokaci — św. Iwo, św. Alfons Ligouri.  
Akolici — św. Tarsycjusz.  
Aktorzy — św. Gnezjusz.  
Alpiniści — św. Bernard z Menthon.  
Aptekarze — św. Kosma i Damian, św. Rafał Arch., św. Roch.  
Architekci — św. Barbara.  
Artylerzyści — św. Barbara.  
Automobiliści — św. Krzysztof.  
Bednarze — św. Mirmin, św. Jan Ewang., św. Mikołaj.  
Blacharze — św. Piotr.  
Budowniczowie mostów — św. Benezet.  
Ceglarze — św. Wincenty Fereus.  
Celnicy — św. Mateusz.  
Cieśle — św. Józef.  
Cukiernicy — św. Maciej Apostoł.  
Czapnicy — św. Krzysztof, św. Klemens.  
Dekarze — św. Jakub Mn. ap.  
Dorożkarze — św. Fiakrusz.  
Drukarze — św. Ludwik kr., św. Jan Boży, św. Jan Bosko.  
Drwale — św. Józef.  
Dziennikarze — św. Franciszek Salezy.  
Farbiarze — św. Szymon Ap.  
Filozofowie — św. Katarzyna p. m.  
Flisacy — św. Mikołaj, św. Jan Nep.  
Fotografowie — św. Weronika z Jeroz.  
Fryzjerzy — św. Maria Magdalena.  
Garbarze — św. Szymon Ap.  
Garncarze — św. Justa i Rufina, św. Fabian.  
Gisierzy — św. Agata.

Górnicy — św. Barbara.  
Harcerze — św. Jerzy.  
Hotelarze — św. Marta.  
Introligatorzy — św. Ludwik kr. Fr.  
Jubilerzy — św. Eligiusz.  
Kamieniarze — św. Szczepan.  
Kawalerzyści — św. Jerzy.  
Kaznodzieje — św. Jan Złotousty.  
Kominarze — św. Jan Chrzciel.  
Koszykarze — św. Antoni pust., św. Jan Damasczeński.  
Kowale — św. Longin, św. Hadrian, św. Barbara, św. Eligiusz.  
Krawcy — św. Homobonus, św. Marcin.  
Kucharze — św. Wawrzyniec.  
Kucharki — św. Marta.  
Kupcy — św. Homobonus.  
Latarnicy — św. Łukasz Ewang.  
Lekarze — św. św. Kosma i Damian, św. Pantaleon, św. Łukasz Ewang.  
Malarze — św. Łukasz Ewangelista.  
Marynarze — św. Erazm, św. Mikołaj, św. Paweł Ap.  
Misjonarze — św. Franciszek Ksawery, św. Teresa od Dz. Jezus.  
Ministranci — św. Jan Berchmans.  
Młynarze — św. Anna, św. Mikołaj.  
Murarze — św. Piotr.  
Muzycy — św. Cecylia.  
Myśliwi — św. Hubert.  
Nauczyciele — św. Józef Kalasanty, św. Jan de la Salle.  
Nauczycielki — św. Aniela, św. Magdalena.  
Notariusze — św. Mikołaj.  
Ogrodnicy — św. Fokas, św. Konon, św. Sebastian.  
Organiści — św. Cecylia.  
Papiernicy — św. Jan Ewang.  
Piekarze — św. Klemens M. Hofbauer, św. Anna.  
Piechota — św. Maurycy.  
Pielęgniarki — św. Jan Boży.  
Piernikarze — św. Ambroży.  
Pielgrzymi — św. Rafał Arch., św. Jan Kanty.  
Piwowarzy — św. Mikołaj, św. Lutgarda.  
Pocztowcy — św. Gabriel Arch.  
Podróżni — św. Rafał Arch., Trzej Królowie.  
Proboszczowie — św. Jan Vianney.  
Pozłotnicy — św. Michał.  
Przeczelarze — św. Ambroży, św. Bernard.  
Puszkarze — św. Barbara.  
Restauratorzy — św. Marta.  
Rękawicznicy — św. Bartłomiej Apost.  
Robotnicy — św. Józef.  
Rolnicy — św. Izydor.



Rybacy — św. Piotr Apost., św. Andrzej Apost.  
 Rymarze — św. Bartłomiej Apost.  
 Rytownicy — św. Jan Ew., św. Eligiusz.  
 Rzeźnicy — św. Łukasz.  
 Siodlarze — św. Jerzy.  
 Służące — św. Zyta.  
 Służący — św. Witalis.  
 Stolarze — św. Józef.  
 Strażacy — św. Florian.  
 Stróże — Aniołowie Stróżowie.  
 Studenci — św. Jan Kanty.  
 Strzelcy — św. Sebastian.  
 Sukiennicy — św. Paweł.  
 Szewcy — św. św. Kryspin i Kryspinias.

Szlifierze — św. Michał, św. Jerzy.  
 Ślusarze — św. Bonawita, św. Piotr.  
 Szklarze — św. Wawrzyniec.  
 Tokarze — św. Erazm.  
 Węglarze — św. Aleksander bp., św. Wawrzyniec  
 Wychowawcy — św. Józef Kalasanty, św. Jan Bosko.  
 Zegarmistrze — św. Eligiusz.  
 Złotnicy — św. Eligiusz.  
 Zeleźniacy — św. Piotr.

(według encyklopedii hagiograficznej Ks. Bpa K. Radońskiego p.t. „Święci i Błogosławieni Kościoła katolickiego“, Księg. św. Wojciecha 1947 r.)

# RACHUBA CZASU

Obecnie posługujemy się kalendarzem gregoriańskim, wprowadzonym za pontyfikatu i na polecenie papieża Grzegorza XIII w r. 1582. Przed tym czasem posługiwano się kalendarzem juliańskim, w którym niedokładności w obliczaniu roku sprawiły, że błąd narastający musiał być usunięty. Grzegorz XIII polecił więc, by w roku 1582 po dniu 4 października następował dzień 15 października i w ten sposób błąd ten wyrównano. Ponadto kalendarz gregoriański usuwał też trudność wynikającą z tego, że rok słoneczny liczy 365 dni i prawie 6 godz., uwzględniał bowiem co cztery lata rok przestępny, liczący o dzień więcej — czyli 366 dni — i w ten sposób skompensował owe 6 godzin, ujmując je co cztery lata w jeden dzień. W ten sposób usunięto różnicę między rokiem astronomicznym a rokiem kalendarzowym. Ustalono też wtedy, że w ciągu każdych 400 lat trzy lata przestępne muszą być opuszczone. Tak więc lata 1700, 1800 i 1900 nie były latami przestępnymi, ale rok 2000 będzie znów przestępny.

Przyjęta u nas era chrześcijańska liczy lata od Narodzenia Chrystusa Pana. Kościół grecki liczy je od stworzenia świata, przyjmując jako datę wyjściową rok 5509, w r. 1954 zaczyna się ich rok 7463. Żydzi liczą czas również od dnia stworzenia świata, lecz przyjmują jako datę wyjściową rok 3761 przed

nar. Chr. We wrześniu 1954 zaczęnie się więc ich rok 5715. Rojsanie do czasów Piotra Wielkiego liczyli według rachuby greckiej, potem posługiwali się kalendarzem juliańskim, którym się zresztą jeszcze dziś posługują niektóre Kościoły wschodnie. Po rewolucji bolszewickiej wprowadzono w Rosji kalendarz gregoriański.

Wyznawcy Mahometa, a więc Arabowie, Persowie, Turcy i inni, liczą czas od wędrówki Proroka z Mekki do Medyny czyli tak zwanej Hedżiry w r. 622.

Stosowany u nas kalendarz gregoriański nie jest wolny od wielu niedogodności i jego twórcy byli tego świadomi. Z czasem powstały nowe projekty kalendarza, gdyż ogólnie wypowiadało się za ustaleniem daty Wielkanocy, która obecnie jest świętem ruchomym. Datę Wielkanocy ustala się bowiem na pierwszą niedzielę po pełni księżyca po wiosennym zrównaniu dnia z nocą. Ten sposób ustalania jest jednak ważny tylko dla północnej półkuli ziemskiej, gdyż w Afryce, w Azji i w Pld. Ameryce wiosna zaczyna się w pół roku po naszej. A ponieważ nasz Kościół i ich Kościół jest jednym Kościołem katolickim, czyli Powszechnym, można by przyjąć i dla nich i dla nas jedną stałą datę Wielkanocy.

Toteż projekty reformy kalendarza pochodziły też z kół be-

nedyktynów z ośrodków liturgicznych.

Za ujednostajnieniem kalendarza na całym świecie przemawia także ogromny rozwój i rozpowszechnienie środków komunikacyjnych oraz radia i telewizji. Cały świat jest dziś włączony w bieg wypadków i wymaga wspólnej rachuby czasu, możliwie dogodnej dla wszystkich i wolnej od pomyłek.

Zarówno Liga Narodów jak i obecna Organizacja Narodów Zjednoczonych zajęły się tą sprawą i podjęły inicjatywę reformy kalendarza. Ostatecznie po bardzo wielu rozprawach utrzymywały się, jako najbardziej rozsądne dwa projekty: „roku o 13 miesiącach“ i tzw. „kalendarza światowego“. Najwięcej widoków utrzymania się ma ten ostatni.

## KALENDARZ ŚWIATOWY

Przewiduje on podział roku na 4 kwartały po 91 dni. Pierwszy miesiąc każdego kwartału, zaczynający się zawsze w niedzielę, miałby zawsze 31 dni, a dwa inne po 30 dni. Ponadto w każdym roku byłby jeden dzień pozakalendarzowy, który proponowano nazwać Dniem Pokoju, a w latach przestępnych byłby jeszcze jeden taki dzień, którego nazwy nie ustalono.

Właściwym twórcą tego kalendarza jest Włoch, kapłan katolicki, ks. Marco Astrofini



(1789-1843), który swój projekt ogłosił, za zgodą władz kościelnych, przed z górą stu laty. Projekt ten wiele razy powracał i w końcu utrzymał się. Wypowie-

działo się za nim już wiele kół na całym świecie. Wiele też z nich odniosło się do obecnego Papieża Piusa XII z prośbą o poparcie tej zmiany kalendarza

przez Kościół katolicki. Papież na razie stara się zebrać opinie kół katolickich na całym świecie, zanim ogłosi miarodajną opinię Kościoła o tym projekcie.

## STAŁY KALENDARZ

A. (l a t a)				B. (m i e s i a c e)												C. (n a z w y d n i)										
1801—1900				1901—1980				Sy	Lut	Mar	Kwie	Maj	Czerwiec	Lipiec	Sierpień	Wrzes.	Pazdz.	Listopad	Grudzien	Niedz.	Poniedz.	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota
01	29	57	85		25	53	4	0	0	3	5	1	3	6	2	4	0	2	1	2	3	4	5	6	7	
02	30	58	86		26	54	5	1	1	4	6	2	4	0	3	5	1	3	8	9	10	11	12	13	14	
03	31	59	87		27	55	6	2	2	5	0	3	5	1	4	6	2	4	15	16	17	18	19	20	21	
04	32	60	88		28	56	0	3	4	0	2	5	0	3	6	1	4	6	22	23	24	25	26	27	28	
05	33	61	89	01	29	57	2	5	5	1	3	6	1	4	0	2	5	0	29	30	31	32	33	34	35	
06	34	62	90	02	30	58	3	6	6	2	4	0	2	5	1	3	6	1	36	37						
07	35	63	91	03	31	59	4	0	0	3	5	1	3	6	2	4	0	2								
08	36	64	92	04	32	60	5	1	2	5	0	2	5	1	4	6	2	4								
09	37	65	93	05	33	61	0	3	3	6	1	3	6	2	5	0	3	5								
10	38	66	94	06	34	62	1	4	4	0	2	5	0	3	6	1	4	6								
11	39	67	95	07	35	63	2	5	5	1	3	6	1	4	0	2	5	0								
12	40	68	96	08	36	64	3	6	0	3	5	1	3	6	2	4	0	2								
13	41	69	97	09	37	65	5	1	1	4	6	2	4	0	3	5	1	3								
14	42	70	98	10	38	66	6	2	2	5	0	3	5	1	4	6	2	4								
15	43	71	99	11	39	67	0	3	3	6	1	4	6	2	5	0	3	5								
16	44	72		12	40	68	1	4	5	1	3	6	1	4	0	2	5	0								
17	45	73		13	41	69	3	6	6	2	4	0	2	5	1	3	6	1								
18	46	74		14	42	70	4	0	0	3	5	1	3	6	2	4	0	2								
19	47	75		15	43	71	5	1	1	4	6	2	4	0	3	5	1	3								
20	48	76		16	44	72	6	3	3	6	1	4	6	2	5	0	3	5								
21	49	77	00	17	45	73	1	4	4	0	2	5	0	3	6	1	4	6								
22	50	78		18	46	74	2	5	5	1	3	6	1	4	0	2	5	0								
23	51	79		19	47	75	3	6	6	2	4	0	2	5	1	3	6	1								
24	52	80		20	48	76	4	0	1	4	6	2	4	0	3	5	1	3								
25	53	81		21	49	77	6	2	2	5	0	3	5	1	4	6	2	4								
26	54	82		22	50	78	0	3	3	6	1	4	6	2	5	0	3	5								
27	55	83		23	51	79	1	4	4	0	2	5	0	3	6	1	4	6								
28	56	84		24	52	80	2	5	6	2	4	C	2	5	1	3	6	1								

**Objaśnienia:** Powyższy „stały kalendarz” służy do wygodnego stwierdzenia każdego dnia tygodnia w okresie czasu od r. 1801 do roku 1980; to znaczy, że jeżeli chcemy wiedzieć, w którym dniu tygodnia przypadnie w przyszłości jakaś rocznica lub coś podobnego, to możemy dogodnie stwierdzić według powyższej tabeli. Oczywiście naprzód trzeba wiedzieć dokładnie datę, boć bez tego tabela ta nic nie pomoże. Wiedząc datę, odnajdujemy naprzód w dziale A rok owej daty; od roku idziemy w poprzek na prawo do działu B aż pod miesiąc owej daty i znajdziemy tam pewną liczbę; tę liczbę dodajemy do liczby dni owej naszej daty; ze zsumowaną liczbą idziemy do działu C i szukamy tam tejże liczby; nad nią jest podany dzień tygodnia, o który nam chodzi.

**Przykład:** Dnia 7 września 1812 rozegrała się pod Borodynem (około 110 km od Moskwy) bardzo wielka i krwawa bitwa między Rosjanami a wojskami Napoleona. W którym dniu tygodnia to było?

**Odpowiedź:** W dziale A rok (18)12; w dziale B (wrzesień) jest liczba 2; otóż  $2 + 7 = 9$ ; w dziale C liczba 9 jest pod poniedziałkiem. Więc w poniedziałek była owa bitwa.

**Przykład drugi:** Ktoś się urodził dnia 10 maja 1882 roku. Jaki to był dzień tygodnia?

**Odpowiedź:** W dziale A rok (18)82; stąd na prawo pod maj (w dziale B); jest tam liczba 1, otóż  $1 + 10 = 11$ ; w dziale C liczba 11 jest pod środą. Więc urodził się w środę.



# SÓL ZIEMI POLSKIEJ

## Święci i Błogosławieni polscy

(MR na końcu notatki oznacza świętego, który ma swój formularz w Mszałe Rzymskim.)

**8. II. — Bł. Izajasz Boner — Wyznawca, Kanonik Reg. św.** Augustyna, dr teol. i prof. Uniw. Jagiell., na którym wykładał Pismo Św. i Naukę Bożą, wzbudzając w swych uczniach ducha serdecznego oddania się Bogu. Zm. w r. 1471. Kult jego aczkolwiek żywy nie jest oficjalnie zatwierdzony.

**4. III. — Św. Kazimierz Król-wicz — Wyznawca.** Drugi syn króla Kazimierza Jagiellończyka i Elżbiety Rakuskiej, zwanej „Matką Jagiellonów“, uczeń J. Długosza, św. Jana Kantego i Filipa Kallimacha. Obdarzony darem żarliwej modlitwy i duchem miłosierdzia, głęboki czci-ciel N. M. Panny i opiekun ubo-żnych. Zmarł mając lat 26. Kano-nizowany w r. 1602. Patron Wil-na i metropolii wileńskiej.

**8. III. — Bł. Wincenty Kadłu-bek — Biskup i Wyznawca.** — Pochodził z rodu Porajów z Karwowa pod Sandomierzem. Starannie wykształcony za gra-nicą, wybitny kapłan a potem biskup krakowski, pod koniec życia wycofał się do klasztoru cystersów i tam zakończył życie w r. 1223. Beatyfikowany w r. 1764; relikwie w katedrze na Wawelu. Patron diec. sando-mierskiej. Jako „Mistrz Wincenty“ napisał pierwszą polską kro-nikę dzieł naszego narodu.

**15. III. — Św. Klemens Maria Hofbauer (Dworzak) — Wyzn.** Pochodził ze znieruchomej rodzi-ny morawskiej Dvoraków. Po-czątkowo czeladnik piekarski, potem zakonnik redemptorysta, znany ze swej pracy duszpaster-skiej w Warszawie jako wybitny kaznodzieja, spowiednik oraz opiekun biednej młodzieży. Zm. we Wiedniu w r. 1820 i tam po-chowany w kościele Maria Stie-

gen. Beatyfikowany w 1888; ka-nonizowany w 1909.

**17. III. — Bł. Jan Sarkander, Wyznawca.** — Urodził się w Skoczowie na Śląsku Cieszyn-skim. Wykształcony i gorliwy kapłan pracował na Morawach, gdzie toczyła się ostra walka protestantów z katolikami. Wtrą-cony do więzienia przez prote-stantów i poddany okrutnym torturom, nie zdradził tajemni-cy spowiedzi. Umarł w Ołomuń-cu po 30 dniach męczarni, 17 marca 1620. Ciało złożono w ko-ściele Wniebowzięcia NMP w Ołomuńcu. Beatyfikowany w r. 1860.

**23. IV. — Św. Wojciech (Adal-Bertus) — Biskup, Męczennik.** — Pochodził z znakomitego rodu Sławników. Najpierw kapłan-pokutnik, potem biskup Pragi Czeskiej. Wskutek trudności pro-si o zwolnienie go z tej godności w Pradze i udaje się do Polski, aby stamtąd nieść Ewangelię pogańskim Prusom. W czasie jednej z wypraw misyjnych za-mordowany przez Prusów 23 kwietnia 997 r. niedaleko Kró-lewca, na półwyspie sambijskim. Już w r. 999 na synodzie zaliczo-ny do świętych męczenników. Patron Polski; relikwie w kate-drze gnieźnieńskiej.

**1. V. — Bł. Jakub Strzemię (Strepa) — Biskup, Wyznawca.** — Wybitny franciszkanin, mi-sjonarz Ziemi Wschodnich, póź-niej biskup halicki i wielki or-ganizator swej archidiecezji. Beatyfikowany w r. 1790. Patron archidiec. lwowskiej.

**8. V. — Św. Stanisław ze Szczepanowa — Biskup, Męcz.** Gorliwy i wykształcony kapłan, a potem biskup krakowski, zna-ny ze swego miłosierdzia. Wsku-tek tragicznego zatargu z kró-le-m Bolesławem Śmiałym, na którego rzucił w końcu kłatwę

za jawne życie w grzechach, zo-stał z rozkazu porywczego króla lub może nawet przez samego władcę zabity w kościele na Skatce 8 maja 1079 r. Uroczy-scie kanonizowany w Asyżu w 1253. Święto w Polsce obchodzi się 8 maja, w całym Kościele katol. 7 maja. Św. Stanisław Szczepanowski jest głównym patronem Polski i szeregu die-cyzyj z krakowską na czele. (MR).

**16. V. — Św. Andrzej Bobola — Męczennik.** — Należał do To-warzystwa Jezusowego, był za-miłowanym wychowawcą mło-dzieży, kierownikiem Sodalicii Marianskich, kaznodzieją i mi-sjonarzem ludowym. Nawrócił wielu prawosławnych i stąd zwany był „duszochwatem“. Okrutnie zamęczony na śmierć przez prawosławnych kozaków w Janowie Poleskim 16 maja 1657 r. Beatyfikowany w r. 1853, kanonizowany na Wielkanoc 1938. Relikwie w Warszawie w kościele jezuitów.

**2. VI. — Bł. Sadok i Towarzy-sze — Męczennicy.** Organizator zakonów dominikańskich i mi-sjonarz Sadok wraz z innymi zakonnikami zginął z ręki Ta-tarów, którzy zdobyli zamek w Sandomierzu w dniu 2 czerwca 1260 i wymordowali w nim 49 dominikanów śpiewających Sal-ve Regina. Kult ich zatwierdził Papież Aleksander IV.

**10. VI. — Bł. Bogumił — Bi-skup, Wyznawca.** — Pochodził z rodu Leszczyców z okolic Koła. Kształcił się w Paryżu, potem był proboszczem w rodzinnej włości Dobrowie. Jako arcybi-skup gnieźnieński koronował Bolesława Śmiałego w r. 1076 i przeprowadził reformy grego-riańskie w Polsce. Życia doko-nał w swej pustelni w Dobrowie w r. 1092. Kult zatwierdzony w



r. 1925; część relikwii w Uniejowie.

**15. VI. — Bł. Jolanta. Wdowa.** — Córka króla węgierskiego Beli IV, młodsza siostra bł. Kingi, nosiła imię Heleny, po węgiersku Johélet, zwano ją jednak zlatynizowanym imieniem Jolanty. Wychowana częściowo w Polsce poślubiła księcia kaliskiego i gnieźnieńskiego Bolesława zwanego Pobożnym. Wzór zony i matki. Po owdowieniu przenosi się do klasztoru klarysek w Nowym Sączu i tam żyje świątobliwie wraz z bł. Kingą. Szczególna czcicielka Męki Pańskiej. Zmarła 11 czerwca 1298. Beatyfikowana w r. 1827, relikwie w kościele franciszkanów w Gnieźnie.

**18. VII. — Bł. Szymon z Lipnicy, Wyznawca.** — Kapłan bernardyn, uczeń św. Jana Kantego, później św. Jana Kapistrana, świetny kaznodzieja i gorliwy czciciel N. M. Panny. 18 lipca 1482 padł ofiarą swej heroicznej miłości, pielęgnując chorych w Krakowie w czasie dżumy szalejącej w całej Europie. Beatyfikowany w r. 1685. Relikwie w kościele bernardynów u stóp Wawelu.

**20. VII. — Bł. Czesław Odrowąż, Wyznawca.** — Krewny św. Jacka, urodzony w Kamieniu na Śląsku. Razem z krewniakiem studiował za granicą i obaj wstąpili do zakonu dominikanów. Bł. Czesław pracował jako organizator zakonów dominikańskich w Czechach, Saksonii, Prusach i w Polsce. Niestrudzony misjonarz, opiekun ubogich i chorych, mąż modlitwy i umartwienia. Zmarł 15 lipca r. 1242.

**21. VII. — Św. Św. Andrzej Żorawek (Świerad) i Benedykt (Andreas Zoerardus et Benedictus), Wyznawcy, Męczennicy.** — Św. Andrzej Żorawek był zakonnikiem i pustelnikiem w Słowacji. Benedykt jego uczeń i towarzysz został zamordowany przez rozbójników. Kanonizowani jako pierwsi Polacy w r. 1083. Relikwie w katedrze w Nitrze. Patronowie Słowacji.

**24. VII. — Bł. Kunegunda lub Kinga, Panna.** — Córka króla węg. Beli IV, siostra bł. Jolanty i św. Małgorzaty węg. Wydana w bardzo młodych latach za księcia Bolesława V, zwanego Wstydliwym, żyła z nim w dziewictwie. Po śmierci męża wstąpiła do klasztoru klarysek w N. Sączu i tam dokonała życia 24 lipca 1292 r. Matka ubogich i chorych, opiekunka kościołów. Kult dozwolony w r. 1690.

**17. VIII. — Św. Jacek (Hacynthus) Odrowąż — Wyznawca.** Gorliwy naśladowca i uczeń św. Dominika, żarliwy zdobywca dusz zwany Apostołem Północy, jeden z największych misjonarzy dominikańskich. Krewny bł. Czesława. Przebiegł całą wschodnią Europę. Jeden z najżarliwszych krzewicieli Prawdy Bożej w naszym narodzie. Zmarł w dniu Wniebowzięcia NMP. w r. 1257. Kanonizowany w 1594 r. (MR.)

**1. IX. — Bł. Bronisława, Panna.** — Z rodu Odrowążów, krewna św. Jacka i bł. Czesława, zakonnica norbertanka, słynąca cnotami zakonnymi: pokorą i ukochaniem modlitwy i umartwienia. Zmarła 29. VIII. 1259 r. Beatyfikowana w 1839 r. Wyzwana skutecznie w czasie wielkich epidemii i zaraz w Polsce.

**7. IX. — Bł. Melchior Grodziecki i Tow., Męczennicy.** — Kapłan z Towarzystwa Jezusowego, gorliwy kaznodzieja i przez jakiś czas kapelan wojskowy w Koszycach. Wraz z Chorwatami ks. Krizem i (też jezuitą) ks. Stefanem Pongraczem padł ofiarą nienawiści kalwinów i zostali zamordowani dnia 7. IX. 1619 r. w Koszycach. Stąd zwani Męczennikami Koszyckimi. Beatyfikowani w r. 1905, pochowani w Koszycach w kościele urszulanek.

**25. IX. — Ładysław z Gielniowa, Wyznawca.** — Jan z Gielniowa kolegował na akademii Krakowskiej z Janem Kantym i Szymonem z Lipnicy. Wstąpiwszy do zakonu bernardynów przyjął imię Ładysław. Urodzony kaznodzieja i twórca ludowych pieśni kościelnych zasły-

nał jako duszpasterz w Warszawie i tam zmarł w 1505 r. Beatyfikowany w r. 1905, jest patronem Stolicy Polskiej.

**1. X. — Bł. Jan z Dukli, Wyznawca.** — Uczeń Jana Kantego i Jana Kapistrana, wstąpił do zakonu bernardynów. Przedtem żył jakiś czas w pustelni koło Dukli. Doskonale spowiednik i kaznodzieja, nawrócił wielu schizmatyków do Kościoła. Pracował w Krakowie, Poznaniu i Lwowie, gdzie zasiągnął swą od wagą kapłańską w czasie oblężenia miasta przez Tatarów w r. 1474. Pod koniec życia oślepił, zmarł 29 września 1484 r. Kult dozwolony w r. 1739. Relikwie w kaplicy za ołtarzem głównym w kościele bernardynów we Lwowie.

**20. X. — Jan Kanty Wyznawca.** — Jan Waciga z Malca pod Kętami zwany po łacinie Joannes Cantius, czyli Janem Kantym. Był profesorem na Uniwersytecie Krakowskim. Łączył głęboką wiedzę ze świętością życia i czynami miłosierdzia wobec duszy i ciała bliźnich. Zmarł w wigilię Bożego Narodzenia 1473 r. Kanonizowany w r. 1767. Patron młodzieży studiującej i główny patron archidiecezji krakowskiej. W hymnie ze Mszy na jego cześć, ułożonym tuż przed rozbiorem Polski, znajduje się prośba do Świętego o pomoc Bożą dla „Królestwa Ojców.“ (MR.)

**16. X. — Św. Jadwiga Śląska (Hedwigis), Wdowa.** — Z rodziny bawarskich hrabiów Andechs poślubiła ks. śląskiego Henryka Brodatego. Synem jej był Henryk Pobożny poległy pod Lignicą w r. 1241 w walce z Tatarami. Św. Jadwiga na tle swej epoki była kobietą niezwyklej miary: wykształcona i mówiąca po łacinie, życiowo bardzo rozumna wywierała wielki wpływ na ówczesne stosunki polityczne. Wbrew opinii jej biografów niemieckich nie była germanizatorką, otaczała się Polakami na swym dworze, gdzie też mówiło po polsku. Ciężko doświadczona w życiu osobistym, po śmierci męża wycofała się do klasztoru cysterek w Trzebniu.



cy na Śląsku i tam zmarła w r. 1243. Kanonizowana w r. 1267. Jest patronką śląską, gdzie jej uroczystość obchodzą 15. X. (M.R.)

**12. XI. — Pięciu Braci Polskich Męczenników.** — Właściwie tylko dwu z nich **Izaak i Mateusz** na pewno było Polakami, dwaj inni: **Jan i Benedykt** byli Włochami, piąty **Krystyn** prawdopodobnie Polakiem. Obaj Polacy byli misjonarzami za czasów Bolesława Chrobrego i udali się wraz z włoskimi towarzyszami i usługującym im Krystynem do pustelni w Międzyrzeczcu, założonej na wzór kamedułów. Tam w nocy z 10 na 11 listopada napadli ich uzbrojeni rzezimieszkowie i zamordowali wszystkich. Część ich relikwii została wraz z pustelnią i klasztorem przeniesiona do Kazimierza pod Koninem, zwanego tak bo uczynił to Król Kazimierz Odnowiciel. Zwani też Męczennikami Kazimierskimi uchodzą oni za pierwszych kano-

nizowanych Polaków — „primitiae martyrum”.

**13. XI. — Św. Stanisław Kostka, Wyznawca.** — Syn kasztelana zakroczymskiego Jana Kostki, urodzony w Rostkowie koło Przasnysza, w r. 1550. Żywy, pogodny i pełen ochoty do nauki chłopak wyjeżdża z bratem na studia do Wiednia. Zrażony trybem życia brata ucieka do Bawarii chcąc się dostać do Rzymu. W Dillingen spotyka Piotra Kanizjusza, który go posyła do nowicjatu w Towarzystwie Jezusowym w Rzymie. Tu święty młodzieniec po niespełna roku umiera w Wniebowstąpienie Matki Boskiej w r. 1568. Beatyfikowany jako pierwszy członek Zakonu Jezuitów w r. 1605, kanonizowany w r. 1726. Patron polskiej młodzieży jako wzór czystego życia i młodości, który zawsze powtarzał, że „jest stworzony do rzeczy większych”. — „Ad maiora natus sum.” Relikwie w Rzymie w kościele św. Andrzeja, część w Rostkowie.

**14. XI. — Św. Józefat Kuncewicz Biskup, Męczennik.** — Bazylianin, później arcybiskup unicki Połocka, niestrudzony bojownik Unii, bronił prymatu Stolicy Piotrowej. Wielki opiekun ubogich, którym rozdawał pieniądze uzyskane ze sprzedaży swych oznak biskupich. Prawosławni zamordowali go w czasie wizyty pasterskiej w Witebsku 12. XI. 1623 r. Kanonizowany w r. 1867 (pierwsza kanonizacja świętego obrz. wschodniego). Relikwie w kościele św. Barbary w Wiedniu. (M.R.)

**17. XI. — Bl. Salomea, Panna.** — Córka Leszka Białego i Grzymisławy, siostra Bolesława Wstydliwego. Zaślubiona Kolo-manowi królowi węgierskiemu, żyła z nim w dziewictwie. Po śmierci męża wstąpiła do klasztoru klarysek. Wzór cnot zakonnych. Zmarła 17. XI. 1268 r. Relikwie w Krakowie u franciszkanów. Kult zatwierdzony w r. 1679.

# W K S I Ę G A R N I

## KATOLICKIEGO

### OŚRODKA WYDAWNICZEGO „VERITAS”

## Z N A J D Z I E S Z

najnowszą książkę polską wydaną na emigracji  
a także

najbardziej wartościowe książki wydane w kraju  
WYSYŁAMY BEZPŁATNIE NA ŻYCZENIE KATALOGI OGÓLNE ORAZ PRO-  
SPEKTY, ZAWIERAJĄCE SPISY KSIĄŻEK UŁOŻONYCH DZIAŁAMI  
ZAMÓWIENIA WYKONUJEMY NATYCHMIAST

Księgarnia ma na składzie prócz tego barwne obrazy i wizerunki świętych,  
kartki pocztowe świąteczne, pamiątkowe obrazki Pierwszej Komunii św. itd.

Informacje listowne pod adresem:

Veritas, Księgarnia, 12, Praed Mews, London, W.2.  
Telefoniczne: AMBassador 6879 i PADDington 9734.



# PRZEPISY KOŚCIELNE

## ROK KOŚCIELNY

Rok kościelny zaczyna się w pierwszą niedzielę Adwentu a kończy w sobotę po ostatniej niedzielę po Zielonych Świątach. Obejmuje on dwa rodzaje świąt — uroczystości ku czci Pana Boga i uroczystości ku czci Świętych Pańskich. Pierwszy rodzaj tworzy poczet lub cykl świąt, drugi poczet lub cykl Świętych (Proprium de tempore i Proprium Sanctorum). Celem pierwszego cyklu jest ukazanie życia, posłannictwa i śmierci naszego Zbawiciela w tradycyjnych ramach wielkich tajemnic naszej wiary. Celem drugiego cyklu jest uczczenie pamięci tych dusz, które swym świętym życiem połączyły się z Chrystusem Panem i Jego Posłannictwem Odkupienia.

## CYKL ŚWIĄT

Rok kościelny dzieli się na dwa okresy: Bożego Narodzenia i Wielkiej Nocy, a te okresy dzielą się znów na czasy, których celem jest przygotowanie dusz do obchodzenia świąt, sam jego obchód i jego przedłużenie.

### A. Okres Bożego Narodzenia czyli Wcielenia.

1. Czas Adwentu (Przyjścia) obejmuje cztery tygodnie, w ciągu których wraz z Patriarchami i Prorokami tęsknie wzdychamy do przyjścia Zbawiciela.

2. Czas Bożego Narodzenia stawia nam przed oczy Narodzenie Słowa Wcielonego, które się

w nas odtwarza przez łaskę, i Jego Epifanię (Trzech Króli) czyli objawienie się światu.

3. Czas po Objawieniu czyli Epifanii (Trzech Królach) obejmuje okres od 2 do 6 tygodni, przypominających nam ukryte życie Zbawiciela i objawia nam Jego Bóstwo.

### B. Okres Wielkanocy czyli Odkupienia

1. Dziewięć tygodni stanowi przygotowanie do wielkiego święta Paschy. Dzielą się one na trzy czasy:

a) Czas Siedemdziesiątnicy (Przedpoście) wprowadza nas w życie publiczne Pana Jezusa i wraz z Wielkim Postem podaje nam w skrócie życie Chrystusa.

b) Czas Wielkiego Postu 40-dniowego wyobraża post czter-

## PODZIAŁ ROKU KOŚCIELNEGO

### OKRES BOŻEGO NARODZENIA

#### Tajemnica Wcielenia

- Przygotowanie (szaty fioletowe)
- I. Czas Adwentu  
od I Niedz. Adw. do 24 grudnia —  
4 niedziele
- Obchód (szaty białe)
- Boże Narodzenie  
Trzech Króli
- II. Czas Bożego Narodzenia  
od 24 grudnia do 14 stycznia —  
2 niedziele
- Przedłużenie (szaty zielone)
- III. Czas po Trzech Królach  
od 14 stycznia do siedemdziesiątnicy —  
od 2 do 6 niedziel

### OKRES WIELKANOCY

#### Tajemnica Odkupienia

- Przygotowanie (szaty fioletowe)  
dalsze:
- I. Czas Siedemdziesiątnicy  
od 70-tnicy do Popielca —  
3 niedziele

blizsze:

- II. Czas Wielkiego Postu  
od Popielca do Niedzieli Męki Pańskiej —  
4 niedziele

bezpośrednie:

- III. Czas Męki Pańskiej  
od Niedz. Męki Pańsk. do Wielkanocy —  
2 niedziele

- Obchód (szaty białe lub czerwone)
- Wielkanoc  
Zielone Świąta
- IV. Czas Wielkanocny  
od Wielkanocy do Trójcy Św. —  
8 niedziel

- Przedłużenie (szaty zielone)
- V. Czas po Zielonych Świątach  
od Trójcy Św. do Adwentu —  
od 24 do 28 niedziel

Razem w roku kościelnym niedziel 53.

Uwaga. Gdy rok ma tylko 52 niedziele, jedna z niedziel po Trzech Królach lub 23-cią niedzielę po Zielonych Świątach obchodzi się w sobotę poprzedzającą.



dziesięćdniowy Pana Jezusa na puszczy i pozwala nam w nim uczestniczyć. Opisuje nam też życie apostołskie Pana Jezusa.

c) **Czas Męki Pańskiej** obejmuje dwa ostatnie tygodnie W. Postu i ukazuje nam ostatnie cierpienia Pana Jezusa i Jego śmierć na krzyżu, abyśmy wraz z Nim umarli naszym grzechom.

2. **Czas Wielkanocy** pozwala nam uczestniczyć w największej ze wszystkich uroczystości: Zmartwychwstania Pańskiego czyli Wielkanocy wraz z oktawą uprzywilejowaną. W ciągu tego czasu dusza nasza zmartwychwstaje z Chrystusem i żyje przez następny okres pięciu tygodni z Jezusem, ustanawiającym Kościół i wstępującym w niebo w dniu Wniebowstąpienia.

Zielone Świąta zamykają ten czas zstąpieniem Ducha Świętego do naszych dusz i narodzinami Kościoła.

3. **Czas po Zesłaniu Ducha Św.** (Zielonych Świątach) ukazuje nam przez 24 do 28 niedziel cały plon świętości, który Duch Św. i Najśw. Sakrament wzbudzają w Kościele, aż do końca świata, a o nim nam przypomina ostatnia niedziela po Zielonych Świątach.

Punktem kulminacyjnym całego roku kościelnego jest święto Wielkanocy. Jest to święto ruchome, przypada zawsze w najbliższą niedzielę po pełni księżyca, po wiosennym zrównaniu dnia z nocą (21 marca). Gdy pełnia marcowa wypadnie przed 21 marca, wówczas dopiero następna będzie pełnią Wielkanocy stąd może wypaść cały miesiąc różnicy, toteż data Zmartwychwstania Pańskiego waha się między 22 marca a 25 kwietnia. Data święta Wielkanocy reguluje daty wszystkich innych świąt z nią związanych.

## CYKL ŚWIĘTYCH

Papież Pius X w swej bulli „*Divino Afflatu*” wskazał, jaką hierarchię należy zachować w obchodzeniu uroczystości świętych, które wypadają w ciągu roku kościelnego wśród tajemnic pocztu świąt Chrystusowych.

Pierwsze miejsce wśród Świętych zajmuje Najświętsza Maria Panna, potem idą Aniołowie, następnie Święci według roli, jaką odegrali w dziele Wcielenia i Odkupienia: św. Jan Chrzciciel, św. Józef, św. Piotr, św. Paweł i inni Apostołowie. Po nich św. Patronowie narodu, diecezji, parafii mają miejsce przed innymi w danym kraju czy okolicy.

Następują święta poświęcenia kościoła lub katedry, Męczenników, Papieży, Biskupów, Doktorów Kościoła, (najwierniejszych tłumaczy słowa Bożego), Wyznawców (którzy całym życiem dali świadectwo Prawdzie Bożej), świętych Panien i Niewiast.

## ZBIEG LUB SPOTKANIE ŚWIĄT

Z równoległego rozwijania się świąt Chrystusowych oraz niedziel i uroczystości Świętych wynika nieraz zbieg dwu świąt (okurencja), gdy oba wypadną na ten sam dzień, lub też spotkanie (konkurencja), gdy drugie Nieszpory jednej uroczystości zbiegną się z pierwszymi Nieszporami następnej. (I Nieszpory odbywają się w wigilię danego święta, a II w samo święto). Kiedy się więc dwa święta zbiegają, mniej uprzywilejowane ustępuje bardziej uprzywilejowanemu; kiedy się zbiegają podwójne nieszpory, mniej ważne ustępują bardziej ważnym, a jeśli święta są tego samego stopnia, wówczas się dzielą nieszporami, to znaczy od Kapitulum odmawia się Nieszpory dnia następnego.

Dla orientacji w godności świąt ustalono tzw. ryty i stopnie poszczególnych świąt. Można je znaleźć w każdym obszerniejszym mszaliku dla świeckich.

## ŚWIĘTA RUCHOME W ROKU 1954

Niedziela 70-nicy — 14 lutego.  
Popielec — 3 marca.  
Wielkanoc — 18 kwietnia.  
Wniebowstąpienie — 27 maja.  
Zielone Świąta — 6 czerwca.  
Niedz. Trójcy Przen. 13 czerwca.  
Boże Ciało — 17 czerwca.  
I Niedz. Adwentu 28 listopada.

## ŚWIĘTA OBOWIĄZUJĄCE W ROKU 1954

Nowy Rok — 1 stycznia.  
Trzech Króli — 6 stycznia.  
Wniebowstąpienie — 27 maja.  
Boże Ciało — 17 czerwca.  
św. Piotra i Pawła 29 czerwca.  
Wniebowzięcie NMP 15 sierpnia.  
Wszyst. Świętych — 1 listopada.  
Boże Narodzenie — 25 grudnia.

W SZKOCJI katolików obowiązuje ponadto jako święta obowiązkowe: dzień św. Józefa (19 marca) oraz Niepokalanego Poczęcia NMP (8 grudnia).

W IRLANDII ponadto dzień św. Patryka (17 marca) i dzień Niepokalanego Poczęcia NMP (8 grudnia) są świętami obowiązującymi.

We wszystkie niedziele oraz wyżej wymienione dni katolicy są obowiązani pod grzechem ciężkim — o ile nie zachodzi ważna, usprawiedliwiona przeszkoda — do uczestnictwa we Mszy św. i wstrzymania się od pracy służebnej, o ile to jest możliwe w W. Brytanii ze względu na kontrakt pracy. W kościołach katolickich w te dni są odprowadzane wczesne Msze św. oraz Msze św. wieczorne, aby umożliwić pracującym wzięcie w nich udziału.

W inne tzw. święta kościelne polecane jest uczestniczenie w Mszy św. i obrzędach.

Do nich należą poniedziałek i wtorek po Wielkanocy i Zielonych Świątach, ważniejsze święta ku czci Matki Boskiej, jak: M. B. Gromnicznej (2 lutego), Zwiastowanie, Narodzenie M. B. (święto zwane u nas M. B. Siwną — 8 września) i Niepokalanego Poczęcia N. M. Panny (8 grudnia). Potem święta Archaniołów, św. Józefa, Apostołów, św. Anny i wiele innych, a szczególnie pamiętajmy o świętych polskich, Patronach naszego kraju i narodu.

## DNI WOLNE OD PRACY W ANGLII I WALII

czyli tzw. Bank Holidays 1954.  
Wielki Piątek — 16 kwietnia.  
Poniedziałek Wielk. 19 kwietnia.  
Poniedz. Ziel. Świąt 7 czerwca.  
I poniedz. sierpnia, 2 sierpnia.  
Boże Narodzenie — 25 grudnia.  
Św. Szczepana — 26 grudnia.



## SUCHEdni

Każda z czterech pór roku zaczyna się okresem pokutnym, zwanym po łacinie Quatuor Tempora a po polsku Suchedni. Dawniej, gdy głównym zajęciem ludności była uprawa ziemi, miały one wielkie znaczenie, albowiem celem ich jest poświęcenie Bogu poszczególnych okresów uprawy ziemi. Zawsze były Suchedni okresem przygotowania kandydatów do święceń duchownych przez pokutę. Składają się Suchedni z trzech dni postu: w środę, piątek i sobotę. Każdy z tych dni ma swój specjalny formularz Mszy świętej.

Dawniej w Suchedni obowiązywał post ścisły bez mięsnych pokarmów, obecnie korzystamy z dyspensy, o której jest mowa w rozdziale o postach.

Suche dni przypadają kolejno w roku kościelnym:

zimowe — po 3 niedzieli Adventu,

wiosenne — po 1 niedzieli W. Postu,

letnie — po Zielonych Świątach,

jesienne — po Podwyższeniu św. Krzyża.

### W ROKU 1954 SUCHE DNI przypadają:

wiosenne — 10, 12, i 13 marca,

letnie — 9, 11 i 12 czerwca,

jesienne — 15, 17 i 18 września,

zimowe — 15, 17 i 18 grudnia.

## DNI KRZYŻOWE

W poniedziałek, wtorek i środę poprzedzające uroczystość Wniebowstąpienia Pańskiego obchodzi się w Kościele tzw. Dni Krzyżowe przez uroczystą, pokutną procesję, w czasie której obecni śpiewają litanie do W. Świąt. Po niej kapłan odmawia modlitwy błagalne. Polska nazwa „Dni Krzyżowe” pochodzi stąd, że w naszym kraju te procesje odbywają się do krzyżów przydrożnych lub pamiątkowych. W Kościele dni te mają nazwę Dni Prośb (Dies Rogationum).

Nabożeństwo to pochodzi z bardzo dawnych lat. Gdy w V. wieku diecezję Vienne we Francji nawiedziły liczne klęski, św.

jej arcybiskup Mamert zarządził uroczystą procesję w trzy dni poprzedzające Wniebowstąpienie. Synod w Orleanie (511 r.) rozszerzył ten zwyczaj na całą Francję. W r. 816 papież Le-

on III zaprowadził go w Rzymie, a stąd wkrótce przyjął się w całym Kościele.

W tym roku Dni Krzyżowe przypadają w dniach 24, 25 i 26 maja.

# JAKIE POSTY NAS OBOWIĄZUJĄ?

Według nowego Kodeksu Prawa Kościelnego, posty trojakięgo rodzaju obowiązują katolików:

1. Wstrzemięźliwość od pokarmów mięsnych obowiązuje wszystkich wiernych od ukończenia 7 lat we wszystkie piątki całego roku.

2. Post ścisły, to znaczy post i abstynencja — obowiązują:

a) w środę Popielcową,

b) we wszystkie piątki i soboty Wielkiego Postu (w W. Sobotę tylko do południa),

c) w środę, piątek i sobotę Suchedni w czterech porach roku,

d) w wigilie: Zielonych Świąt, Wniebowzięcia N.M.P. Wszystkich Świętych i Bożego Narodzenia.

Post polega na tym, że posiłamy się tylko raz dziennie do sytości, przyjmując poza tym dwa inne lekkie posiłki.

Dzieci i młodzież do 21 roku życia i osoby mające ponad 59 lat mogą się w powyższe dni posilać do sytości więcej niż raz dziennie, ale powinni się powstrzymać od spożycia mięsa.

3. Sam post — obowiązuje wszystkich wiernych od 21 do 60 roku życia we wszystkie dni W. Postu, poza wyżej wymienionymi.

Uwagi: Do przygotowania potraw postnych wolno używać tłuszczów zwierzęcych. Jeżeli na dzień postny poza Wielkim Postem przypada święto obowiązujące wówczas post nie obowiązuje.

Dekretem św. Kongregacji Soboru z 28 stycznia 1949 r. Ojciec św. Pius XII wprowadził aż do odwołania dla wszystkich katolików obrz. łacińskiego pewne złagodzenie zasadniczych przewidzianych prawem kościelnym przepisów o postach i abstynencji.

Tak więc od Popielca w r. 1949 obowiązują:

Abstynencja tylko t. j. powstrzymanie się od pokarmów mięsnych we wszystkie piątki całego roku.

Ścisły post i abstynencja, to znaczy spożywanie tylko jednego posiłku zasadniczego dziennie i dwu posiłków lekkich z równoczesnym wstrzymaniem się od potraw mięsnych obowiązują:

W Środę Popielcową, w Wielki Piątek, w wigilię Wniebowzięcia N.M.P. i w wigilię Bożego Narodzenia.

Wszystkich jednak wiernych a zwłaszcza duchowieństwo i osoby zakonne wzywa Ojciec św., aby w miejsce udzielonych ulg w przepisach postnych oddawali się dobrowolnie ćwiczeniom doskonałości chrześcijańskiej, jak umartwienia i jałmużna, pomoc chorym, modlitwa wynagradzająca.

Kto ma jakiegokolwiek trudności w zachowaniu postu, niechaj się zwróci o dyspensę do swojego właściwego duszpasterza (proboszcza) lub spowiednika



# UCZESTNICTWO WE MSZY ŚW. I KOMUNIA WIELKANOCNA

W każdą niedzielę i święto obowiązujące katolicy na podstawie przykazań kościelnych mają obowiązek pod grzechem ciężkim — o ile ważne przeszkody ich od tego nie zwalniają — uczestniczenia we Mszy św.

Dobry katolik spędza swój wolny od pracy czas w dni

święteczne w ten sposób, aby go wykorzystać dla wzbogacenia swej duszy i pomnożenia sił duchowych, potrzebnych do spełniania codziennych obowiązków. Szczególnie ważna jest lektura Pisma św. i dobrych książek o tematyce katolickiej oraz prasy katolickiej.

Okres czasu przeznaczony na obowiązującą katolików pod grzechem ciężkim Komunię Wielkanocną zaczyna się w Wielkim Poście i trwa aż do Niedzieli Trójcy Przenajświętszej włącznie. (I po Zielonych Świątach).

## PRZEPISY KOŚCIELNE DOTYCZĄCE MAŁŻEŃSTWA

Małżeństwo między dwojgiem ochrzczonych ważne zawarte jest Sakramentem. Istotnymi cechami Sakramentu Małżeństwa są: **jedność i nierozzerwalność.**

**Jedność** t.j. jeden mąż i jedna żona.

**Nierozzerwalność**, małżeństwo ważne zawarte nie może być rozwiązane, chyba tylko przez śmierć jednej ze stron.

**Forma małżeństwa katolickiego:**

- a) w kościele,
- b) przed biskupem, proboszczem lub kapłanem przez nich wydelegowanym,
- c) w obecności dwóch świadków.

Do tej formy są obowiązani wszyscy katolicy (kan. 1094) za wyjątkiem niebezpieczeństwa śmierci, lub niemożliwości stawienia się przed księdzem w okresie jednego miesiąca.

**Ślub cywilny czyli rejestracja w Urzędzie Stanu Cywilnego** obowiązująca w niektórych państwach, jest kontraktem wiążącym wobec ustawodawstwa cywilnego, lecz **wobec Kościoła nie ma żadnego znaczenia** i osoby, które zawarły takie małżeństwo nie są wobec Boga mężem i żoną, lecz zwykłymi konkubinarzami. Pożycie w samym związku małżeńskim cywilnym jest grzechem ciężkim, a w niektórych diecezjach jest karane ekskomuniką. Dzieci zrodzone z takiego małżeństwa są nielegalne wobec Kościoła.

### WARUNKI ZAWARCIA ZWIĄZKU MAŁŻEŃSKIEGO DLA POLAKÓW W ANGLII

Strony zamierzające zawrzeć związek małżeński powinny stawić się u duszpasterza polskiego lub u księdza proboszcza angielskiego co najmniej na miesiąc przed ślubem, celem uzyskania bliższych informacji, sporządzenia dokumentów przedślubnych, wygłoszenia zapowiedzi i pobrania nauk przedślubnych.

#### Dokumenty przedślubne:

- a) metryka urodzenia i Chrztu św.,
- b) zaświadczenie stanu wolnego na podstawie Aktu Znania,
- c) w razie wdowieństwa metryka zgonu męża lub żony,
- d) zaświadczenie wygłoszonych zapowiedzi,
- e) podpisane odpowiedzi na pytania przedślubne (Prenuptial Inquiry),
- f) w razie różnicy wyznania: 1) podpisane przyrzeczenie przez stronę niekatolicką,
- 2) dyspensa od różnicy wyznania i zapowiedzi,
- g) delegacja dla księdza mającego asystować przy ślubie,
- h) zapewnienie ze strony Urzędnika Stanu Cywilnego, że stawi się w kościele, gdzie się ma odbyć ceremonia ślubna.

Małżeństwo może być zawarte ważne w każdym czasie, ale uroczyste śluby są zakazane prawem kościelnym podczas Adwentu i Wielkiego Postu.

Pozwolenia na uroczysty ślub w tych okresach może udzielić tylko biskup ordynariusz.

Nawet katolicy, którzy odstąpili od Kościoła katolickiego — czy to formalnie czy praktycznie — **podlegają w sprawach małżeńskich przepisom i jurysdykcji Kościoła katolickiego.**

### MAŁŻEŃSTWO MIESZANE

Małżeństwem mieszanym (matrimonium mixtum) nazywamy małżeństwo między katolikiem a osobą wprawdzie ochrzczoneą ale nie należącą do Kościoła Katolickiego. Kościół zawsze wzbierał takich małżeństw gdyż uważa je za **niebezpieczne dla wiary strony katolickiej**; niekiedy jednak zgadza się na nie z ważnych powodów i udziela specjalnej dyspensy pod następującymi **warunkami**:

1. Wszystkie dzieci zrodzone w małżeństwie mieszanym będą ochrzczone i wychowane w wierze katolickiej.

2. Strona katolicka będzie miała pełną swobodę wykonywania katolickich praktyk religijnych.

3. Strona katolicka podejmie wszelkie roztropne środki z modlitwą na czele, które doprowadzą drugą stronę do przyjęcia wiary katolickiej.

4. Oprócz ślubu w kościele katolickim nie może się odbyć żadna inna **religijna** ceremonia ślubna.



# KATOLICKIE DZIECKO W KATOLICKIEJ SZKOLE

Rodzice katolicy mają ścisły obowiązek wobec Boga i Kościoła wychowywania swych dzieci po katolicku. Szkoła, która wyręcza rodziców w wychowywaniu i wykształceniu ich dzieci, nie może więc dawać dziecku innych zasad, niż te, w których wyrosło w domu rodzinnym. Dlatego świętym obowiązkiem rodziców katolickich jest oddanie dziecka do szkoły katolickiej, która zapewnia nie tylko naukę religii katolickiej, ale również kształci i wychowuje zgodnie z światopoglądem katolickim. W W. Brytanii jest gęsta sieć szkół katolickich wszelkiego rodzaju i typu. Trzeba zwrócić się do najbliższego kapłana polskiego lub

brytyjskiego a on wskaże, do jakiej szkoły należy dziecko oddać.

We wszystkich diecezjach katolickich w tym kraju istnieją przepisy kościelne, które nie pozwalają posyłać dziecka do szkoły niekatolickiej bez pozwolenia biskupa ordynariusza. Jest to zakaz pod grzechem ciężkim, którego odpuszczenie jest zastrzeżone dla samego biskupa. W istotnie koniecznych wypadkach biskupi wydają takie pozwolenie pod warunkiem, że rodzice zobowiążą się w sumieniu do dania swym dzieciom katolickiego wychowania i wykształcenia religijnego. O tym wszyscy rodzice polscy winni wiedzieć.

Jeśli z jakichś względów prawdziwej konieczności trzeba byłoby oddać dziecko do szkoły niekatolickiej, obowiązkiem rodziców jest zapewnić dziecku naukę religii katolickiej u najbliższego kapłana katolickiego polskiego lub miejscowego oraz starannie zainteresować się czy dziecku w szkole niekatolickiej nie grozi niebezpieczeństwo osłabienia lub nawet utraty wiary.

Wszyscy rodzice polscy posyłający dzieci do szkół brytyjskich mają obowiązek wobec Ojczyzny zapewnienia swym dzieciom nauki języka i historii ojczystej oraz pielęgnowania w swym domu polskiego obyczaju katolickiego.

Czy wiesz, jaki jest **NAJTAŃSZY, NAJPOPUŁARNIEJSZY, ILUSTROWANY, TYGODNIK POLSKI NA EMIGRACJI?**

Jeśli nie jesteś dotychczas stałym czytelnikiem, zaabonuj to pismo

## GAZETA NIEDZIELNA

**KATOLICKIE INFORMACYJNE PISMO TYGODNIOWE  
POLAKÓW NA EMIGRACJI**

przynosi na 8 stronach tekstu co tydzień do domu polskiego na obczyźnie za 6 pensów w Anglii lub za równowartość pół szylinga w innych krajach:

zasadnicze artykuły problemowe, omawiające żywotne sprawy ze wszystkich dziedzin życia polskiego w kraju i na obczyźnie, stronę religijną: tygodniowy kalendarzyk, Ewangelię, artykuł religijny, informacje oraz bieżącą kronikę życia katolickiego, stronę polityczną: aktualny artykuł polityczny, komentarze polityczne, z polskiego punktu widzenia, tygodniowy skrót najważniejszych wydarzeń politycznych w Polsce i w świecie, karykaturę polityczną, skróty wiadomości z Polski i z życia politycznego emigracji, całkowity odcinek powieściowy oraz ilustrowane nowele, humoreski i opowiadania, recenzje książek i wydawnictw, kronikę kulturalną, reportaże ilustrowane, prace popularno-naukowe, historyczne, techniczne, poezje, fotomontaże i korespondencje, dział sportowy, ilustrowana kronikę środowisk polskich w Anglii, w krajach kontynentu, i w skupiskach polskich za oceanem, rubrykę wiadomości o zdrowiu i higienie, recenzje filmowe i teatralne, felieton, „rzeczy ciekawe”, „sygnały tygodnia”, rozrywki umysłowe z nagrodami, ilustrowany dział humoru, oraz liczne ilustracje z Polski, arcydzieła sztuki i architektury. Kilkakrotnie w ciągu roku

„GAZETA NIEDZIELNA“

ukazuje się w podwójnej objętości 16 stron w pięknej dwukolorowej szacie graficznej



# KOŚCIÓŁ KATOLICKI W POLSCE I W ŚWIECIE

(DZIAŁ INFORMACJI RELIGIJNYCH)

Kościół Jezusa Chrystusa jest jeden, święty, katolicki, apostołski, rzymski. Na zamieszczonej obok rycinie małe punkciki oznaczają parafie, które jakoby drobną siecią otaczają świat. Kółka z krzyżykiem oznaczają kościoły katedralne, większe kółka z kościołem pośrodku — kościoły metropolitalne. W samym środku Bazylika św. Piotra w Rzymie a wokół niej pięć największych bazylik rzymskich (św. Jana na Lateranie, Najśw. Marii Panny Większej, św. Wawrzyńca za Murami, św. Pawła za Murami i św. Krzyża Jerozolimskiego).

Przez swego proboszcza każdy wierny w parafii ma łączność ze swym biskupem (diecezją) i arcybiskupem (metropolią czyli prowincją) a przez nich z Ojcem św. i całym Kościołem.

Polska jest krajem katolickim. od początku swej historii jako niepodległe państwo. W chwili obecnej naród polski w kraju, w całości katolicki, poddany jest prześladowaniu i terrorowi ze strony bezbożnych okupantów komunistycznych, którzy wszelkimi środkami chcą wydrzeć katolicyzm z duszy narodu, a rok ubiegły charakteryzowały coraz to nowe i coraz gwałtowniejsze uderzenia w Kościół w Polsce, w jego hierarchię i wiernych. Żelazna kurtyna, biegnąca poprzez środek Europy odcięła ogółem 60 milionów katolików, w tym 32 miliony katolików polskich, zarówno na obszarach zagarniętych bezpośrednio przez Sowiety, jak w Polsce rządzonej przez komunistów.

W Polsce aresztowano 7 biskupów obrządku łacińskiego (arcybiskup metropolita Baziak, biskupi: Rospond, Kaczmarek, Adamski, Bednorz, Bieniek i Bernacki), 7 biskupów obrządku greko-katolickiego (arcybiskup metropolita Słippyj, biskupi: Budka, Chomyszyn, Łatyszewski, Kocyłowski, Łakota; zmarli w więzieniu biskupi: Chomyszyn, Kocyłowski, Budka. Biskup Czarnecki aresztowany i los nieznany).

Administratorów apostołskich usunięto w Polsce 5, przepadło bez wieści 2. Aresztowano ponad 1.000 księży w Polsce centralnej i zachodniej, usunięto ponad 500 prefektów ze szkół.

Kościół w Polsce jest więc pod przemożnym naporem wojującego bolszewizmu, dążącego do zniszczenia religii i wiary, jaką naród polski był od początku swego istnienia. Jedynie Polacy, żyjący poza obszarem opianowanym przez Sowiety mogą wyznawać swą wiarę publicznie wolni od prześladowań religijnych.

W informacjach zawartych po'niżej, zawierających skrót najważniejszych wiadomości o Kościele katolickim, a szczególnie o tym wszystkim, co w ustroju i działalności Kościoła jest związane z narodem polskim, znajdują czytelnicy dane, dotyczące ustroju Kościoła i jego najwyższych władz, organizacji Kościoła w Polsce i organizacji Kościoła za granicą dla Polaków, ze szczególnym uwzględnieniem obszaru Wielkiej Brytanii. Będą to więc trzy rozdziały: Ustrój Kościoła, jego organizacja w Polsce i jego organizacja wśród Polaków na obczyźnie.







OJCIEC ŚWIĘTY

NAMIESTNIK PANA NASZEGO  
JEZUSA CHRYSZTUSA

Następca Księcia Apostołów, św. Piotra

NAJWYŻSZY PASTERZ — BISKUP RZYMU

PATRIARCHA ZACHODU — PRYMAS ITALII — ARCYBISKUP-  
METROPOLITA PROWINCJI RZYMSKIEJ — GŁOWA PAŃSTWA  
WATYKAŃSKIEGO

PAPIEŻ PIUS XII

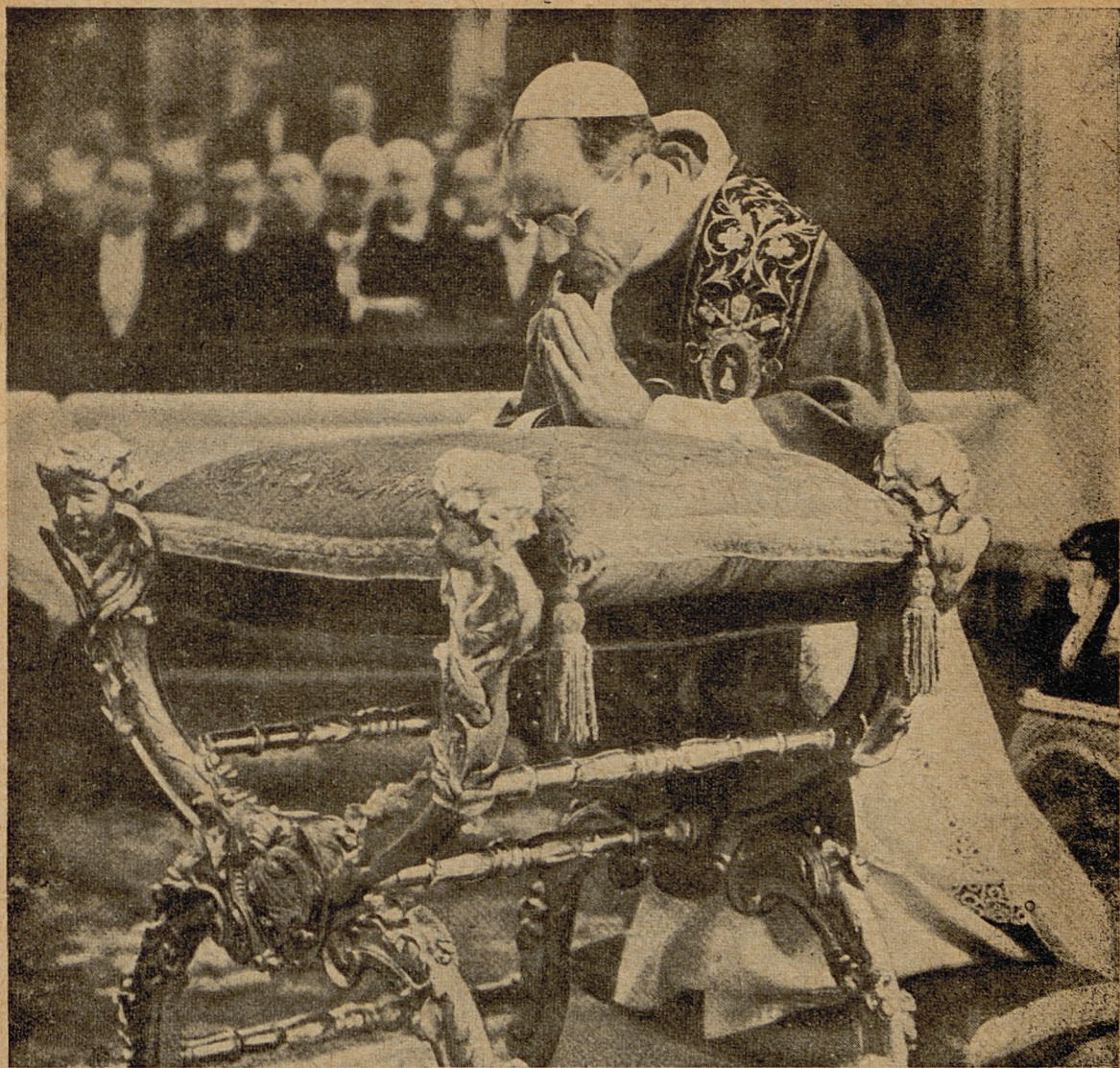
przedtem

EUGENIUSZ PACELLI

urodził się dnia 2 marca 1876 r. w Rzymie, święcenia kapłańskie otrzymał 2 kwietnia 1899 r. W roku 1912 sekretarz św. Kongregacji dla nadzwyczajnych spraw kościelnych. Konsekrowany na biskupa przez papieża Benedykta XV dnia 13 maja 1917 r., od 1917 — 1920 Nuncjusz Apostolski w Monachium, a od r. 1920 — 1925 w Berlinie. W grudniu 1929 r. zostaje kardynałem, w lutym 1930 r. Sekretarzem Stanu na miejsce kardynała Gasparri.

Dnia 2 marca 1939 r. obrany Papieżem, koronowany 12 marca 1939 roku.





JEGO ŚWIĄTOBLIWOŚĆ  
OJCIEC ŚW. PIUS XII



# USTRÓJ KOŚCIOŁA

## Hierarchia Kościoła Rzymsko-Katolickiego

### Patriarchaty

Pierwszy powszechny (ekumeniczny) Sobór w Nicei (r. 325) zatwierdził stary zwyczaj, który przyznawał biskupowi Aleksandrii pewne szersze prawa na terenie diecezji rzymskiej Egiptu, a biskupowi Antiochii takie same prawa na obszarze rzymskiej diecezji Wschodu (Syrii i Palestyny). Od czasów Dioklecjana bowiem Imperium Rzymskie było podzielone na diecezje i władza ówczesnych biskupów obejmowała te właśnie okręgi rzymskiej administracji państwowej.

Pierwszy Sobór w Konstantynopolu (r. 381) zatwierdził takie same prawa dla egzarchów — tak wówczas zwano arcybiskupów — rezydujących w stolicach (metropoliach) rzymskich diecezji: Azji (Efezu), Pontu (Cezarei) i Tracji (Heraklei). Wtedy też zaczęto biskupów Aleksandrii i Antiochii nazywać arcybiskupami. Sobór w Chalcedonie (w r. 451) oddzielił od Antiochii części Palestyny i utworzył z nich osobne arcybiskupstwo z siedzibą w Jerozolimie, nazywane patriarchatem. Ten Sobór nadał arcybiskupowi Konstantynopola prawo rozstrzygania przy tworzeniu egzarchatów. Od tego czasu tytuł patriarchy, którego poprzednio używali rozmaici biskupi, nadawano przede wszystkim biskupom zasiadającym na stolicach w Rzymie, Konstantynopolu, Aleksandrii, Antiochii i Jerozolimie.

Tego samego tytułu używali później biskupi, którzy odpadli od Rzymu. Podczas wypraw krzyżowych osadzano na zdobytych terenach patriarchów rezydentów obrządku łacińskiego; po krucjatach ci patriarchowie przebywali przeważnie w Rzymie jako tytularni. Dziś w Ko-

ściele w obrządku łacińskim tytuł patriarchy jest tylko honorowy, ale w obrządkach wschodnich patriarchowie mają jeszcze pewną, specjalną władzę jurysdykcyjną.

### Arcybiskupstwa

Z końcem II w. na Wschodzie zaczęto diecezje kościelne łączyć w prowincje kościelne. Na Zachodzie nastąpiło to dopiero w IV i V w. i tu też granice tych prowincji mniej więcej pokrywały się z granicami prowincji państwowych. Biskup stolicy prowincji (metropolii), zwany metropolitą, przewodniczył na naradach biskupów, zatwierdzał nowych biskupów, wybieranych przez duchowieństwo i wiernych i wyswierał ich, o ile to nie było zastrzeżone dla patriarchy. Załatwiał też szereg spraw dotyczących całej prowincji czyli — jak wówczas ją nazywano — eparchii. Od VI w. poczęto metropolitę nazywać arcybiskupem, podczas gdy pierwotnie tytuł ten przysługiwał tylko patriarchom i egzarchom.

### Biskupstwa

Biskupi, jako w prostej linii następcy Apostołów, prowadzili dalej ich dzieło, jakkolwiek ich teren działania, zwany od VI w. już wszędzie diecezją, był znacznie mniejszy niż zasięg działania Apostołów. Od śmierci Apostołów mamy już stale osiadłych biskupów. Pierwsi z nich zostali powołani przez samych Apostołów, następni byli wybierani przez duchowieństwo i przez wiernych, zatwierdzani zaś i święceni przez metropolitów. Ponieważ do ich wyboru mieszała się coraz częściej władza świecka, od w. XI biskupów wybierały kapituły katedralne (rady przyboczne biskupa złożone z najstarszych duchownych), a od XIV w. mianowanie bisku-

pów przeszło w ręce papieży. Nowy kodeks prawa kościelnego (r. 1918) potwierdza te zasadnicze postanowienia.

Niektórzy biskupi diecezjalni czyli ordynariusze nie przynależą do prowincji kościelnych (metropolii) ale podlegają bezpośrednio Stolicy Apostolskiej (diecezje sui iuris).

### Administracje Apostolskie

Z bardzo ważnych względów, które uniemożliwiają założenie i prowadzenie diecezji, jak np. zmiany granic państwowych, trudności załatwiania pewnych spraw z władzami państwowymi, itp. papież niekiedy mianuje administratora apostolskiego, który kieruje diecezją lub jakąś jej częścią. Nominacja ta może mieć charakter czasowy lub trwały.

### Wikariaty Apostolskie

Są to okręgi terytorialne kościelne na terenach misyjnych, gdzie nie ma jeszcze w pełni zaprowadzonej administracji i hierarchii kościelnej. Wikariuszami apostolskimi mianowani są z reguły biskupi tytularni, to znaczy otrzymujący tytuł jakiegokolwiek dziś już nie istniejącego biskupstwa.

### Prefektury Apostolskie

Są one podobne do Wikariatów Apostolskich z tą tylko różnicą, że stanowią one właściwie pierwszy krok do urządzenia hierarchii kościelnej, podczas gdy wikariaty wprowadza się już jako stadium następne. Prefekci Apostolscy nie mają godności biskupiej.

### Hierarchia Kościelna obejmuje obecnie:

Tytułów kardynalskich	70
Patriarchatów	10



Tytułów patriarchów (bez praw)	4
Arcybiskupstw z jurysdykcją	257
Arcybiskupstw bez jurysdykcji	41
Biskupstw diecezjalnych	1062
Arcybiskupstw i biskupstw tytularnych	798
Wolnych prałatur i opactw nullius	56
Administracji Apostolskich	11
Wikariatów Apostolskich	251
Prefektur Apostolskich	132
Misji sui iuris	11
Prałatów obrządku wschodniego z jurysdykcją osobistą na oznaczony czas	15

## ŚWIĘTE KOLEGIUM KARDYNAŁÓW

Kardynałowie tworzą radę i senat Papieża i są jego głównymi bezpośrednimi pomocnikami w rządzeniu Kościołem. Kolegium Kardynałów składa się z 6 kardynałów-biskupów, z 50 kardynałów-kapłanów i z 14 kardynałów-diaconów. Pełne Kolegium stanowi 70 kardynałów.

Kardynałami-biskupami są każdorazowi biskupi-ordynariusze siedmiu biskupstw położonych najbliżej Rzymu czyli tak zwanych podmiejskich (suburbicanae). Jest ich 7: Ostia, Porto, wraz z S. Rufina, Albano, Palestrina, Sabina, Frascati i Velletri. Ponieważ miejsc kardynałskich w tej grupie jest tylko sześć, najstarszy z nich, czyli Dziekan św. Kolegium, otrzymuje zawsze dodatkowo biskupstwo Ostii.

Wszyscy kardynałowie-biskupi mieszkają stale w Rzymie, a ich diecezjami rządzą w ich imieniu biskupi tytularni, mieszkający w stolicach ich diecezji.

Kardynałów-kapłanów jest 50, kardynałów-diaconów 14. Każdemu kardynałowi-kapłanowi Papież przy nominacji przydziela któryś kościół rzymski jako tytularny, kardynał-kapłan jest tego kościoła jakby honorowym proboszczem. Kardynałowie-diaconi mają przydzielone honorowe diakonie związane też z kościołami. Wszyscy kardynałowie są powoływani i mianowani przez Papieża spośród duchownych całego świata katolickiego. Kardynałem-diaconem może zostać każdy kapłan, kardynałem-ka-

planem tylko biskup lub arcybiskup.

15 kardynałów mieszka stale w Rzymie, jako tzw. kardynałowie kurialni, reszta w swych siedzibach biskupich na całym świecie. Według narodowości najwięcej jest kardynałów Włochów potem liczebnie idą Francuzi, Amerykanie, Niemcy, Hiszpanie, Argentyńczycy, Portugalczycy, Brazylijczycy. Kardynałów mają również: W. Brytania, Belgia, Indie, Holandia, Kanada, Polska, Chiny, Chile, Węgry, Peru, Kuba, Armenia, Syria, Austria i Australia.

Po zgonie ś.p. Kardynała Prymasa, A. Hlonda i Ks. Kardynała A. S. Sapiehy, jedynym Kardynałem polskim jest Prymas Polski J. Em. Ks. arcybiskup Stefan Wyszyński, Arcybiskup Metropolita gnieźnieński i warszawski.

## KURIA RZYMSKA

Obejmuje wszystkie naczelne instytucje i urzędy Stolicy Apostolskiej, związane z wszystkimi rodzajami i atrybutami władzy Papieża. Składa się ona z Kongregacji, Trybunałów, Urzędów i Komisji.

### A. ŚWIĘTE KONGREGACJE (Sacrae Congregationes)

Kongregacje są to komisje o ściśle określonych uprawnieniach. W ich skład wchodzi kardynałowie oraz duchowni specjaliści (consultores), przeważnie wybitni uczeni, należący do rozmaitych zakonów. Kardynałowie nie-kurialni wchodzi w skład kongregacji tylko jako członkowie honorowi. Papież sam przewodniczy trzem Kongregacjom, a to: Kongregacji św. Oficjum, Kongregacji Konsystorza i Kongregacji Kościoła Wschodniego.

**1. Kongregacja św. Oficjum** — Sacra Congregatio Sancti Officii — powstała w r. 1542, rozstrzyga w sprawach wiary i obyczajów. Ona rozpatruje wszelkie sprawy dotyczące błędów i odstępstwa, dalej sprawy małżeńskie, jeśli chodzi o różnicę religii lub wyznania, ona przeprowadza cenzurę książek i zakazuje czytania ich o ile są

niebezpieczne dla wiary lub z innych względów szkodliwe. Wydała też. index librorum prohibitorum.

**2. Kongregacja Konsystorialna** — Sacra Congregatio Consistorialis — powstała w r. 1588, w zasadzie zadaniem jej jest przygotowanie konsystorz, to znaczy uroczystych zebrań kardynałów pod przewodnictwem Ojca św. na których zapadają i bywają ogłaszane najbardziej doniosłe decyzje. Do niej należą dalej: wyznaczanie granic nowych diecezji, wybór i mianowanie biskupów, ogólny nadzór nad wszystkimi diecezjami na świecie, dokładne badanie sprawozdań, jakie wszyscy biskupi osobiście co 5 lat składają papieżowi w czasie podróży zwanej „ad limina Apostolorum“ (do siedziby Apostolskiej).

**3. Kongregacja Kościoła Wschodniego** — Sacra Congregatio pro Ecclesia Orientali — powstała w roku 1917, zajmuje się wszystkimi zagadnieniami związanymi z dyscypliną i obrządkami Kościoła Wschodniego.

**4. Kongregacja Sakramentów** — Sacra Congregatio de disciplina Sacramentorum — powstała w r. 1908, zajmuje się sprawami związanymi z udzielaniem siedmiu sakramentów (z wyjątkiem tych spraw, które są zastrzeżone dla innych kongregacji). Ta Kongregacja rozstrzyga też sprawy małżeństwa ważne zawarte, lecz niespełnione. Do niej zależy też zwalnianie od przeszkód w zawarciu małżeństwa.

**5. Kongregacja Soboru** — Sacra Congregatio Concilii — powstała w 1564, zajmuje się sprawami dyscyplinarnymi kleru świeckiego i wiernych, (organizacji religijnych), sprawami soborów i synodów diecezjalnych.

**6. Kongregacja Zakonów.** — Sacra Congregatio de religiosis — powstała w r. 1586, zajmuje się wszelkimi sprawami odnoszącymi się do kierownictwa, karności, studiów, majątku i przywilejów wszystkich zakonów i zgromadzeń zakonnych.



**7. Kongregacja Rozszerzania Wiary** — *Sacra Congregatio de Propaganda Fide*, powstała w r. 1622, podlegają jej sprawy misyj katolickich, szczególnie administracja kościelna okręgów misyjnych i sprawy kleru misyjnego.

**8. Kongregacja Obrzędów** — *Sacra Congregatio Sacrorum Rituum* — powstała w 1588 r. Roztacza nadzór nad relikwiami i świętymi oraz nad obrzędami i ceremoniami kościelnymi, szczególnie zaś Mszy św. i udzielania sakramentów. Ona to przygotowuje i przedkłada papieżowi wszystko, co dotyczy beatyfikacji i kanonizacji.

**9. Kongregacja Ceremoniału** — *Sacra Congregatio Caeremonialis* — powstała w r. 1588, zajmuje się sprawami związanymi zarówno z wystąpieniami oficjalnymi samego Ojca św. jak i kardynałów oraz posłów i ambasadorów różnych państw przy Watykanie.

**10. Kongregacja dla Spraw Nadzwyczajnych** — *Sacra Congregatio pro Negotiis Ecclesiasticis Extraordinariis* — powstała w 1814, zajmuje się szczególnie w takich sprawach jak tworzenie, dzielenie i obsadzanie biskupstw oraz w innych sprawach kościelnych.

**11. Kongregacja dla Seminariorów i Uniwersytetów** — *Sacra Congregatio de Seminariis et Universitatibus studiorum* — powstała w r. 1588, wznowiona w r. 1908, zajmuje się programami, dyscypliną i zarządzeniem seminariorów duchownych oraz zagadnieniami związanymi ze studiami na uniwersytetach i wszelkiego rodzaju wyższych zakładach naukowych katolickich.

## **B. TRYBUNAŁY (Tribunalia)**

**1. Apostolska Penitencjaria** — *Poenitentiaria Apostolica* — jest *Poenitentiaria Apostolica* — rozstrzyga sprawy dyspens, absolucji, zmiany złożonych ślubów, odpustów i we wszelkich innych sprawach sumienia.

**2. Sygnatura Apostolska** — *Signatura Apostolica* — rozstrzyga o sprawach formalnych w procesach duchownych. Jest to najwyższy trybunał kasacyjny Kurii Rzymskiej, który uzupełnia działalność Św. Roty.

**3. Rota Rzymska** — *Sacra Romana Rota* — tworzy właściwy trybunał papieski, który bardzo rzadko występuje jako sąd 1-ej instancji (jedynie za pozwoleniem Sygnatury Apost.) częściej jako trybunał 2-ej instancji a najczęściej jako sąd 3-ej instancji.

## **C. URZĘDY (Officia)**

**1. Kancelaria Apostolska** — *Cancellaria Apostolica* — wygotowuje wszelkie bulle.

**2. Dataria Apostolska** — *Dataria Apostolica* — zajmuje się sprawami związanymi z nadawaniem urzędów kościelnych i beneficjów.

**3. Komora Apostolska** — *Camera Apostolica* — zarządza majątkiem Stolicy Apostolskiej. Mieści się w Watykanie, na jej czele stoi kardynał z tytułem *Camerlengo*, do którego obowiązków należy przygotowanie *conclave* dla wyboru nowego papieża oraz pochowanie zmarłego papieża. Między śmiercią jednego papieża a wyborem następnego Kardynał *Camerlengo* administruje dobrami Stolicy Apostolskiej.

**4. Sekretariat Stanu** — *Secretaria Status* — jest to ministerstwo spraw zagranicznych Stolicy Apostolskiej, które prowadzi wszystkie sprawy dyplomatyczne, załatwia cały szereg spraw reprezentacyjnych na zewnątrz jak np. nadawanie odznaczeń papieskich oraz wydaje krótkie oświadczenia i listy Ojca św. tzw. *breve*. Na czele Sekretariatu Stanu stoi zawsze wybitny kardynał, noszący tytuł Kardynała Sekretarza Stanu. Obecnie to stanowisko nie jest obsadzone.

## **D. KOMISJE PAPIESKIE (Comisiones Pontificales)**

Wśród komisji istnieją:

**1. Komisja Studiów Biblijnych** — powstała w r. 1902 za Leona XIII. Jej zadaniem jest

inicjowanie i kierowanie studiami naukowymi nad Pismem Św. oraz nadzór nad ich zgodnością z Tradycją z punktu widzenia czystości nauki katolickiej.

**2. Komisja Wykładni Kodeksu Prawa Kanonicznego**, — powołana w r. 1917 przez Benedykta XV.

## **PRZEDSTAWICIELSTWA STOLICY APOSTOLSKIEJ A. O charakterze dyplomatycznym**

Stolica Apostolska ma swych przedstawicieli przy głowach państw i przy rządach. Pierwsi mają tytuł nuncjusów apostolskich i dyplomatyczną rangę ambasadorów. Z reguły nuncjusze są arcybiskupami tytularnymi. Jeśli w jakimś kraju są trudności wówczas Stolica Apostolska wysyła tam swego przedstawiciela z tytułem internuncjusza (*nuncjusza ad interim*), który ma rangę dyplomatyczną ministra pełnomocnego.

Stolica Apostolska posiada swego przedstawiciela (*charge d'affaires ad interim*) przy legalnych władzach Rzeczypospolitej Polskiej w Londynie. Jest nim J. E. Ks. Arcybiskup W. Godfrey. Delegat Apostolski na Wielką Brytanię.

## **B. Bez charakteru dyplomatycznego**

Stolica Apostolska posiada w niektórych krajach swych przedstawicieli bez charakteru dyplomatycznego, zwanych delegatami apostolskimi. Są oni mianowani na określone terytoria, na których mają delegację apostolską z obowiązkiem czuwania nad nimi i informowania Stolicy Apostolskiej o stanie i sprawach Kościoła na tych obszarach. Delegaci apostolscy nie podlegają Sekretariatowi Stanu, lecz różnym Kongregacjom, zależnie od charakteru terytorium, na którym są ustanowione.

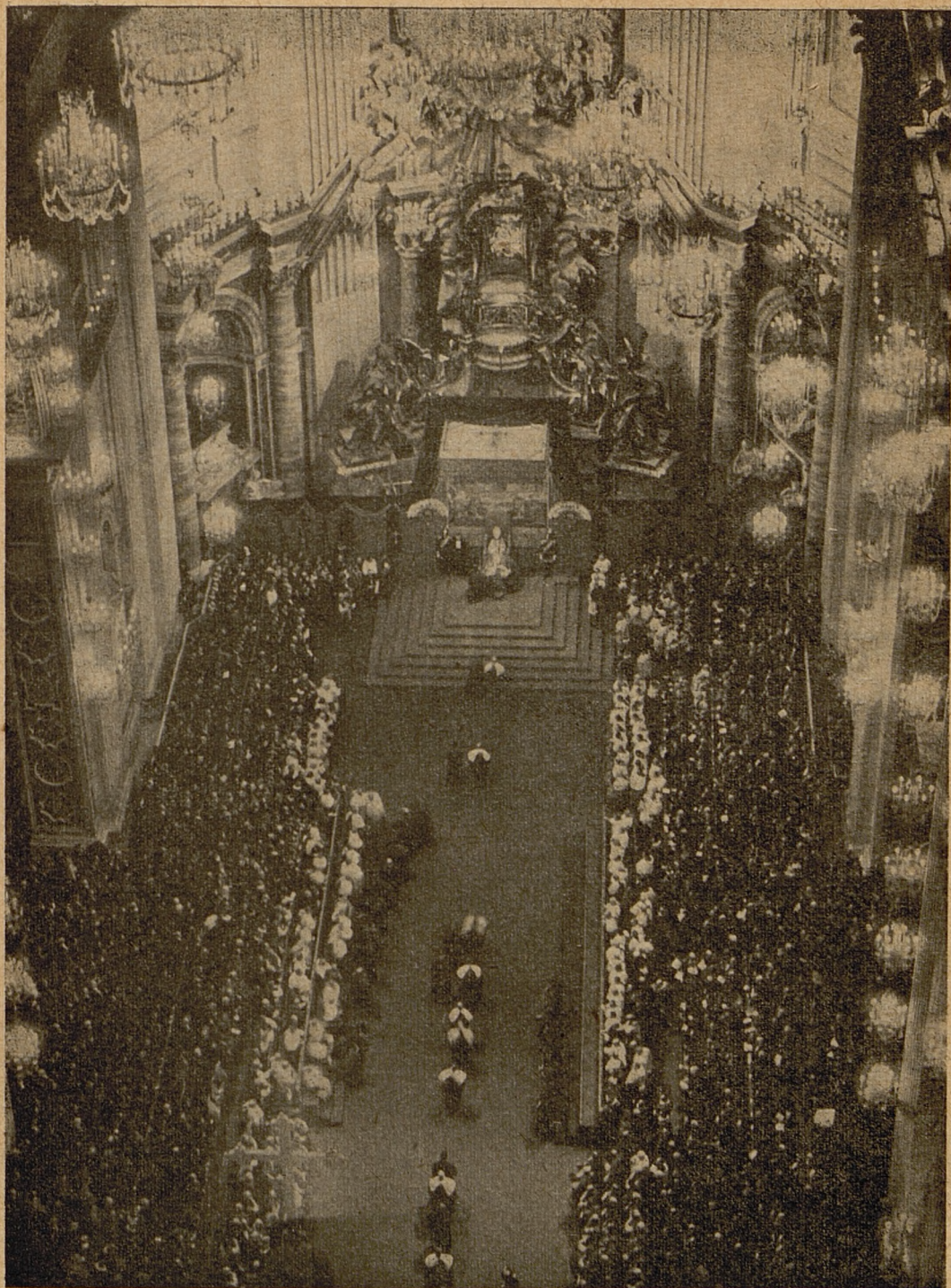
\* \* \*

Wiele krajów rządzonych przez reżymy komunistyczne albo wycofało swych przedstawicieli przy Stolicy Apostolskiej, albo ich w ogóle nie mianują.

\* \* \*

Ambasadorem Rzeczypospolitej Polskiej przy Stolicy Apostolskiej z ramienia legalnych władz w Londynie jest prof. dr Kazimierz Papée.





Ojciec św. Pius XII przyjmuje hołd nowokreowanych kardynałów w bazylice św. Piotra w Rzymie w dniu 15 stycznia 1953 r.



# ORGANIZACJA KOŚCIOŁA KATOLICKIEGO W POLSCE

Polska jest podzielona na 5 prowincji kościelnych (metropolii). Na ich czele stoją arcybiskupi-metropolici, którzy są zarazem ordynariuszami swych archidiecezji. W obrębie każdej prowincji oprócz archidiecezji znajduje się szereg diecezji, którymi rządzą biskupi-ordynariusze, mający do pomocy jako sufragani biskupów tytularnych. Po ostatniej wojnie zostały połączone osobą (ad personam) arcybiskupa-metropolity prymasowskiej archidiecezji gnieźnieńskiej i stołeczna archidiecezja warszawska, odtąd Prymas Polski jest arcybiskupem-metropolitą gnieźnieńskim i warszawskim. Siedzibą jego jest stolica państwa, Warszawa oraz na zmianę Gniezno.

Czcigodna stara prowincja kościelna gnieźnieńska, której arcybiskup piastuje historyczną godność Prymasa Polski, obejmuje diecezje: Chełmińską (ze stolicą w Pielnie) i Włocławską. Stołeczna Metropolia Warszawska obejmuje diecezje: Płocką, Sandomierską, Lubelską, Podlaską czyli Siedlecką, Łódzką i Archidiecezję Poznańską. Metropolia Krakowska obejmuje diecezje: Tarnowską, Kielecką, Częstochowską i Katowicką. Metropolia Lwowska obejmuje diecezje: Przemyską i Łucką (Wołyńską). Metropolia Wileńska obejmuje diecezje: Łomżyńską i Pińską (Poleską).

Tak więc mamy obecnie na terenie Polski 5 archidiecezji oraz 15 diecezji obrządku łacińskiego, nie licząc 1 archidiecezji i 2 diecezji obrządku greckiego i 1 archidiecezji obrządku ormiańskiego.

Ponadto na terenach północnych i zachodnich przyłączonych po ostatniej wojnie do Polski zostało utworzonych 5 Administracji Apostolskich: a to: Śląska Opolskiego z siedzibą w Opolu; Śląska Dolnego z siedzibą we Wrocławiu; Kamieńska,

Lubuska i Prałatury Pilskiej z siedzibą w Gorzowie, Gdańska w Gdańsku i Warmińska z siedzibą w Olsztynie. Na czele tych jednostek kościelnych stoją księża jako administratorzy apostolscy.

Metropolie Lwowska (obrazdu łacińskiego) i Wileńska znajdują się na terenach wschodnich siłą okupowanych przez Sowiety, zostały przez rząd sowiecki jednostronnie zlikwidowane; arcybiskupi, biskupi i kapłani oraz liczni wierni zostali wysiedleni na zachód za tzw. linię Curzona.

Obaj arcybiskupi zamieszkują na pozostawionych przy Polsce skrawkach swych metropolii. Ś. p. ks. biskup-ordynariusz łucki A. Szelażek był więziony w Sowieciech, później zwolniony, zmarł w Kraju w 1950 r. Wikariusz Kapituły diecezji Pińskiej, ks. prał. H. Humnicki mieszkają w Bielsku Podlaskim.

Metropolia Lwowska obrządku grecko-katolickiego wraz z diecezjami przemyską i stanisławowską została zupełnie zlikwidowana, biskupi wywiezieni w głąb Rosji, dziś przeważnie nie żyją. Arcybiskup Metropolita J. Slipij podobno żyje w obozie pracy przymusowej w Rosji. Oficjalne źródła watykańskie podają, że jest „uwięziony za wiarę”. Duchowieństwo, które prawie w całości oparło się próbie przeciągnięcia na prawosławie, moskiewskie zostało albo aresztowane i wywiezione, albo ciężki fizycznie pracuje i musi się ukrywać. Podobnie została zniesiona Archidiecezja Lwowska obrządku ormiańsko-katolickiego, na której czele po śmierci śp. ks. arcybiskupa Teodorowicza stał Wikariusz Kapituły ks. prał. Kajetanowicz, który za odmowę przejścia na prawosławie znalazł się w więzieniu.

Likwidacji tych wszystkich polskich jednostek kościelnych Stolica Apostolska nie uznała.

Rocznik Papieski (Annuario Pontificio) podaje wykaz diecezji polskich na terenach zagarniętych, jako znajdujących się na terytorium Polski, zaznaczając, że biskupi ordynariusze i sufragani znajdują się bądź w więzieniu bądź na wygnaniu.

Ambasador legalnego rządu R. P. w Londynie pozostaje nadal przy Stolicy Apostolskiej, która przy rządzie R. P. w Londynie posiada swego Chargé d'Affaires ad interim.

## HIERARCHIA POLSKA

Hierarchia katolicka obrządku łacińskiego w Polsce liczy obecnie: 3 metropolitów, w tym 1 kardynała; 4 arcybiskupów tytularnych, w tym 2 profesorów uniwersytetu, 1 rezydenta, 1 sufragana (deportowany); 13 biskupów ordynariuszy; 22 biskupów tytularnych, w tym 2 koadiutorów (jeden poza krajem), 17 sufraganów, 1 wikariusz generalny, 2 rezydentów; 5 infułatów — administratorów apostolskich; 2 prałatów, w tym 1 wikariusz kapitułny (Pińsk) i 1 wikariusz generalny (Łuck).

Poniżej podajemy obecny skład osobowy Episkopatu polskiego.

## METROPOLIA GNIEŹNIEŃSKA

**A. Archidiecezja Gnieźnieńska**  
Ordynariusz: J. Em. Ks. Kardynał Arcybiskup dr Stefan Wyszyński, Arcybiskup Metropolita Gnieźnieński i Warszawski, Prymas Polski; ur. 1901, mian. 1946, przeniesiony na Stolicę Prymasowską w r. 1948.

Rezydencja i Sekretariat Prymasa Polski — Warszawa, Al. I Armii W.P. 12 i na zmianę Gniezno.

Sufragani: J. E. Ks. Bp dr Lucjan Bernacki (aresztowany); ur. 1902, mian. 1946. Biskup tyt. Mele.



## MAPA DIECEZJI W POLSCE



### 1. Diecezja Chełmińska

Ordynariusz: J. E. Ks. Biskup dr Kazimierz Józef Kowalski; ur. 1896, mian. 1946.

Sufragani: J. E. Ks. Biskup Bernard Czapliński; ur. 1907, mian. 1948. Biskup tyt. Faustynopolis.

### 2. Diecezja Włocławska

Ordynariusz: J. E. Ks. Biskup Antoni Pawłowski, mian. w r. 1952, niedopuszczony do objęcia swego urzędu.

Sufragani: J. E. Ks. Biskup

Franciszek Korszyński; ur. 1893, mian. 1946. Biskup tyt. Orisa.

### B. Archidiecezja Warszawska

Ordynariusz: J. E. Ks. Kardynał dr Stefan Wyszyński, Arcybiskup Metropolita Gnieźnieński i Warszawski, Prymas Polski; ur. 1901, mian. 1946.

Sufragani: J. E. Ks. Arcybiskup dr Antoni Władysław Szlagowski; ur. 1864; mian. 1928 Biskupem tyt. Irenopolis (Cyl.) mian. 1945 arcybiskupem tyt. Cotieo, Asyst. Tronu Pap.

J. E. Ks. Biskup dr Zygmunt Choromański (aresztowany); ur. 1892, mian. 1946, Biskup tyt. Panopolis, Stały Sekretarz Konferencji Episkopatu Polski.

J. E. Ks. Biskup dr Wacław Majewski; ur. 1891, mian. 1946 Biskupem tyt. Docinium.

W archidiecezji rezydują:

J. E. Ks. Biskup Baraniak.

J. E. Ks. Biskup dr Czesław Sokołowski, z diec. siedleckiej; ur. 1877, mian. 1919, Biskup tyt.



Pentacomia; zam. w Michalinie, k. Falenicy pod Warszawą.

J. E. Ks. Biskup Karol Niemi-  
ra, z diec. pińskiej, ur. 1881,  
mian. 1933 Biskupem tyt. Tavo,  
zam. w Warszawie.

#### 1. Diecezja Płocka

Ordynariusz: J. E. Ks. Biskup  
Tadeusz Paweł Zakrzewski; ur.  
1883; mian. 1938, przeniesiony  
na stolicę Płocka w 1946.

Sufran: Ks. Biskup Piotr  
Dudziec; ur. 1906, mian. 1950.

#### 2. Diecezja Sandomierska

Ordynariusz: J. E. Ks. Biskup  
Jan Kanty Lorek; ur. 1886, mia-  
nowany 1936 biskupem tyt. Mo-  
dra, przeniesiony na stolicę san-  
domierską w 1946.

Sufran: J. E. Ks. Biskup  
dr Franciszek Jop; ur. 1897,  
mian. 1945, Biskup tyt. Daulia.

#### 3. Diecezja Lubelska

Ordynariusz: J. E. Ks. Biskup  
dr Piotr Kałwa; ur. 1893, mian.  
w 1949.

Koadiutor: J. E. Ks. Biskup  
dr Zdzisław Goliński; ur. 1908,  
mian. 1947, Biskup tyt. Emeria.

#### 4. Diecezja Podlaska czyli Siedlecka

Ordynariusz: J. E. Ks. Biskup  
dr Ignacy Świrski; ur. 1885, mia-  
nowany 1946.

Sufran: J. E. Ks. Biskup  
dr Marian Jankowski; ur. 1899,  
mian. 1948; Biskup tyt. Diospo-  
lis.

#### 5. Diecezja Łódzka

Ordynariusz: J. E. Ks. Biskup  
dr Michał Klepacz; ur. 1893;  
mian. 1946.

Sufran: J. E. Ks. Biskup  
**Kazimierz Tomczak**; ur. 1882,  
mian. 1927, Biskup tyt. Sieca  
Venaria.

#### C Archidiecezja Poznańska

Ordynariusz: J. E. Ks. Arcy-  
biskup Walenty Dymek; ur.  
1888, mian. 1928, przeniesiony  
na stolicę arcybiskupią w 1946.

Sufran: J. E. Ks. Biskup  
Franciszek Jedwabski; ur. 1895,  
mian. 1946, Biskup tyt. Massula.

### III METROPOLIA KRAKOWSKA

#### Archidiecezja Krakowska

Ordynariusz: vacat.

Sufran: J. E. Ks. Biskup  
dr Stanisław Rospond (areszto-

wany); ur. 1875, mian. 1922. Bi-  
skup tyt. Dardano.

W Krakowie rezyduje:

J. E. Ks. Arcybiskup dr Mi-  
chał Godlewski; ur. 1874, mian.  
1916 Biskupem tyt. Agbia, 1949  
Arcybiskupem tyt. Amorio.

#### 1. Diecezja Tarnowska

Ordynariusz: J. E. Ks. Biskup  
dr Jan Stepa; ur. 1892, mian.  
1946.

Sufran: J. E. Ks. Biskup  
dr Karol Pekała; ur. 1901, mian.  
1946, Biskup tyt. Trocmade.

W diecezji rezyduje:

J. E. Ks. Arcybiskup Włodzi-  
mierz Bronisław Jasiński; ur.  
1873, mian. 1930 Łódź, mian.  
1946 Arcybiskupem tyt. Drizipa-  
ra.

#### 2. Diecezja Kielecka

Ordynariusz: J. E. Ks. Biskup  
dr Czesław Kaczmarek (areszto-  
wany); ur. 1895, mian. 1938.

Sufran: J. E. Ks. Biskup  
Franciszek Sonik; ur. 1885, mia-  
nowany 1935, Biskup tyt. Margo.

#### 3. Diecezja Częstochowska

Ordynariusz: J. E. Ks. Biskup  
Zdzisław Goliński, ur. 1908, mia-  
nowany 1951.

Sufran: J. E. Ks. Biskup  
dr Stanisław Czajka; ur. 1897,  
mian. 1944, Biskup tyt. Centu-  
ria.

Koadiutor: z prawem następ-  
stwa: J. E. Ks. Biskup dr Bed-  
norz, (aresztowany).

#### 4. Diecezja Katowicka

Ordynariusz: J. E. Ks. Biskup  
Stanisław Adamski (aresztowa-  
ny); ur. 1875, mian. 1930.

Sufran: J. E. Ks. Biskup  
Juliusz Bieniek, (aresztowany),  
ur. 1895, mian. 1937, Biskup tyt.  
Dascilium.

### IV. METROPOLIA LWOWSKA Archidiecezja Lwowska

Ordynariusz: J. E. Ks. Arcy-  
biskup Metropolita Eugeniusz  
Baziak (aresztowany); ur. 1890,  
mian. 1933 Biskupem tyt. Focea,  
w 1944 mian. Arcybiskupem tyt.  
Pario i koadiutor Abpa Metro-  
polity Lwowskiego z prawem  
następstwa. W r. 1945 przenie-  
siony na stolicę lwowską.

Sufran: nieobsadzony.

1. Diecezja Przemyśka  
Ordynariusz: J. E. Ks. Biskup  
dr Franciszek Barda; ur. 1880,  
mian. 1931.

Sufran: J. E. Ks. Biskup  
Wojciech Tomaka; ur. 1875,  
mian. 1933, Biskup tyt. Heleno-  
polis Bit.

#### 2. Diecezja Łucka (Wołyńska)

Ordynariusz: nieobsadzony.

Sufran: nieobsadzony.

Wikariusz generalny: Ks. Pra-  
łat Stanisław Kobylecki.

### V. METROPOLIA WILEŃSKA Archidiecezja Wileńska

Ordynariusz: J. E. Ks. Arcy-  
biskup Metropolita Romuald  
Jałbrzykowski; ur. 1876; mian.  
1918, przeniesiony na stolicę wi-  
leńską w 1926. Wysiedlony z  
Wilna rezyduje w Białymstoku.

Sufran: J. E. Ks. Biskup  
Władysław Suszyński; ur. 1898,  
mian. 1948, Biskup tyt. Tabbora.

Sufran i Wikariusz Gene-  
ralny dla terytorium litewskie-  
go. J. E. Ks. Arcybiskup Mie-  
czysław Reinyś; ur. 1884, mian.  
1926 Biskupem tyt. Tiddi; w r.  
1940 mian. Arcybiskupem tyt.  
Cipsela; deportowany.

#### 1. Diecezja Łomżyńska

Ordynariusz: J. E. Ks. Biskup  
dr Czesław Falkowski; ur. 1887;  
mian. 1949.

Wikariusz Generalny: J. E.  
Biskup dr Czesław Rydzewski;  
ur. 1893, mian. 1947 Biskupem  
tyt. Cusira.

#### 2. Diecezja Pińska

Wikariusz Kapitulny: Ks.  
Prażat Henryk Humnicki — re-  
zyduje w Bielsku Podlaskim.

### ADMINISTRACJE APOSTOLSKIE

#### 1. Administracja Apostolska Śląska Opolskiego

Administrator Apostolski: Ks.  
Infułat dr Bolesław Kominek  
mian. 1945. Opole.

#### 2. Administracja Apostolska Śląska Dolnego

Administrator Apostolski: Ks.  
Infułat dr Karol Milik; mian.  
1945. Wrocław.

#### 3. Administracja Apostolska Kamieńska, Lubuska i Prażatery Piłskie

Administrator Apostolski: Ks.





J. EM. KS. KARDYNAŁ

**STEFAN WYSZYŃSKI**

ARCYBISKUP METROPOLITA GNIEŹNIEŃSKI

I WARSZAWSKI

PRYMAS POLSKI



Infułat dr Edmund Nowicki;  
mian. 1945. Gorzów.

#### 4. Administracja Apostolska Gdańska

Administrator Apostolski: Ks.  
Infułat dr Andrzej Wronka;  
mian. 1945. Gdańsk-Oliwa.

#### 5. Administracja Apostolska Warmińska

Administrator Apostolski: Ks.  
Infułat dr Teodor Bensch; mia-  
nowany w 1945. Olsztyn.

\* \* \*

Wszyscy wyżej wymienieni  
księża infułaci, kierownicy pię-  
ciu Administracji Apostolskich  
na Zachodnich Ziemiach Odzy-  
skanych zostali przez władze  
komunistyczne usunięci ze  
swych stanowisk. Miejsce ich  
zajęli wikariusze kapitulni.

## KOŚCIÓŁ KATOLICKI W POLSCE

### według „katolików reżymowych”

Podana powyżej organizacja Kościoła katolickiego w Polsce obejmuje obszary Ziem Wschodnich, obecnie „włączonych” do Rosji oraz obszary Ziem Odzyskanych na zachodzie. Dane mogą nie być zupełnie ściśle, gdyż w toku ustawicznych dalszych prześladowań Kościoła następują wciąż zmiany personalne. W Polsce jednak istnieje i działa bardzo nieliczna, ale mająca pełne poparcie władz komunis-

tycznych grupa tzw. „katolików reżymowych”. Należy do nich także tzw. Komisja Księży przy Związku Bojowników o Wolność i Demokrację, której nakładem ukazał się „Ilustrowany Kalendarz katolicki na rok 1953”. W kalendarzu tym, liczącym około 320 stron, a poświęconym niemal w całości propagandzie komunistycznej, znajdujemy jako jedyną informację, dotyczącą ustroju Kościoła w Polsce,

tabelkę, którą poniżej zamieszczamy, zastrzegając się oczywiście, iż cyfry tam podane pochodzą ze źródeł komunistycznych.

Według tej tabeli w Polsce jest nie 15 lecz 25 diecezji, przy czym nie jest wymieniona cyfra archidiecezji, a tabelka dotyczy — oczywiście — obszaru Polski bez jej Ziem Wschodnich, zagarniętych przez Sowiety.

Diecezja	Siedziba diecezji	Ilość parafii	Ilość księży	Dekanatów	Kościółów
BIAŁOSTOCKA	Białystok	56	270	6	66
DROHICZYN n. Bugiem	Drohiczyn n. B.	33	56	5	45
CHEŁMIŃSKA	Pelplin	340	456	29	507
CZĘSTOCHOWSKA	Częstochowa	215	354	22	304
GDAŃSKA	Gdańsk	56	61	5	129
GNIEŹNIENSKA	Gniezno	272	275	21	424
GORZOWSKA	Gorzów	500	398	27	1274
KIELECKA	Kielce	238	370	23	260
KRAKOWSKA	Kraków	307	589	30	615
LUBACZOWSKA	Lubaczów	29	65	2	44
LUBELSKA	Lublin	251	412	7	405
ŁOMŻYŃSKA	Łomża	135	237	16	147
ŁÓDZKA	Łódź	137	278	15	187
OPOLSKA	Opole	438	493	37	591
PŁOCKA	Płock	228	290	17	316
PODLASKA	Siedlce	246	371	21	360
POZNANSKA	Poznań	376	487	31	719
PRZEMYSKA	Przemyśl	448	660	35	700
SANDOMIERSKA	Sandomierz	247	457	21	360
ŚLĄSKA	Katowice	227	403	29	262
TARNOWSKA	Tarnów	323	637	16	352
WARMIŃSKA	Olsztyn	199	180	19	382
WARSZAWSKA	Warszawa	267	484	20	538
WŁOCŁAWSKA	Włocławek	248	326	42	282
WROCŁAWSKA	Wrocław	409	441	—	905



# ORGANIZACJA KOŚCIOŁA KATOLICKIEGO

## WŚRÓD POLAKÓW W ŚWIECIE

W tych krajach rozproszenia polskiego, w których skupiska Polaków są dostatecznie duże Stolica Apostolska ustanowiła Polskie Misje Katolickie pod kierunkiem rektorów misji. Misji takich jest obecnie 14, zaliczając do nich także kurie biskupią w Niemczech.

Podajemy poniżej w porządku alfabetycznym wykaz tych 14 Polskich Misji Katolickich na całym świecie, kurii biskupiej w Niemczech oraz placówek duszpasterskich w niektórych innych krajach.

### WIELKA BRYTANIA

**Urząd Naczelnego Kapelana dla Polaków zamieszkających w skupiskach zwartych**

4, Devonian Road, Islington, London N. 1.

Tel. CANonbury 4074.

Naczelnny Kapelan:

Ks. Inf. Bronisław Michalski.  
Sekretarz: Ks. Tadeusz Kurczewski.

Godziny urzędowe: codziennie z wyjątkiem sobót, niedziel i świąt w godz. 10-1.30 i 3-5.

### POLSKA MISJA KATOLICKA W ANGLII I WALII

**Urząd Wikariusza Delegata dla Polaków w Anglii i Walii:**  
2, Devonian Rd., Islington, London, N. 1.

Tel. CANonbury 3439.

Rektor:

Ks. Władysław Stanisławski,  
Prałat Domowy Jego Świątobliwości.

Sekretarz Generalny: Ks. mgr K. Sołowiej.

Godziny urzędowania: w dni powszednie z wyjątkiem sobót w godz. 10-1 i 3-6.

### KOŚCIOŁ POLSKI W LONDYNIE

2, Devonian Road, London, N. 1.

Tel. CANonbury 3439.

Proboszcz: Ks. N. Turulski. R.M. Kanonik.

### DUSZPASTERSTWO AKADEMICKIE

**Kapelan Akademicki:**

Ks. kan. Stanisław Belch, R. M. 21, Earls Court Square, London, S. W. 5.

Tel.: FREmantle 2551.

### POLSKA MISJA KATOLICKA W ARGENTYNIE

Rektor Polskiej Misji Katolickiej w Argentynie: Rev. Al. Michalik, Mansilla 3865, Buenos Aires, Argentine.

### POLSKA MISJA KATOLICKA W AUSTRALII

Rektor Polskiej Misji Katolickiej w Australii: Rev. Franciszek Arciszewski, C. M. St. Vincent's Presbytery Hland Street, Sydney-Ashfield, N. S. W. Australia.

### POLSKA MISJA KATOLICKA W BELGII

Rektor Polskiej Misji Katolickiej w Belgii: Rev. Karol Kubsz, O. M. I., Mission Catholique Polonaise en Belgique, 200, rue du Trone, Bruxelles, Belgium.

Tel. 482197.

### POLSKA MISJA KATOLICKA W BRAZYLII

Rektor Polskiej Misji Katolickiej w Brazylii: Rt. Rev. Izidor Mikosz, Cathedral Metrop., Curitiba, Parana, Brazil.

### POLSKA MISJA KATOLICKA W CHILE

Rektor Polskiej Misji Katolickiej w Chile: Rev. Brunon Rychnowski, Clasificador 404, Santiago de Chile, Chile.

### POLSKA MISJA KATOLICKA WE FRANCJI

Rektor Polskiej Misji Katolickiej we Francji: Rt. Rev. mgr Kazimierz Kwaśny, 263 bis, rue St. Honoré, Paris 1-he, France.

### POLSKA MISJA KATOLICKA W HOLANDII

Rektor Polskiej Misji Katolickiej w Holandii: Rev. o. Efreim, Mission Catholique Polonaise en Hollande, Schorsmolenstraat 9, Breda.

Tel. K. 1600-81-13.

### POLSKA MISJA KATOLICKA W KANADZIE

Rektor Polskiej Misji Katolickiej w Kanadzie: Rev. Jan Szejewicz, O. M. I., Polish R. C. Mission, 4, Primrose Crescent, Ottawa, Ont., Canada.

Tel. 6-1018.

### POLSKA MISJA KATOLICKA W LUKSEMBURGU

Rektor Polskiej Misji Katolickiej w Luksemburgu: Rev. Augustyn Muller, O. M. I., 137, rue de Hollerich, Luxemburg.

Tel. 5404.

### KURIA BISKUPIA DLA POLAKÓW W NIEMCZACH

Wikariusz Generalny Kurii Biskupiej dla Polaków w Niemczech: Rt. Rev. mgr Edward Lubowiecki, Prałat Domowy Jego Świątobliwości, 16, Frankfurt am Main, Altkönigstrasse 16, II, Germany.

### POLSKA MISJA KATOLICKA W SZKOCJI

Rektor Polskiej Misji Katolickiej w Szkocji: Rt. Rev. dr Lu-



dwik Bombas, Polish Catholic Mission in Scotland, 11, Drummond Place, Edinburgh, Scotland.

Tel. 311101.

### **POLSKA MISJA KATOLICKA W SZWAJCARII**

Rektor Polskiej Misji Katolickiej w Szwajcarii: Rt. Rev. dr J. M. Bocheński, O. P., Albertinum, Fribourg, Switzerland.

Adres Misji: Mission Catholique Polonaise, 1, Pl. G. Python, Fribourg, Switzerland.

Tel. /037/ 2-28-02.

### **POLSKA MISJA KATOLICKA W SZWECJI**

Rektor Polskiej Misji Katolickiej w Szwecji: Rev. Czesław Cmielewski, Malmö, Kanalga-tan 2, Sweden.

Tel. 21666.

### **DEKANAT POLSKI W LIBANIE**

Dziekan: Rev. Prof. Kamil Kantak, Soeurs de Charité, rue Clemenceau, Beyrouth, Lebanon.

Adres Dekanatu: Eglise St. François, rue Alhamra, Beyrouth, Lebanon.

### **DUSZPASTERSTWO POLSKIE W NOWEJ ZELANDII**

Duszpasterz polski w Nowej Zelandii: Rev. dr Leon Plater, St. Gerard's Monastery, Hawker Street, Wellington, C. 4., New Zealand.

### **DUSZPASTERSTWO POLSKIE W URUGWAJU**

Duszpasterstwem wśród Polaków w Urugwaju zajmują się ojcowie pallotyni, którzy prowadzą parafię polską w Montevideo. Rektorem kościoła jest Rev. B. J. Kotłęga, Padres Pallotinos, Montevideo, Calle Caragutatay 2086, Uruguay.

Tel. 27383.

### **KOŚCIÓŁ KATOLICKI W ANGLII I WALII**

Organizacja Kościoła katolickiego w Anglii i Walii składa się z dwóch archidiecezji: Westminster i Birmingham oraz 17 diecezji: Brendwood, Cardiff,

Clifton, Hexham, Newcastle, Lancaster, Leeds, Liverpool, Mernevia, Middlesborough, Northampton, Plymouth, Portsmouth, Salford, Shrewsbury, Southwark; głową Kościoła katolickiego w Anglii jest Kardynał Arcybiskup Westminsteru Bernard Griffin.

**J. E. Kardynał Bernard Griffin, Arcybiskup Westminsteru i Prymas Anglii** urodził się w Birmingham 21 lutego 1899. Kształcił się w Cotton College w Oscott, służył w lotnictwie marynarki wojennej, studia odbywał w Rzymie i w Bedzie uzyskując doktoraty teologii i prawa kanonicznego. Wyświęcony w Rzymie 21 listopada 1924 był sufraganem diecezji Birmingham w latach 1927-1937 i kancle-rzem tej archidiecezji w latach 1928-1938. Arcybiskupem West-

minsteru został mianowany 18 grudnia 1943, kardynałem z tytułem św. Andrzeja i Grzegorza na Monte Celio 18 lutego 1946.

### **BISKUPI POLSCY W STANACH ZJEDNOCZONYCH**

Wśród członków hierarchii katolickiej Stanów Zjednoczonych siedmiu biskupów jest Amerykanami polskiego pochodzenia. Z nich 3 jest ordynariuszami diecezji amerykańskich, jeden koadiutorem, dwu sufraganami. Podajemy poniżej dane osobiste polskich biskupów w Stanach Zjednoczonych:

**1. J. E. Ks. Biskup Roman Robert ATKIELSKI** — biskup tyt. Stobi, sufragan biskupa ord. diec. Milwaukee, Wisconsin. USA. — ur. 1898, kons. 1947. — adres: 2000 W. Wisconsin Ave., Milwaukee 3, Wis. USA.

**2. J. E. Ks. Biskup Stanisław Wincenty BONA**, dr fil., dr teol. dr pr. kan. — ordynariusz diec. Green Bay, Wisc. USA. Ur. 1888, kons. 1932. — Adres: 189, Madison Ave., Green Bay, Wisconsin, USA.

**3. J. E. Ks. Biskup Henryk Teofil KLONOWSKI**, dr teol. — biskup tyt. Daidis, koadiutor ordynariusza diec. Scranton, Pa. USA. Ur. 1898, kons. 1947. — Adres: 125, Prospect Avenue, Scranton, Pa. USA.

**4. J. E. Ks. Biskup Tomasz Wawrzyniec NOA** — ordynariusz diec. Marquette, Michigan, USA. Ur. 1892, kons. 1946. — Adres: 300, Rock Street, Marquette, Mich. USA.

**5. J. E. Ks. Biskup Stefan Stanisław WOZNICKI**, dr teol. — ordynariusz diec. Saginaw, Michigan, USA. Ur. 1896, kons. 1938. — Adres: 124, North, Hamilton Street, Saginaw, Mich. USA.

**6. J. E. Ks. Biskup Aleksander M. ZALESKI**, — biskup tyt. Lyrbe, sufragan ordynariusza archidiec. Detroit, Michigan, USA. Ur. 1906, kons. 1950. — Adres: 1234, Washington Boulevard, Detroit, Mich. USA.

**7. J. E. Ks. Biskup Józef KRÓL**, — sufragan diecezji Cleveland, konsekrowany w r. 1953.

### **DWÓCH APTEKARZY P O L A K Ó W**

w naszej aptece załatwia

### **WSZELKIE WYSYŁKI N A T Y C H M I A S T**

po otrzymaniu zamówienia.

Mgr. Farm. B. D A L S K I

Mgr. Farm. L. O L I W A

## **APTEKA LTD.**

The Brompton Pharmacy

68, FULHAM RD. South Kensington, LONDON, S.W.2.

Tel., KEN 7410.

Wysyła

wszelkie leki do Kraju.

Ceny ściśle katalogowe

Dojazd kolejka do stacji

SOUTH KENSINGTON

lub

autobusami: 14, 45, 49, 96.

Apteka mieści się tuż przy

Brompton i Royal Cancer

Hospital.

C z y n n a

do godz. 8-ej wieczorem,  
(czwartek do 1-iej)





J. E. KS. ARCYBISKUP

**JÓZEF GAWLINA**

PROTEKTOR UCHODŹSTWA POLSKIEGO



# POLSKA DNIA DZISIEJSZEGO

jest — jak zawsze dla nas — tylko Polską całą i integralną mimo, że jej poszczególne części znajdują się chwilowo w niewoli. Niewola ta jest prowizorium, które oby Bóg pozwolił usunąć jak najprędzej. Poniższe dane dotyczą Polski centralnej i zachodniej; przemoc komunistyczna próbuje odciąć od Macierzy jej Ziemię Wschodnią.

## LUDNOŚĆ

W dniu pierwszego powojennego spisu ludności w Polsce w dniu 14 lutego 1946 roku kraj nasz liczył 23.622.344 osób. W porównaniu do liczby ludności w dniu 1. 9. 1939 roku oszacowanej na 35.400.000 osób, ubytek mieszkańców Polski stanowił przeszło 11 milionów osób. Mielśmy przy końcu r. 1949 około 25 milionów ludności, czyli mniej jak w 1919 roku, kiedy to Polskę zamieszkiwało 26.282.290 osób.

Pod koniec 1945 roku straty wojskowe wyniosły około 300.000 straty cywilne (ludobójstwo itp.) — 5.700.000, uchodźcy i deportowani — ok. 3.200.000. Ubytek spowodowany zmianami terytorialnymi (różnica między tym, co utraciliśmy a tym co otrzymaliśmy) ok. 3.600.000. Jako pozycje dodatnie w latach powojennych, oprócz normalnych cyfr urodzeń, należy uważać powrót uchodźców z Zachodu i ze Wschodu — razem nie ponad półtora miliona. Rosja nie wyliczyła się z około miliona Polaków, wywiezionych w głąb jej kraju.

Cała Europa przed wojną liczyła 374 mil., pod koniec roku 1947 liczyła już 384 mil. Gęstość zaludnienia na kilometr kwadratowy zwiększyła się z 78 na 80 mieszkańców.

W roku 1939 Polska zajmowała co do liczby mieszkańców 6 miejsce w Europie po ZSSR (175 mil.), Niemczech (79 mil. 800 tys.), W. Brytanii (46 mil. 200 tys.), Włochach (43½ mil.) oraz Francji (41 mil. 980 tys.). Obecnie Polska zeszła na 7 miejsce ustępując szóste Hiszpanii (26.222.242).

Gęstość zaludnienia w Polsce wynosi według nowego spisu 76 mieszkańców na 1 km kw. wobec 90 mieszkańców na 1 km kw. w 1939 r. Pod względem gęstości zaludnienia Polska stała

przed wojną na 9 miejscu w Europie, dziś spadła na 11.

Jeśli chodzi o straty wojenne, to według danych Międzynarodowego Komitetu Studiów Zagadnień Europy Polska stoi na pierwszym miejscu ze stratą 13,6 % ludności (4.620.000), potem idą: Jugosławia 10,5 % (1 mil. 680 tys.), dalej Grecja 6,8 %, Rosja 3,7 %, Holandia 2,2 %, Francja 2%, Belgia 1,5%, Czechosłowacja 1,25%. Ogółem we wszystkich krajach okupowanych przez Niemców, według danych Komitetu, zginęło 15 milionów osób.

**Ogółem ilość strat wojennych Europy** wynosi 15.225.000, z tego straty wojskowe stanowią — 5.670.000, cywilne — 9.555.000 (w czym ludność żydowskiego pochodzenia — 4.540.000).

**Straty wojskowe aliantów zachodnio-europejskich** wynoszą 610.000. Niemcy, Austria i Włochy straciły 4.060.000 żołnierzy, kraje Europy wschodniej i południowo-wschodniej — 1.000.000 żołnierzy.

## OBSZAR

**Powierzchnia państwa polskiego** wynosiła w 1939 roku 388.634 km kw. Obecnie granice Polski obejmują 312.907 km kw., czyli ubytek równa się 75.727 km kw. Na wschodzie odeszło 180 tys. km kw., natomiast na zachodzie przyłączono 104.680 km kw. Ziemię Odzyskane stanowią około 33 % powierzchni Polski, podczas gdy ziemie dawne zajmują 67 % powierzchni (208.227 km kw.).

**Wielkością obszaru Polska** zajmowała w 1939 roku 6 miejsce w Europie, po Rosji europejskiej (5.999.000), Niemczech (555 tys.), Francji (551 tys.), Hiszpanii (551 tys.) oraz Szwecji (449 tys.). **Obecnie Polska spadła na 8 miejsce**, za Finlandią (383 tys.) i Norwegią (323 tys.). Bardzo blisko Polski stoją Włochy (310 tys.) i Rumunia (295 tys.).

Przed wojną graniczyliśmy z 7 państwami: Rosją, Niemcami, Czechosłowacją, Węgrami, Rumunią, Litwą, Łotwą i Wolnym Miastem Gdańskiem. Obecnie graniczymy tylko z 3 państwami: Niemcami, Czechosłowacją i Rosją.

## GRANICE

**Granice obecne biegą następująco:**

**Granica północna:** Od Świnoujścia granica przebiega brzegiem Bałtyku, do ujścia rzeki Pasłęki w Prusach. Od tego miejsca na północ od Braniewa (Brünberg) przechodzi przez Stablacki (Schonbruch) pozostawiając Iławę po stronie rosyjskiej. Miejscowości Wegobok i Gotlap leżą po stronie polskiej i tu linia graniczna dobiega do granicy z 1939 r., która biegnie do Trakiszek (po stronie polskiej leżą Przerosł i Szypliszki), Linia Braniewo—Gotlap jest mniej więcej równoległa do linii kolejowej Elbląg, Orneta, Licbark, Rastembork, Lec, Elk.

**Granica wschodnia:** Można ją podzielić na następujące odcinki 1) Trakiszki, Grodno (Grodno należy do ZSSR). Po stronie polskiej zostały Smolany, Sejny, Giby, Kalety, Rudawka, Sopotkinie, Hołynka, Nowy-Dwór. 2) Grodno — Niemirów nad Bugiem, Po naszej stronie leżą: Sokółka, Białystok, linia kolejowa Białystok—Gródek (stacja graniczna), Narew. potem lekkie wygięcie obejmujące Narewkę Małą, Hajnówkę, Białowieżę, oraz Kamienniki do Czeremchy, stąd granica idzie na wschód do linii kolejowej Nurzec dochodząc do Niemirowa. Po stronie sowieckiej pozostały: Świsłocz, Szereszów, Kamieniec Litewski, Wierchocice, Wysokie Litewskie i Wołczyn. 3) Niemirów — Sokal — Krystynopol, granica posuwa się tu stronie polskiej: Białą Podlasz wzdłuż Bugu pozostawiając po



ka, Włodawę, Chełm, Dubienkę, Hrubieszów, Tomaszów Lubelski. 4) Krystynopol—Przemysł: granica na tym odcinku cofa się przez Bełż do Bełżca, po tym zwraca się na południe pozostawiając po stronie polskiej: Białą Podlaską, Włocław, Wielkie Oczy, Sośnica i Medyka (Linia kolejowa z Przemysła). Po stronie sowieckiej leżą: Jaworów, Krakowiec, Czerniawa Mościska. 5) Przemysł — Przewóz Użocka: 889 m. Po stronie polskiej pozostały: Kalwaria Pałacowska, Lesko, Bóbrka, Górzanka, Dwernik. Po stronie sowieckiej znalazły się: Chyrow, Stary Sambor, Ustrzyki Dolne Lutowska, Smolnik i Turka.

**Granica południowa** pozostała bez zmian za wyjątkiem odcinka cieszyńskiego.

**Granica zachodnia:** Od Bogumina granica ta biegnie linią graniczną niemiecko-czeską. Po dojeździe do Nysy Łużyckiej zwraca się ku północy (mniej więcej na wysokości Zgorzelca (Görlitz) i biegnie w dół rzeki a następnie wzdłuż Odry do Świnoujścia.

## PODZIAŁ

### ADMINISTRACYJNY

Polska dzieli się na 15 województw:

Warszawskie — 28.973 km kw., 2.115.552 mieszk. Łódzkie — 29.389 km kw., 1.773.233 mieszk. Kieleckie — 18.034 km kw., 1.717.672 mieszk. Lubelskie — 27.636 km kw., 1.873.113 mieszk. Białostockie — 23.059 km kw., 950.477 mieszk. Olsztyńskie (Mazury) — 20.857 km kw., 352.497 mieszk. Gdańskie — 16.406 km kw., 967.062 mieszk. Pomorskie — 22.723 km kw., 1.463.139 mieszk. Szczecińskie (dawny okręg Pomorze zachodnie) — 21.648 km kw., 597.868 mieszk. Poznańskie — 39.228 km kw., 2.242.078 mieszk. Wrocławskie (Dawny okręg Śląsk Dolny) — 24.497 km kw. 1.930.496 mieszk. Śląsko-Dąbrowskie — 5.998 km kw., 1.632.961 mieszk. Opolskie — 9.393 km kw., 1.183.787 mieszk. Krakowskie — 15.686 km kw., 2.129.535 mieszk. Rzeszowskie —

# WŁADZE RZECZYPOSPOLITEJ NA WYGNANIU

Prezydent Rzeczypospolitej:

AUGUST ZALESKI.

Siedziba: 43, Eaton Place, London, S.W.1.

Rząd Rzeczypospolitej:

Premier: Roman Odzierżyński; ministrowie: Mieczysław Sokołowski — minister spraw zagranicznych, Jerzy Hryniewicz — minister spraw wewnętrznych, Zygmunt Rusinek — minister dla spraw obywateli polskich na obczyźnie, Hugon Hanke — minister bez teki.

Siedziba Prezydium Rady Ministrów:

42, Emperors Gate, London, S.W.7.

\* \* \*

Życie polityczne emigracji ogniskuje się w stronnictwach i ugrupowaniach politycznych, które uczestniczą w dwóch zespółach:

Rada Polityczna: przewodniczący — Tomasz Arciszewski; siedziba prezydium: 9, Phillimore Place, London, W.8.

Rada Narodowa: przewodniczący — Wacław Grzybowski; siedziba prezydium: 42, Emperors Gate, London, S.W.7.

(część dawnego woj. Lwowskiego) 17.978 km kw., 1.537.466 mieszkańców.

Najmniejszymi powierzchnio-wo województwami w Polsce są

rzeszowskie, gdańskie, krakowskie, opolskie oraz śląskie.

Z ogólnej cyfry ludności Polskiej na miasta przypada 31 %, na ludność wiejską 69 %.



# ORGANIZACJE POLSKIE NA EMIGRACJI

## A. O ZASIĘGU ŚWIATOWYM STOWARZYSZENIE POLSKICH KOMBATANTÓW

Centralna organizacja byłych żołnierzy Polskich Sił Zbrojnych, którzy po wojnie odmówili powrotu do Polski pod okupacją komunistyczną. Zasięgiem swym obejmuje niemal wszystkie kraje na wszystkich kontynentach, gdzie przebywają Polacy na emigracji.

Adres Zarządu Głównego S. P. K.: 16-20, Queens Gate Terrace, London, S. W. 7.

Tel. WEStern 0747.

## ŚWIATOWY ZWIĄZEK POLAKÓW Z ZAGRANICY

Światowy Związek Polaków z Zagranicy (Światpol) jest organizacją starą, która jeszcze przed wojną centralizowała prace krajowych organizacji emigrantów polskich w różnych krajach.

Adres centrali: 10, Stanhope Place, London, W. 2.

Tel. PADdington 4265.

## ZJEDNOCZENIE POLSKIEGO UCHODŹSTWA WOJENNEGO

Centralna organizacja koordynująca działania tych zrzeszeń, które w poszczególnych krajach skupiają przedstawicielstwa różnych organizacji społecznych, głównie we Francji, Anglii i w Niemczech.

Centrala mieści się we Francji. Adres: 54, rue Truffault, Paris XVII-e.

## B. KATOLICKIE INSTYTUT POLSKI AKCJI KATOLICKIEJ W WIELKIEJ BRYTANII

Prezes Rady i Zarządu Instytutu: P. Jan Baliński-Jundziłł.

Asystent Kościelny: Ks. Prłat Włodzimierz Cieński.

Dyrektor: P. Bolesław Podhorski.

Adres biura: 51, Eaton Place, London, S. W. 1.

Tel. SLOane 6326.

Akcja Katolicka, według klasycznego już określenia Piusa XI, jest „udziałem świeckich w hierarchicznym apostołstwie Kościoła”; w licznych wypowiedziach zarówno papieży jak i wybitnych biskupów została ona określona jako „pełnia życia chrześcijańskiego”, jako „dążenie ludzi świeckich do tego, by wszystkie dziedziny życia i kultury przepoić Chrystusem”.

Ci więc wszyscy, którzy tu na wychodźstwie, pragną żyć pełnią życia chrześcijańskiego i zarazem być czynnymi apostołami zasad wiary i obyczajów katolickich, biorą udział w ruchu Akcji Katolickiej, należą do jej kół i są jej przodownikami, lub też przez swe organizacje, jak np. Veritas, Sodalicje Mariańskie i inne, ściśle z nią współpracują.

Szczególną doniosłość Akcji Katolickiej podkreślił Pius XI w zdaniu, że „kapłani muszą uważać Akcję Katolicką za konieczny czynnik swego urzędu duszpasterskiego, wierni zaś za swój obowiązek życiowy”.

Obowiązek ten pełnią członkowie Akcji Katolickiej przez:

szerzenie i pogłębianie wiedzy religijnej,

wyznawanie całym życiem katolickich zasad moralnych i ich obronę,

pełnię życia w Kościele i z Kościołem,

odnawianie całego życia społecznego w duchu Chrystusowym.

Warunki katolickiej pracy społecznej na wychodźstwie są inne, niż były one w Kraju, gdyż nie mamy tu własnej organizacji parafialnej, polscy duszpasterze są przeciążeni obowiązkami kapłańskimi, wierni zaś są rozproszeni i często jeszcze zmie-

niają miejsce pobytu. Ale w tych właśnie warunkach, gdy tak wielu rozproszonych rodaków potrzebuje pomocy duchowej i gdy nasi księża nie mogą wszystkiemu podołać, potrzeba sprawnej Akcji Katolickiej jest wielka a znaczenie jej pracy szczególnie doniosłe.

Zadaniem Polskiego Instytutu Akcji Katolickiej jest przede wszystkim koordynowanie i uzgadnianie wszelkiej katolickiej pracy społecznej na terenie W. Brytanii, udzielanie pomocy organizacyjnej zarówno polskim duszpasterzom, jak i wiernym przez: badanie terenu i nawiązywanie kontaktów z przyszłymi przodownikami Akcji Katolickiej, szkolenie nowoczesnych katolickich pracowników społecznych, oddziaływanie słowem żywym przez kursy, referaty, objazdy, konferencje itp. i działanie słowem drukowanym przez programowe wydawnictwa własne oraz kolportaż wydawnictw obcych i prasy katolickiej.

## ZWIĄZEK POLSKICH SODALICJI MARIANSKICH NA UCHODŹSTWIE

Organizacja kościelno-religijna, skupiająca wszystkie ośrodki sodalicyjne istniejące poza granicami Kraju i rozproszone po wszystkich kontynentach; kanonicznie zatwierdzona dnia 20 października 1947 r. przez Polską Kurie Biskupią w Londynie; wchodząca jako autonomiczna jednostka organizacyjna w skład IPAK-u (Instytut Polskiej Akcji Katolickiej) od dnia 11 grudnia 1947 r.; złączona bezpośrednio z Sekretariatem Generalnym Wszechświatowego Zw. Sodalicyj Mariańskich w Rzymie.

Siedziba Sekretariatu PSM na Uchodźstwie: Southwell House, 39, Fitzjohn's Avenue, London, N. W. 3;

Tel. HAMpstead 8534.



**POLSKIE KATOLICKIE  
STOWARZYSZENIE  
UNIwersyteckie VERITAS**

P.K.S.U. Veritas, składające się ze studentów i seniorów na wychodźstwie ma na celu kształtowanie inteligencji polskiej w duchu Chrystusowym pod kierunkiem Hierarchii Kościoła oraz indywidualne i zbiorowe oddziaływanie w tym duchu na polskie życie religijne i intelektualne.

Centrala: 21, Earls Court Square, London, S. W. 5.  
Tel. FREmantle 2551.

**AMERYKAŃSKA KATOLICKA ORGANIZACJA OPIEKUNCZA**

(National Catholic Welfare Conference)

NCWC jest skrótem nazwy amerykańskiej organizacji National Catholic Welfare Conference, będącej centralą katolickiej akcji charytatywnej amerykańskiej. Wydziały tej organizacji obejmują ruch katolików świeckich, życie rodzinne, zawodowe, sprawy emigracyjne, akcję społeczną, katolickie wydawnictwa i prasę, radio, prawo i ustawodawstwo, sprawy wychowania młodzieży i szkolnictwa. Najbardziej znanym nam z działów NCWC jest dział pomocy ofiarom wojny pod nazwą War Relief Services, którego polski oddział z placówkami w szesnastu krajach niósł wydatną pomoc materialną i duchową Polakom, oraz dział pomocy Polakom przy emigracji do U.S.A.

Siedziba oddziału NCWC na Wielką Brytanię mieści się w Londynie, 26, Highgate, West Hill, London, N. 6. Dyrektorem jest ks. kanonik Rafał Gogoliński-Elston.

# SZKOLNICTWO POLSKIE NA EMIGRACJI

## A. WIELKA BRYTANIA

Z licznych do niedawna szkół polskich, prowadzonych przez Komitet dla Spraw Oświaty Polaków w Wielkiej Brytanii pozostało zaledwie kilka. Zlikwidowano większość przedszkoli i szkół powszechnych w hostelach, gimnazja i uniwersytet (Polish University College). Oprócz pozostałych jeszcze w hostelach National Assistance Board przedszkoli i szkół powszechnych istnieją dwa gimnazja:

1. Gimnazjum żeńskie w Stowell Park, nr Cheltenham, Glos. Tel. Fossbridge 371.

2. Gimnazjum wydziałowe koedukacyjne w Diddington, nr. Buckden, Hunts.

Tel. Buckden (Hunts.) 267.

Prócz tego istnieje szkoła techniczna dla chłopców w Lillford, nr. Oundle, Northants.

Tel. Thrapston 205.

Prócz szkół w ramach Komitetu dla Spraw Oświaty Polaków w W. Brytanii istnieją dwa niezależne katolickie zakłady wychowawcze:

1. Internat (dla chłopców) św. Stanisława Kostki, St. Raphael's Church, Lower Bullingham, Hereford.

Tel. Hereford 4060.

Internat jest prowadzony przez księży ze zgromadzenia ojców marianów, chłopcy uczęszczają do angielskiej szkoły katolickiej św. Franciszka Ksawerego, w internacie zaś pobierają naukę religii i przedmiotów ojczystych.

Ojcowie marianie zakupili ostatnio nieruchomość w Henley, w której zamierzają otworzyć gimnazjum o podwójnym programie polsko - angielskim dla chłopców, którzy ukończą naukę w szkole powszechnej.

2. Przedszkole, szkoła powszechna i gimnazjum dla dziewcząt, prowadzone przez siostry nazaretanki w Pitsford. Adres: Holy Family Convent School Pitsford Hall, nr. Northampton. Tel. Brixworth 306.

Zakład posiada: przedszkole, 4 klasy szkoły powszechnej i 5 klas gimnazjalnych. Siostry nazaretanki zamierzają w najbliższej przyszłości otworzyć liceum dla uczennic, które po ukończeniu piątej gimnazjalnej zdają małą maturę.

## B. FRANCJA

Półmilionowa Polonia francuska posiada bardzo niewiele szkół i zakładów naukowych polskich. Są to przeważnie zakłady katolickie, mianowicie:

1. Polskie Seminarium Duchowne,

5, rue des Irlandais, Paris V-e. Tel. POR 31-33

2. Polskie gimnazjum katolickie, Chevilly (Loiret).

Tel. Chevilly 27.

3. Internat św. Kazimierza. 15, Place de la Republique, Béthune (Pas de Calais).

Tel. Béthune 523.

4. Zakład św. Stanisława Kostki, Osny par Pontoise (S. et O.).

Tel. Pontoise 24.

5. Zakład św. Kazimierza, 119, rue du Chevaleret, Paris XII.

Tel. GOB 78-37.

6. Sierociniec dla dziewcząt, 11, rue Dufour, Asnières s/Oise (S. et O.).

7. Szkoła gospodarstwa domowego, Saint-Ludan, par Hindisheim (Bas-Rhin).

8. Polski Ośrodek Młodzieżowy księży oblatów, 29, Avenue du Général Leclerc, La Ferte sous Jouarrée (S. et M.).

Tel. La Ferte sous Jouarrée 376.

9. Szkoła Gospodarstwa Domowego, Fouquières-lez-Béthune (P. de C.) i w St. Ludan, koło Strassburga w Alzacji.

10. Nowicjat księży chrystusowców w Hesdigneul-les-Béthune (Pas de Calais).



# TOWARZYSTWO POMOCY POLAKOM

## (RELIEF SOCIETY FOR POLES)

Centrala: 55, Princes Gate, London, S. W. 7.

Tel. KENSington 8846-47.

Towarzystwo Pomocy Polakom w zmiennych warunkach powojennych kontynuuje działalność Polskiego Czerwonego Krzyża na uchodźstwie. Na terenie W. Brytanii TPP prowadzi Domy Polskie (ośrodki życia społecznego, kluby towarzyskie, mieszkania z utrzymaniem, noclegi, stołówki), Placówki w osiedlach (ośrodki życia społecznego, kluby, sklepy), akcje pomocy indywidualnej, opiekę nad chorymi, przychodnie lekarskie, akcję kulturalno-oświatową i nauczanie przedmiotów ojczystych. Poza Wielką Brytanią działalność TPP prowadzona jest za pośrednictwem Delegatur czynnych prawie we wszystkich krajach o większych skupiskach polskich.

TPP nie otrzymuje żadnych dotacji i skutkiem tego wydatki na działalność pokrywane są z dochodów własnych instytucji, która w związku z tym prowadzi przedsiębiorstwa takie, jak Biuro Sprzedaży i Wysyłki Paczek, Hurtownia Tytoniowa, Shellbourne Hotel i Apteka Polska — Jagg and Co.

Przewodniczącym Rady Towarzystwa jest gen. broni Józef Haller, zastępca przewodniczącego — mec. O. Daniłowicz, sekretarzem — Anna Paszkowska.

W skład Zarządu TPP wchodzi: prezes: Helena Sikorska, członkowie Zarządu — Rafał Cywiński, Wincenty Łacki i dr Stanisław Ożga (Dyrektor Finansowy), sekretarzem Towarzystwa jest mgr Roman Halman, kierownikiem Działu Opieki — mgr Adam Treszka, kierownikiem Finansowo - Gospodarczym — mgr Witold Łęgowski.

### TPP w Wielkiej Brytanii

#### DOMY POLSKIE TPP:

Dom Polski TPP w Birmingham, 122, Gravelly Hill, Bir-

mingham 23. Tel. EAST 1409.

Dom Polski TPP w Leeds: 194, Chapeltown Road, Leeds 7. Tel. 44857.

Dom Polski TPP w Plymouth: 6, Windsor Terrace, Plymouth. Tel. 593311.

Hotel TPP w Foxley: hut 2/42, Anglo-Polish Housing Estate, Foxley, nr. Hereford. Dom Noclegowy TPP w Londynie: 36, Hugh Street, London, S. W. 1. Tel.: VICToria 0214.

#### PLACÓWKI TPP

##### W OSIEDLACH:

Burton on the Wolds Housing Estate, 15, Central Street, nr. Loughborough, Leics.

Daglingworth Housing Estate, nr. Cirencester, Glos.

Five Oaks Housing Estate, nr. Billingshurst, Sussex. Tel. Billingshurst 304.

Anglo-Polish Housing Estate Foxley, nr. Hereford. Tel. Bridgesollars 236.

Hodgemoor Housing Estate, nr. Amersham, Bucks. Lilford Camp, Technical School, nr. Oundle, Northants.

Anglo-Polish Housing Estate London Road, Brandon, Suffolk.

87, Polish Housing Estate, Pe-tworth, Sussex.

Strood Park Housing Estate, nr. Horsam, Sussex.

Weeting Hall Housing Estate, nr. Brandon, Suffolk.

WYPOŻYCZALNIA KSIĄ-  
ZEK TPP: 55, Princes Gate, London, S. W. 7. Tel. KEN 8846-47.

#### PRZYCHODNIE:

Przychodnia Lekarska TPP: 47, Rutland Gardens, London, S. W. 7. Tel. KENSington 7783.

Przychodnia Dentystyczna — 47, Rutland Gardens, London, S. W. 7. Tel.: KENSington 7783.

#### Delegatury TPP poza W. Bryt.

Afryka Południowa: delegat Mrs. B. Alexander, 119, Brook St., Pretoria, South Africa.

Afryka Wschodnia: delegat J. Brzeziński, P. O. Box 1882,

Nairobi, Kenya, East Africa. Argentyna: delegat: Z. Zóltowski, Carlos Pellegrini 1175, P. 6., Buenos Aires, Argentina.

Australia: delegat: W. Noskowski, 77, Pitt Street, Sydney, Australia.

Belgia: delegat: W. Grabowski, 32 rue de l'Arbre Benit, Bruxelles, Ixelles, Belgium.

Brazylia: delegat: E. S. Balińska, Av. Pres. Wilson 210, s. 914, Rio de Janeiro, Brazil.

Francja: kierownik: Z. Firyn, 54, rue Truffaut, Paris XVIIe France.

Grecja: delegat: Mrs M. B. Casdonis, 3 September Str. 55, Athens, Greece.

Hiszpania: delegaci: J. Babecki i dr E. Kobyłecki, Goya 6, Madrid, Spain.

Holandia: kierownik placówki: S. Lubiński, Jan van Goyenkade 27, Amsterdam, Holland.

Kanada: delegat: dr Hilary Stykolt, 28½, Adelaide Str., Toronto 1, Canada.

Liban: delegat: Mrs. W. Kapuścińska-Tabbah, P. O. Box 689, Beyrouth, Lebanon.

Luksemburg: kierownik placówki: W. Lachowicz, 16 rue de l'Eau, Luxemburg-Ville, Luxembourg.

Niemcy: delegat: J. Knothe, (21a) Oerlinghausen/Lippe, Postfach 58, Kreis Lemgo, Germany.

Nowa Zelandia: delegatka Mrs. M. Wodzicka, 27, Konini Rd. Hataital, Wellington, New Zealand.

Norwegia: kierownik placówki: ks. A. Wysiecki, Kongensgate 9, Fredrekstad, Norway.

Peru: delegat: Mrs D. Unger, Miraflores, Apartado 3060, Paseo Republica 529, Lima, Peru.

Portugalia: delegat: K. Zarębski, Rua Sousa Martins 17, 3-o. Dt-o, Lisboa, Portugal.

Szwecja: delegat: J. Weytko, Bravallavägen 27, Djurs-holm, Sweden.



# TOWARZYSTWO POMOCY POLAKOM

55, Princes Gate, London, S.W.7

wydało od 1949 do 1952 r. £ 209.000 na pomoc Rodakom

**DZIAŁALNOŚĆ T.P.P. OCZEKUJE RÓWNIEŻ TWEGO POPARCIA MORALNEGO  
I MATERIALNEGO**

## DOMY POLSKIE I HOSTELE

**BIRMINGHAM,**  
122-126, Gravelly Hill.  
**LONDYN,**  
36, Hugh Street, S.W.1.  
**LEEDS,**  
194, Chapeltown Road.

**PLYMOUTH,**  
6, Windsor Terrace.  
**HOSTEL FOXLEY,**  
Anglo-Polish Housing Estate,  
nr. Hereford.

## PLACÓWKI W OSIEDLACH MIESZKANIOWYCH (HOUSING ESTATES)

Burton-on-the Wolds,  
nr. Loughborough, Leics.  
Daglingworth,  
nr. Cirencester, Glos.  
Five Oaks, nr. Billingham, Sussex  
Foxley, nr. Hereford.  
Sibson Airfield Camp,  
Wansford, nr. Peterborough.

Hodgemoor, nr. Amersham, Buck.  
London Road, Brandon, Suffolk.  
Petworth, Sussex.  
Strood Park, nr. Horsham,  
Sussex.  
Weeting Hall, nr. Brandon,  
Suffolk.

## APTEKA POLSKA JAGG & Co.

18, ECCLESTON ST., S.W.1  
3 minuty od stacji Victoria.  
Tel.: SLO 1787.

sprawną wysyłkę paczek z lekami po cenach ściśle katalogowych, okulary na recepty z Kraju, strzykawki, materiały dentystyczne. Udzielanie fachowej porady i informacji.

## BIURO WYSYŁKI PACZEK

55, PRINCES GATE, S.W.7 Tel.: KEN 8848.

wysyła w doborowych gatunkach, po najniższych cenach, szybko, starannie: materiały wełniane; kompletne dodatki; bieliznę; pończochy, chustki; szaliki; materiały rayonowe; nylon kliny kolorowe; włóczki; materiały na wyspy; skóry; białą gumę podeszwową; wieczne pióra; żywność; nożyczki i maszyny do golenia i wiele innych. Stałym klientom ulgi i ułatwienia. Szczegółowe cenniki na żądanie.

## POLSKI HOTEL „SHELLBOURNE”

1, LEXHAM GARDENS,  
EARL'S COURT,  
KENSINGTON, LONDON, W.8  
Tel.: FREmantle 5161

Poleca po cenach przystępnych pokoje pojedyncze i podwójne.  
— Kuchnia polska. Restauracja z licencją alkoholową —  
Dojazd kolejką podziemną do stacji Earl's Court lub Gloucester Road.  
Autobus nr 74.



# PACZKI Z DARAMI DO POLSKI

(Informacje otrzymane za pośrednictwem Board of Trade)

Pomoc dla Kraju w postaci wysyłki paczek natrafia często na duże trudności z powodu niezajomości przepisów celnych, obowiązujących obecnie w Polsce. Skutkiem tego obdarowani muszą uiszczać wygórowane opłaty celne za otrzymane przesyłki a nawet niekiedy reżym zabiera przesyłki sprzedając ich zawartość na licytacji. By tym komplikacjom zapobiec, podajemy poniżej wyciąg z oficjalnych przepisów w Polsce, które do tej pory nigdzie jeszcze nie były publikowane na emigracji, choć ich znajomość jest tak ważna w akcji niesienia pomocy naszym bliskim w Kraju przez wysyłkę paczek.

**Wyciąg z oficjalnych przepisów polskich (20. 5. 1949, uzupełniających 14. 10. 1949 i 21. 10. 1950)**

1. Waga pojedynczej paczki nie może przekraczać 20 kilogramów.

2. Paczki-dary mogą zawierać:

**UBRANIE** — nowe lub używane ubrania, nową lub używaną bieliznę (stołową, osobistą, pościelową). Można dołączać jedno

okrycie futrzane nowe, drugie używane.

**ZYWNOSĆ** — przyprawy i kórzanie, tylko do 1 kilograma każdego rodzaju.

**LEKARSTWA** do 2 kilogramów wagi łącznie z właściwym opakowaniem zawartości, wyjąwszy narkotyki, z których Codeina i Ethylomorfina (dionina) są ograniczone do wagi 200 gramów w jednej paczce. Codeina i Ethylomorfina mogą być jednakże zawarte w innych lekarsztwach.

Owoce, artykuły produkcji fabrycznej codziennego użytku, w ilościach podanych w załączniku Nr 1, oraz zwykłe narzędzia rękodzielnicze.

3. Dla artykułów dozwolonych nie są potrzebne licencje importowe. Obowiązują ograniczenia co do ilości.

4. Artykuły, które nie znajdują się na liście artykułów dozwolonych wymagają licencji importowej nawet wtedy, jeśli są wysyłane jako dary, licencje te udzielane są za opłatą kosztów wyrównania, różnych dla poszczególnych artykułów.

5. Te same przepisy odnoszą się do podróży, zabierających ze sobą do Polski paczkidary.

6. Paczki-dary podlegają następującym opłatom administracyjnym:

do wagi 2 kg — 6 złotych  
do wagi 5 kg — 15 złotych  
do wagi 20 kg — 20 złotych

7. Opłaty importowe nie są pobierane od darów podanych w zał. 1., pod warunkiem, że nie przekracza się podanej ilości. Jeśli jednakże ilość jest przekroczona, artykuł taki jest opodatkowany, jako posiadający specjalną wartość, a odbiorca w Polsce musi zapłacić koszty wyrównawcze. Opłaty wyrównawcze i wartościowe są różne dla artykułów wymienionych na liście. Jeśli tylko dwa artykuły są dozwolone, a wysyłający nadaje trzy — wszystkie trzy artykuły podlegają podatkowi. Jedynym rozwiązaniem dla odbiorcy jest odstąpienie (oddanie) dodatkowych artykułów rządowi polskiemu, który sprzedaje je na licytacji i wpływy zabiera do skarbu państwa.

## ZAŁĄCZNIK NR 1

**U w a g a :** Litera „N” podana po ilości oznacza, że ograniczenia odnoszą się tylko do artykułów nowych, podczas kiedy artykuły używane mogą być wysyłane w ilościach nieograniczonych.

Apaszki 2  
Radia —  
Filmy fotograf. 2 rolki  
Budzik w oprawce  
ze zwykł. mat. 1 szt.  
Brzytwa 1 szt.  
Bibułka do papierosów 500 gr.  
Chusteczki 6 szt. N  
Chusteczki jedw. 2 N  
Kompas 1 komplet  
Opony rowerowe 1 szt.  
Fajki 2 szt.

Pledy bawełn. 2 szt.  
Kremy kosmet. (łączn.  
ze słoikiem) 500 gr.  
Lampy radiowe 2 szt.  
(różne)  
Laski 1 szt.  
Materiały spadochronowe 4 kliny  
Mydło toalet. 1 kg.  
Mydło do prania 1 kg  
Maszynka do gol. 1  
Maszynka do strzyżenia włosów 1 szt.

Materiały piśm. 500 gr  
Nożyczki 1 para  
Zyletki 30 szt.  
Grzebień 3 szt.  
Karty do gry 4 talie  
Książki ilustr. 3 szt.  
Pledy wełn. 1 szt. N  
Parasole i parasolki  
od słońca 1 szt.  
Paski do spodni 1  
Papier czuły (fotograficzny) 250 gr.  
Fonogramy — —  
Przepaski 1 szt.  
Pasta do zębów 3 tuby  
Pędzle do golenia 1  
Perfumy (z flakonem) 150 gr.  
Puder kosmetyczny  
łączn. z pud.) 150 gr

Plastyk na płaszcze  
przeciwdeszcz. 5 m.  
Piłka football 1 szt.  
Piłki tenisowe 6 szt.  
Piłki ping-pong. 20 szt.  
Pióra wieczne zwykłe,  
lub ze złotą stalówką 1  
Płyty gramof. 5 szt.  
Pończochy elast. 4 N  
Pończochy jedw. 4 p.  
Pończoch nylon. 2 p.  
Proszek do prania 1 kg  
Przędza wełn. 1 kg  
Przędza bawełn. 1 kg  
Róż kosmet. (łączn. z  
pudełkiem) 250 gr.  
Siatki do włosów 10  
Skóra twarda 2 kg  
Skóra miękka 1 kg  
Tiul siatkowy do pół  
metra szer. 1 m. dł.



Szelki i podwiązki 1 p.	Watalina 3 m
Szelak 1 kg	100 m.
Kredki do ust 2 szt.	Sznurek do wędek
Dętki do piłek 2 szt.	Okulary 1 para
Igły do szycia ręczne i	Ołówki automatyczne
maszynowe 1 tuz.	1 szt.
Farby do włosów 250 gr.	Szczotki do zębów 2
Farby malar. 1 kg	Szczotki do ubrania 1
Kamyki do zapaln. 10	Sól 1 kg
Sztucce (noże, widel-	Sztuczne środki sło-
ce) na 1 os. 1 kompl.	dzące 250 gr.
Maszynka do miele-	Torebki damskie bez
nia mięsa 1 szt.	względu na materiał
Szko domowe 3 szt.	1 sztuka
Nasiona kwiat. 100 gr.	Materiały wełn. podw.
Nasiona warz. 250 gr.	szer. 3 — 3½ m
Kolorowe okulary 1 p.	Materiały bawełn. 8m
Pasta lub krem do	Materiały rayonow. 8"
butów 500 gr.	Mater. lniane, płóc. 8"
Puder dziec. 250 gr.	Guma z metra na gor-
Świece 500 gr.	sety 1 m.
Stetoskop 1 szt.	Wino 2 butelki
Tiul i welony 3 m.	Likier w butelkach

### ZALĄCZNIK NR 2

Dodatkowe artykuły podlegające opłacie podatkowej według poniższego wykazu:

**Artykuł i jednostka: Podatek w złotych:**

Wino gronowe musujące 1 but. 15.— zł.

Inne wina gronowe musujące 1 but. 9.— „

Wina gronowe:

a) zawierające więcej niż 18 %

alkoholu 1 but. 7.50 zł.

b) zawierające do 18% alkoholu 1 but. 6.00 zł.

Wina owocowe musujące 1 but. 4.50 zł.

Miód do picia, wina owocowe i soki

owocowe 1 but. 1.20 zł.

Cukier buraczany 1 kg 3.— zł.

Cukier krochmalowy 1 kg 1.20 zł.

a) wyroby cukiernicze, mleko kondensowane, mleko w proszku słodzone, proszek Nestlé, fosfaryna, kwaśna śmietanka z cukrem itp. artykuły 1 kg 1.80 zł.

b) pulpa owocowa, kompoty, marmelada, dżem, konfitury, serki owocowe, galaretki, owoce kondensowane, skórki owocowe, cukier w proszku lub w tabletkach (do ciast), likier i napoje łagodne 1 kg 2.40

c) słodczyce tureckie, chałwa, rahatlukum etc. 1 kg 2.70 zł.

d) karmelki twarde karmelki, drażetki, miód syntetyczny 1 kg 3.30 zł.

e) czekoladki, cukierki miękkie, cukierki w czekoladzie, marcepanowe etc 1 kg 3.60 zł.

f) czekolada, kakao z cukrem, słodzona pasta kakaowa etc. 1 kg 5.10

Sztuczne środki słodzące:

a) 220 razy słodsze niż cukier 1 kg 75.—

b) ponad 220 do 440 razy słodsze niż cukier 1 kg 150.—

1-litrowych 2 but.  
Wyroby tyton. 1 kg  
Woda toalet. lub inne  
łączn. z but. 150 gr.  
Ekstrakt waniliowy  
250 gr (netto)  
Wózki dzieciinne  
Zapałki 7 pudełek  
Zabawki 1 kg  
Zapalniczki kiesz. 1  
(zwykłe)  
Zarówki elektr. 2 szt.  
Zurnale 2 szt.  
Zegarki w metalu 1  
inne artykuły w zwy-  
kłym metalu 250 gr.  
Baterie do latarek 4  
Guma w ark. na obu-  
wie 1 kg.  
Gumowe żelówki i ob-  
casy 1 kg  
Guziki 250 gr.  
Igły gramof. 200 szt.

Strzykawka do za-  
strzyków 1 szt.  
Igły do zastrz. 6 szt.  
wody pachn. (perf.)  
Inne farby i barwni-  
ki 1 kg  
Łyżwy 1 para  
Elektr. maszynka do  
golenia 1 szt.  
Naczynia kuchenne,  
porcelana domowa i  
artykuły kamionko-  
we 3 szt.  
Obrusy plast. 1 szt.  
Paski damskie 1 szt.  
Proszek DDT 500 gr.  
Rakiety do ping-pon-  
ga i siatki 1 kompl.  
Materiały pojedwab-  
ne 5 metrów  
Materiały nylon. 5 m  
Sztancowane gwoź-  
dzie lub spinki 3 tuz.

c) ponad 440 razy słodsze niż  
cukier 1 kg 180.—

Karty do gry:

A) z papieru:

a) paczka 36 kart 1 talia 6.—

b) talia więcej niż 36 kart (1 talia) 9.—

B) z innego materiału:

a) talia 36 kart (1 talia) 30.—

b) talia więcej niż 36 kart (1 talia) 45.—

Drożdże do pieczenia:

a) świeże (prasowane lub w pły-  
nie) 1 kg 12.—

b) suszone 1 kg 24.—

Kwas octowy 1 kg 100 % 9.60

Kwas węglowy 1 kg 4.50

Bibułki do papierosów 1 kg 18.—

Alkohole w stanie naturalnym lub zawarte  
w likierze, wyciągu, esencji, syropie i  
w artykułach żywnościowych  
1 litr 100 % alk. 45.—

Alkohol zawarty w lekarstw. 1 l. 100% alk. 15.—

Alkohol zawarty w artykułach kosmetycz-

nych i perfumeryjnych 1 litr 100% alk. 16.50

Papierosy 1 kg 240.—

Cygara, cygaretki, tytoń domowy owinięty

w liście tytoniowe 1 kg 240.—

Tytoń papierosowy cienko krajany 1 kg 240.—

Tytoń fajkowy grubo krajany 1 kg 240.—

Tytoń w krążkach lub paczuszkach 1 kg 240.—

Tytoń w liściach lub paczkach bez lub z  
łodyżkami 1 kg 120.—

Tytoniowe łożyska, korzonki, odpadki i  
proszek tytoniowy 1 kg 15.—

Tabaka 1 kg 15.—

Wyciągi tytoniowe 1 kg 6.—

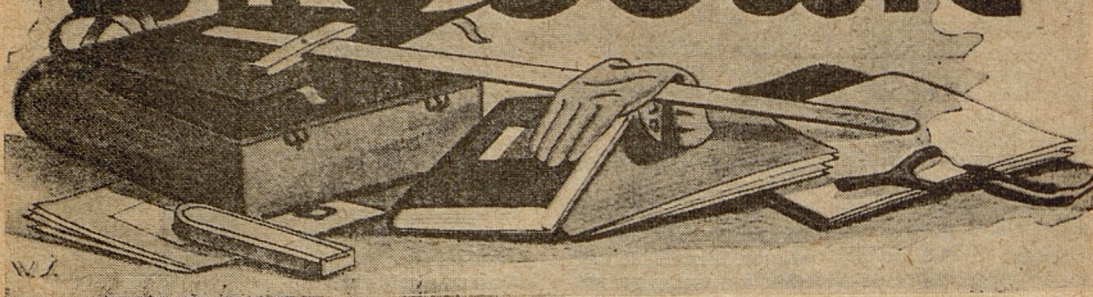
Nikotyna i jej pochodne, nicotyne sulpha-  
late, nicotyne oxalate, etc. 1 kg 15.—

Zapałki 1 kg 0.30

Sól kuchenna 1 kg 0.30



# WROGOWIE



Napisał Jerzy KOSSOWSKI

**J**ULEK był niesłychanym zabijaką i ojciec miał z nim kłopotów co niemiara. Chłopak chodził stale obszarpany, podarty, pobity przez kolegów i nic tu nie pomagali ani kary, ani napomnienia. Po każdej awanturze przyrzekał święcie i ojcu i sobie, że już nigdy nie wda się w żadną wojnę, że będzie unikał bijatyk z „wrogami“, że będzie „jak na sznurku“ wracał do domu, ale cóż — los był mocniejszy niż jego dobre chęci, przyrzeczenia i przysięgi. Zawsze jakoś stało się tak, że „wróg“ pierwszy go napadł, a on musiał się bronić, bo „honor“ nie pozwalał mu uciec. I następstwa tego wszystkiego były straszne! Mimo że przeważnie odnosił zwycięstwa, to jednak nie zawsze udało mu się uniknąć tego, by nie dostać uderzenia w nos, czy pod oko, by nie narażać guzików na oderwanie, czy kłapy kieszeni na oddarcie.

— Wrogowie nie dają mi spokoju! — zwykł się usprawiedliwiać przed ojcem i starszą siostrą Kryską.

— Jedyna rada na to, zawrzeć rozejm — zwykł mawiać ojciec.

Aż nagle przyszło na Julka opamiętanie. Przyszło tak nagle, że koledzy poznać go nie mogli. Julek ściął, spoważniał i przestał brać udział we wszystkich wojnach. Ilekroć zjawił się na horyzoncie „wróg“ gotów do walki, Julek podnosił w górę rękę zwróconą ku przeciwnikowi otwartą dłoń, na znak, że prosi o rozejm. Chłopcy mieli swój kodeks i szanowali swoje prawo zwyczajowe. Dłoń podniesiona była jakby białą chorągwią parlamentarzysty, którego napadać się nie godzi. Zbliżali się wtedy niedawni wrogowie, wdawali się w układy i zawierali rozejm. Formuła początkowych rozmów była utarta:

— Proszę o rozejm — mówił chłopak, trzymając cały czas rękę w górę.

— Bo się mnie boisz — odpowiadał chętnie zaczepiający.

— Nieprawda! — padało zaprzeczenie.

— A co? Chory jesteś?

— Ranny — bywała odpowiedź.

Ale z Julkiem było inaczej. Zawierając rozejm z wrogami odpowiadał:

— Ślubowałem.

— Co?

— Że nie będę się z nikim bić, póki matka nie wyzdrowieje.

Wszelkie ślubowania chłopcy szanowali, a usłyszawszy na jaką intencję Julek ślubował, zostawili go w spokoju.

A matka Julka była naprawdę chora. Gasło w niej młode życie z wolna, lecz niepowstrzymanie. Od roku prawie nie wstawała z łóżka. Tak że dzieci aż przyzwyczaili się do tego, że w mieszkaniu trzeba chodzić na palcach, że mówić trzeba szeptem, a już broń Boże nie wolno śpiewać i dokazywać.

Pewnego dnia przyszło kilku lekarzy i odbyło konsylium. Co tam mówili, Julek nie wiedział. Badali długo Julkową mamusię, a potem naradzali się w jadalni.

Kryśka wzięła Julka do kuchni i tam postanowili oboje ślubować na intencję wyzdrowienia matki. Co Kryśka ślubowała, tego Julek nie wiedział. Nie powiedziała mu. On ślubował nie bić się z chłopakami. — I od tego dnia wracał do domu bez siłców i podrapań, bez dziur w mundurze, a nawet lepiej się uczył. Ojciec zauważył różnicę w zachowaniu się Julka i często gładził go po głowie czuprynie i uśmiechał się do swego chłopca.

Julek tajał pod ojcowskim spojrzeniem i był dumny ze siebie, jakby co najmniej całą klasę zwyciężył. Raz jednak stało się nieszczęście: Julek wracał do domu i spotkał Kmiecika! A Kmiecik był jego „prawdziwym wrogiem“.

Spotkanie było nagłe i tym mniej spodziewane, że Antek Kmiecik, wyrzucony przed pół roku ze szkoły, był teraz chłopcem u szewca. Obydwaj wrogowie nie widzieli się już bardzo dawno, ale mieli ze sobą stare



porachunki. Natknęli się na siebie za rogiem Julkowego domu i prawie zderzyli piersią w piers. Odszkodzyli od siebie jak oparzeni i natychmiast stanęli w obronnej postawie.

Julek pochylił głowę jak młody byczek, mający uderzyć przeciwnika wykluwającymi się dopiero rogami, ale z wolna opamiętał się: podniósł lewą rękę i zwrócił otwartą dłoń w stronę wroga.

Na puciołowatej twarzy Kmieciaka wykwili zjadliwy uśmiezek. Przymrużył oczy i spytał:

— Boisz się?

— Nie — odparł Julek.

— A co, Możesz chory?

— Nie.

— Tylko co?

— Ślubowałem.

— Co?

— Ze się nie będę bić.

— Bo się boisz!

— Nieprawda! Spróbuj cię na kwaśne jabłko, gdyby nie to, że matka chora.

— Cóż to ma do rzeczy?

— Ma. Ślubowałem.

— Kłamiesz. Tchórz jesteś.

Julkowski krew napięła do twarzy.

— Zapowiada ci, że cię spiorę, jak mój ślub ustanie!

— A ja nie będę czekał — krzyknął Kmiecik i skoczył, jak kot.

Julek zasłonił się ugiętymi rękami i cios sparował, ale nie oddał. Nie chciał bić, żeby ślubu nie zламаć.

A Kmiecik odskoczył i znów cios ponowił. Tym razem jednak Julek już nie zasłaniał się: stanął prosto, oparł się o mur i opuszczył ręce.

— Ślubowałem — krzyknął marszcząc brwi.

Ale Kmiecik nie uszanował niepisanego kodeksu rycerzy drugiej klasy i uderzył pięścią w odsłoniętą Julka piersi. Julek stęknął, ale ręki na wroga nie podniósł. Wtedy Kmiecik wpadł w szal. Czując bezwład przeciwnika bił gdzie popadło, gdy jednak dotknął Julkowej twarzy, chłopak nie wytrzymał: skoczył jak żbik i począł tłuc wroga tak, że nie spodziewający się obrony, a tym mniej ataku cofnął się niezgrabnie i zwałił na chodnik. W gorączce walki Julek chciał rzucić się na leżącego, ale w tej chwili stała się z nim dziwna rzecz: uczuł, że jakas nie spodziewana siła ujęła go mocno za kark i podniosła w górę. Skorzystał z tego Kmiecik, zerwał się na nogi i pognał ulicą w dół.

Kiedy Julek uczuł pod nogami ziemię i chwyt na karku zelżał, odwrócił z wolna głowę i ujrzał przed sobą surową twarz ojca.

— Piękne ślubowanie — usłyszał spokojnym głosem wypowiedziane słowa.

Julek zmartwiał. Uczuł się nagle tak słaby, że omal się nie osunął na chodnik. Nogi miał jak z gumy, a głos zasechł mu w gardle. Chciał przynajmniej wyszeptać, że wróg go napadł, że on żądał rozejmu... — ale nie był w możności. Patrzył nieprzytomnymi oczyma na ojca, który tylko westchnął

głęboko a potem odwrócił się i poszedł ku miastu.

Kiedy Julek wrócił do domu, zastał tam wielką ciszę: Kryśka siedziała z Marysią w jadalni i płakała cichutko, tuląc głowę w ramionach starej kucharki.

— Mamusi jest gorzej — szepnęła Maryśka, przykładając palec do ust. — Tatus poszedł znowu po lekarza.

Julek opuszczał głowę. Rozpacz uderzyła go w serce: — Mamusi gorzej, bo ja zламаłem ślub — przeszła przez mózg bolesnie ostra myśl. Aż się zachwiał pod jej ciężarem. Z wolna, krok za krokiem poszedł ku swemu łóżku i usiadł na nim ciężko.

Kryśka podniosła głowę i spojrzała nań przez łyż. Patrzyła długo, uważnie i zauważyła, że ma potarganą czuprynę, tęgiego sińca pod okiem i naddarty kołnierzyk. Otarła łyż, bo nie wierzyła oczom.

— Biłeś się? — spytała szeptem pełnym niepojętego zdziwienia. — Biłeś się dziś?

A Julek nie mógł długo zdobyć się na odpowiedź, aż wreszcie wyjąkał:

— Ja nie chciałem... ale mnie Kmiecik napadł... i zламаłem ślub...! Boże! Jaki ja jestem nieszczęśliwy! — Zalał się łzami.

Kryśka zrozumiała. Wstała ze swego stołka i podeszła do brata.

— Nie płacz tak głośno, bo mamusie zbu-



...i ujrzał przed sobą surową twarz ojca.



dzisz — poglaskała go po głowie jak dojrzała kobieta.

To podziało o tyle, że chłopak wtulił głowę pod poduszkę, aby stłumić zbyt głośny szloch.

Po jakiejś półgodzinie wrócił ojciec. Julek nie spostrzegł jego wejścia, bo wtuliwszy głowę pod poduszkę ledwie słyszał swój własny stłumiony płacz. Nie wiedział też, co Kryska mówiła ojcu o Kmieciuku. Ale ojciec nie bardzo słuchał. Zrzucił szybko palto i wszedł do pokoju matki, by ją przygotować na przyjście lekarza. Wtedy Kryska naczyniła się nad Julkiem i namówiła go, by poszedł do kuchni. Tam usiadła z nim razem na niskiej ławce i pocieszała jak umiała. Chłaska go po rozgrzanej twarzy, zapłakany, opuchniętych oczach i zwichrzonej czuprynie, i tłumaczyła, że jeśli Kmieciuk napadł go pierwszy, a może i niespodziewanie, to on, Julek nie złamał ślubu.

— Kiedy ja... nie mogłem wytrzymać... — mówił chłopak, z trudem opanowując wstrząsający nim szloch — I... oddałem mu. Zeby... żeby mnie był nie uderzył w twarz, byłbym wytrzymał... a tak, to nie mogłem... i przez to... przez to mamusi gorzej...!

W kilka dni później odbył się pogrzeb matki Julka. Późnym popołudniem dzieci wróciły z ojcem do smutnego domu i siedziały cichutko. Żadne z nich nie wiedziało, jakim słowem pocieszyć ojca.

Minęło parę dni i Julek poszedł do szkoły. Wszyscy chłopcy patrzyli nań z szacunkiem, jaki budzą zawsze w otoczeniu czyjeś niezwykle przeżycia. Tego dnia nauczyciele nie pytali Julka z żadnego przedmiotu, co jeszcze więcej podniosło chłopca w oczach kolegów. Po nauce Julek wracał cichy i poważny do domu, czując dokładnie, że stanowi między chłopcami postać niecodzienną. Szedł przodem, a za nim kilku, mieszkających w najbliższym sąsiedztwie kolegów.

Nagle z jakiejś szerokiej bramy wybiegł chłopak, z przewieszoną przez ramię parą butów.

— Kmieciuk! — poznał go Julek.

Na puciołowatej twarzy Kmieciuka zagaśł łobuzerski uśmiech, z jakim wypadł na ulicę. Stał jak wryty. Przez sekundę zawahał się, czy nie uciec z powrotem do bramy, ale się zawstydził. Zbyt wielu było świadków, na których opinii mu zależało. Przybrał więc obronną postawę i czekał. Zmrużył oczy i zacisnął zęby, gotów do zaczętej walki.

A Julek zbliżył jak trup. Obejrzał się za siebie i podał jednemu z kolegów książkę. Chłopcy wiedzieli co to znaczy, wiedzieli, że Kmieciuk to Julka wróg. Uliczka była pusta, więc otoczyli przeciwników i czekali.

Kmieciuk podał jednemu z nich buty, by mieć także wolne ręce.

Julek zbliżył się do Kmieciuka na krok, milczał chwilę, a potem wskazał mu na swoje lewe ramię opasane czarną krepą:

— Widzisz?

Kmieciuk patrzył i powoli opuszczał głowę.

— Widzisz? — powtórzył Julek. — Kie-

dysz mnie napadł, mówiłem ci, że ślubowałem, bo moja matka chora. Nie chciałem się bić. Nie zastanawiałem się nawet, kiedyś mnie tłukł, więc mogłeś uwierzyć. Nie zastanawiałem się, a tyś mnie bił, nie oddawałem ci, dopiero kiedyś mnie uderzył w twarz... Nie wytrzymałem. I przez ciebie złamałem ślub... i... i moja matka umiera. I teraz za to... — podnosił rękę do uderzenia.

Kmieciuk stał nieporuszony z oczyma wbitymi w ziemię. Ale Julek nie uderzył. Opuścił z wolna zacisniętą pięść, a potem odwrócił się do kolegów.

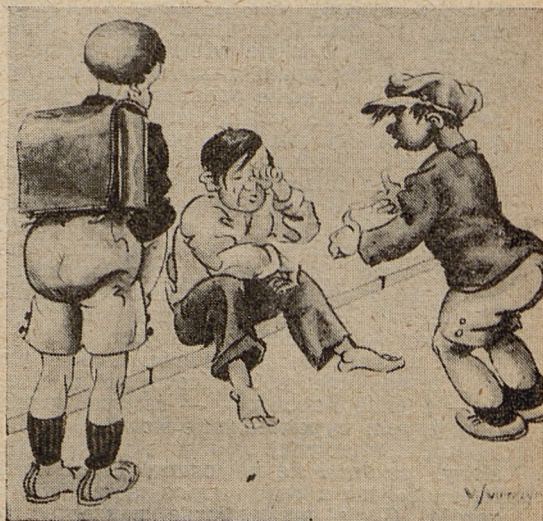
— Chłopcy, zróbcie sąd: on mnie zmusił do złamania ślubu. Czy ja mam się z nim bić?

Uczniaki spojrzeli po sobie, zmierzylili oczyma Kmieciuka i Julka, a potem wzruszyli ramionami:

— Nie. — Odwrócili się i odeszli. Jeden z nich rzucił Kmieciukowi pod nogi buty, które mu dał do potrzymania.

Kmieciuk został sam, pochylony nad leżącymi w błocie butami. Podniósł je po chwili, otarł rękawem i ruszył z wolna w swoją drogę.

I od tego dnia poczęła się Kmieciukowa niedola. Do którego z chłopców w miasteczku się zwrócił, nie otrzymywał odpowiedzi. Ktoremukolwiek proponował zabawę czy walkę, każdy pokazywał mu plecy. I to nie tylko chłopcy ze szkoły, ale także jego koledzy z warsztatów. Chłopak do niedawna zawiadycki, rozhuwany, stawał się z wolna ponury. Nawet jego czerwone, pełne policzki, zdawały się jakoś zmniejszać i żółknąć. Chłopak nie znał słowa bojkotu, ale jego skutki odczuwał na własnej skórze. Początkowo nie sobie nie robił ze swego osamotnienia, ale po pewnym czasie począł rozumieć co zna-



— Nie płacz, Kmieciuk, nie płacz. Znowu będziemy wrogami.



czy wydalenie z ram społeczności. Pojął, że człowiek sam żyć nie może.

Nadeszło lato. Kmieć włożył się po robocie nad brzegami Dunajca i patrzył z ponurą zazdrością na kąpiących się chłopców. Gdzie jednak przystanął, przy jakiej grupce się zatrzymał, wszystkie nagusy odwracali się od niego i to bez przewisk, bez drwin, tylko z pogardliwym skrzywieniem ust. W jednej z grup poznał Julka. Chłopcy skakali z wysokiego brzegu i nurkowali, chcąc zdobyć rekord w najdłuższym przebywaniu pod wodą. Antek Kmieć patrzył na nich i nagle opuściła go wszelka zaciętość i złość, a natomiast chwycił go dziecięcy płacz. Zaniósł się tak głośno, że wszyscy chłopcy zwrócili ku niemu głowy. A on niebaczny, że może znowu ujrzy przed sobą tylko nagie plecy, a może nawet pięściami, czy kijami go od siebie odgonią, skoczył ku nim i wielkim krzykiem zaczął wołać:

— Bijcie się ze mną. Chłopcy! Bijcie się ze mną! — Stał między ociekającymi

wodą chłopakami, podniósł ręce do góry i błagał:

— Bijcie się!

Tyle było rozpaczy w jego głosie, tyle bólu, że Julek się wzruszył. Spojrzał po swoich kompatriotach i zapytał:

— Mogę się z nim bić, chłopcy? Jemu smutno... Zróbcie sąd.

Uczniaki spojrzeli po sobie, jak wówczas, kiedy odmówili Kmiećkowi prawa waiki, zmierzili oczami Julka i zapłakanego Kmiećka, a potem wzruszyli ramionami.

— Bij się.

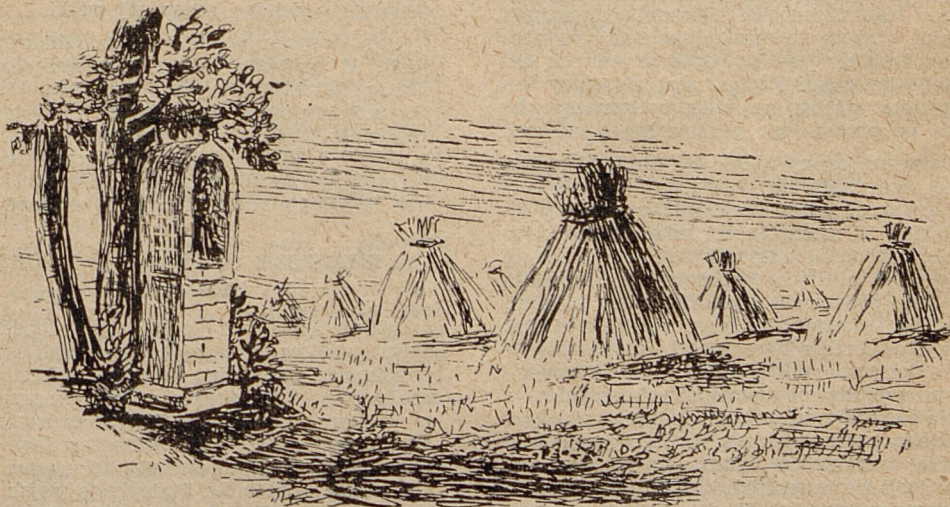
Julek stanął w obronnej postawie i czekał; Kmieć uczynił to samo, nie przestając szlochać ani na chwilę. Julek posunął się o krok. To samo uczynił Kmieć, ale zamiast uderzyć przeciwnika, zasłonił oczy dłońmi, usiadł na piasku i płakał.

A wtedy usiadł przy nim Julek i szeptał:

— Nie płacz Kmieć, nie płacz. Znowu będziemy wrogami.

M. KIERKLO

## KAPLICZKA



Wśród zboża wstąg, kwiecistych łąk,  
Kapliczka jedna stała;  
Wśród polnych dróg, świetlistych smug  
Królowa tam mieszkała.

Słowiczy śpiew z pobliskich drzew  
Był Jej muzyką ranną,  
Pszczół polnych rój, swój pełniąc znój  
Bawił się z Świętą Panną.

Zaś Ona tam, wśród świetlnych gam,  
Swoją uśmiech polom stała,  
Wśród zboża wstąg, kwiecistych łąk  
Kapliczka jedna stała...

Krzak dzikich róż i jaśmin, tuż  
Spod nóg Jej wyrastały  
Kolorów toń, zapachów woni  
Pod stopy dla Niej stały.  
A w cichą noc, gwiazd wielka moc  
Na ziemię nisko spada,  
Nad głową Jej, królowej swej  
W koronę się układa.



# KOMUNIZM I JEGO WALKA Z BOGIEM

Na zachodzie Europy, w Ameryce i Australii panuje jeszcze wciąż dezorientacja co do właściwych zamiarów Sowietów i centralnie z Moskwy kierowanych partii komunistycznych. Wskaźnikiem orientacyjnym co do tych zamiarów może być fakt, że we wszystkich krajach ujarzmionych bolszewicy uderzają natychmiast w religię, w Kościół katolicki. Metody są różnorodne w rozmaitych krajach i rozmaite jest nasilenie walki, ale istota zagadnienia jest zawsze ta sama.

Co leży u podłoża walki bolszewizmu z religią? Dlaczego czerwonym władcom Kremla zależy tak na złamaniu wpływów Kościoła katolickiego?

Komunizm jest w istocie zjawiskiem pochodnym cywilizacji Azji, zupełnie odmienną w swych podstawowych założeniach od cywilizacji Europy. Zjawisko to nie jest dla Zachodu zrozumiałe, ile że od czasów Piotra Wielkiego Rosja przywdziała maskę europejską wraz z nalotem kultury europejskiej, przymusem narzuconej Rosji przez tego monarchę. Bolszewicy strząsnęli ten nalot, zrzucili tę maskę Zachodu powracając stopniowo do prymitywnych przesłanek duszy rosyjskiej, i dziś Zachód stoi zdziwiony wobec zjawiska, którego nie umie wytłumaczyć, bo nie zna po prostu jego podstawowych założeń.

Rosja przyjąwszy religię i kulturę Konstantynopola rozwinęła na dziewiczym terenie elementy gasnącej już w swej siedzibie kultury bizantyńskiej. W szczególności księstwo moskiewskie, odgródzone od wpływów Zachodu, stało się laboratorium totalizmu państwowego. Książęta moskiewscy podstępem i pochlebstwem uzyskali od chanów tatarskich godność wielkich książąt i funkcje poborców haraczu od innych książąt obszaru dorzecza nadwołżańskiego. Podstępem i gwałtem wcielili oni ziemie swych sąsiadów a wreszcie i chanów tatarskich do swego państwa. U podstaw tworzącego się caratu rosyjskiego leży idea opanowania świata. Ustawiczna ekspansja Rosji we wszystkich kierunkach jest tego dostatecznym dowodem. Wedle wyobrażeń rosyjskich bowiem, trzy były Rzymy, jako ośrodki państwa uniwersalnego: pierwszy — Rzym właściwy, drugi — Konstantynopol (Bizancjum), trzeci — Moskwa, a czwartego już nie będzie. Rosja jest jedynym państwem świętym, jest dawnym rzymskim orbis terrarum, wschód jest zgniły a zachód pogański. Rosja ma misję opanowania czy nawrócenia świata. — Istotą Rosji, jak to określił Zygmunt Krasiński, jest cezaryzm mongolski na podłożu teokratycznym, oczywiście w ujęciu mistyki rosyjskiej.

Na drodze swej ekspansji historycznej natopkała Rosja kraje katolickie o kulturze za-

chodniej, rządzone w sposób bardziej wolnościowy.

Kościół katolicki nie może pogodzić się z ustrojem bizantyńskim, zaostrzonym jeszcze przez laboratorium państwa totalnego, gdyż jest instytucją kultury zachodniej.

Istotnym celem walki z Kościołem katolickim jest pozbawienie obywateli krajów ujarzmionych pionu moralnego, podstawowych cech myślenia kategoriami zachodniej kultury chrześcijańskiej. Walka ta toczy się na każdym polu: w prasie, szkołach, w teatrach i wszelkich instytucjach kulturalnych.

Przeprowadzając konsekwentnie swój program bolszewizm najzacieklej rzucił się do walki z religią katolicką w Polsce, wiedząc dobrze, że naród polski, jak żaden inny na obszarach władania komunistycznego, ukształtował się właśnie na katolicyzmie. Początkowo ostrożnie, później coraz szybciej agenci moskiewscy poczęli podgryzać religijne fundamenty narodu. Uporządkujmy kolejne etapy tej walki.

Na ziemiach wschodnich zagrabionych przez Rosję 17 września 1939 roku mieszkało 12 milionów ludności, w tym 7 milionów katolików. Na tych ziemiach znajdowały się 3 prowincje kościelne: 2 prowincje obrządku łacińskiego — w Wilnie i Lwowie, 1 prowincja greko-katolicka i 1 archidiecezja obrządku ormiańskiego we Lwowie. Wszystkie razem liczyły 10 diecezji.

## PIERWSZA OKUPACJA SOWIECKA (1939 — 1941)

Sowieckie władze okupacyjne dopuściły się wielu gwałtów na miejscowym duchowieństwie i ludności, posuwając się w sporadycznych wypadkach do inspirowania morderstw przy pomocy metod społecznych. Przeprowadzono liczne aresztowania wśród duchowieństwa. Liga bezbożników sowieckich skierowała na obszar okupacji tysiące agitatorów. Pod presją wojsk sowieckich i policji politycznej zorganizowano komedie „plebiscytu“, na mocy którego ziemie obejmujące połowę obszaru przedwojennego Państwa Polskiego — włączono do Związku Sowieckiego. Ogółem w latach 1940-1941 wywieziono z obszaru Polski wschodniej do Rosji co najmniej 1.000.000 mieszkańców, czyli 7-8 % całej ludności tego obszaru.

Setki więzionych księży, z których ocalało zaledwie 70, poddawano szczególnie nieludzkiemu traktowaniu; podzielili oni los ponad 400.000 spośród deportowanych, którzy zmarli w okropnych warunkach, bądź nigdy nie zostali odnalezieni w tajgach Sybiru.



## **DRUGA OKUPACJA SOWIECKA** (od 1945 roku)

### **LIKWIDACJA KOŚCIOŁA NA ZIEMIACH WSCHODNICH**

Po klęsce Niemiec w Rosji cała Polska została zajęta w roku 1945 przez wojska Związku Sowieckiego. Niezwłocznie po zajęciu polskich ziem wschodnich, rozpoczęło się planowe prześladowanie Kościoła na tych ziemiach. Biskupi obrządku łacińskiego zostali wysiedleni ze swoich diecezji do Polski centralnej, a Kościół greko-katolicki poddano likwidacji w latach 1945-6: siedmiu biskupów tego Kościoła zostało aresztowanych, zasądzonych na długie wyroki i wywiezionych w głąb Rosji. Co najmniej czterech z nich już zmarło. Oałość Kościoła greko-katolickiego, po przymusowym „nawróceniu”, przyłączono do rosyjskiej Cerkwi prawosławnej. **Kościół greko-katolicki i obrządek wschodni w Polsce liczyły 3.628.529 wiernych, 2.568 księży i 2.376 parafii.** Równocześnie pozostali katolicy obrządku łacińskiego zostali pozbawieni organizacji kościelnej.

### **WYPOWIEDZENIE KONKORDATU**

Dnia 5 lipca 1945 r. mocarstwa zachodnie cofnęły uznanie legalnemu Rządowi Polskiemu, faktyczną władzę w Polsce, okrojonej od wschodu, objął tzw. „Rząd Jedności Narodowej”, złożony w większości z agentów Kremla, utworzony w Moskwie w trybie pozakonstytucyjnym przez przedstawicieli obcych mocarstw. Jednym z pierwszych aktów tego „rządu” było zerwanie w dniu 12 września 1945 roku Konkordatu ze Stolicą Apostolską, zawartego 10 lutego 1925 roku, który określał stosunek Państwa Polskiego do Kościoła i Papieża.

**Administracja komunistyczna odrzuciła uznanie praw wewnętrznych Kościoła, a więc i praw wolnego rządzenia się w zakresie własnych przepisów. Odrzuciła też ustawy obowiązujące nauczania religii młodzieży szkolnej do lat 18.** W praktyce życia codziennego pogwałciła też wszystkie proklamowane przez Konstytucję wolności obywatelskie, z prawem wolności sumienia na czele.

### **PIERWSZE PRÓBY PODPORZĄDKOWANIA KOŚCIOŁA PAŃSTWU KOMUNISTYCZNEMU**

Reżym komunistyczny dwukrotnie w oświadczeniu „rządowym” i na kongresie komunistycznej partii robotniczej zaznaczył, że przyszłe stanowisko Kościoła w państwie uzależnia on od postawy Hierarchii i duchowieństwa wobec „ludowego państwa” i uznania nowej rzeczywistości politycznej w Polsce. Reżym i partia odrzucają ingerencję Kościoła w sprawy wychowania i oświaty i żądają dostosowania się Kościoła do „historycznych zadań” „państwa ludowego”, „budowy socjalizmu w Polsce”. Czyli żądają podporządkowania Kościoła katolickiego państwu komunistycznemu i zerwania jedności ze Stolicą Apostolską.

## **PODSTĘPNA DEKLARACJA**

Po długich układach, którym towarzyszyły pogroźki reżymu wobec Kościoła i próby zastraszania biskupów, podpisana została w dniu 19 kwietnia 1950 roku przez obie strony deklaracja. Deklaracja ta miała związać swobodę ruchów Kościoła, dać zaś wolną rękę do bezprawia komunistom, którzy nigdy żadnych zobowiązań nie dotrzymują.

### **CYNICZNE ŁAMANIE ZOBOWIĄZAŃ**

Episkopat najdokładniej dotrzymywał swoich zobowiązań, komuniści swoje natychmiast zaczęli cynicznie łamać. Wbrew podpisanej deklaracji już w dniu 26 stycznia 1951 roku reżym komunistyczny usuwa siłą pięciu administratorów apostołskich na zachodnich ziemiach Polski, polecając „radom diecezjalnym” wybrać w przeciągu trzech dni wikariuszy kapitulnych (choć nie było kapituł). Fakt ten był nie tylko naruszeniem układu, ale jaskrawym aktem przemocy, uderzającym w strukturę Kościoła. Reżym wprowadzał tym aktem pięciu własnych nominatów, zatwierdzonych następnie przez właściwą władzę kościelną, która w ten sposób zapobiegła zarysowującemu się rozdarciu.

Podobne akty bezprawia powtórzyły się następnie nawet w diecezjach mających swoich ordynariuszy (diecezja śląska i archidiecezja krakowska).

### **INNE WYZNANIA**

Inkorporacja przez Związek Sowiecki ziem wschodnich Polski spowodowała wielkie straty i dla innych wyznań.

Polski kościół prawosławny stracił ponad 3.000.000 wiernych, zorganizowanych w trzech diecezjach: wileńskiej, poleskiej i grodzieńskowo-nowogrodzkiej.

Zanikła zupełnie działalność wyznania staroobrzędowego, liczącego około 40.000 wyznawców w trzydziestu gminach wyznaniowych. To samo dotyczy wyznań ewangelicko-reformowanego i augsburskiego, oraz związków religijnych: mułmańskiego i karańskiego.

Wyznanie mołdzeszowe obejmujące ponad 4.000.000 ludności żydowskiej na całym terenie Polski, zostało zniszczone przez okupanta niemieckiego, który wymordował prawie całkowicie ludność żydowską w Polsce.

### **STAN W CHWILI OBECNEJ**

W obecnej chwili przebywa w więzieniach 7 biskupów polskich. Ze szkół usunięto ponad 500 prefektów.

W więzieniach przebywa ponad 1.000 księży. Znikło bez śladu ponad 100 księży. Na śmierć skazano kilkudziesięciu kapłanów.

Nie dopuszczono 2 biskupów do objęcia diecezji (w Częstochowie i Włocławku). Pod naciskiem władz komunistycznych wprowadzono do zarządu diecezji wikariuszy kapitulnych i wikariuszy generalnych, rekrutowanych z powolnych reżymowi „księży patriotów”.

Procesy pokazowe, a w ich wyniku liczne



ofiary w postaci katowanych i skazanych duchownych i wiernych, oraz bezustanna nagonka prasowa na biskupów, uzupełniają ten tragiczny bilans prześladowań Kościoła w Polsce.

W dodatku do tych wszystkich prześladowań i bezprawia, reżym komunistyczny wydał 10 lutego 1953 roku dekret, będący szczególnie zjadłym atakiem na Kościół. **Dekret ten uzależnia od decyzji komunistycznej „władzy państwowej” wszelkie nominacje kościelne od biskupa do proboszcza.** Bez zgody reżymu i jego niższych instancji administracyjnych nie mogą biskupi swoją własną władzą dokonywać obecnie zmian personalnych. Natomiast na żądanie administracji komunistycznej biskupi są obowiązani wskazane przez nią zmiany wykonać.

Dekret wprowadza ślubowanie duchownych na wierność państwu komunistycznemu. Przepisy te próbują odebrać Kościołowi w Polsce jego niezależność w zakresie jurysdykcji, usiłują pozbawić praw wewnętrznych i poddać administrację kościelną administracji reżimowej. Jest to niezgodny nawet z art. 70 konstytucji reżimowej zamach na wolność i niezawisłość Kościoła.

#### WYKAZ GWAŁTÓW I ZBRODNI DOKONANYCH W OSTATNICH LATACH PRZEZ KOMUNISTÓW NA KOŚCIELE W POLSCE

- jednostronne wypowiedzenie Konkordatu;
- zakaz odnowienia po wojnie stowarzyszeń katolickich;
- stopniowa i stała likwidacja szkolnictwa katolickiego;
- stałe ograniczanie przez cenzurę i politykę wydawniczą prasy i wydawnictw religijnych, aż do granic obecnego ich zaniku;
- ograniczanie swobody kultu publicznego, a nawet próby ograniczania nabożeństw i praktyk pobożnych;
- likwidacja kościelnej organizacji dobroczynnej „Caritas”;
- całkowite upaństwowienie dóbr kościelnych;
- wroga Stolicy Świętej i Episkopatowi kampania prasy;

- ograniczanie praw religii w szkole i stała rozbudowa szkół, z których naukę religii usunięto;
- usuwanie ze szkół setek księży prefektów;
- przymusowe werbowanie młodzieży katolickiej do organizacji młodzieżowych o ideologii wrogiej chrześcijaństwu;
- popieranie wydawnictw, krzywdzących Kościół w jego dziejowych zasługach, w nauce i życiu;
- antyreligijna propaganda prasowa, odczytowa, przez instrukcje i kursy szkoleniowe;
- ograniczanie wolności sumienia członków stowarzyszeń, partii i związków zawodowych;
- propaganda antyreligijna w przedszkolach, szkołach, oraz na wywczasach działwy i młodzieży;
- użycie całego aparatu administracji, sądownictwa, władz bezpieczeństwa i urzędów skarbowych do nacisku na sumienie obywateli, nie wyłączając księży i biskupów;
- wprowadzenie w szkole polskiej programowego wychowania materialistycznego, w praktyce — antychrześcijańskiego i antyreligijnego;
- szerokie stosowanie systemu nękania duchowieństwa i Episkopatu przez inwigilację, nieustanne wzywanie do urzędów bezpieczeństwa, administracji publicznej itp.;
- pozbawianie zakonów możliwości prowadzenia pracy wychowawczej, opiekuńczej i dobroczynnej, odarcie ich z resztek mienia, nękanie ustawicznymi aresztowaniami;
- usuwanie zakonników i zakonnic z likwidowanych klasztorów;
- pozbawianie kartek żywnościowych księży i członków zakonów;
- likwidacja 59 Małych Seminariów Duchownych;
- liczne aresztowania i procesy pokazowe księży;
- rozstrzeliwanie lub wieszanie księży, ofiar procesów pokazowych;
- podporządkowanie administracji kościelnej państwu komunistycznemu.

## BILANS PRZEŚLADOWAŃ

*Cyfry ogólne:*

Żelazna kurtyna odcięła ogółem ... ..	60.000.000 katolików
Ziemie zagarnięte bezpośrednio przez Sowiety ... ..	10.000.000 katolików
W tym wschodnie ziemie Polski ... ..	7.000.000 katolików
Tak zw. kraje „niepodległe” strefy sowieckiej ... ..	50.000.000 katolików
W tym Polska rządzona przez komunistów ... ..	25.000.000 katolików

*Cyfry dotyczące duchowieństwa:*

Biskupów aresztowanych w całej Polsce — 7 obrządku łacińskiego<sup>1)</sup>,  
Biskupów aresztowanych w całej Polsce — 7 obrządku greko-katolickiego<sup>2)</sup>,

Administratorów Apostolskich usuniętych — 5<sup>3)</sup>,



Administratorów Apostolskich przepadłych bez wieści (obrazdka greko-katolickiego) — 2,\*),

Księży aresztowanych w Polsce centralnej i zachodniej — ponad 1.000,  
Prefektów usuniętych ze szkół ... .. ponad 500.

1) Arcybiskup Metropolita Baziak i Biskup Rospond (Kraków), Biskup Biernacki (Gniezno), Biskup Adamski, Biskup Bednorz i Biskup Bieniek (Katowice), Biskup Kaczmarek (Kielce).

2) Arcybiskup Metropolita Słipyj i Biskup Budka (Lwów), Biskup Chomyszyn i Biskup Łatyszewski (Stanisławów), Biskup Kocyłowski i Biskup Łakota (Przemyśl). Zmarli w więzieniu: Biskupi — Chomyszyn, Kocyłowski, Budka, Wizytator Apostolski obrazdka wschodniego Biskup Czarnecki — aresztowany i los nieznany.

3) Ksiądz Infułat Bensch w Olsztynie, ksiądz Infułat Wronka w Gdańsku, ksiądz Infułat Nowicki w Gorzowie, ksiądz Infułat Miłik we Wrocławiu, ksiądz Infułat Kominek w Opolu.

4) Administrator Apostolski obrazdka greko-katolickiego ksiądz Infułat Malinowski i Wizytator Apostolski obrazdka greko-katolickiego dla uchodźców w Niemczech Prałat Werhum.

W chwili rozpoczynania druku powyższego bilansu prześladowań, nadeszła z Kraju wiadomość o aresztowaniu głowy Kościoła katolickiego w Polsce J. Em. Ks. Kardynała Prymasa Wyszyńskiego. Powiększa to cyfrę aresztowanych biskupów do 8.

Kornel Ujejski

## CHORAŁ

### 1.

*Z dymem pożarów, z kurzem krwi bratniej  
Do Ciebie, Panie, bije ten głos;  
Skarga to straszna, jęk to ostatni,  
Od takich modłów bieleje włos.  
My już bez skargi, nie znamy śpiewu,  
Wieniec cierniowy wrósł w naszą skroń,  
Wiecznie jak pomnik Twojego gniewu  
Sterczy ku Tobie błagająca dłoń!*

### 2.

*Ileż to razy Tyś nas nie smagał!  
A my, nie zmyci ze świeżych ran,  
Znowu wołamy: „On się przebłagał,  
Bo On nasz Ojciec, bo On nasz Pan!“  
I znów powstaję w ufności szczerzej,  
A za Twoją wolą zgniata nas wróg,  
I śmiech nam rzuca, jak głaz na piersi:  
„A gdzież ten Ojciec, a gdzież ten Bóg?“*

### 3.

*I patrzę w niebo, czy z jego szczytu  
Sto słońce nie spadnie wrogom na znak...  
Cicho i cicho — pośród błękitu  
Jak dawniej buja swobodny ptak.  
Owoż w zwątpienia strasznej rozterce,  
Nim naszą wiarę ocucim znów,  
Błuznią Ci usta, choć płacze serce:  
Sądź nas po sercu, nie według słów!*



## 4.

O! Panie, Panie! ze zgrozą świata  
 Okropne dzieje przyniósł nam czas:  
 Syn zabił matkę, brat zabił brata,  
 Mnóstwo Kainów jest pośród nas  
 Ależ, o Panie! oni niewinni,  
 Choć naszą przyszłość cofnęli wstecz,  
 Inni szatani byli tam czynni;  
 O! rękę karaj, nie ślepy miecz!

## 5.

Patrz! my w nieszczęściu zawsze jednacy,  
 Na Twoje łono, do Twoich gwiazd,  
 Modlitwą płyniem jak senni ptacy,  
 Co lecą spocząć wśród własnych gniazd.  
 Osłoni nas, osłoni ojcowską dłonią,  
 Daj nam widzenie przyszłych Twych łask,  
 Niech kwiat męczeństwa uśpi nas wonią,  
 Niech nas męczeństwa otoczy blask.

## 6.

I z archaniołem Twoim na czele  
 Pójdziemy potem na wielki bój,  
 I na drgającym szatana ciele  
 Zatkniemy sztandar zwycięski Twój!  
 Dla błędnych braci otworzymy serca,  
 Winę ich zmyje wolności chrzest;  
 Wtenczas usłyszysz podty bluźnierca  
 Naszą odpowiedź: „Bóg był i jest“!

Do 1.200 zł. M I E S I Ę C Z N I E możesz zapewnić RODZINIE w POLSCE

**za £ 3.0.0**

Od lat w Polsce wiedzą że N Y L O N — TAFTA (biała przeważnie) jest najczęściej poszukiwana, najłatwiej ją spieniężyć za najwyższe ceny - do 150 zł. płać za 1 jard. (za parę pończoch nyl. zaledwie do 70 zł.). Ponieważ 90% materiałów nylonowych idzie z ANGLII dlatego w Polsce zawsze jest GŁÓD na NYLON.

Zamawiaj GO z bezkonkurencyjnej FIRMY

**ANGEL TRADING Co.**

8, Duncan Terrace, City Rd., London, N.1.

C E N A N A S Z A TYLKO 7/3. 1. yd. NYLON-TAFTA biała  
 36" szer. superior quality

Poza tym wszelkie materiały TEKSTYLNE  
 także wszelkie LEKARSTWA po ściśle katalogowych cenach



# ROZMOWA O MIŁOŚCI

Napisała A. SKORYNIANKA

— Zakochałaś się? Bardzo się cieszę, w twoim wieku miałam już dwoje dzieci!

— To straszne!

— Co, dzieci?

— Nie, małżeństwo.

— Nie zawsze, zależy jak jakie, a właściwie — kto z kim. Małżeństwo perliczki z orłem, pawia z kukułką może być niedobre.

— Dawniej wszystko odbywało się jakoś inaczej, prościej, uczciwiej, bez tak wielkiego ryzyka. Ktoś bliski, sąsiad, znajomy...

— Klaskał za borem pod jaworem itd.

— Przeważnie nie było żadnego „i tak dalej“. Na przeszkodzie klaskaniu, klaskaniu, wabieniu stał dom. Niezależnie od tego czy dwór czy chałupa, dom rodzinny stał na straży niewinności, moralności, honoru.

— Dobry obyczaj, opinia środowiska.

— Tata zanim się mamie oświadczył wpisał do albumu:

Miała pojazdy delfinów, gołębi,  
i koralowe pałace na głębi,  
i księżycowe korony w noc ciemną  
i wszystko co chciała mogła zrobić ze  
mną...

— Słowacki, pamiętam.

— A potem na pierwszy prezent imieninowy po zaręczynach ofiarował mamie wiersze o niej i dla niej pisane.

— A myśmy w dzieciństwie bardzo lubili oglądać różne albumy, sztambuchy; zaśmiewaliśmy się do łez z czułych apostrof. Serca przeszyte strzałą, klucz rzucony w morze, ręce splecione na wieki.

— Chciałabym, żeby on do mnie pisywał wiersze.

— Żeby ktoś wyciągnął mocną, uczciwą rękę...

— Wydaje mi się, że w tej epoce, w której żyjemy, najbardziej ucierpiała miłość.

— Miłość — róża mistyczna złożona z mocno stulonych płatków, po którą sięga byle łapa, obrywa, miętosi i wyrzuca płatki. Wystarczy pójść do kina, na dancing, na plażę. Czułe pary, które się tak często spotykają, snujące się w objęciach po trotuarach są wyrazem zupełnego rozluźnienia obyczajów.

— Wynaturzenie popędu płciowego spotykamy w historii nie po raz pierwszy, droga do odrodzenia moralnego jest zawsze otwarta. Natomiast po raz pierwszy spotykamy się z jawną, zorganizowaną, powiedzianą upaństwowioną, propagandą tego, co nazywamy nadużyciem małżeństwa.

— Mówisz o małżeństwach, które nie chcą mieć dzieci?

— Tak, o przygodnym, lub stałym w małżeństwie czy konkubinacie zaspakajaniu po-

pędu płciowego wbrew naturze i prawom Bożym.

— Popęd płciowy u zwierząt dla zachowania gatunku — to nawet pięknie brzmi, ale u ludzi, jeżeli nie mają na celu potomstwa — wręcz okropnie. Zamiast kniei, haszczy, dzikich ostepów, zamiast pieśni głuszcza i śpiewu słowika — wielki międzynarodowy bazar, a na nim uliczni sprzedawcy i przechodnie.

— Ludzie bez ognisk domowych. Mieszkańcy hoteli, rezydencji, kamienic, w których wygasło życie rodzinne. Z nudów, albo „za chlebem“ przenoszą się z miejsca na miejsce, bo może gdzieś będzie lepiej. Rodzina, a tym bardziej większa rodzina jest niepożądanym ciężarem dla ludzi pozbawionych instynktów ojcostwa i macierzyństwa.

— A nie tylko to. Dzisiaj jest moda na nogi. Dawniej były modne ręce, głowa, serce. Jeżeli wartość kobiety mierzy się długością nóg, czyż można w ogóle mówić o miłości w tym znaczeniu, jak my ją rozumiemy?

— Wracamy do form miłości stadnej.

— Historia nie zna tej formy miłości. Zawsze pierwszą komórką każdego społeczeństwa było małżeństwo — dwoje ludzi. Weź Dzieje Biblijne do ręki: Adam i Ewa, Abraham i Sara. Narody, które weszły do historii i historię tworzyły, opierały się na rodach patriarchalnych, na religijnym kulcie rodowym. Nawet w wielożeństwie, które było przejawem zamożności i idące z nim w parze rozwiązłości, istniał zawsze podział na pierwszą żonę i nałożnice. U ludów dzikich dziś jeszcze obserwujemy bardzo nieraz skomplikowane formy wielożenstwa lub wielożeństwa, ale zawsze w oparciu o zasadę rodziny. U podstawy związku mężczyzny i kobiety leży dany od Boga popęd płciowy, głos wewnętrzny, że ci i ci, a nie inni, mają ze sobą przeżyć życie, spłodzić dzieci i razem je wychować. I w tym jest wspaniałość, ale także dramatyczna różnica pomiędzy człowiekiem i stworzeniem niższego gatunku. Zwierzęta idą ślepo na zew krwi i nie wyciągają zeń żadnych zobowiązań. Miłość ich jest dosłownie sezonowa.

— Łoś opuści legowisko, ptak wyleci z gniazda, a człowiek pamięta. Chciałby nawet wyrzucić z serca, z pamięci, ale przeszłość idzie za nim...

— U nas w Polsce pęd płciowy nazywano Bożą wolą. I gdy dwoje ludzi poczuło do siebie Bożą wolę, gdy czekał na nich Sakrament Małżeństwa — skarbica łask i Błogosławieństwo Boże, czyli potomstwo, człowiek, istota wolna, rozporządzająca własnym losem, krzyżująca zamysły Boże, psuła i psuje nierzadko plany Stwórcy, który dobro wszela-



kiego stworzenia ma na myśli. I w tym jest dramat człowieka. Można wybrać. Którą drogę wybrać na rozstaju?

— „Wolności mojej dowodem błąd“.

— Jeszcze dziś pamiętam jak wzruszałam się losem Joasi w „Ludziach bezdomnych“. Jak oburzałam się na Płoszowskiego w „Bez dogmatu“.

— A mnie się wydaje, że w tej całej biologicznej części miłości jest jeszcze jedna wyższość człowieka nad zwierzęciem. Nie tylko prawo wyboru i poczucie odpowiedzialności. Wyższość wynikająca z tego, że człowiek jest jednością substancjalną duszy i ciała...

— Każdy katolik o tym wie.

— Tak, ale chodzi o to, aby w człowieku, w zakochanym, przemówił wpierw głos duszy, a nie ciała. Bo czymże, jeżeli nie sprawą duszy wytłumaczyć cały przebieg rozwijającej się miłości? Pierwsze spojrzenie, wiersze, rozmowy, zdumienie nad odkryciem innej, a jakże bliskiej osobowości. Odnajdywanie wspólnych upodobań, podobieństwo reakcji, niewyczerpane źródło zainteresowań i tematów, niezastąpiona przyjemność spacerów, wycieczek, poczucie dziwnego spokoju i bezpieczeństwa, milczenie wśród rozmów, zapadające kojącą ciszą. O, naprawdę, świat oglądany we dwoje nabiera wartości nie dwukrotnie większej, ale stokrotnie powiększa jego Boskie piękno!

— Pius XI powiedział „... przez małżeństwo łączą się dusze, jakby zrastają ze sobą prędzej i ściślej niż ciała, nie przemijającym afektem zmysłów i uczuć, lecz rozważnym i silnym nakazem woli. A z tego zjednoczenia dusz powstaje ze zrządzenia Bożego święty i niewzruszony węzeł“.\*)

— Tak, ale, żeby głos duszy przemówił pierwszy, potrzebną jest czystość myśli, czystość życia przedślubnego jego i jej. Przy zakochaniu się duchowym małżonkowie łatwiej i prędzej wchodzi w stan wzajemnej przynależności. Nie zależności, nie podporządkowania się, nie rezygnacji z własnego, indywidualnego rozwoju, ale — przynależności.

— „Nie są już dwoje, tylko jedno ciało“ I wtedy te ręce splecione i te serca złączone na wieki są pełne istotnej, Bożej treści. Jedność i nierozdzielność — dwie cechy małżeństwa katolickiego.

— Piękne cechy, i dlatego w naszych rozmowach nie mówimy: popęd płciowy, ale mówimy — wola Boża, nie gruczoły wydzielania wewnętrznego, ale serce, nie zagadnienia seksualne, ale kultura uczuć, nie walka płci, ale jedność!

— Słowem, „co jedno pomyślało to drugie oglądało“. Wiemy już jakie cechy małżeństwa są wymienione w Kodeksie Prawa Kanonicznego, a cel?

— Kodeks mówi: na pierwszym miejscu celem małżeństwa jest zrodzenie i wychowanie potomstwa, na drugim wzajemna pomoc i zaspokajanie pożądliwości.

— Dopełnienie się psychiki mężczyzny i kobiety, wynikająca zeń tęsknota za jednością duchową, bronia przed grzechem, wykluczają zdradę, pomagają w procesie samowychowawczym doskonalenia się i jeżeli mówimy o pomocy w małżeństwie, to nie tylko o pomocy fizycznej, o tym, że mąż pierze nie-luski i od pierwszych chwil życia dziecka bierze udział w jego wychowaniu, a'e również o pomocy duchowej koniecznej w tej wspólnej drodze małżonków do Boga.

— „...Aby małżonkowie pomagali sobie wzajemnie w coraz pełniejszym ukształtowaniu i doskonaleniu w sobie człowieka wewnętrznego, by przez wzajemną wspólność życiową postępowali z dnia na dzień coraz bardziej w cnotach a zwłaszcza rośli w prawdziwej miłości Boga i bliźniego“.

— No proszę, widać, że byłeś na kursie Akcji Katolickiej „Przygotowania się do małżeństwa“, Encyklikę o małżeństwie chrześcijańskim umiesz, jak widzę, na pamięć.

— A dzieci? Właściwie mówimy tylko o małżonkach, o ich miłości, wierności, czystości, przynależności, a dzieci?

— A czy ty sobie wyobrażasz że rodzice, których związek nie ma cech jedności i nierozdzielności, których pożycie nie odnawia się warunkom Sakramentu, potrafia dobrze wychować dzieci, zaprowadzić je do Boga? Czy potrafia stworzyć warunki, o których czytamy w Encyklice: „...ich to ofiarna miłość i zapobiegliwość domu rodzinnego wyda się dzieciom jakby miłym odbiciem raj“ — lubisz poezję i cytaty, ale czyż w tym powiedzeniu tak prawdziwym i głębokim, nie mieści się całe piękno domu rodzinnego? Komu rodzice stworzyli dzieciństwo, będące odbiciem raj, ten zechce je potem przekazać swym dzieciom, zakładając własną rodzinę.

— On i ona, dążąc do założenia gniazda, powinni oboje dokładnie zdawać sobie sprawę z tego, że nie zawierają umowy na sezon, nie wybierają się w podróż, pełną miłych niespodzianek, ale mają przed sobą życie, całe życie. A w tej przyszłości szczęśliwej, po we dwoje, będą i smutki i choroby, walka i zmęczenie, dziurawe skarpetki i przepalony garniec, oraz wielkie misterium powoływania do życia nowych istnień, współtworzenie z Bogiem.

— W tym wszystkim jest potrzebne zachowanie hierarchii uczuć i obowiązków. Pierwsze: Bóg, drugie: Kościół - Ciało Mistyczne Chrystusa Pana, w którym każdy odnajdzie swój właściwy stosunek do bliźniego, trzecie...

— Państwo?

— O nie, ani państwo, ani społeczeństwo, gdyż one są dla rodzin, a nie rodziny dla nieraz plany Stwórcy, który dobro wszę-

\*) Encyklika o małżeństwie chrześcijańskim.



nich. Bo coż zrobisz, gdy państwo, oparte na zasadach utylitaryzmu, zażąda z racji jakiejś fałszywej doktryny ekonomicznej regulacji urodzin?

Na trzecim miejscu jest dobro wieczne i dobro doczesne twego narodu, Polski, wiernej córki Stolicy Apostolskiej. Podziwiał wyślik Francji, gramolącej się z manowców na właściwą drogę, ubolewał nad Anglią, która odchodząc od Kościoła, zatraciła ideę Sakramentu Małżeństwa i dziś, przez cały swój ustrój faworyzując ludzi samotnych, popiera tym samym wolne związki między mężczyznami i kobietami.

— To też młodzi poważnie dziś myślą o przyszłości. Przez cały świat idzie dech odrodzenia moralnego. Młodzi walczą o swe szczęście, o szczęście swych dzieci. Zrzeszeni w katolickich stowarzyszeniach, związkach, organizacjach narodowych i międzynarodowych domagają się: pomyślnego rozwiązania sytuacji mieszkaniowej dla rodzin, odpowiedniego wynagrodzenia za pracę dla ojców, aby

matki i nieletnie dzieci nie potrzebowały pracować zarobkowo poza domem, domagają się katolickich zakładów wychowawczych i szkół, katolickich książek, gazet, podręczników, godziwych rozrywek, przedstawień filmów...

Dażą do przetworzenia spoganiałego świata na ład Chrystusowy.

— I my, jako członkinie SKMP (Stowarzyszenie Kat. Młodz. Polskiej), a wkrótce, gdy będziemy zameżne, Akcji Katolickiej, bierzemy w tej pracy żywy udział. Bierzemy tym gorliwiej im bystrzej patrzymy w przyszłość. Krzewimy własnym przykładem opinię o dobrych, szczęśliwych małżeństwach, mówimy i piszemy o potrzebie licznych, zwartych rodzin. Gdy w Polsce rozsada się rodzinę od wewnątrz, gdy dom się kruszy w palcach reżymu, czyż nie jest naszym pierwszym obowiązkiem zakładanie nowych gniazd na chwałę Bogu i potrzebę Ojczyzny?

A. Skorynianka

# A N E G D O T Y

Mały i wąty aktor poślubił Brunhildę z „Covent Garden”.

— Dziwna para — zauważył ktoś z gości weselnych.

— Przepraszam — odezwał się Bernard Shaw — ona jako mężczyzna wygląda lepiej, niż jako kobieta.

—oooOooo—

Pewien autor był niezadowolony z gry jednego z aktorów i gorzko wyrzucał mu to podczas próby:

— Jakim sposobem pan, który w życiu jest tak wesoły i zabawny, w mojej sztuce tak smutno wygląda?

— Ba, — odpowiada aktor — w życiu tekst jest także mój.

—oooOooo—

Stara aktorka niemiecka Adela Sanrock pytała się młodszej koleżanki, jak charakteryzować się, by wyglądać staro.

— Tylko usunąć puder — odpowiedziała zapytana.

—oooOooo—

Pewien autor zarzucał staremu krytykowi, że nie miał prawa pisać źle o jego sztuce, gdyż przespał całe przedstawienie i nie zna tej sztuki.

— Drogi panie — odpowiedział krytyk — spanie też jest rodzajem krytyki.

—oooOooo—

Zola napróżno kołatał do bram Akademii. Po jednej z porażek powiedział do swego znajomego:

— A jednak stworzyłem dzieło!

— Tak, — odpowiedział znajomy Zoli — ale aby dostać się do Akademii, należy wznieść pałac, a pan zbudował tylko dom dochodowy.

—oooOooo—

Ktoś skarżył się, że do Akademii wybiera się samych starych pisarzy. Na to Marcel Prevost:

— Akademia dla utrzymania swego autorytetu musi mieć ciągle wakanse. Można więc powiedzieć, że Akademię utrzymują przy życiu — zmarli akademicy.

—oooOooo—

Pewien znakomity aktor ganił syna za złe stopnie:

— Znowu masz złą cenzurę?

— To widocznie dziedziczne — odpowiada syn. — Ostatnie krytyki o tobie też są bardzo złe.

—oooOooo—

Kiedy z powodu książki Lefranca dyskutowano nad sprawą autorstwa utworów Szekspira, ktoś powiedział:

— Szekspir nie był Szekspirem, to jest rzecz dowiedziona. Prawdziwym Szekspirem był ktoś inny, kto także nazywał się Szekspir.

—oooOooo—

Pewien jegomość powiedział Wolterowi:

— Ostatnie dzieło pana zasługuje na to, aby być spalone na stosie.

— Tym lepiej — odrzekł pisarz. — Moje dzieła są jak kasztany, im się je więcej piecze, tym więcej ich się sprzedaje.



# ZABAWA WE FRENOLOGIE

Napisał A. W.

**O**BSERWUJĄC dokładnie kształt czaszki jakiegoś człowieka oraz rysy jego twarzy, możemy wyrobić sobie zdanie często bardzo trafne o jego charakterze i usposobieniu.

Spróbujmy zabawić się we frenologa i fizjognomistę, aby się przekonać, czy nas obserwacje nie zawiodły.

## KSZTAŁT CZASZKI

Zacznijmy od kształtu czaszki. Uważać musimy, aby nas gęstość czupryny nie zwiodła. Jeżeli więc czaszka pochyla się ku tyłowi i tworzy spadzistość, a nie jest okrągła jak kula wskazuje na brak koncentracji. Jeżeli przy tym mózg i mózdzek są silnie rozwinięte, dowodzi to wielkiej uczuciowości i wrażliwości. Przy takiej budowie czaszki silny kark daje pewność sprawności fizycznej.

Głowa o bardzo szerokiej czaszce, to dowód utalentowania, genialności. Czaszka zaś okrągła jak kula mówi o dobroduszości, łagodności, a często i jowialności.



Łatwe do prowadzenia dziecko, harmonijna linia czoła wskazuje na prostotę i łagodność. Dziecko o takiej budowie pozwala sobą kierować i wpływać na siebie. Nadmierna koncentracja i spokój graniczący z powolnością. Wiele łagodności i delikatności.



Głowa chłopca trudnego do wychowania. Charakter samolubny. Czaszka bardzo wypukła wykazuje upór i złośliwość. Typ taki należy w młodości przelać, aby nie przysparzał trosk. Trzeba wiele stanowczości w wychowaniu.



Typ wybitnie przestępczy. Wąska, do tyłu cofnięta czaszka, niskie czoło, szeroki nos i silna broda wykazują nieopanowaną namiętność i silnie rozwinięte instynkty.

Głowa o czaszce kwadratowej znamionuje pedanterię, zamięłowanie porządku, drobiazgowość. Czaszka wydłużona, ku górze zwężona, doskonałą pamięć przy braku silnej woli i chwiejność.

## CO MÓWI LINIA CZOŁA

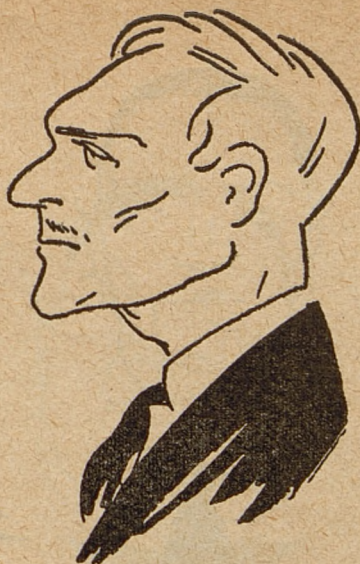
Przy obserwacji profilu bardzo ważną jest linia czoła. Jeżeli czoło jest wypukłe, sklepione wyraźnie nad oczami, jest oznaką uczuciowości (przede wszystkim u kobiet), skłonności do afektacji przy nastawieniu romantycznym. Prosta i szlachetna linia czoła zdradza jasny i zrównoważony sposób myślenia.

Ludzie o silnie zarysowanych brwiach, które przecinają czoło, to świetni, niezwykle bystrzy obserwatorzy. Jeżeli przechyla się łagodnie ku tyłowi, znamionuje impulsywność, szybkość decyzji i przedsiębiorczość. Ludzie o takim właśnie czole potrafią wyzyskać dla siebie jak najlepsze koniunktury i szybko przyzwyczajają się do nowych warunków i zmian.





Głowa i twarz człowieka wyjątkowo niepraktycznego. Linie graniczne głowy i twarzy są zbyt bliskie sobie i nieznacznie tylko zarysowane. Ludzie o takiej czaszce uciekają od rzeczywistości, lubują się w marzeniach, boją się przeciwności, ale są do brzy i łagodni. Łatwo ulegają wpływowi.



Silna czaszka, twarz wysunięta nadmiernie i ostro zarysowana broda wskazują na człowieka silnego o wybitnie despotycznym charakterze. Wyjątkowa energia, upór, przedsiębiorczość. Słowem człowiek czynu.



Typowa głowa człowieka słabej woli, mało skoncentrowanego. Uczuciowość i intelekt równoważą się. Łagodność i powolność — oto główne cechy.



Człowiek o takiej budowie bywa często (o ironio!) zdobywcą losu. Silny, krótki kark wskazuje na ogromną siłę fizyczną ale i na brutalność. Ruchliwość, praktyczność, przedsiębiorczość to cechy zasadnicze tego typu.



Uduchowiona twarz kobiecą z szlachetnie wygiętą szyją. Życie duchowe silnie rozwinięte. Marzycielskość, łagodność i dobroć uzupełniają się.



Typ kobiety energicznej, brutalnej, popędliwej, materialistycznej i upartej. Silna zmysłowość. Typ ten potrafi tyranizować innych i nie poddaje się nigdy, chcąc zawsze panować nad otoczeniem.





Kobieta zimna, wyzbyta uczuciowości, skąpa, złośliwa i nie-miła.



Głowa człowieka harmonijnego, praktycznego, inteligentnego. Wie, czego chce i zdobywa łatwo. Lubi wygodnie żyć i otaczać się zbytkiem przy wielkiej oszczędności.



Głowa artysty. Harmonijne rysy znamionują czystość charakteru, wybitne zdolności i niepraktyczność życiową. Nieco ne-urastenii i uporu.

Ludzie o bardzo silnie rozwiniętym czole odznaczają się brakiem poczucia rzeczywistości, nie potrafią się nagiąć do trudności i przeciwności losu. Sposób ich myślenia jest bardziej abstrakcyjny aniżeli konkretny. Trudno przebywają rozczarowania, często są zgorzkniali i melancholijni.

### WYMOWA OCZU

Najwymowniejsze z całej twarzy to oczy. Nie potrzeba być specjalnie bystrym obserwatorem, aby z wyrazu oczu wyczytać usposobienie, a nawet charakter człowieka. Istnieje jednak kilka cech charakterystycznych nie tyle w wyrazie, ile w rozmieszczeniu oczu, które warto zapamiętać.

Oczy zrośnięte w kącikach znamionują ostrożność, wstrzemięźliwość i bojaźliwość. Oczy, które przy uśmiechu wznoszą się silnie ku górze, charakteryzują zawsze człowieka złośliwego. Oczy wielkie i czyste znamionują człowieka szczerego i ofiarnego. Oczy rozstawione natomiast mówią o usposobieniu materialistycznym człowieka, oczy bardzo zbliżone do siebie o fanatyzmie.

### ZNACZENIE NOSA WE FRENOLOGII

Nawet kształt nosa daje możliwość ciekawych obserwacji. Nos mały w pełnej, puciołatej twarzy wskazuje na osobę lubiącą wygodę, skłonność do objadania się. Nosek mały, nieco zadarty ciekawość, filuterność i wesołość. Wielki zaokrąglony nos wska-

zuje chwiejność, brak wewnętrznej równowagi. Długi i cienki nos znamionuje złośliwość, skąpstwo, chytrą i wścibstwo. Nosy proste, foremne mają osoby zrównoważone, cierpliwe, choć nieraz wybuchowe. Im bardziej zresztą nos jest rozwinięty, tym dobitniej wykazuje indywidualność danego osobnika.

### USTA

Jakież rozmaite są kształty warg ludzkich. Można śmiało powiedzieć, że nie natrafi się dwojga ludzi o takim samym wykroju warg. Tak samo niemal wymowne jak oczy są usta. Przypatrzmy się im dokładnie. Kobiety o małych, wąskich ustach są złośliwe i skłonne do kłótni. Usta drobne, lecz pełne mają osoby dobre, wesołe o łagodnym usposobieniu. Usta grube, mięsiste wykazują brak równowagi i opanowania. Usta ostro zarysowane z kącikami jakby wyłożbionymi, to uparciuchy. Kąciki ust opuszczone mają histerycy.

Usta wypukłe i kształtne zdradzają temperament zmysłowy. Wargi cwis'e ludzi nieporządných i żarłoków.

### KSZTAŁT BRODY — MIARĄ SIŁY

Twarz bez silnie zarysowanej brody nie posiada wyraźnego charakteru. Broda silna, kwadratowa, wysunięta oznacza upór, silną wolę i przedsiębiorczy charakter. Broda łagodna, niska — chwiejność, dobroć i łagodność. Kobiety o silnie wystającej brodzie to egoistki, samowolne i despotyczne.





Typowa głowa uczonego o szerokim, mądrym czole. Myśliciel, teoretyk, trochę kłótlivy i zacietrzewiony.



Typ zdrowego materialisty. Pieniądże i użycie, oto dwa postulaty życiowe tego typu człowieka. Rozrzutny na swoje potrzeby, potrafi być nielitościwy dla innych, skąpy. Fanatyk rzeczywistości.



Kwadratowa głowa pedantycznego urzędnika bardzo drobiazgowego, punktualnego. Jest bardzo pracowity, sumienny i można mu we wszystkim zaufać.

## ZYCIE

WYDAWNICTWO TYGODNIK RELIGIJNO-KULTURALNY

jest jedynym niezależnym polskim pismem katolickim dla inteligencji, najtańszym polskim tygodnikiem kulturalnym na emigracji, trybuną polskich pisarzy katolickich.

Wychodzi VIII rok.

Cena egzemplarza 1 sh.

Prenumerata miesięczna 4/6 — kwartalna 13/- — półroczna 26/-.

W y d a j e :

**KATOLICKI OŚRODEK WYDAWNICZY**  
**„V E R I T A S”**

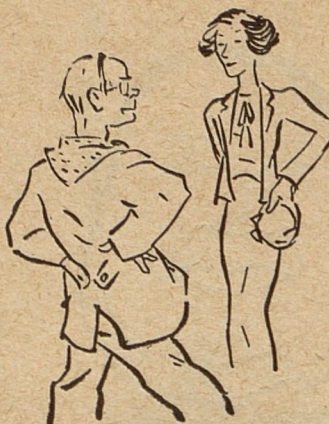
12, Praed Mews, London, W.2.



# MALARZ POSZUKUJE MODELKI...



*Za gruba*



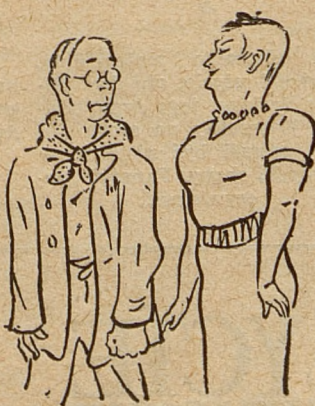
*Za cienka*



*Za mała*



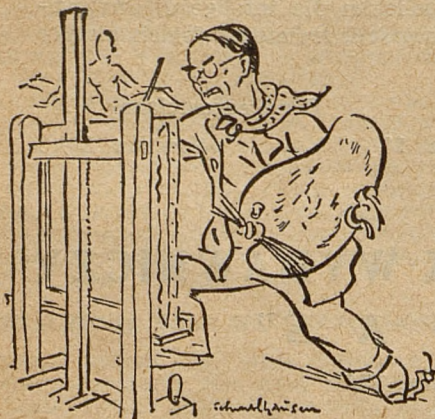
*Za wielka*



*Za szeroka*



*Ach, to jest właściwa*



*Teraz powstanie arcydzieło*



*Oto ono; „Płowowłosa Venus“*





## M Ł Y N

*Jedne ziarnka wracają do ziemi,  
ażeby stać się łąką,  
A drugie ty przyjmujesz —  
i białą wyrzucasz mąką.*

*Jedne padają do gleby  
A z drugich białe są chleby —  
Trudno jest współczuć z nimi,  
a łatwiej jest się zachwycić,  
że jednym dane jest szumieć,  
a drugim dane jest... sycić.*





## Bądź piękna młoda i głupia

**P**AN Bachórski był raczej szczęśliwym mężem, jego żona Hala była wzorem matki, żony i kury. Ich miłe dzieci: Pawełek i Pafnusia chowały się zdrowo, a drugi raz znowu choro, jak to dzieci. Hala była kobietą bezsprzecznie ładną, trochę za tłustą, trochę nie dbającą o siebie, ale miłą. Mąż lubił ją bardzo i przyzwyczaił się do niej jako do milej wygodnej kanapy, co to zawsze jest w domu i na swoim miejscu.

Któregoś dnia zjechała do państwa Bachórskich z Paryża kuzynka Hali, Murcia. Murcia był to stwórek mały, drobny, szykowny, dbający o siebie jak o cenny przedmiot skórzaný. Już samo jej przygotowanie kąpeli wprowadzało Halę w zdumienie i podziw. Wyglądała to jak gdyby miała w owej wodzie ugotować obiad, ze skupioną miną wsympływała do wanny sól kuchenną, sodę i zioła, wycisnęła kilka cytryn, po czym nasmarowała całe ciało oliwą i octem weszła do owej zupy, nałożywszy poprzednio na twarz „mento cohniere“ z czerwonej gumy.

Po kąpeli — rzekła — należy bezwarunkowo położyć się przynajmniej na pół godziny, o niczym nie myśleć, na oczy położyć watę z wodą borową, oddychać głęboko, potem wstać i wykonać kilka gimnastycznych ćwiczeń.

— To jest twarz? To jest figura? — rzekła, patrząc na Halę.

— Ty to nazywasz rękami? — A to mają być nogi? — Musisz się zabrać do siebie, inaczej zestarzejesz się w przeciągu kilku lat, obrócisz się w pierzynę — zobaczysz.

— Mój Boże — westchnęła Hala — jakże to pogodzić z wysyłaniem dzieci do szkoły, z przygotowaniem rano śniadania dla Janka, z dopilnowaniem domu, to dobre dla ciebie, ale nie dla mnie, cały dom obróciłby się do góry nogami.

— Nie myśl o domu tylko sama obracaj się do góry nogami, zobaczysz jak schudniesz — rzekła Murcia wyskakując z łóżka i robiąc „świecę“.

— Opowiem ci bardzo zabawną przygodę, która mnie niedawno spotkała — rzekła Hala.

— Nie radzę ci — odparła Paryżanka. — Od gadania psuje się twarz... Amerykanki dbające o swój wygląd wymawiają tylko dziesięć słów dziennie, mają słowa wyliczone jak papierosy...

— Ha, ha, ha — to bardzo zabawne — roześmiała się Halina.

— Cóż to za głupie przyzwyczajenie z tym waszym śmianiem się, czy nie wiesz, że od śmiania robią się zmarszczki pod oczami? Już z dwojga złego lepiej płakać, och nie za naddo, ale tak troszkę, sól zawarta w łzach przeczyszcza oczy i nadaje im blasku, musisz pamiętać o tym. Po płaczu jednak należy nałożyć na twarz maseczkę ściągającą, najlepiej z maki i miodu.

Przy obiedzie Murcia z ironią w wyczesanych oczach spoglądała, jak rodzina państwa Bachórskich zmiatała z talerzy zupę, mięso i leguminę.

— Jedz, jedz jak najwięcej — mówiła do Hali — ale zobaczysz, jak niedługo lata ciebie zjedzą. Ja — tu zwróciła się do służącej — poproszę o kawałek surowej cielęciny, trochę śmietanki, maki pszennej i miodu...

— Popsujesz sobie żołądek — zauważyła Halina.

— To nie jest wcale na żołądek, tylko na twarz — rzekła z powagą Murcia, zabierając to wszystko do swego pokoju.

— Wariatka! — rzekł po jej wyjściu pan Bachórski.

— Wcale nie, — odparła smętnie Halina — mądra kobieta, jesteśmy w tym samym wieku a ona wygląda na moją córkę.



— Rozwiódłbym się z tobą, gdybyś miała taką córkę — rzekł z „męską” logiką pan Jan.

— Bo ty, ty, tylko zawsze myślałeś o tym, żeby ze mnie zrobić matkę i kurę — domniemstwie, jęknęła i zalała się łzami; pamiętając co przedtem mówiła jej kuzynka o krótkim piaczu, wstała od stołu i poszła do pokoju murci.

Murcia wyglądała jak reklama pneumatyków Michelin, na nogach miała bandaż gumowy, takąż maskę na twarzy, całą figurę jej obciskał odchudzający pas z czerwonego kauczuku, chodziła po pokoju, powtarzając jakąś magiczną formułkę, brzmiałą następująco: „poor papa payers Pitters Potatoes”.

— Co ty robisz? — zawołała zdumiona Hala.

— Nie przeszkadzaj mi — odparła, — to słowa, które co dzień powtarzają kilkakrotnie wszystkie Amerykanki, żeby sobie wyrobić ładny kształt ust. Jeśli ci trudno to zapamiętać, to możesz sobie wymyślić równoznaczne słowa polskie, na P — na przykład: „Papa, papie, powie papo”.

— Ależ to nic nie znaczy? — roześmiała się Halina.

— Nie chodzi o znaczenie tylko o wyrobienie sobie ładnych ust. — Chcesz mieć usta jak otwór do skarbonki, to nie powtarzaj tej formułki, tylko mów sobie mądre rzeczy, do sensu. Jak wolisz, ja uważam, że usta nie są ani do jedzenia stworzone ani do gadania...

— Tylko do całowania... — podsunęła jej Halina.

— Do całowania — nigdy na to, żeby zerzeć z nich cały róż. — Usta są do patrzenia, tak jak i cała kobieta. Wyobraź sobie, że jesteś właścicielką jakiegoś bezcennego przedmiotu, o który musisz dbać.

— Ale właściwie dla kogo...

— Dla siebie — więcej nie powiem już ani słowa, bo sobie popsuje całodzienną robotę, a wieczorem mam bardzo ważny dancing... na którym muszę dobrze wyglądać.

Po wyjeździe Murci Hela kupiła sobie całą plikę polskich kobiecych pism. Artykuły w nich zawarte sprzeczne były ze sobą i odznaczały się przede wszystkim brakiem logiki. „Nie należy nigdy na czczo pracować — pisała jedna z bab — jednak gdy okoliczności zmuszą nas do tego, należy przedtem cośkolwiek zjeść”. — „O ile możliwości należy rano wstrzymać się od pierwszego posiłku, — pisała w tym samym piśmie druga społeczniczka — co najmniej szklankę herbaty, jest to jedyny sposób chudnięcia w szybkim tempie...”. „Dla męża nie należy być nigdy zaniedbaną i źle wyglądać... mąż, wobec którego żona zachowuje pewną kokieteryję, dłużej się przy niej utrzyma... i dłużej ją będzie kochał... i obok tego zaraz drugi artykuł: „Przed udaniem się na spoczynek należy twarz wyczyścić z całodziennego brudu i różu, nigdy wodą i mydłem, lecz dobrym kremem. Pani która przeszła trzydziestkę,

nie powinna inaczej iść spać, jak z grubą warstwą kremu pod oczami... włosy, żeby się ondulacja trzymała, należy ująć w siatkę... Pani, która chce świeżo nazajutrz wyglądać, powinna nałożyć na całą twarz zieloną maseczkę, którą przytrzymuje się bandażami z płótna... ręce na noc powinny być bezwarunkowo zakryte rękawiczkami, nasycenymi dobrym tłuszczem”... — „Pani, która nie chce zrazić do siebie swojego męża i pana, nie powinna kazać na siebie czekać... — pisała jakaś weredyczka. — Przed pójściem na bal, „lub zabawę” należy ubrać się prędko, żeby męża do towarzyszenia nam nie zrazić długim czekaniem”... i obok drugi artykuł pod tytułem... „Kosmetyka przed balem”. — „Przed pójściem na dancing lub „zabawę” należy bezwarunkowo wziąć ciepłą kąpiel, po niej wykonać kilka ćwiczeń oddechowych i położyć się w ciemnym pokoju przynajmniej na godzinę...”

Wszyscy znajomi nie mogli się dosyć naziwić i naplotkować, że tak dobrane i kochające się małżeństwo, jak pp. Bachórscy rozchodzą się nagle i bez wyraźnego powodu tym bardziej, że w ostatnich czasach pani Halina wypiękniała i schudła wprost nie do poznania. Złośliwi chcieli przypiąć jej konieczność, że zdradza męża, ale ta plotka upadła prędko. Chodziła wprawdzie na zabawy, ale wracała do domu o godzinie pierwszej, mówiąc, że późne kładzenie się spać źle działa na „pory” twarzy. Miała teraz nowych znajomych, składających się przeważnie z młodych a głupich dżentelmenów, dawni jej przyjaciele opuścili ją zupełnie.

— Wyładniała — mówili o niej — ale zdurniała i znudniała tak strasznie, że w ogóle nie ma z nią żadnej rozmowy, ciągle poprawia sobie nos, włosy, usta, ale o tym, żeby poprawiała sobie od czasu do czasu głowę w środku, nie ma mowy.

— I tak dziwnie zrobiła się ponura — dodała inna przyjaciółka — ta kobieta nigdy się już nie śmieje, nawet z moich dowcipów. Coś okropnego — po prostu manekin.

Pan Bachórski zaś chodził po miescie jak z iózka zdjęty, blade, nieogolony, chory, i pomięty.

— Musieliśmy się rozejść — rzekł do swojego najlepszego przyjaciela. — Hala zupełnie zwariowała na punkcie swojego wyglądu, zaniedbywała dzieci, dom, a przede wszystkim mnie. Na obiad dawała mi tylko krwawe befsztyki z marchwi, zupy nigdy, na leguminę owies z miodem. Wszystkie poziomki, które ja tak lubię, zabierała sobie na twarz, moją śmietankę do kawy rano także. No, a już najgorsze ze wszystkiego to było to, że na noc kładła sobie na twarz taką grubą warstwę kremu, że obrzydliła mi się raz na zawsze.

Nie żeniłem się, panie, z ciastkiem z kremem i z poziomkami, ale z kobietą, i chcę mieć kobietę z ciała i duszy, a nie „takie coś”.



# KOŚCIÓŁ POLSKI W LONDYNIE

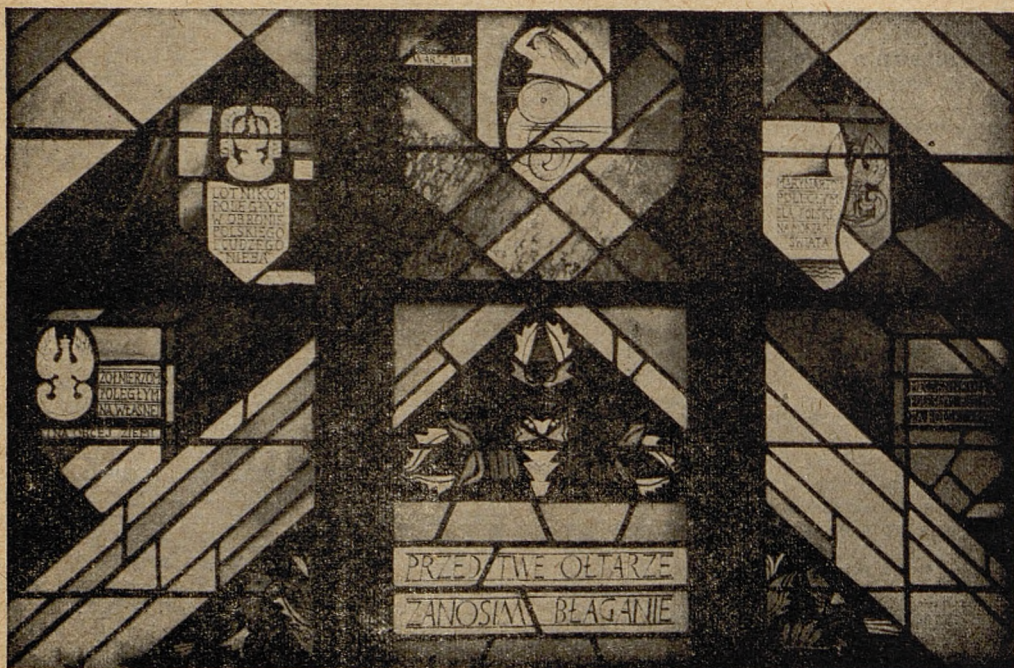
Każdy naród chrześcijański posiada wśród swych świątyń Pańskich więcej i mniej znane, wspanialsze i uboższe, takie, wokół których skupiają się uczucia i zainteresowania wszystkich, albo też tylko nielicznej garstki, wielkie katedry i bazyliki i skromne kapliczki oraz małe kościółki wiejskie. Naród polski, którego ziemia pokryta jest niezliczoną ilością świątyń, nie jest pod tym względem wyjątkiem. Ma i on kościoły, które znają wszyscy Polacy, jeśli nie bezpośrednio, to z historii i wizerunków, — oraz kościoły, będące miejscem modlitwy i ośrodkami religijnymi jedynie własnych parafian.

Ale prócz świątyń Pańskich w Kraju istnieją i kościoły polskie na obczyźnie. Wśród nich również można by przeprowadzić podobne rozróżnienie, choć ilość tych kościołów nie jest wielka. Są wśród nich kościoły służące jedynie Polakom skupionym bezpośrednio wokół nich i takie które stanowią widome symbole spraw większych i szerszych. Do tych ostatnich należy kościół polski w Londynie przy Devonian Road,

w jednej z uboższych dzielnic stolicy brytyjskiej, Islington.

Stało się to w wyniku i w czasie drugiej wojny światowej, że ten kościół przekształcił się na świątynię wszystkich Polaków poza Krajem. Ktokolwiek nawet nie był w Londynie i progu tej świątyni nie przekroczył, słyszał o niej i wiedział na pewno, bo nazwa tego kościoła — jedyne go wówczas kościoła polskiego w wolnym świecie, wobec faktu, że kościół św. Stanisława w Rzymie znajdował się w państwie nieprzyjacielskim — powtarzała się bardzo często wśród wiadomości o życiu i walce Polaków i urosła wszędzie do rozmiarów symbolu walczącej Polski. Kościół ten stał się przytulkiem i schroniskiem polskim na lata wojny, a zarazem domem żołnierza i katedrą Polski walczącej.

Poświęcenia i otwarcia kościoła polskiego w Londynie pod wezwaniem Matki Boskiej Częstochowskiej i św. Kazimierza dokonał 12 października 1930 roku ks. kardynał prymas Hlond. Kościół wykupiony od innowierców był w oplaka-



Witraż w kościele polskim w Londynie przy Devonian Road.



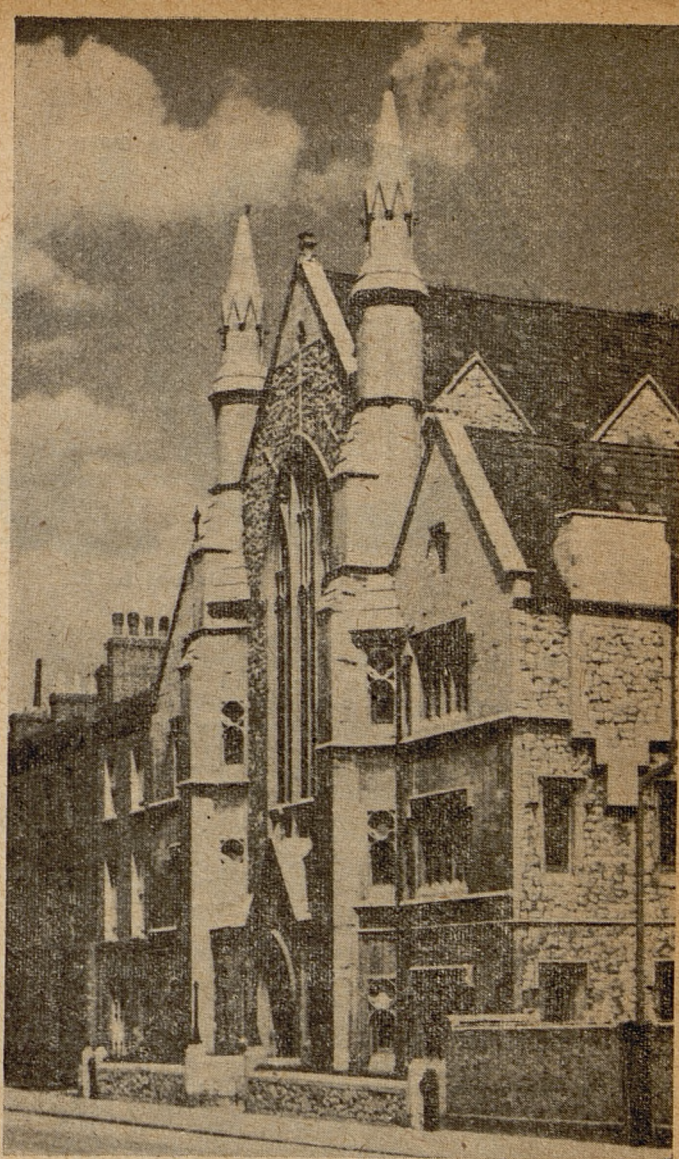
nym stanie i wiele pracy, trudu i środków materialnych było potrzeba, by go w ogóle doprowadzić do stanu używalności. Mimo to spełnił znakomicie swą rolę polskiego ośrodka katolickiego w Anglii w czasie ubiegłej wojny. Modlili się w nim wszyscy wybitni przywódcy polityczni i wojskowi Polski, niezliczone rzesze żołnierzy i uchodźców znajdowały przy nim schronienie, niezliczoną ilość wotów i ofiar złożono na jego ołtarzach.

Stało się to w znacznej mierze dlatego, że kościół ten był zarazem wówczas i jest do tej pory siedzibą Polskiej Misji Katolickiej na Anglię i Walię i jej niezmordowanego rektora, ks. prałata Władysława Staniszeńskiego, który długie lata pracy kapłańskiej poświęcił nie tylko swej polskiej owczarni na wyspach brytyjskich, ale i tej świątyni, wokół której polskie życie religijne się tu skupia. Jego troskom, staraniom i zapobiegliwości należy zawdzięczać nie tylko to, że każdy, kto przekracza próg tego kościoła odnosi wrażenie, że znalazł się na chwilę w Polsce, — ale i to, że kościół ten mimo ciężkich warunków nie upada, ale rozwija się, upiększa swą szatą wewnętrzną i zewnętrzną i nie przestaje wciąż być centralnym ośrodkiem życia katolickiego polskiego Londynu.

Kościół jest mały i skromny i przypadkowy przechodzień na ulicy Devonian nawet się nie domyśla, jak wielkie rzeczy kryją się za jego szarymi murami. Oto tam żyje Polska wolna na obczyźnie, będąc spętana więzami niewoli w Kraju. Tam modlili się o pomoc Bożą i o zwycięstwo polscy żołnierze, których wizerunki zdobią piękne witraże w oknach, dzieła Adama Bunscha. Tam składano Bogu u stóp swą gorycz i żal, gdy Polska została zdradzona przez aliantów, tam dziś wciąż trwają modły o jedność polską i o wyzwolenie Kraju i narodu.

Kościół, który bardzo ucierpiał w czasie wojny skutkiem bombardowań lotniczych Londynu, wokół którego bardzo blisko waliły się od bomb niemieckich domy, wymagał po wojnie gruntownego, a nie tylko powierzchownego, remontu. Prócz tego należało ozdobić jego wnętrze i zaopatrzyć okna w witraże, gotowe jeszcze z okresu wojny, ale których wmontowanie w okna przekraczało ówczesne możliwości finansowe gospodarzy kościoła. Jak w czasie wojny świątynia przyjęła na siebie i spełniła wzorowo rolę ośrodka katolickiego walczącej Polski, tak obecnie podjęła wszelkie wysiłki, by przybrać wygląd godny Polski katolickiej, tępionej bezlitośnie w Kraju przez bezbożnych okupantów komunistycznych.

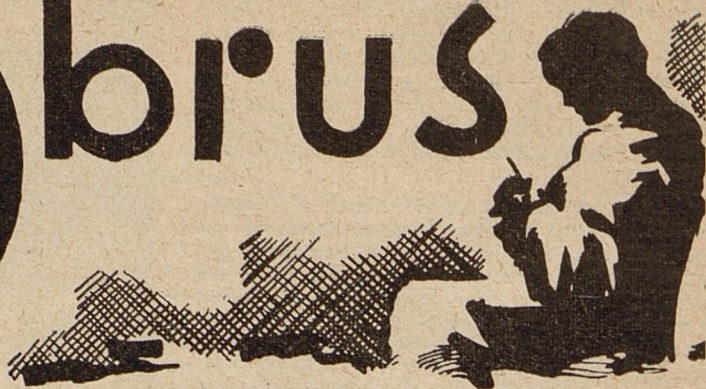
Rektor Polskiej Misji Katolickiej w Londynie podjął wielką akcję zebrania funduszków na odbudowę i odnowienie kościoła na Devonii. Okazało się rychło, że realizacja tych planów wymaga olbrzymich jak na emigracyjne stosunki kwot pieniężnych. Nie zraziło to jednak ani kierownika Polskiej Misji Katolickiej ks. prałata Staniszeńskiego ani proboszcza kościoła polskie-



go w Londynie ks. kanonika N. Turulskiego. W roku 1953 rozpoczęto wielką akcję zbiórkową za pomocą imprez i bezpośredniego zbierania ofiar wśród Polaków, którym los kościoła polskiego w stolicy Anglii nie jest obojętny. Zebrano wiele, nawet bardzo wiele, ale wciąż za mało. Przeprowadzenie prac do końca wymaga dalszej ofiarności i dalszej akcji. Setki, tysiące, może dziesiątki tysięcy Polaków złożyło już na ten cel swe ofiary, których wykazy zamieszcza regularnie prasa katolicka, jako tych, którzy odbudowują i odnawiają kościół polski w Londynie. Czy jest wśród nich i Twoja, Czytelniku, ofiara? Jeśli jej jeszcze nie ma, przekaż ją jak najprędzej pod adresem: Polish Catholic Mission, 2, Devonian Road, London, N. 1, England.



# Obrus



Napisał L. T.

Ilustrował L. P.

**Z**aczęło się od jaśków. Agnieszka postanowiła wyhaftować sobie całą wyprawę. Do igły i szydełka miała rękę wprawną, lekką i pracowitą. Od trzynastego roku życia haftowała sobie wszystką bieliznę, pięknie, po swojemu, posługując się przeważnie własnymi wzorami. Do tych wzorów miała też dar nie bylejaki.

Całą kuchnię wyhaftowała wodnym ścięgiem dość szybko już jako piętnastoletnia dziewczyna. Podarowała ją potem Zośce na imieniny, wiedząc, że dla siebie zdąży jeszcze niejedną wyhaftować. Dopiero półtora roku temu nadszedł czas, by o swojej wyprawie pomyśleć poważnie. Zabrała się do tego bez planu, ot, robiła wszystko pod natchnieniem chwili. Nie spieszyło się jej zbytnio, nie było rzeczy bardziej czy mniej potrzebnych. W ciągu dwóch miesięcy wykończyła jaśki w piękną kratkę, potem parę chusteczek, wreszcie rozpoczęła dzieło wielkie: wspaniałe pomysły, barwny obrus z kwadratów łączonych mereżką.

Józek ukończył właśnie gimnazjum i miał dostać posadę w spółdzielni rolniczej. Zaręczyli sobie małżeństwo za dwa lata. — Ale pokierowało się wszystko inaczej. Ojcu jego spłacono niespodzianie jakąś wierzytelność, uparł się więc, by syna kształcić dalej. Józek zgodził się na to chętnie. Roznosiła go żądza wiedzy, łechtała go miła myśl o lepszym, wyższym stanowisku. Pojechał. Zagarnęła go wielka, ponętna stolica, zabrała go nauka całego, bez reszty, niepodzielnie.

\* \* \*

Szydełko miga w zręcznych palcach szybko, sprawnie, błyskawicznie. Lśni w żółtych promieniach naftowej lampy, aż czasem oczy gubią je, zamienione w chyżość ruchu w lśniącą, błyskającą kulę. Agnieszka w długim trudzie odkłada do komody kwadrat po kwadracie. Praca jest żmudna, uciążliwa, długa, bardzo długa.

Minęła jedna zima, nieskończona, ciemna

— czarna, choć przecież śnieżna. Bo wieczory zimowe w małej, nagrzałej izbie są czarne — czarne czernią nieskończoności. Na polach leżała biała radość sniegu, radość, która topnieje z upływem dni: radość czekania. A w sercu Agnieszki zaczął panoszyć się smutek. I napełniało się goryczą coraz wyżej, coraz wyżej — dziw, że się nie przełaziło.

I urastały barwne kwadraty pod ręką Agnieszki.

Minęła wiosna kwiecista, przekwitły konwale i fiołki, zwiądł wielkanocny bukszan zawieszony pod fotografią Józka. Przekwitł maj bżami i jaśminem, opadła biel z czereśni, grusz i jabłoni. Skoszoń siano, zboża i drugie siano, minęło lato. Czasu już było mniej, wieczory były krótkie i pracy więcej. I kwadraty w palcach Agnieszki urastały wolniej.

Aż wyszarzały pola seradela, aż przysięży wykopki, aż zarumieniły się sady jabłkami, aż i orka pod oziminę się skończyła. Minęła jesień. I urastały kwadraty.

Minęła druga zima.

Wiosna wybucha druga, paruje wilgocią rola, dojrzewają pomidory w inspektach, groszek zakwitnie niedługo. Zielenią się trawy i słońce wchodzi coraz wyżej i wieczory są znów coraz krótsze.

Agnieszka schyla głowę nad robótką, migają jej koła w oczach. Palce pracują mechanicznie, wprawnie, prędko. Wielkie na prawdę to dzieło! Agnieszka kładzie w nie całą swą duszę. Każdy nowy kwadrat napełnia ją nową nadzieją i nową otuchą.

Obrus jest na ukończeniu. Coraz większa tęsknota rozdziera serce Agnieszki. Jest w niej ta stara, zbolała miłość, podsycona modlitwą o wytrwanie, ufnością w czystość zamiarów, wiarą w sprawiedliwość losu.

Czasem Agnieszka odkłada na bok płótno i szydełko, zrzuca z łona zwoje nici, wstaje i wolnym krokiem przechadza się po izbie. Jest wysoka, smukła, przystojna, piękna. Twarz ma podługną, białą, otoczoną blond lokami i warkoczykami opadającymi na



szyje. Oczy lśnią smutnym, wewnętrzną wal-  
ką zdobytym spokojem.

Chodzi po izbie od komody do łóżka, od  
łóżka do komody. Obok w izbie już śpią.  
Agnieszka spogląda na obrazy, uspokaja  
wzrok na białych firankach — i znowu idzie  
dalej. Potem klęka przed łóżkiem i wpatro-  
na w Matkę Boską znajduje ukojenie, prze-  
sypując w strudzonych palcach ziarenka  
różańca.

\* \* \*

Dowiadywała się o Józka u jego rodziny.  
Odpowiadano jej wymijająco. Na święta nie  
przyjechał, bo to mu nie warto przebywać  
tyle drogi, by wrócić po paru dniach. Na wa-  
kacje nie przyjechał, bo musiał odbywać  
praktykę gdzieś w dalekich stronach. Pisz-  
cie? — ach, pisze, ale bardzo rzadko i zawsze  
krótko. Wiedzie mu się dobrze, nauka mu  
idzie — a owszem. Będą z niego ludzie.

Historia z Walczakiem już wywletrzała  
jej z głowy. Przyjechał z Warszawy i naopo-  
wiadał, że to, że owo, a nawet, że Józek oze-  
nił się już z jakąś aktorką kabaretową. Osta-  
tecznie skończyło się na brutalnych załotach  
Walczaka, na które Agnieszka znalazła od-  
powiedź spokojną, lecz stanowczą. Oczywi-  
sta, że nie uwierzyła ani w drobną część jego  
„informacji”. Chciała ją po prostu okłamać,  
obrzydzić jej Józka i zająć jego miejsce. —  
Złe trafił!

Matka naturalnie trwa uparcie przy tym,  
że Józek już nie wróci do Agnieszki. Mówi na  
ten temat bardzo często i stara się oderwać  
myśli córki od przedmiotu jej tęsknot. To  
wszystko poniekąd jest nie bez racji. Nie mo-  
żna przecież myśleć o człowieku, młodym w  
dodatku i lekkim, który przez półtora roku  
nie daje znaku życia.

Ale Agnieszka zwalcza w sobie te rozsąd-  
ne myśli. Jest w niej jakaś nieugięta wiara  
w tego człowieka, który ją tyle nauczył o ży-  
ciu, o sprawach ducha i serca; który pierw-  
szy wzbudził w niej wielki płomień miłości  
i urzekł potęgą swego uczucia; który przy-  
siągnął.

Wie, że nie było nic grzesznego w ich sto-  
sunku. Oczekiwali przyszłego wspólnego  
szczęścia, uczyli się go, przygotowywali się  
na jego przyjęcie. Czynili to wszystko czysty-  
mi rekoma, bez złych myśli, przeciwnie —  
z myślą o tym, że będzie to ich szczęście na  
chwale Bożą. Dlaczegoż więc Bóg miałby  
zrywać tak czyste węzły, dlaczego miałby  
pozbawiać się chwały, a ją biedną skazywać  
na mękę nieutulonej tęsknoty? Agnieszka  
wierzy w szczęście, bo wierzy, że Bóg jest  
sprawiedliwy i dobry. I wie, że obrus będzie  
im służył. Gdyby nie miały ziścić się jej tę-  
sknoty, podarłaby go w strzępy. To się nie  
zdarzy. Wypracowany wśród cierni ból i go-  
ryczy, nasiąknięty łzami, zrodzony w słońcu  
nadziei — zakwitnie kiedyś jeszcze kwieciami  
barw i floresów na ich stole, na wspólnym,  
małżeńskim stole, w jasne, pogodne, zbożne  
i szczęśliwe niedziele.

\* \* \*

Wszystkie kwadraty są już wyszydełkowa-  
ne. Pozostaje jeszcze etap ostatni: połącze-  
nie mereżką w jedną całość. W cieplejsze  
popołudnia Agnieszka wychodzi nad potok  
za łąką. Nie omija żadnej sposobności do  
pracy z szydełkiem. Siada na trawie i pra-  
cuje. Sama nie wie, dlaczego od kilkunastu  
dni tak się jej spieszy. Praca jest przecież  
już na ukończeniu. Jeszcze tydzień, dwa. Ale  
Agnieszka nie może doczekać się końca.

Słońce grzeje mile, woda szumi radośnie  
i ptactwo napemnia łąkę gwarem. Ile razy w  
taką wiosnę wychodziła z Józkiem na spa-  
cery! Szli obok siebie blisko, przytuleni, spo-  
jeni szczęściem w jedność. Marzyła im się  
jasna, radosna przyszłość, wspólne życie,  
wspólna praca, wspólne trudy i wspólne  
chwile wytchnienia. Marzyła im się wieczna  
miłość aż poza grób. — Józek opowiadał jej  
o tym szczęściu wytrwale, bez tchu, z lubo-  
ścią. Nauczał ją odróżniać prawdziwą, wielką  
miłość w Bogu od nietrwałych miłości, któ-  
rymi rządzą tylko zmysły. I uwierzyła, że  
jest w nich taka wielka miłość, która nie  
minie.

I dziś w nią nie wątpi. Wierzy, że Józek  
jest chłopakiem dobrym i Bóg nie pozwoli  
mu zejść z drogi świętej miłości na ścieżki  
lekkiego życia. Wierzy, że szczęście ich doj-  
rzewa jeszcze wciąż i kiedyś jeszcze za-  
kwitnie.

Józek wyjechał przeszło półtora roku  
temu z przyrzeczeniem, że będzie o Agniesz-  
ce pamiętał. Napisał dwa listy i nagle wszyst-  
ko się urwało. Nie dostała od niego ani znaku  
życia. Oczekiwała go na jedne, drugie święta,  
oczekiwała na wakacje — i nic. Może po-  
rwała go stolica w swój wir, może zaginął  
w przemijających uciechach świata. Ale  
Agnieszka wie, że to chyba nie na długo; że  
go ta miłość wyrwie z najsilniejszych szno-  
nów i zwróci go jej całego, dobrego, jakim  
był przedtem.

\* \* \*

Dziw, że po długim czasie zjawił się zno-  
wu Walczak. Przychodzi nagle wieczorem do  
domu, bezczelny aż poza granice. Wyrzucony  
po prostu za drzwi w odpowiedzi na bez-  
wstydną propozycję śmie pokazać się jesz-  
cze raz z szyderczym uśmiechem i plugawym  
spoirzeniem.

Ale zdziwienie Agnieszki ustępuje już przy  
pierwszym jego zdaniu.

— Przyjechał Józek!

W Agnieszce zabiło serce, jak młot. Wstała  
z krzesła gwałtownie, rumieni się, dyszy cięż-  
ko i nie może przemówić słowem. Znika na-  
głe uraza do Walczaka. Ale zaraz nasuwa  
się podejrzenie: — A może kłamie... — Matka  
jednak rozprasza to. Widziała go już wczor-  
raj. Nie mówiła Agnieszce nie wiedząc, że  
Józek i tak już stracony. Dowiedziała się, że  
umyślnie nie przyjeżdżał tak długo, by  
utrwalić zerwanie z Agnieszką. Obecnie przy-  
jechał, bo ojciec wezwał go w ważnych spra-  
wach majątkowych. I wyjedzie za kilka dni.

Walczak jednak wie o wiele więcej.  
Agnieszka domyśla się, że to wszystko co mo-



wi to góra kłamstw i potwarzy. Nie odpowiada nic. I wynosi się do swojej izdebki, nie czekając na jego odejście.

W nocy nie dają jej spokoju szaleńcze, nierozsądne myśli. Przecież właśnie jutro ukończy obrus! Czyż to nie cud!? — Może jeszcze wszystko się zmieni w ciągu tych paru godzin. Może go coś natchnie, może przypadek jaki zrządzi...

Agnieszka nie śpi przez całą noc.

Nazajutrz przed południem krząta się około gospodarstwa.

Po południu wychodzi skwapliwie z robotką na łakę. Dzisiaj ukończy dzieło! — Siada pod jasnym niebem, obrus razi oczy potęgą biele, aż gaśnie wzrok zmęczony. Agnieszka miga szydełkiem z pośpiechem, jakby już za chwilę trzeba było nakryć obrusem stół do weselnej uczty. Praca zbliża się ku końcowi.

Nagle Agnieszka słyszy za sobą kroki. Odwraca się: Józek! Krzyczy:

— Józek!

I ze wzruszenia opadają jej ręce.

Józek stoi przed nią piękny, wspaniały, elegancko ubrany. Ma niewyraźną minę. Mówi, jak dawniej, pięknym, kochanym swoim głosem mówi:

— Przepraszam cię... przepraszam panią... — nie chciałem... nie poznałem w pierwszej chwili...

Uśmiecha się grzecznie wykwiłtnie, obco. Nareszcie wzrok jego pada na obrus. I kamienie twarz jego. Widać w nim coś, jakby przerażenie, jakby ból. Wargi jego drżą, usta zaczynają poruszać się — i słychać znowu jego głos, ale cięższy, głębszy, grobowy:

— Czy to ten sam obrus, o którym pani... o którym pisałaś w ostatnim liście... ten... ten, co to...

Agnieszka opada na trawę. Odzywa się w niej cały ból zawodu, wybucha w niej rozpacz tajona przez półtora roku, serce mięknie, rozpiera się pierś skowytem narosłego przez długi czas cierpienia. Wylewają się na trawę łzy, szloch gwałtowny rozdziera całe ciało i wokół gardła zaciska się obręcz bólesci, ciśnie nadmiar goryczy, aż krew wybiega na twarz i dech zamyka się w piersiach.

Józek spuszcza głowę. Och, jakież był zły i głupi! Jakżeż mógł kopnąć od siebie taką miłość, jakżeż mógł okraść samego siebie z takiego szczęścia!

Siada obok Agnieszki na trawie i twarz chowa w jej włosach.

Wreszcie wybuch żałości mija. Podnoszą oblicza ku słońcu i milczą. Pachnie wokół wiosna, krzyczy radość zmartwychwstania, roztacza się świat barwami nowego życia.

Józek bierze do ręki obrus i ogląda długo.

— Piękny.

A potem wstają i idą ku zagrodom.

\* \* \*

Agnieszkę budzi ze snu gwałtowne pukanie do okna. Przeciera oczy, drży w przestraszu, żegna się znakiem krzyża. Wyska-

kuje w koszuli, podbiega do okna i odchyła firankę. Stefa, siostra Józka daje jej jakieś rozpaczliwe znaki. W Agnieszce zamiera serce. Otwiera okno drżącą ręką. Owiewa ją chłód nocy i oblewa poświata księżyca.

Stefa, zdyszana, mówi beładnie:

— Agnieszko! Chodź zaraz! Już zaraz odjeżdżają. Józek ciebie wzywa. Agnieszko! Józek umiera. Ubieraj się, szybko. Walczak go zabił. Jezus Maryja! Szybko! Przyjechało pogotowie i lekarz chce zaraz jechać, powiada, że szkoda każdej sekundy. Ale on ciebie wzywa! Spiesz się!

Agnieszkę dławi coś dookoła krtani. Bez słowa ubiera się prędko, zarzuca na siebie beładnie bieliznę i sukienkę. Drży. Nie widzi nic, słyszy tylko słowa Stefy:

— Z początku był zupełnie przytomny. Przed chwilą odzyskał przytomność i wzywał ciebie. Lekarz chce zaraz jechać. Skoczyłam po ciebie, może jeszcze zdążymy. Walczak go zabił. Jezus Maryja!

Już teraz obiedwie razem biegna przed siebie. Potykają się o kamienie. W dali słychać trąbkę samochodową i warkot motoru. Biegna co tchu. Warkot maszyny oddala się. Ale one wierzą, że to inny samochód. Biegna co tchu.

Gdy dobiegają do zagrody, samochodu już nie ma. W domu lamenty i płacze.

Agnieszka wraca. Nie widzi drogi przed sobą, choć świeci księżyc. Nie wie, jak dochodzi do domu. Nie budzi nikogo. Rzuca się na łóżko i rwie włosy z głowy. Już nawet płakać nie może.

Potem wstaje nieprzytomna i zapala nafową lampę. Myślała, że stał się cud. Że wycierpiała sobie wreszcie dawno oczekiwane



I ze wzruszenia opadają jej ręce...



szczęście. Że przywrócił jej Józka obrus. Że nagrodzona jest jej wytrwałość, cierpliwość, gorycze, cierpienia, tęsknoty, łzy.

Wyjmuje z komody obrus. Sprząta ze stołu. Rozkłada obrus na stole, piękny, barwny, okazały: plon półtorarocznego trudu, owoc półtorarocznego czekania na szczęście...

Na co??

Z obrusu wyskakują czerwone nici, cisną się do oczu, męczą, katuja! Rozlewa się ta czerwien po całym obrusie, ogarnia cały pokój, zabarwia światło lampy.

Agnieszka podnosi gwałtownie ręce do oczu, cisnie oczy pięściami do bólu i opada na stół.

— Krew!!!

Z głębi duszy Agnieszki powstaje chłód ukojenia. Rośnie w niej spokój, zrodzony z nadmiaru boleści.

Wstaje. Podchodzi do łóżka i zdejmuje ze ściany obrazek Matki Boskiej. Z torebki wyjmuje różaniec. Stawia obrazek na stole. Na barwnym, wspaniałym obrusie.

Kieka, wsparłszy się łokciami o brzeg stołu.

\* \* \*

Agnieszka bierze tacę z dymiącym dzbanem kawy i stosem porcelany. Popycha nogą drzwi, mija korytarz i wchodzi do izby. Józek siedzi przy stole roześmiany, rozmawia żywo z matką i siostrami. Jest piękny jak był, może nawet piękniejszy: stracone przestrzałem oko podkreśliło sympatyczne jego twarde, męskie rysy.

Agnieszka stawia tacę na stole. Na barwnym, wspaniałym obrusie, na którym przeciskające się zza firanek słońce wyczarowuje całą tęczę.

Oto wypiją na nim zaręczynową kawę. Za pół roku wyprawia na nim ucztę weselną. Gdzieżby Agnieszka pomyślała o tym, gdy przed miesiącem odwożono Józka do szpitala!

A potem będzie im służył przez długie lata. Zakwitnie kwieciami barw i floresów na ich stole, na wspólnym, małżeńskim stole, w jasne, pogodne, zbożne i szczęśliwe niedziele. — Tak, jak przez półtora roku marzyło się sercu Agnieszki.

# H U M O R

## PRZY EGZAMINIE

Morryc Silberstein zaciął się przy egzaminie i ani rusz z miejsca.

Kolega podpowiada mu: — Powiedz ty jemu, że jest stary osioł.

— Cicho! — odzywa się profesor, słysząc szept. — Nie podpowiadać, on to powinien sam wiedzieć.

## KIEPSKA REKLAMA

— Mam nadzieję, że szanowny pan będzie się czuł w naszym hotelu jak u siebie w domu.

— Hm... jak u siebie w domu? Wie pan co, to ja już wolę pójść do innego hotelu.

## OSTRZEŻENIE

— No i co powiedział ojciec na twoje złe świadectwo?

— Był wściekły, prosił pana profesora. Jak pan go zobaczy, niech pan mu lepiej zejdzie z drogi.

## W WOJSKU

Generał: Niech mi rekrut powie, kto to jest na tym obrazie?

Rekrut: Kościuszko, panie generale.

Generał: No tak, ale kimże był Kościuszko?

Rekrut: Generałem, panie generale.

Generał: No dobrze, ale czym on jest dla narodu, przecież i ja jestem generałem, a jednak mnie na obrazie nie umieszczają.

Rekrut: A, bo to był mądry generał.

## W BIURZE POŚREDNICTWA PRACY

— Zgodziłabym cię do dziecka, ale wydaje mi się, że jesteś za niska.

— Proszę pani, przecież to właśnie lepiej. Jeżeli dziecko upuszcze, to przynajmniej nie potłucze się tak mocno.

## U KUPCA

— Prosiłam o tuzin pomarańcz, a przysłał mi pan tylko jedenaście?

— Bo jedna była nadpsuta, więc pozwoliłem sobie ją wyrzucić w pani imieniu.

## NA WSI

Mieszczuch: Ładnieście mnie wyszykowali, gospodarzu. Proście mnie na polowanie i prowadzicie na obce terytorium. Teraz musimy obaj zapłacić po 5 funtów kary.

Wieśniak: Co? Zapłacić? Nie. Odsiedzimy.

## DZIECI

— Mamusiu, czy mogę wziąć to większe ciastko?

— Nie, dziecko, to większe jest dla Stasia, bo on jest o dwa lata starszy od ciebie.

— Ale on też za to je ciastka o dwa lata dłużej ode mnie.

## PRZYJAŹŃ

— Pożycz mi pięć funtów.

— Nie mogę, bo pożyczki psują przyjaźń.

— Gwiżdżę na twoją przyjaźń. Dawaj pieniądze!





**J**UŻ od początków rozwoju cywilizacyjnego ludzkość dążyła do wynalezienia takiego przyrządu, który by dobę dzielił dokładnie na mniejsze części. Jak wiemy z historii ludów starożytnych, posługiwali się one rozmaitymi przyrządami, które mniej lub więcej zasługiwały na nazwę zegarków - chronometrów - czasomierzy.

Używano więc zegarów słonecznych, które niestety miały tę niedogodność, że wskazywały czas tylko przy niezachmurzonym niebie. Znane są też t.zw. klepsydry, czyli zegary piaskowe, zegary wodne, oliwne, świecowe. Nawet budziki już istniały, lecz wszelkie te przyrządy potrzebowały prawie że stałego nadzoru. Wobec tego tylko w domach bogatych, tam gdzie się znajdowała większa ilość służby, na podobne zegary można było sobie pozwolić.

Postęp i rozwój cywilizacji sprawiły, że wynajdywano coraz to lepsze czasomierze. Poprzez zegary z wahadłem Galileusza i ulepszone później wychwytem (systemem) Grahama, doszliśmy do zegarków kieszonkowych. Wmontowane były owe „zegareczki” w szkatułki, dogodne jedynie do użytku domowego i podróży. Z kolei ukazały się t.zw. norymberskie jajka ze „szpindlowym” urządzeniem a w miarę postępu techniki osiągnięto wreszcie dobrze nam znany typ zegarka cylindrowego, który długie lata wskazywał naszym ojcom i dziadkom czas dokładny, a być może lepszy i szczęśliwszy.

W końcu wiecznie twórczy umysł ludzki skonstruował w ostatnich dziesiątkach lat zegarek z wychwytem kotwicznym, czyli z niemiecką mową „ankrowym”. Ten to zegarek z ulepszeniami ostatnich lat uważamy dzisiaj za czasomierz naidoskonalszy. Mamy jeszcze w użyciu chronometry wychwyty, lecz nadaje się on raczej do pracowni naukowych i obserwatoriów astrono-

micznych, jako czasomierz na okręcie — a nie do użytku prywatnego.

Poniżej zamieszczamy opis zegarka kieszonkowego z wychwytem kotwicznym, systemem najbardziej rozpowszechnionym. Spełnia on taki ogrom pracy, że wierzyć się po prostu nie chce, by tak mały przyrząd mógł tym zadaniom podołać.

Załączony rysunek ma służyć do łatwiejszego zrozumienia funkcjonowania naszego zegarka.

#### CO SIĘ DZIEJE W MOIM ZEGARKU?

W zasadzie mechanizm kieszonkowego zegarka składa się z trzech części: 1. sprężyny napędnej, 2. zestawu kółek, 3. wychwyty i regulatora chodu. Za pomocą korony naciągamy sprężynę, która się znajduje w bębnie sprężynowym. Ten bębenek przenosi siłę za pomocą zębów naciąganej sprężyny na kołko minutowe. Z tego minutowego kołka przenosi się siłę poprzez kołko pośrednie i sekundowe na kołko kotwiczne (ankrowe).

To kołko ma specjalnie skonstruowane ząbki, które naciskają na palety, umieszczone w kotwicy. Kotwica w przedłużeniu swoim ma tak zwane widełki. One to chwytają plateau, które jest umieszczone na kole, zwane kolebnikiem (kolebnik odgrywa w zegarku kieszonkowym tę samą rolę, co wahadło w stojącym).

Przez ruchy wahadłowe kotwicy wprowadzony zostaje kolebnik w ruch postępowy i cofający. Aby te ruchy kolebnikowi ułatwić, a poza tym, by poruszenia te ściśle w regularnych i oznaczonych odstępach następowały, umieszczono ra kolebniku włos stalowy. Zależnie od długości tego włosa następują dłuższe lub krótsze obroty kolebnika. Włos jest tedy właściwym regulatorem zegarka.

W krótkich słowach należy jeszcze zesta-



wieć **ogrom pracy** w tym tak małym mechanizmie. Kolebnik wykonywa w godzinie 18.000 wahań, czyli pięć wahań na sekundę. Ilość uderzeń kółka kotwicznego wynosi na dobę 432.000. Najciekawsze jest jednak to, że złożysz drogę wahań kolebnika w ciągu doby w jedną linię, otrzymamy długość około 26 km.

Odchylenie o 1/10.000 sekundy w jednym wahaniu sprawia opóźnienie lub spieszenie zegarka o 43 sekundy na dobę.

Materiał zużywany do budowy zegarka musi być z wyżej wyliczonych powodów pierwszorzędny. Jak kosztowne i trudne jest **przerobienie surowca** na poszczególne części, widzimy z następującego przykładu. Włos czyli spirala jest robiona ze stali. Przez przerobienie tej stali osiąga on 200-krotnie wyższą cenę niż ta sama ilość złota.

Jest więc zegarek mechanizmem nie tyle jakim o nadzwyczajnej precyzji. Nie wątpiwe pomysłowość ludzka i ten doskonały mechanizm jeszcze ulepszy. Życzyć by sobie jedynie należało, by w przyszłości zbudowano zegarki, które by wskazywały **szczęśliwszy czas**.

APARATY FOTOGRAFICZNE,  
PROJEKCYJNE,  
WSZELKIE AKCESORIA.

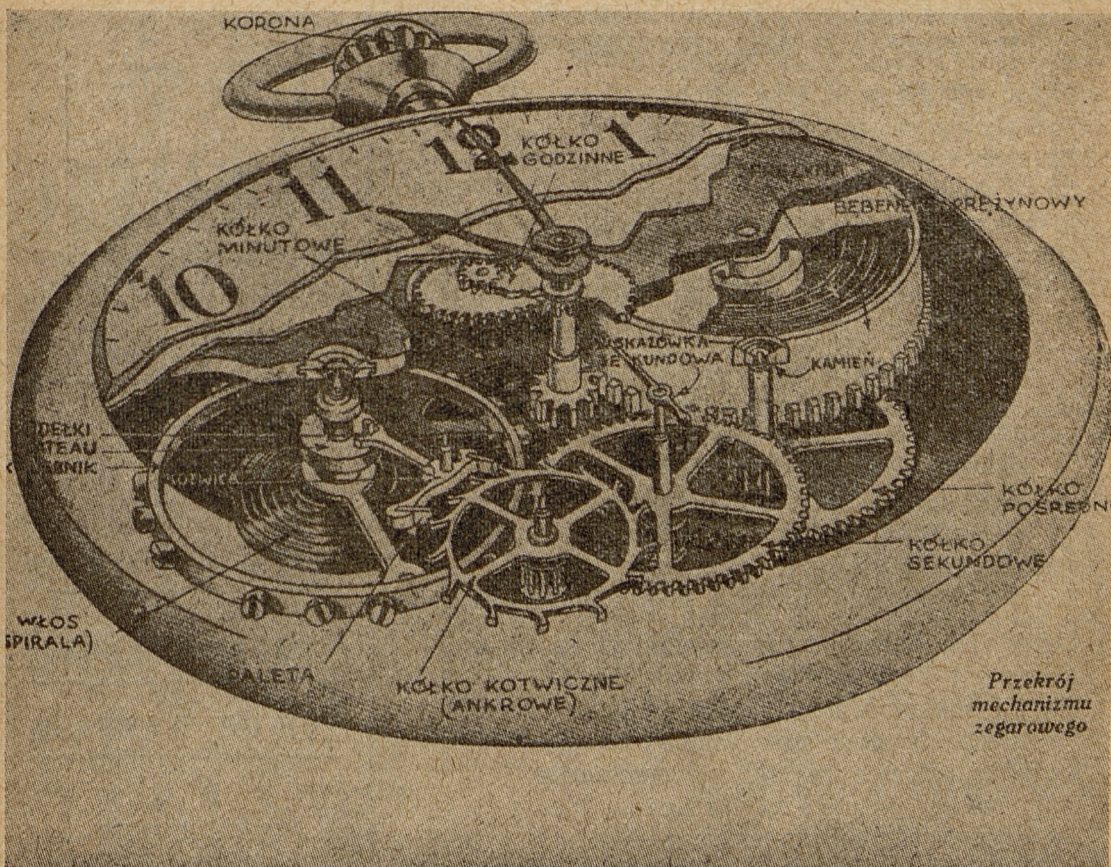
PORTRETY, ZDJĘCIA ŚLUBNE,  
i PASZPORTOWE.

ODBITKI, WYWOŁYWANIE ZDJĘĆ

# FOTO DOLINS

45, PRAED STREET  
London, W. 2.

TEL.: PADdington 9533.





## OJCZYZNA NASZA

*Na długich górach czarne świerki rosną,  
Z wiatrem północy szumią pieśń żalosną,  
A dołem, dołem, jak wzrok sięgnąć może,  
Złocistych kłosów kołysze się morze;  
Na morzu wyspy kwiecistej murawy,  
I rozproszone, jak wędrowne nawy,  
Gdziekolwiek domki bieleją z poddasza...  
To Polska!... Polska!... To Ojczyzna nasza!*

*Ciemne błękity mleczna droga dzieli,  
Ziemia spoczęła w zroszonej pościeli,  
Czasami tylko koń zarzy na stepie,  
Lub na jeziorze ptak skrzydłem zatrzepie,  
Czasami tylko sływa z gór jak struga  
Trąby juhasa nuta smętna, długa:  
Obudza czujność i napaść odstrasza...  
To Polska!... Polska!... To Ojczyzna nasza!*

*Zima pokryła pola, lasy, skały,  
Nad strumieniami zawisły kryształły;  
Po srebrnych wstęgach przez białe doliny  
Suną się sanie, jak szare godziny;  
Liszka na słońcu czerni się z daleka,  
Gromada ptasząt pod strzechę ucieka,  
A dym w słup bije, w obłok się rozprasza...  
To Polska!... Polska!... To Ojczyzna nasza!*

*Dworek przy drodze, na słupach wystawa,  
Wrota otworem, na dziedzińcu trawa,  
Studnia z żorawiem, gołębnik przy stronie,  
Za gumnem w kwiecie bielą się jabłonie;  
Krzyczy na słotę paw w stercie schowany,  
A na lamusie klekoczą bociany,  
Gospodarz wita, do domu zaprasza —  
To Polska!... Polska!... To Ojczyzna nasza!*

*Gdzie jeszcze mężne nie wygasło plemię,  
Co za swych ojców wiarę, mowę, ziemię  
Ciągłe nastawia piersi, serca, głowy,  
Na miecze wrogów, najeźdźców okowy,  
Co póty walczyć, walczyć nie przestanie,  
Póki żyć będzie, póki tylko stanie  
Jednego męża, jednego pałasa —  
To Polska!... Polska!... To Ojczyzna nasza!*

## KLUB BIAŁEGO

## ORŁA

Albert Gate S.W.1.

zaprasza do ponownie  
OTWARTEJ

## KAWIARNI

z werandą na I. p.



CODZIENNIE

ŚWIEŻE CIASTKA,

ZIMNE ZAKĄSKI,

L O D Y.



# WYPRAWA ZA ŻELAZNĄ KURTYNĘ

Napisał Czesław DOBEK

Ilustrował W. SZOMAŃSKI

— ...Aby wyjaśnić ostatecznie sprzeczności, jakimi nas karmiły gazety, aby postawić przed fałszywie informowanym światem nagą prawdę, aby wreszcie zadośćuczynić zasadom naszego Towarzystwa Badan Naukowych Metodą Naoczną, postanowiłem, drodzy słuchacze, osobiście udać się za żelazną kurtynę!

Słuchacze, czyli członkowie Towarzystwa zebrani na 25 jubileuszowym posiedzeniu, zamarli słysząc te słowa. Wreszcie pan redaktor Anyżko, jak zwykle pierwszy, odzyskał mowę.

— Czy pan wie na co się pan naraża? — wołał dramatycznie wyciągając rękę. — Ja, byłem więzien Łubianki, zesłaniec z Północy, ja panu mówię, doktorze Pietruszka, że kładzie pan głowę do gardła, tak, do gardła, nienasyconej bestii!

Panna Leontyna Aniołkiewicz, sekretarka Towarzystwa, nabożnie składała ręce, jakby modląc się do prezesa i przewodnika duchowego, aby zmiłował się i zaniechał myśli o podobnym szaleństwie.

Pan radca Ogonkiewicz, którego kasa częściej otwierała się na potrzeby organizacji niż usta, i tym razem, mimo wielkich wysiłków, nie potrafił głębokich myśli ubrać w słowa.

Doktor Pietruszka z gorzkim triumfem patrzył na zebranych.

— Nie myślcie, drodzy towarzysze, — mówił z uśmiechem pobłażania, — że chcę iść tam nieuzbrojony, bezbronny. Oto mój pancerz.

I przed oczy zdumionych naukowców położył prawdziwy paszport brytyjski.

— Ja wiem i wy wiecie — stwierdził — jak niezłomne są moje poglądy na obowiązki emigranta politycznego, ale w imię prawdy naukowej, w imię wiedzy i z obowiązku badacza musiałem się dopuścić tej niewielkiej zdrady narodowej. Z tym paszportem, jako obywatelowi brytyjskiemu nic mi nie grozi. Wielka Brytania potrafi w razie czegoś upomnieć się o mnie.

— Lekkomysłowość. Lekkomysłowość — jak zawsze parsknął redaktor.

— Panie doktorze, wodzu nasz — zapiała sekretarka — pan naraża się na straszliwe niebezpieczeństwa, na męki, na tortury!...

— Dla wiedzy, dla nauki... — szeptał wzruszony Pietruszka.

Aż nagle twarz pana Ogonkiewicza z czerwonej stała się fioletową.

— Pojedzie pan, ale nie sam, — rzekł z bliskim w oczach, przezwyciężywszy męki wahań.

— Jak to? Pan chciałby ze mną?

— Tak — kiwnął głową dzielny radca.

— Jeśli dla mnie jest to niebezpieczeństwem, to dla pana to oczywiste szaleństwo.

— Dlaczego? — spytał Ogonkiewicz.

— Bo pan nie jest British Subject.

— Jestem.

Zdumieni się wszyscy. Stwierdzenie tego prostego faktu zaskoczyło ich bardziej, niż wiadomość o wyprawie doktora za żelazną kurtynę.

— Więc pan, członek naszego Towarzystwa od tylu lat, ukrywał przed nami swoją zdradę? — zagrzmiął Anyżko. — Zaparł się pan Ojczyzny, Narodu, kolegów, sponiewierał pan nasze uczucia i siedział pan cicho, jak mysz pod korcem!

— Ja, ja przecież nic złego — bronił się radca — przecież pan doktor...

— Pana doktora proszę nie mieszać do pańskich brudnych spraw — skoczyła na biednego Ogonkiewicza panna Aniołkiewicz. — Pan doktor uczynił to, jak wszyscy dobrze wiemy, z miłości dla nauki.

— Pomyśleć, że my tak długo obcowaliśmy z renegatem! — zaperzał się redaktor.

Pan Ogonkiewicz spojrzał na doktora, który dotąd milczał raczej zakłopotany.

— Ja doprawdy — jęknął radca — nie chciałem, to żona moja. Powiada, że dla spraw biznesu lepiej będzie, jeśli ona przyjmie obywatelstwo.

— No i cóż to ma do rzeczy? — przerwał Anyżko. — Wszyscy znamy pańską żonę, pierwszą kasztaniarkę we Włoszech, a teraz biznes tu robi. Niech się pan żoną nie zaślania! Kazała panu?

— Nie. Tylko, „Antosiu, mówiła, to jedne pieniądze. Co za jedno płacić, kiedy można za te same funkcje we dwoje“.

— Ha, ha, ha! — roześmiał się pan redaktor, a panna Leontyna kiwała znacząco głową. Zgubiony pan Ogonkiewicz pochylił się nad stołem, gdy nagle przyszła mu niespodziewana pomoc ze strony prezesa. Widać w czcigodnej głowie pana doktora Pietruszki odbyły się jakieś działania, kto wie czy nie matematyczne nad kapitałami, którymi czasem z łaski przedsiębiorczej małżonki obracał pan radca.



— Drodzy słuchacze! — zawołał prezes — Niech was nie ponosi temperament. Nasze Towarzystwo jest naukowe par excellence, nie powinno być terenem dyskusji politycznych. Metoda naukowa wymaga od nas ponadto trzymania się tylko faktów i umiejętności ich wykorzystywania. Stało się. Pan radca jest British subject, może to i szkoda dla polityki, ale dla nas, drodzy słuchacze, to wielka korzyść. Pan radca Ogonkiewicz jako mój współtowarzysz podróży jest dla nas niezwykle cenny.

— Więc przyjmując obywatelstwo na rozkaz swej żony pan Ogonkiewicz został bohaterem narodowym?! — pieniał się Anyżko.

— Pan radca Ogonkiewicz stał się wspaniałym instrumentem w rękach Prawdy.

— Świat się kończy! Świat się kończy!

— Panie redaktorze — uspakajała panna Aniołkiewicz — dla dobra sprawy.

— Dla dobra sprawy i dla potomności udajemy się z panem radcą w niebezpieczną podróż za żelazną kurtynę. To postanowione jednogłośnie. Pozostają jeszcze niektóre sprawy do rozwiązania. Po pierwsze nazwiska.

Ponieważ słuchacze znów mieli zdumione miny, pan doktor zaraz wyjaśnił: — Nikt nie uwierzy, że Pietruszka to Anglik z dziada pradiada, więc jutro idziemy do Food Office, gdzie zmieniam swoje nazwisko. Zmieniam naturalnie na pewien czas. Długo się zastanawiałem nad tym i mając do wyboru albo Parsnip albo Parsley...



— Więc jutro idziemy do Food Office, gdzie zmieniam swoje nazwisko...

— Parsley ładniej. — przerwała panna Leontyna. — To trochę jak Priestley.

— Właśnie! Bardzo inteligentna uwaga. — zgodził się doktor. — Niestety, Parsley nie jest odpowiednie. Zanadto rzuca się w oczy. Ja, proszę państwa, wybrałem sobie zwykłe, pospolite. Smith. Doktor John Smith. To wcale nie podejrzane.

— No, a pan, panie radco? — z ironią zapytał Anyżko. — Cóż pan sobie wybiera?

Ogonkiewicz zaczerwienił się, nadął i wreszcie wypalił:

— Ja nie potrzebuję sobie wybierać. Ja już zmieniłem dawno i nazywam się Stuart.

— Co?! — zawołali wszyscy troje, bo nawet doktor został wyprowadzony z równowagi.

— Nie jest to żadne przybrane nazwisko — wypiął pierś radca. — Moja babcia była z domu Sobieska....

— Sobiecka, o ile się nie mylę! — wtrącił Anyżko.

— Mieszkając we Francji, gdzie „c“ wymawia się jak „s“, czasowo nazywała się Sobiecka.

— Panie doktorze! — zawołał redaktor Anyżko. — Jeśli pan natychmiast nie przywoła do porządku tego nieprzytomnego intryganta, kłamię i dorobkiewicza, to...

— Panie redaktorze! — przerwał doktor widząc, że Ogonkiewicz ledwo hamuje resztki szlacheckiej krwi. — Niech pan natychmiast opuści zebranie na pięć minut. Wróci pan, jak pan ochłonie.

— Nie jestem uczniem! — krzyknął przeraźliwie redaktor. — A zebranie opuszcze z własnej woli. Nie tylko zebranie, ale i to całe towarzystwo składające się z wariata, głupca nadętego i starej panny.

— Panie redaktorze Anyżko! — zawołał doktor, ale za redaktorem trzasnęły drzwi.

Kilka długich minut upłynęło, nim pan doktor Pietruszka podjął przerwany tok zebrania.

— Sprawa nazwisk zatem została rozwiązana pomyślnie. Mr. Smith i Mr. Stuart nie wydadzą się nikomu podejrzani. Pozostają jeszcze sprawy załatwienia biletów, wiz itp. no i ważna sprawa wyekwipowania.

— Ja dam panu doktorowi swój ciepły szalik — ofiarowała się panna Leontyna Aniołkiewicz, której dobre serce podtrzymało Towarzystwo w ciężkich dla niego chwilach.

— — — — —

Wśród tłumów zalegających Victoria Station wyróżniali się wybitnie Mr. Smith i Mr. Stuart. Pierwszy w kracastych pumpach i miękkiej czapce, drugi w czerwonej szkockiej spódnicy — stanowili dobraną parę typowych przedstawicieli dwóch narodów Zjednoczonego Królestwa. Komitet pożegnalny, złożony z grupy członków Towarzystwa, t. j. z panny Aniołkiewicz, płakał ze wzruszenia zakładając ciepły szalik na szyję dzielnego uczonego.

Zaczęli w ten mglisty poranek daleką i pełną niebezpieczeństw drogę.

W Paryżu bawili wszystkiego jeden dzień. Pan



doktor Pietruszka odnawiał zerwane w 1940 roku kontakty, a pan radca nawiązywał nowe i należy przypuszczać, nieco odmienne, których rezultatem była solenna przysięga ze strony skromnego pana Ogonkiewicza, że już nigdy w życiu nie nałoży kitlu.

Drugiego dnia ruszyli dalej w stronę Berlina. Plan doktora Pietruszki był genialnie prosty i tylko szczególna czujność policji wschodnioniemieckiej stanęła mu na przeszkodzie. Wy-skoczywszy na pierwszej stacji w strefie sowieckiej znaleźli się natychmiast w samochodzie policyjnym, który zawiózł ich do ukrytej w drzewach willi, pilnowanej przez najzwyczajniejszych enkawudzistów.

Pan Ogonkiewicz w ciągu tych kilkudziesięciu minut siniał, czerwieniał i zieleniał na przemian, niby kameleon posadzony na szkockim tartanie. Pan doktor przeciwnie: zachował całkowicie spokój i udając zinnokrwistego syna Albionu, szeptał radcy do ucha, że nic im stać się nie może, a to, co się dzieje, jest najlepszą ilustracją panujących tu stosunków. Próbował też doktor korzystać ze znajomości rosyjskiego, jaką szczycił się radca, którego majątek rodzinny był „za kordonem”. Niestety, w Paryżu jeszcze pan Ogonkiewicz płynnie mówił językiem Puszkina, tutaj jednak nie potrafił nic ze siebie wydusić. Z tłumaczeniem też gorzej. Gdy wielki, z pepeszą na piersiach żołdat zaczął krzyczyć na nich: „Wy amerykańskie szpiony!” dodając inne epitety mniej strawne, pan radca czerwony i błądzący skulił się tylko i nie usiłował uświadamiać doktora, który sam doszedł drogą dedukcji do tego, że biorą ich za Amerykanów, wyciągających szpony po ludową republikę niemiecką.

— We are British subjects. We are British subjects — powtarzał w kółko.

W willi, wśród drzew nie działa im się źle, przynajmniej na początku. Nie pytano ich o nic, nie badano, poczęstowano obiadem, na który składał się barszcz i schab z kapustą, tudzież wódka, czysta wyborowa wódka!

Pan radca mimo strachu obliżał łyżkę po barszczu i pałaszował schab, jak żaden Stuart przedtem ni potem. Na tę niekonsekwencję zachowania się zwrócił mu doktor uwagę, ale pan radca powiedział, że już wszystko przepadło i szczęśliwy jest mogąc odrobić choć w części emigracyjne zaległości kulinarne. Wódki natomiast pan doktor nie pozwolił tknąć, słusznie obawiając się, że będąc pod wpływem alkoholu, nie utrzymają się w opanowanej postawie Brytyjczyków.

Niezwykłą ucztę maciła nieco stała obecność strażników. Siedzieli milcząc po obu stronach drzwi i wpatrywali się w więźniów nieruchomymi oczami Wschodu. Czasami uśmiechnął się któryś, lecz żaden z nich nie zniżył broni, gotowej do strzału i wycelowanej w piersi naszych uczonych.

Co pewien czas strażnicy się zmieniali. Po kilku godzinach przyszli dwaj wyżsi wojskowi, wyrazami twarzy nie różniący się wcale od tę-

pych żołdatów. Ci postali chwilę, zamienili między sobą kilka uwag i poszli.

Sklepszy jakoś podsłuchane słowa pan Ogonkiewicz doszedł do wniosku, że są zatrzymani jako zakładnicy i najprawdopodobniej zostaną rozstrzelani. Zarzut szpiegostwa na rzecz Ameryki powtarzał się w dalszym ciągu.

— Trudno — filozoficznie stwierdził doktor Pietruszka, kiedy mu to wszystko pan radca przetłumaczył — nie pierwszy to raz przyjdzie uczonemu złożyć głowę na ołtarzu Wiedzy.

— Ale ja, ale ja — jękał się biedny Ogonkiewicz — czyż ja też muszę...?

— Pozostanie pan w pamięci potomnych jako wierny towarzysz słynnego doktora Pietruszki — pocieszał chwilęjącego się ucznia mistrz. — Bądź pan mężny, drogi Stuarcie, wspomnij na swoich przodków, którzy bez znużenia powiek szli na szafot. Remember! Remember!

Nic jednak nie zdołało pocieszyć pana radcy, który zagłębił się w milczeniu pełnym rozpacz i rezygnacji. Los liłościwy nie odjął mu tylko apetytu, tak że kolację, w skład której wchodziły kotlety wielkości placu Piccadilly w Londynie, spalał znowu po ogonkiewiczowsku.

Noc przeszła im względnie spokojnie. Śniadanie również nie było najgorsze. A rano po śniadaniu dzieje wyprawy doktora Pietruszki doszły do momentu, który historycy nazwą później krytycznym.

Otworzyły się drzwi i stanął w nich nowy, nieznanym im strażnik.

— W szaszki grasz? — zadał pytanie i nie czekając odpowiedzi znikł.

— Co to znaczy? — zapytał doktor Ogonkiewicz.

— Szaszkami czyli szablami, igrać będą z nami — wyszeptał obłany potem radca.

— Szablami? Więc w ten sposób zginąć nam wypadło? Dumna śmierć!

Doktor Pietruszka przeżył pierś pod twidową marynarką, ale i jemu pot wystąpił na czoło. Zaczął niecierpliwym krokiem przemierzać pokój.

— Panie radco, — stanął nagle, jakby go coś olśniło — a jeśli oni w ten sposób wyzywają nas? Mamy bić się z nimi na szable, jeśli zwyciężymy, będziemy wolni. Co pan na to? Pan jako rycerz, w żyłach którego płynie krew dwóch wspaniałych rodów, jako szlachcic znający krzyżową sztukę, pan ma wielkie szanse wobec barbarzyńców. Panie Ogonkiewicz, zwycięstwo przed panem!

Ale pan radca zalał się łzami. Czyż miał przyznać się, że skłamał, że nie jest z krwi Stuartów i babcia Sobieska — to wymyśli? Czyż miał powiedzieć w chwili śmierci, że nawet to „wicz” jest kradzione, emigracyjne, że przyszedł na świat w rodzinie Ogonków, z których żaden szabl nie trzymał w dłoniach? Nie! Pan radca otarł łzy i spojrzał w oczy mistrzowi.

— Ja jestem kwakier i broni do ręki nie biorę!

— Co, znowu niespodzianka? Panie Ogonkiewicz, pańska żona stanowczo...

Ale przerwano doktorowi. Otworzyły się zno-





— Nu, cztoż? — zaśmiał się. — Poigrajem w szaszki? Skuczno, a?

wu drzwi i stanął w nich tegi brunet w mundurze. Miał dobroduszy uśmiech i trzymał pod pachą szachownicę.

— Nu, cztoż? — zaśmiał się. — Poigrajem w szaszki? Skuczno, a?

Rozłożył na stole szachownicę i warcaby. Doktor spojrzał na radcę, a następnie na bruneta.

— Szaszki? — spytał wskazując na warcaby.

— Szaszki — znowu uśmiechnął się brunet.

— Igrasz?

I zasiadł przy stole zachęcając doktora do gry. Pan Ogonkiewicz nie bacząc na piorunujące spojrzenie doktora zbliżył się do niego i szeptął do ucha:

— Szaszki, to warcaby. Kto wygra, ten będzie wolny. Pamięta pan Beniowskiego? To ich zwyczaj. Doktorze, błagam, niech pan się trzyma!

Tym razem doktor zbladł. Można być geniuszem w ogóle, ale warcaby...

— Dawno nie grałem — odszepnął radcy — spróbuję — zrobił ruch pionkiem.

Gra nie trwała długo. Po czwartym ruchu pionek bruneta magicznym sposobem obleciał pole i stracił trzy czwarte pionów doktora.

— Ach! — jęknął na cały głos Ogonkiewicz.

— Jesteśmy zgubieni, doktorze!

Na te słowa, których nie słyszeć było nieposob, brunet wstał. Z twarzy jego znikł uśmiech. Wzrokiem bazyliuszka wodził od przerażonego doktora do złamanego radcy.

— Ładno — rzekł wreszcie i wskazując palcem na doktora dał rozkaz straży:

— Wiedzi jęwo so mnoju!

Pan Ogonkiewicz został sam na sam ze strażnikami i ze swoją rozpaczą.

W pokoju, będącym widocznie kancelarią,

brunet siadł za biurkiem i wskazał doktorowi krzesło przed sobą. Ruchem ręki odprawił strażnika i przez długą chwilę świdrował palącym wzrokiem bladego i drżącego z nieklamanej trwogi uczonego. Wreszcie uśmiechnął się i rzekł po polsku z lekkim akcentem północnych dzielnic Warszawy:

— No i co, panie doktor? Zagrajmy w otwarte karty.

Doktor Pietruszka wrócił do radcy z sercem nielejszym, niż go opuścił. Ciężyla nad nim przysięga złożona i poparta wcale wymownymi groźbami. Nie mógł wtajemniczyć radcy w sytuację, która była nadzwyczaj skomplikowana. Brunet, kapitan Enkawude, złożył doktorowi następującą propozycję:

Jako zagrożony na swoim stanowisku i mający dość malenkowskiego reżimu, kapitan postanowił dawno uciec na Zachód, bał się jednak dotychczas, że mogą go odesłać. Teraz zobaczył przed sobą wspaniałą perspektywę. Pomoże w ucieczce podejrzanym o szpiegostwo więźniom, w zamian za co doktor poręczy za niego wobec Amerykanów i będzie służył mu wszelką pomocą w strefie zachodniej. O stronę materialną na przyszłość nie ma co się martwić, Enkawude jest dochodowym przedsiębiorstwem. Brunet wręczył doktorowi rewolwer i ustalił plan działania. Jutro będą ich przewozić do komendy w Berlinie. W samochodzie będzie tylko kapitan i kierowca; w momencie, gdy znajdą się na granicy strefy amerykańskiej, na znak dany przez niego, doktor wyciągnie rewolwer, terroryzując kierowcę i każe mu jechać do Amerykanów.

Tego wszystkiego związany przysięgą doktor nie mógł powiedzieć radcy. Wolał więc milczeć. A radca przypuszczając najgorsze, jakie im groziło teraz, po jego zdradliwym okrzyku po polsku, siedział biedak zupełnie zgnębiony i tylko spoglądał wilgotnymi oczami na mistrza, który za jego winy będzie zapewne cierpiał srogo.

Tak w milczeniu i rozpacz przyśpieszył im wieczór i noc. Nie zauważyli nawet, że wbrew zwyczajowi nie przyniesiono im kolacji, ani śniadania.

Rano prowadzeni przez strażnika siedali nasi podróżnicy do bantama, w którym przy kierowcy umieścił się już poprzednio znany im brunet. Radca Ogonkiewicz drżał z chłodu, głodu i ze strachu, a doktor wykreczał się idąc do samochodu jak balerina, starając się ukryć przed żołnierzami podejrzenie wypchaną kieszeń.

Jak zwykle bywa w historii, wypadki potoczyły się zupełnie inaczej, niż było przewidziane. W chwili, gdy samochód znalazł się przy bramie Brandenburskiej, brunet uniósł czapkę i poglądał się dłonią po łysawej głowie. Był to znak dla doktora Pietruszki. Bohater nasz wyszarpał rewolwer z kieszeni płaszcza i starał się przyłożyć go do głowy kierowcy. Niestety, radca Ogonkiewicz, nieprzygotowany uprzednio, na widok broni palnej wpadł w panikę. Z początku próbował wyskoczyć z samochodu, następnie z



rozpaczliwym piskiem rzucił się na doktora i zaczął wyrwać mu z ręki rewolwer. W trakcie szamotanii się padł strzał.

— Durak! — krzyknął kapitan i uderzył kierowcę pięścią w głowę.

Kierowca, tęgi chłop, oddał kapitanowi z nawiązką, tak że niedoszły Krawczenko obsunął się w dół. W tym momencie pan radca popełnił czyn, który sam jeden wystarczył, aby go okryć sławą pośród potomności, a cały bieg historii obrócił na korzyść członków Towarzystwa Badań Naukowych. Pan radca mianowicie, widząc jak ze wszystkich stron placu biegną ku nim żołnierze i policja zaalarmowani strzałem, zawołał z ogromną odwagą:

— Uciekajmy! — i wyskakując z samochodu pociągnął za sobą doktora. Najwyższy czas był po temu, bowiem kierowca ochłonął i dodał gazu.

Kierując się nieomylnym instynktem, podróżnicy sadzili jak jelenie prosto w lukę między nadbiegającymi policjantami. Niewątpliwie był to wspaniały bieg i ci spośród berlińczyków, którzy mieli szczęście obserwować ten historyczny akt, twierdzili później z uporem, że to nie uczeni, ale dwaj lekkoatleci, szybkobiegacze wzorem Drobnego i Skoneckiego opuszczali dobrodziejstwa ludowej demokracji.

Nic by nie powstrzymało radcy i doktora w biegu, gdyby nie to, że ślepi z zapалу wpadli wprost w objęcia żołnierzy. Silne ramiona zacięły się wokół miotających się bezradnie zbiegów. Zaprzestali wysiłków i poddali się losowi, i wtedy podniósłszy oczy doktor stwierdził, że były to objęcia żołnierzy amerykańskich.

— — — — —  
— — — — —  
— — — — —  
— — — — —

Na Victoria Station, wśród tłumów oczekujących przybycia pociągu z kontynentu, wyróżniał się stojący raczej na uboczu komitet powitalny Towarzystwa Badań Naukowych. Był on dwa razy liczniejszy od pożegnającego; dołączył mianowicie do niego pan Anyżko, z którego sława dzielnych podróżników uczyniła z powrotem wielbiciela doktora Pietruszki. Niestety, trzeba to przyznać ze smutkiem, oprócz tych dwojga wiernych nie było żadnego przedstawiciela, żąd-

nych czynników naszej emigracji. Rzecz naturalna, tubylcy zalegający peron przybyli tu dla własnych powodów.

Kiedy doktor z radcą stanęli wreszcie na peronie nieledwie rodzinnej stolicy, wzruszenie ścisnęło im gardła. Nic to, że nie witano ich z należytym szacunkiem, z orkiestrą, z kwiatami; oni nawet woleli pozostać skromnymi podróżnikami, cichymi badaczami, uczonymi, o których mówią ich księgi jeno. Sam fakt, że oto skończyli się trudy, niebezpieczeństwa, gorączka i napięcie Wielkiej Przygody, a oto przed nimi cisza i spokój tej cudownej wyspy, śniadanie z porrydżem i siostra przy kominku, i miły sercu deszczyk ciekący z dziurawego dachu stacji wprost za kornierz; sam ten prosty fakt rozjaśnił serca tułaczy i zstępując ze stopni wagonu w sam nurt spieszących się ludzi, szepnęli jednogłośnie:

— Lovely day.

A oto wreszcie komitet powitalny przebił się przez tłum i stanęła przed nimi panna Aniolkiewicz z pęczkiem anemonów w ręku. A za nią pan Anyżko. Pan radca Ogonkiewicz poczerwieniał, jakby miał pęknać; doktor prostym, zwykłym mu gestem wyciągnął do dezertera dłoń.

— Mistrzu! — zawołał zdrajca Anyżko ściskając Pietruszkę. W słowie tym zawierało się wszystko I uwielbienie dla sławy, i prośba o przebaczenie. Gorzej było z radcą. Owszem, za przykładem doktora podał i on rękę do zgody, ale znać było, że z trudem hamuje słowa gniewu i pogardy. Identyczne prawdopodobnie z tymi, które trzymał na uwieży również czerwony jak burak, Anyżko.

— Czy więcej nikt nie przyszedł? — pytał doktor chcąc przerwać niemiły nastrój. — Czy może ktoś z naszego domu?

Panna Leontyna z panem Anyżko milczeli wymownie.

— No, a z Dziennika nikt? — pytał dalej doktor. — Bo w Niemczech gazety przecież szeroko pisały o naszych, że tak powiem, osiągnięciach.

Tu wreszcie Anyżko odzyskał głos:

— Mistrzu, — zaczął — doktorze, a nasz prezencie! Wzruszeni do głębi i przejęci też do głębi, stajemy oto na tej ziemi, wobec... wobec... — i zahartowanemu w przemówieniach redaktorowi zabrakło słów. Sięgnął do kieszeni i wyciągnąłszy Dziennik Polski zaczął czytać:

— Jak mi donoszą moi informatorzy, dwóch Polaków upiwszy się wywołało awanturę w amerykańskiej strefie Berlina, a kiedy zabrano ich na policję, starali się wmówić naiwnym Amerykanom, że uciekli w cudowny sposób z więzienia Enkawude...

Śluchający dotąd z miną żony Lota po stężeniu w słup soli, doktor nie wytrzymał, wyrwał gazetę z rąk redaktorowi i spojrzął sam.

— Naturalnie — stwierdził. — Podłuchane! U nas wszystko tak! Gdyby teraz oto gdzieś powtórzył się Grunwald, Dziennik zrobiłby z tego bójkę w hostela!

**MASZ TRUDNOŚCI W NABYCIU LEKU  
DLA SIEBIE LUB RODZINY W KRAJU?  
ZWRÓĆ SIĘ**


**DO I-ej APTEKI POLSKIEJ W LONDYNIE**

**W. GREEN**

**156, CROMWELL RD., LONDON, S. W. 7.**

**Właściciel Dr. Farmacji J. Klupt.  
WYSYŁAMY LEKARSTWA DO KRAJU  
ODWROTNĄ POCZTĄ.**





Kazimierz Przerwa-Tetmajer

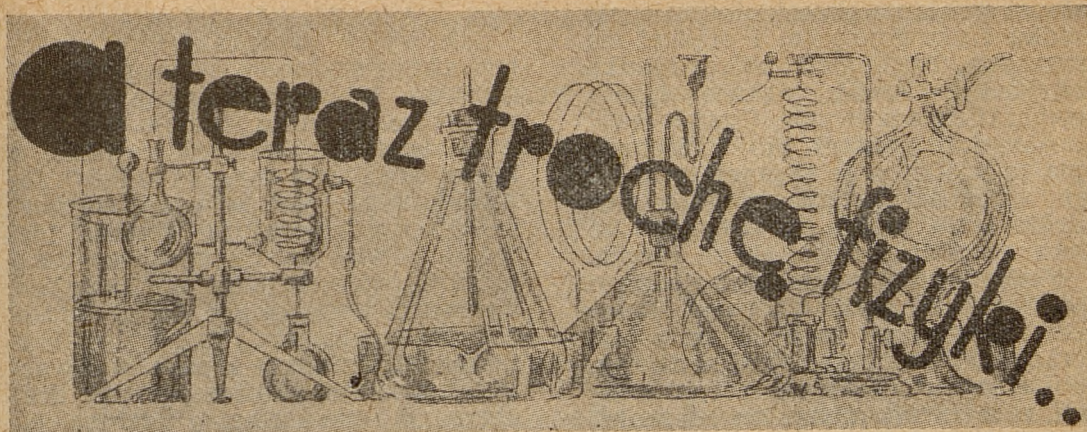
## PRZY MORSKIM OKU

Ty martwa wodo wśród nocnej ciemnoty  
Jak ja ci twojej zadroszcze martwoży!  
Gdyby te wszystkie góry do twojej fali  
Razem runęły: jeszcze ciężar ich  
Byłby mniej straszny, niż ten, co się wali  
Na pierś czołowiczą ciężar przeczuć złych.

Huczą nad tobą burze, martwa wodo,  
Plomienną strzałą gromy toni twą boda,  
Ale najdziksza górską nawałnicą  
Tak nie zatarga twoich głuchych fal,  
Jak duszę targła daremna tęsknica  
I żal, bezbrzeżny, beznadziejny żal.

Ku głębion twoim, martwa wodo, ścieka  
Wiecznie szumiąca z urwiśk strumych rzeka,  
Nigdy się szum ten posępny nie zgłuszy,  
Nigdy, aż zwali się granitu żrąb —  
Tak wiecznie szumi smutek w mojej duszy  
Pełnymi płynąc nurtami w jej głąb.





**K**iedy wielki fizyk i matematyk angielski Issac Newton (1643-1727) dokonywał swoich odkryć, wydawało mu się, że jest dzieckiem, bawiącym się białostkami nad brzegiem morskim. Cieszył się, jak sam mówi, gdy znalazł kamyk gładki lub piękną muszelkę; tymczasem niezmierny ocean prawdy rozciągał się tajemniczo przed nim.

Spróbujmy zapaść parę sond w jego głębokie wody: omówimy pokrótce kilka takich białostek, doświadczeń trochę dziwnych, dających się wykonać przy pomocy najprostszych środków.

A więc, napełniwszy szklankę wodą po brzegi, przykryjmy ją szczelnie tekturką i odwróćmy do góry dnem, przytrzymując oczywiście wieko. Po odwróceniu woda ze szklanki nie wyleje się, choćbyśmy jej od dołu nie trzymali. Potężne prawa ciśnienia kpią sobie z ciężkości! Cóż to jest tego dziwnego faktu przyczyną? Otóż ciśnienie w cieczach i gazach działa nie tylko z góry na dół, ale rozchodzi się jednakowo we wszystkich kierunkach, jak to wykazał Pascal. Ciśnienie powietrza atmosferycznego jest tak wielkie, że równoważy się ze słupem wody wysokości 10 metrów; równoważenie wody w szklance wysokości 10 cm. czyli przytrzymanie tekturki jest dla niego drobnostką. Ten sam fakt pozwala nam, stwarzając próżnię nad wodą, pompować ją przy pomocy studni, on jest podstawą barometru rtęciowego, dzięki któremu mierzymy ci-

śnienie powietrza i przewidujemy pogodę. Skoro tylko odrobina powietrza dostanie się pod tekturkę, woda z naszej szklanki wylewa się; robiąc zatem to doświadczenie musimy być ostrożni.

— — — —  
Wszyscy zapewne przypominają sobie niebezpieczną i, w ścisłym znaczeniu górnolotną podróż prof. Piccarda balonem do stratosfery, t.j. na wysokość około 15 km. co było całkiem na miejscu w obecnej epoce rekordów. Choć nazewnątrz aluminiowej gondoli balonu panowało niezmiernie zimno, to — jak później opowiadał znakomity stratosferzysta — wewnątrz był tropikalny upał, bardzo utrudniający pomiary naukowe i obserwacje przyrządów. W naszym interesie jest wyjaśnić sobie skąd ten upał, bo przecież wkrótce sami jeździć będziemy na wakacje na księżyc, a może i dalej. Niektórzy z uczonych zajmujących się komunikacją międzyplanetarną podają już nawet rozkłady jazdy.

Nazewnątrz szklanki, z obu stron pomalowanej w czarne paski nalepiamy woskiem szereg szpilek. Wstawiamy w nią świeczkę tak, że płomień jest na wysokości szpilek. „Na rozum” biorąc ciepło przez czarny pasek wolniej dociera do szpilki niż przez czyste szkło, zatem szpilki na czarnych paskach powinny, wskutek topienia się wosku, wcześniej odpaść ze szkła. Tymczasem dzieje się wprost przeciwnie. Czarna powierzchnia daleko



łatwiej wchłania promieniowanie niż gładka i przezroczysta, i prędzej się rozgrzewa. Termometr, którego kulka pokryta jest sadzą, wskaże wyższą temperaturę niż zwykle. Czarna część powierzchni gondoli prof. Piccarda była za wielka, a że w przestrzeni na tej wysokości promieniowanie jest bardzo silne, przeto nic dziwnego, że naszemu podróżnemu było za gorąco.

Właściwe stosowanie tego ważnego spostrzeżenia jest dla nas chlebem codziennym: w lecie, gdy jest gorąco, nosimy biały strój tenisowy, odbijający promienie słoneczne; w zimie, przeciwnie, modne są „desenie“ ciemniejsze. Dyktatorzy mody prawdopodobnie nie zdają sobie sprawy, dlaczego. Ludzie podbiegunowi ubierają się ciemno, podzwrotnikowi, o ile w ogóle mają strój, to jasny.

Przestrzeń międzyplanetarna, jak wiadomo jest próżna, co widocznie nie przeszkadza rozchodzeniu się promieniowania słonecznego. Poza promieniowaniem ciepło może się przenosić i innymi drogami. Najpospolitsza, to unoszenie czyli konwekcja; jeżeli ogrzewamy wodę w naczyniu, wystarczy, by płomień ogrzewał ją w jednym miejscu: ogrzana woda, lżejsza, unosi się ku górze i zabiera dostarczone jej ciepło, stygnąc opada znów i t.d. Ciepło rozchodzi się w ten sposób po całej masie dzięki prądowi wody. Na tym polega działanie kaloryferów wodnych i gazowych.

To samo zjawisko ma miejsce i w gazach. Nad płomieniem świecy lub lampy naftowej tworzy się prąd ciepłego powietrza, unoszącego się ku górze, o czym łatwo się przekonać. Wycinamy z papieru niewielki krążek, po czym rozcinamy go w formie spirali od zewnątrz ku środkowi i zawieszamy tak otrzymaną śrubę papierową na szpilce nad płomieniem. Po chwili śruba zacznie się obracać pod naporem prądu powietrza.

Ciekawym przykładem unoszenia ciepła jest fakt, że można w papierowym naczyniu zagotować wodę. Papier nie zapala się, a nawet nie zwęgla, gdyż woda unosi szybko ciepło, dostarczone jej przez płomień.

\* \* \*

Jak wyżej wspomnieliśmy powietrze atmosferyczne wywiera pewne ciśnienie. Wielkość jego ma znaczny wpływ na zjawisko wrzenia wody. W warunkach zwykłych temperatura, w której woda wrze wynosi 100 Celsj. Jeżeli ciśnienie jest mniejsze od normalnego, temperatura wrzenia jest niższa. A więc np. na wysokości 3.250 metrów, gdzie ciśnienie jest mniejsze, wystarczy wodę ogrzać do 90 stopni, aby się zagotowała. Proste doświadczenie może nam to okazać: w otwartym naczyniu gotujemy wodę dość długo, po czym usuwamy płomień, zamykamy otwór i, odwróciwszy naczynie, oblewamy je zimną wodą. Część pary w naczyniu skrapla się, wobec czego ciśnienie nad wodą zmniejsza się: woda zaczyna znów wrzeć. Można to powtórzyć kilka razy.

Można nawet zagotować wodę bez ogrzewania: umieszczamy wodę pod kloszem, z którego pompą usuwamy powietrze. Skoro ciśnienie dostatecznie zmniejszymy, woda zacznie wrzeć w temperaturze pokojowej to jest około 18 stopni! Tak ugotowana woda oczywiście zawiera jeszcze bakterie i inne drobnoustroje, które zabić można jedynie ogrzewając ją do 100 stopni.

\* \* \*

Nakoniec trochę elektryczności. Doświadczenie, które opiszemy, da się wykonać przy pomocy prądu stałego. W naczyniu zawierającym wodny roztwór siarczanu miedzi koloru niebieskiego zanurzamy blaszaną miedzianą i np. monetą niklową. Miedź łączymy przez żarówkę z dodatnim, nikiel z ujemnym biegunem kontaktu. Następuje elektroliza roztworu: po krótkim czasie nikiel pokrywa się miedzią. Jeżeli monetę niklową pokryjemy z jednej strony woskiem a z drugiej sproszkowanym grafitem, to po pewnym czasie oderwawszy warstwę miedzi otrzymamy miedzianą kopię monety. Przez ponowne zanurzenie kopii do roztworu otrzymamy w ten sam sposób dowolną ilość odbitek. Doświadczenie to dobrze jest znane wszystkim fałszerzom monet.

St. D.



## „KUPOWAŁBYM POLSKIE KSIĄŻKI, A L E:

1. „Nie stać mnie na to. Polska książka kosztuje przeciętnie 15 szylingów, często funta albo i więcej..
2. „Chciałbym kupować je stale, by móc z nich stworzyć własną biblioteczkę. Niestety, nowych książek pojawia się mało, ukazują się nieregularnie, więc ani wyboru nie ma, ani nadziei, by szybko i planowo uskładać sobie z nich księgozbiór...
3. „Chciałbym, żeby te książki cieszyły nie tylko umysł, ale i oko. Żeby były ozdobą domu, żeby były porządnie oprawione i nie rozleciały się po roku...
4. „Wracam z pracy tak wyczerpany, że nie mogę się skupić nad trudną książką. A z drugiej strony gardzę literaturą sensacyjno-rozrywkową. Kupowałbym takie książki, które łączą przyjemność z pożytkiem...”

NA WSZYSTKIE TE TRUDNOŚCI STARA SIĘ ZARADZIĆ

## BIBLIOTEKA POLSKA

1. Każdy jej tom kosztuje wprawdzie 15 szylingów, ale W PRZEDPŁACIE nabyć go można za niemal POŁOWĄ CENY: 9 szylingów (1,50 dolara) z opakowaniem i przesyłką...
2. Regularnie co miesiąc, a nieraz częściej, ukazuje się jedna książka albo z serii powieściowej, albo — religijnej, albo — popularno-naukowej. Raz w roku, abonent BIBLIOTEKI POLSKIEJ otrzymuje po tej samej cenie książkę wartości 30 szylingów.
3. Tomy BIBLIOTEKI POLSKIEJ są oprawne w płótno, ze złoceniami, z barwnymi obwolutami projektu czołowych artystów polskich, tłoczone są wyraźną czcionką i na dobrym, trwałym papierze.
4. W chwili gdy oddajemy to ogłoszenie do druku, ukazały się już następujące tomy, z których każdy jest utworem na wysokim poziomie literackim, a żaden nie wymaga ani szczególnego przygotowania, ani nadmiernego wysiłku ze strony czytelnika:

Z. Kossak: BŁOGOSŁAWIONA WINA  
M. Danilewiczowa: BLISKO I DALEKO  
W. Grubiński: PANI SAPOWSKA  
F. Werfel: PIĘŚŃ O BERNADECIE

M. Gawalewicz i P. Stachiewicz:  
KRÓLOWA NIEBIOS  
M. W. Bernadot: MATKA BOSKA  
W NASZYM ŻYCIU  
T. Felsztyn: ŚWIAT W OCZACH  
NAUKI WSPÓŁCZESNEJ

Do końca 1953 roku ukażą się:

W. Gomułicki: WSPOMNIENIA  
NIEBIESKIEGO MUNDURKA  
J. Guareschi: MAŁY ŚWIAT  
DON CAMILLA  
I. M. Bocheński: SZKICE ETYCZNE

G. K. Chesterton: KRÓTKA  
HISTORIA ANGLII  
M. Winowska: OJCIEC MAKSYMILIAN  
KOLBE  
W. Borowy: ANTOLOGIA LIRYKI  
POLSKIEJ

W roku 1954 wyjdą utwory następujących autorów: TADEUSZ ZAJĄCZKOWSKI, JÓZEF KISIELEWSKI, EVELYN WAUGH, JERZY KOSSOWSKI, BEATA OBERTYŃSKA, ZOFIA KOSSAK, GRAHAM GREENE, JAN BIELATOWICZ, I. M. BOCHEŃSKI, TOMASZ MERTON, DANIEL ROPS, DALE CARNEGIE...

Po szczegóły prosimy się zwracać do:

KATOLICKIEGO OŚRODKA WYDAWNICZEGO „VERITAS”  
VERITAS FOUNDATION PUBLICATION CENTRE,

12, Praed Mews, LONDON, W.2.

England.



# GRÓB ŚWIĘTEGO PIOTRA

**D**NIA 19 grudnia 1931 wręczono Papieżowi Piusowi XII pierwszą kopię monumentalnego dzieła w 2 ogromnych tomach p. t. „Esplorazioni sotto la Confessione di San Pietro in Vaticano”. (Badania pod Konfesją św. Piotra). Dzieło to zawiera sprawozdanie oficjalne z badań archeologicznych, prowadzonych przez dziesięć lat (1940 — 1950) w podziemiach Bazyliki. Jest to wydalenie wielkiej wagi dla katolików.

Prace wykopaliskowe zaczęły się w 1940 r. Jakaż była ich przyczyna? Pius XII jako Papież po raz pierwszy zeszedł, według zwyczaju, do grotu watykańskich w wigilię świętych Piotra i Pawła — 28 czerwca 1939 r. Wtedy to wydał polecenie sekretarzowi Papieskiej Komisji Archeologicznej, ks. prał. Carlo Respighi rozpocząć prace nad odnalezieniem grobu św. Piotra. Przez dziesięć lat trwały te badania wśród ogromnych trudności technicznych i przeszkód wojennych i powojennych. Kierowali badaniami czterej znawcy tych zagadnień: P. Antonio Ferrua, S. J., P. Engelbert Kirschbaum, S. J. i dwaj świeccy profesorowie archeologii: Enrico Jossi i inż. Bruno Appoloni Ghetti.

## SKROMNY GRÓB Z I WIEKU

Św. Piotr zginął śmiercią męczeńską za czasów Nerona w r. 67 (według innych w r. 64) i został pochowany przez wiernych na wzgórzu watykańskim. Niedaleko był cyrk zbudowany przez Kaligulę, ogrody Nerona, sławne z męczeńskiej śmierci licznych chrześcijan, o których mówi Tacyt. Do tych męczenników należał i św. Piotr. Byli oni według ustaw Neronowych przestępcami, ludź-

mi pogardzanymi. Św. Piotr jako obrzezany był tym większym przestępcą i nie miał prawa pogrzebu. Nie można się więc dziwić, że grób św. Piotra w I wieku był bardzo skromny. Był to prosty dół (mogiła ziemna), wykopany w połowie pagórka watykańskiego, przykryty prostą dachówką (płytą ceglaną). Grób ten nie miał żadnego napisu. Napis bowiem można było umieścić tylko na terenie prywatnym. Wszystkie groby najstarsze znalezione na wzgórzu watykańskim są do siebie podobne.

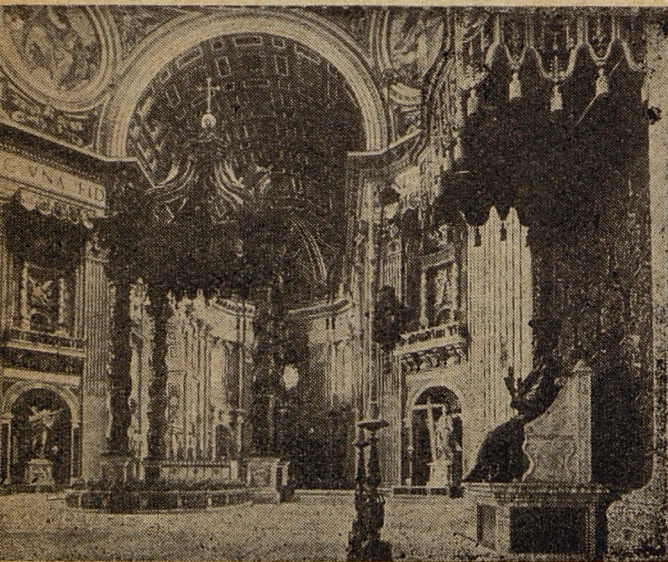
Pagórek był polem państwowym, „ager publicus”, praktycznie nie należącym do nikogo. Pole to nie było wtedy jeszcze cmentarzem. Toteż wierni pochowali tu św. Piotra cicho i skromnie. Miejsce to jednak było otoczone wielką czcią. Wierni chcieli leżeć blisko Pierwszego Papieża. Zatem już w I wieku w pewnym oddaleniu wybudowali dalsze trzy groby (cegiły mają pieczęć z czasów Wespazjana, lata 69 — 79). W II wieku doszły inne groby chrześcijańskie, a wszystkie razem otaczają grób św. Piotra jakby wieniec (rys. 1.).

## POMNIK GAJUSA — „TROFEO GAI” — II WIEK

W połowie II wieku cała pochyłość wzgórza watykańskiego zaczyna się pokrywać grobami. Są to już piękniejsze, ozdobne mauzolea pogańskie różnych rodzin bogatszych np. Matucci. Cegły tych grobów mają pieczęcie z II wieku (ok. 160), imiona Marka Aureliusza (który był cezarem od 140 — 161, a imperatorem od 160 — 180) i jego żony Faustyny Augustyny (była żoną od 147 r.).

Aby oddzielić święte dla chrześcijan miejsce od cmentarza pogańskiego, aby uchronić przed uszkodzeniem, czy innym niebezpieczeństwem, zbudowano ok. r. 160 z tyłu mur „muro rosso” i odgródzono pole chrześcijańskie. (Prawdopodobnie uczynił to jakiś możny opiekun.) Mur ten (rys. 1) miał prawie 50 cm grubości i ponad 250 wysokości. W murze zrobiono małą niszę, wgłębienie 72 cm szerokie, 21 cm głębokie i 140 cm wysokie. Jest ona nieco wyżej poziomu gruntu i jakby otacza Grób św. Piotra. Pod tą niszą jakieś 1 i pół metra niżej spoczywało święte ciało pierwszego Papieża.

Podobne nisze znajdują się w starożytnych grobowcach pogańskich i chrześcijańskich. Mamy je i na wzgórzu watykańskim. Pogaanie stawiali tam urnę — wazę — amforę — z prochami zmarłego albo jakąś figurę czy



Wnętrze Bazyliki św. Piotra. W środku „konfesja”, ołtarz papieski, pod którym znajduje się grób św. Piotra.



popiersie zmarłego. Czasem figura ta stała pod daszkiem w górnej części niszy. Chrześcijanie nie palili zwłok, nisza ta więc była raczej ozdobą.

„Trofeum“ Galusa umieścili w środku absydy (presbyterium) bazyliki i zamknęli je we wspaniałej, monumentalnej jakby kaplicy (domku). Do wnętrza tego domku z białego marmuru prowadziły tylko małe drzwi z przodu. Dokoła domku postawił Konstantyn drogocenne kolumny, a nad domkiem wznosił piękny baldachim.

## SREDNIOWIECZE

Przy końcu VI wieku papież Grzegorz Wielki (590 — 604), reformator liturgii, chciał nad grobem pierwszego Apostoła zbudować stały ołtarz. W tym celu podwyższył teren presbyterium, tj. zasypał boki domku Konstantyna W. i na nim kazał postawić ołtarz. Kolumny zaś ustawił na froncie. On też kazał z tyłu grobu apostołskiego zrobić kryptę i w niej mały ołtarzyk. Jest to t.zw. mała konfesia, przy której również odprawiano często Msze św. Przy końcu XVI w. pap. Klemens VIII zamienił tę kryptę na kaplicę — „Cappella Clementina“ a mały ołtarzyk powiększył i bogato ozdobił.

W VIII i IX wieku barbarzyńcy napadli na Rzym i plądrowali w Wiecznym Mieście. Nie oszczędzili również i bazyliki św. Piotra, szukając tam skarbów. Ślady ich pobytu, t.j. zniszczenia, widoczne są w podziemiach bazyliki. W XII w. papież Kaliks II (1119 — 1124) powiększył ołtarz Grzegorza W. odrestaurował go i ozdobił wspaniałymi płytami malachitu.

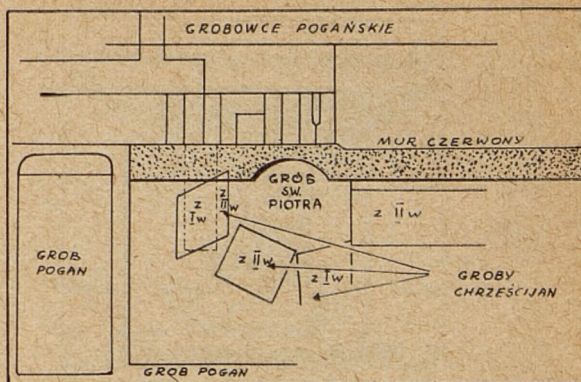
## OBCENA BAZYLIKA XVI — XVII WIEK

Wreszcie ostatniej największej przebudowy dokonano za czasów Renesansu. Zasypało wówczas ślady starożytności i na nich zbudowano nową, potężną bazylikę. Za pontyfikatu kilku papieży XVI wieku pod kierownictwem słynnego architekta Bramante, potem Michała Anioła, przez długie lata budowano największy kościół świata (185 m długości). Cały teren podwyższono o 3 metry, wybudowano nowe fundamenty i na nich nową posadzkę. Przestrzeń zaś między poziomem posadzki obecnej (nowej) a posadzki bazyliki Konstantyna W. częściowo zasypało i zamurowano.

Michał Anioł przy końcu XVI w. wykonał wspaniałą kopułę królująca od tamtego czasu nad grobem św. Piotra. Papież Klemens VIII (1592 — 1605) kazał postawić obecną wielką ołtarz, t.zw. „Confessio Sancti Petri“, nad którym wznosi się przepiękny baldachim Berniniego, zbudowany z brązu w r. 1633 (29 m wysoki, 700 ton wagi).

Za Urbana VIII (1623 — 1644) wykończono wreszcie ostatecznie dzieło i papież poświęcił w r. 1626 nową bazylikę.

Przez 17 wieków święte miejsce grobu pierwszego Papieża przechodziło różne przekształcenia od prostego dołu pokrytego ce-



Rys. 2.

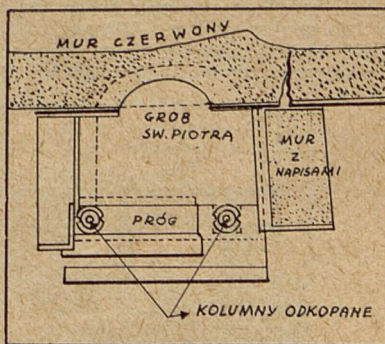
glaną płytą aż do dzisiejszej wspaniałej bazyliki. Zawsze jednak było szanowane i czczone przez wiernych. Tradycja kultu św. Piotra była nieprzerwana. Świadczą też o tym znalezione monety (ok. 1500 sztuk) z różnych czasów, od II do XVII w., z różnych krajów, diecezji, które wierni rzucali św. Piotrowi na ofiarę, by oddać mu hołd.

Przez 19 wieków istniała nieprzerwana tradycja o istnieniu grobu św. Piotra na Watykanie. Dziś tradycja ta otrzymała naukowe, archeologiczne potwierdzenie.

## CO ZNALEZLI ARCHEOLODZY?

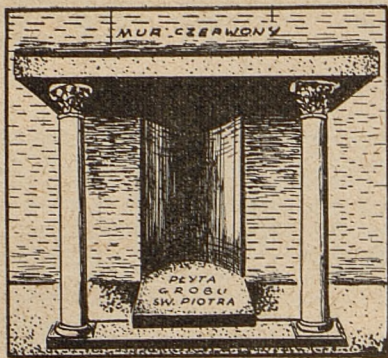
1. Cementarz pogański z II i III w., charakterystycznych grobów ozdobionych różnymi dekoracjami, ciągnących się pod posadzką bazyliki Konstantyna W. aż do miejsca, gdzie dziś znajduje się kaplica Najświętszego Sakramentu (w obecnej bazylice). Teren tych grobów sięga w głąb 9 m poniżej poziomu obecnej posadzki.

2. Liczne części murów kaplicy — domku Konstantyna W.: — tylną płytę z białego marmuru oprawioną porfirem (nad nią jest ołtarz pap. Kaliksta II); części kolumn i murów bocznych, fundamenty absydy.



Rys. 1.





Rys. 3.

3. Zauważono również ślady z mian dokonanych przez Grzegorza W., resztki ołtarza.

4. Idąc dalej i głębiej uczeni natrafili na resztki grobów chrześcijańskich, otaczających półkolem grób św. Piotra. Niektóre pochodzą z II w., 3 zaś są z I wieku (mają bowiem, jak już mówiliśmy, pieczęcie z czasów Wespazjana). Fundamenty ich przechodzą pod grobami późniejszymi z II w. ok. 1.80 m poniżej i pod t.zw. „muro rosso“, który jest zbudowany ok. r. 160.

5. Tu znaleźli prostokątną przestrzeń, zamkniętą w sobie — miejsce święte, w którym można stwierdzić resztki t.zw. „Memoria Apostolica“, t.j. grobu św. Piotra z nagrobkiem późniejszym.

Nisza ta stała się centrum pięknej konstrukcji architektonicznej t.zw. „Trofeo Gai“ (Tropaeum Gaii) (rys. 2 i 3). Do t.zw. „muro rosso“ wmurowano płytę marmurową (z trawertynu) — 178 cm długości, ponad 1 m szerokości i 11 cm grubości, która tworzyła jakby dach i spoczywała na 2 kolumnach korynckich. Na dole między kolumnami znajdował się wspinały marmurowy próg (rys. 3). Ziemia naokoło pomnika tego była wybrukowana i pokryta mozaiką. Cały ten monument zamknięty był z frontu i z boku murem. Ten kto chciał wejść do środka nagrobka, mógł to uczynić tylko na czworakach lub czołgając się. Wierni, którzy tu chodzili, klekali przed murem bocznym, zbudowanym przy prawej kolumnie w III wieku

i często pisali na nim ostrzem żelaznym, t.zw. grafitem, swe imiona czy inne wezwania.

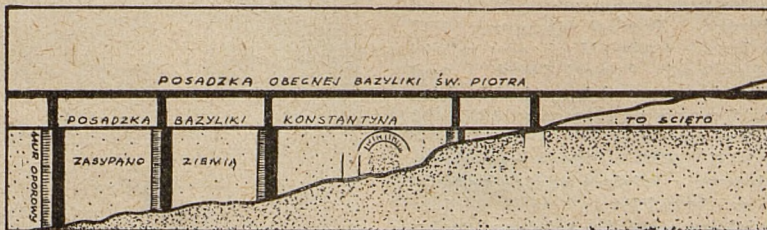
Mamy notatkę u historyka Euzebiusza z Cezarei (Hist. Eccl. II, 25, 7), że przy końcu II wieku, za czasów papieża Zefiryna (199 - 217) żył w Rzymie niejaki kapłan Gaius. On to, chcąc wykazać pochodzenie apostołskie nauki katolickiej, napisał przeciw nowinkarzom, że może im pokazać pomniki Apostołów: „Jeśli pójdziecie na Watykan, na drogę Ostyjską to znajdziecie tam groby, „trofea“ założycieli Kościoła“. „Trofeum“ oznacza pomnik zwycięstwa. Męczennik bowiem, nad którego grobem wznosiło się „trofeum“, przez ofiarę swego życia osiągnął chwałę wieczną.

Wykopaliska i inne dane historyczne udowadniają więc, iż już w połowie II wieku istniał w Kościele oficjalny kult męczenników, który potem w III wieku tak silnie rozwinął się w katakumbach.

### ŚW. PIOTR W KATAKUMBACH III WIEKU

W połowie III wieku, w czasie okrutnych prześladowań za cesarza Waleriana (253 — 260) i potem za Dioklecjana (284 — 305) parafialne cmentarze chrześcijan zostały skonfiskowane. Zabroniono im odprawiać nabożeństwa liturgiczne nad grobami Męczenników. Chrześcijanie wtedy przede wszystkim pragnęli uchronić święte i czone szczątki Apostołów, świętych Piotra i Pawła przed profanacją i postanowili je przenieść na drogę Appińską na cmentarz prywatny. Na prywatnych miejscach bowiem wolno było się gromadzić. Na tej drodze był cmentarz, zwany później św. Sebastiana. Tu bowiem za czasów Dioklecjana (pocz. IV w.) pochowany został św. Sebastian. Miejsce to otrzymało nazwę „in catacumbas“ z greckiego języka „kata kumbos“ = w (przy) dolinie. Tutaj to złożono czasowo święte ciała Apostołów. (Archeolodzy twierdzą, że prawdopodobnie przeniesiono tylko część kości, reszta została na dawnych miejscach.) Znalezione skrzynkę z białego marmuru, wmurowaną w mur boczny, ochronny, z napisami, należący do pomnika Gaiusa. Skrzynka ta zawiera relikwie św. Piotra. Są to prawdopodobnie te z katakumb św. Sebastiana, które cesarz kazał tu wmurować, a samego grobu nie ruszał.

O obecności św. ciała świadczą tam liczne napisy na ścianach z III wieku w języku greckim i łacińskim.



Rys. 4.



## BAZYLIKA CESARZA KONSTANTYNA IV WIEK

Gdy skończyły się przesładowania, gdy nastąpił pokój dla Kościoła (po edykcje mediolańskim — r. 313), Konstantyn Wielki kazał przenieść czcigodne szczątki Apostołów na swe dawne miejsca. Przeniesienie tych ciał było faktem doniosłym ze względu na wyjątkową cześć oddawaną Apostołom. Ciała innych Męczenników były przenoszone znacznie później (głównie w IX w.).

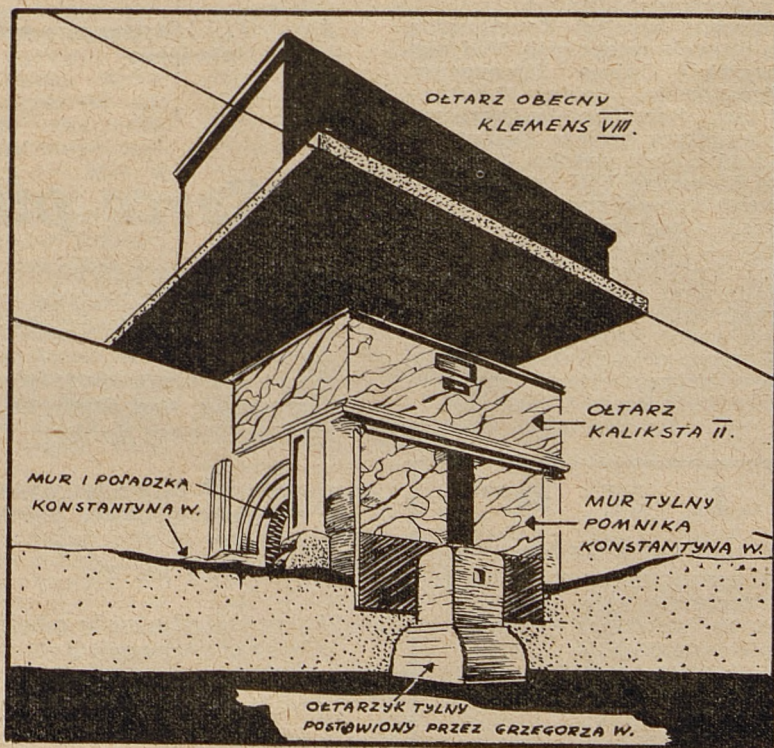
Konstantyn W. postanowił zbudować bazylikę nad grobem św. Piotra. Nie było to rzeczą łatwą. Teren był nieodpowiedni. Grob bowiem był w środku stromej pochyłości wzgórza, a na całej przestrzeni rozsiane były groby i mauzolea pogańskie. Trzeba było zniwelować teren, ściąć górną część wzgórza, a zasypać dolną (przenieść 40.000 m kub. ziemi) i w ten sposób wyrównać ziemię. Konstantyn W. miał wielką cześć dla św. Piotra i nie wahał się przezwyciężyć wszelkich trudności, aby nad samym grobem w miejscu ściśle określonym wzniesić swą bazylikę (w połowie tak duża jak obecna). Architekci cesarscy zbudowali więc na stoku wzgórza grube, wysokie mury oporowe (ostatni, najdalszy mur przeszło 7 m wysoki). przestrzeń wolną wypełnili ziemią i zasypali grobowce pogańskie, a na tych murach oparli posadzkę nowej bazyliki (rys. 4).

Przestrzeń ta oddzielona jest z jednej strony grubym murem czerwonym, „muro rosso“, z drugiej i trzeciej murami grobów pogańskich. Tylko z północnej strony jest dostęp do tej przestrzeni. Do grobu św. Piotra prowadziła specjalna droga, tak iż chrześcijanie mieli swobodny dostęp i mogli przychodzić tu składać hołd Księżu Apostołów. Główna ulica biegła poza murem czerwonym do grobów pogańskich.

6. W środku tej przestrzeni oparty o „muro rosso“ stał pomnik Gaiusa t.zw. „tropaeum Gaii“. Znalaziono części tego pomnika: części kolumn z białego marmuru, większą część grubej płyty z trawertynu (daszku) i pół dolnej płyty między kolumnami czyli progu, a także część niszy w murze czerwonym. Stwierdzono tu także resztki pięknej posadzki pokrytej mozaiką.

7. Przy prawej kolumnie pomnika natrafiono na mur boczny, wzmacniający, ochronny, zbudowany w III w. — ok. 50 cm grubości; na którym odczytano różne napisy, imiona, wezwania, pisane rylcem, ostrzem żelaznym (np. Victor, Gaudentia, Vivas in Christo).

W murze tym — jak mówiliśmy już — znaleziono wmurowaną skrzynkę, zawierającą relikwie św. Piotra. Są to prawdopodobnie te ze św. Sebastiana, które tu kazał przechować Konstantyn W. Wewnątrz oita-





rza Kaliksta II znaleziono również podobną skrzynkę narmurową z relikwiami św. Piotra.

8. Odkopano ok. 1100 monet (w tym ok. 200 francuskich) z różnych czasów i krajów, potwierdzających nieprzerwany kult św. Piotra.

9. Pod nagrobkiem Gaiusa ok. 150 cm poniżej znaleziono grób, a na krawędzi grobu kilka kości ludzkich.

Czyje to kości? Do kogo należą?

To trudno udowodnić. Można tu tylko nadmienić, że przecież przez tyle wieków nie mogło zostać wiele z ciała św. Piotra. Pochowany był według zwyczaju bez trumny, owinięty tylko w prześcieradło, w wilgotnej ziemi. Po 200 latach — w połowie II wieku — chrześcijanie przenieśli szczątki (prawdopodobnie niewiele kości) do katakumb, potem znowu z powrotem na Watykan. W średniowieczu napady barbarzyńców uszkodziły grób. Cześć tych świętych relikwii otrzymały i inne kościoły — n.p. kościół św. Jana na Lateranie cząstki głowy — a małe cząsteczki prawdopodobnie i inne kraje. Jakżeż więc mała ilość tych świętych kości musiała pozostać na miejscu!

#### WAŻNE STWIERDZENIE

Te mozolne i długotrwałe badania archeologiczne pozwoliły architektom zrekonstruować pierwotne budowle, mauzolea i groby około grobu św. Piotra i ustalić z naukową pewnością, że pod dzisiejszą konfesją jest miejsce grobu Pierwszego Papieża.

Poniżej posadzki bazyliki Konstantyna Wielkiego znajduje się święty grób. Nad nim wznosi się nagrobek Gaiusa („tropaeum Gaii”) i kaplica-domek — cesarza Konstantyna W. Nad tym ołtarz papieża Grzegorza W. Nieco wyżej ołtarz papieża Kaliksta II i wreszcie nad nim, dość wysoko, dzisiejszy ołtarz papieża Klemensa VIII (rys. 5). Nad tym zaś ołtarzem panuje wspinały baldachim Berniniego, a wysoko w górze kopuła Michała Anioła — wszystko to w jednym pionie sławi pamięć Pierwszego Papieża.

Dotąd mówiła nam o tym wiara i tradycja, teraz potwierdziła to wiedza archeologiczna. To jest ważne stwierdzenie, mające znaczenie dla całego świata katolickiego. To jest też jedno z najważniejszych wydarzeń za czasów pontyfikatu Papieża Piusa XII.

Ks. Stanisław Jezierski

Stefan Legeżyński

## DWA WIERSZE

### Z DROGI DO POLSKI

Wiersze poniższe opowiadają o wrażeniach z lat uchodźczych. Pierwszy o szpakach Iraku, które latem przebywały w Polsce zimą wracały na Środkowy Wschód, drugi o katastrofie lotniczej w Londynie w ubiegłym roku. Tak widzi Polak wydarzenia obce przez własny pryzmat.

## Szpaki

*Na namiotowych linach wrzeszczą  
głośno szpaki,*

*Sypię im chleb, bo kocham te  
wędrowne ptaki.*

*Gdy wrócą z wiosną, może który  
z nich się zwierzy,*

*Że jadł chleb rzucany ręką polskich  
żołnierzy.*

Irak 1942.

## Serce pilota

*To był on, na pewno  
szukał drogi napróżno  
w tej srebrnej śmierci —*

*długo warczały motory  
nade mną, nad dachami  
nad milionem dachów*

*i serca ich biły wtedy jeszcze  
a najgłośniejsze serce pilota,  
słyszałem je  
we własnej piersi.*

*A rano kiedy mgła odplynęła  
gdzieś w nieznana dal*

*spadło na miasto 32 krzyży  
z gazety szpalt.*

Londyn 1952.

## „E L K A”

WL. MGR. PRAW K. LIPNICKI

23, STANLEY GARDENS, LONDON, W. 11.

Tel. BAY 8138 i PARK 6944.

TŁUMACZENIA UWIERZYTELNIONE.

PODANIA OBCOJEZYCZNE,

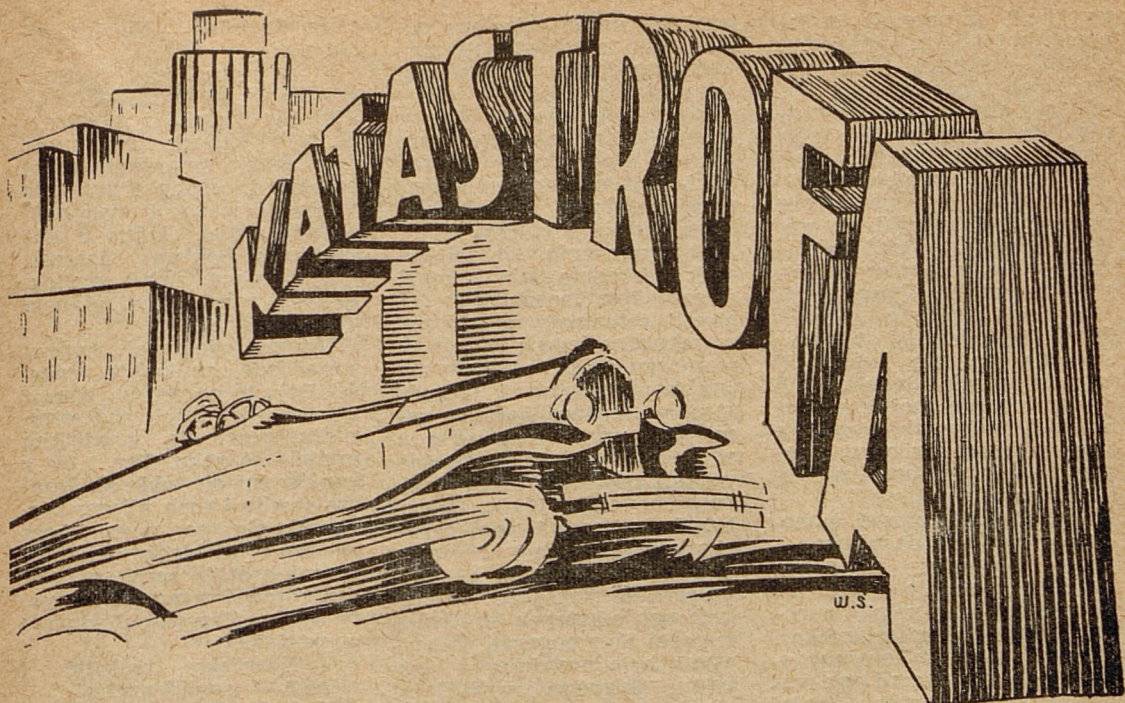
TŁUMACZE SĄDOWE,

POMOC W SPRAWACH OSOBISTYCH,

WYWIAD PRAWNY,

USŁUGI.





Fragment powieści E. MARSHALLA  
Tłumaczył Jerzy MARLICZ, ilustrował W. S.

**T**EGO sierpniowego wieczoru okoliczności sprzyściły się wyraźnie przeciw Nedowi Cornet. Żaden szczegół sam przez się nie miał głębszego znaczenia. Siąpił co prawda leniwy, monotonny deszcz — lecz w Seattle plucha bywa nader często. Ned Cornet mile spędzał czas w klubie Totemu, nie robiąc nic specjalnie dobrego ani złego, co zgadzało się zresztą w zupełności z jego zwyczajami. Wreszcie, Ned przyjaciel od serca Rodney Coburn wrócił właśnie z jednej z dalekich swych podróży — tym razem znad obfitującej w łososie rzeki kanadyjskiej.

Dwaj druhowie zasiedli zatem w zacisznym salonie klubowym, zaś lokaj przyniósł wiaderko z lodem i wysokie kieliszki. Coburn nie wrócił z Kanady z pustymi rękoma. Prócz lubych wspomnień o dygocącej w garści wędce i o pięknych rybach pędzących nakszałt wyćci-gowców w dół splezionych porohów — przyniósł rzecz

namacalną: sporo ciemnych flaszek napełnionych doborowymi trunkami. Częściowo by uczcić powrót przyjaciela, częściowo zaś ze względu na powodzenie jakie towarzyszyło mu w podróży — Ned zwiększył zwykłą przedobiednią porcję alkoholu. Zamiast dwu mocnych cocktaili — wypił cztery szklanki whisky z wodą sodową, zaś wychodząc z klubu natknął się na deszcz.

Wcale się tym nie przejął. Nie myślał nawet o pogodzie. Mżyło zresztą raczej, niż padało; wiszące w powietrzu krople zgęszczały mrok wieczorny, zaś światła latarni płonęły niby za mgłą. Ned Cornet wszelako czuł błogie, wewnętrzne ciepło. Nie dostrzegł szarugi; nie zauważył także, iż maszyna jego pracuje w tempie zbyt przyspieszonym, przekraczając znacznie miere dozwoloną na ulicach miasta.

Cornet nie był właściwie mówiąc pijany. Paroletni trening do tego stopnia wzmocnił mu żołądek, że bez

szkody wyraźnej mógł wchłonać około ćwierci litra zwykłego spiritusu — ilość wystarczającą do zabicia wielu niższych kręgowców. Jako zwierzę, stojące na wyższym stopniu rozwoju — Ned zdumiewająco łatwo zwalczał działanie trucizny. Poczerwienił tylko trochę i poweselał; oczy mu błyszczały nakszałt okrucieństwa tłuczonego szkła. Dla spieszącego po chodnikach tłumu czuł wyraźną sympatię. Dłonie prowadziły auto szybko i pewnie. W razie potrzeby, uważając by nie chuchnąć, Ned potrafił przecie wmówić matce, że nie miał w ustach nawet jednego kieliszka. Ale w błogim stanie rozmarzenia i beztroski jakże miał zważać na śliską od wilgoci jezdnię i głupie przepisy policyjne.

Lecz dobry humor trwał niestety krótko. W jakimś mgnieniu tak błyskawicznym, że przypominało raczej incydent senny, sytuacja uległa zmianie radykalnej. Ned co prawda siedział nadal przy kierownicy, ale samochód je-



go tkwił w poprzek jezdni, przednimi kołami dotykając nienalotru taru. Ned wytrzeźwiał momentalnie. Zaszło coś strasznego. Zawrotnie ścinając wiraż na rogu Czwartej Alei i Madison, wóz wyszł z pod kontroli i w tej chwili właśnie najniepotrzebniej pojawił się wóz inny, również pojazd mechaniczny Ned nie odczuł zbyt wielkiego wstrząsu. Wszystko odbyło się łagodnie i powoli. Hamulce wykonały sprawile włożoną na nie pracę. W młym świetle ludzie mieli twarze prawie obojętne. Lecz wtem strach niby ostry groz przeszył serce Neda, a mężczyzna jednym susem wyskoczył z auta.

Ned Cornet miewał samochody do swej dyspozycji o wiele wcześniej, niż było rozsądnym mu je powierzać. Nawet będąc zupełnie trzeźwy jeździł stale zbyt szybko i niechęć ostrożnie, lecz równocześnie pędował nad swą maszyną po mistrzowsku. Umiął wybierać dla kół szlak odpowiedni na drodze najbardziej wyboistej i wiedział dokładnie, pod jakim kątem wolno brać zakręty. Obecnie, jakkolwiek dobrze podhumorzony, wykazał również sprawną rękę. Nie to więc było dziwne, że się z innym samochodem zderzył, lecz to raczej, iż zderzenie nie pociągnęło za sobą gorszych skutków.

Rozpaczający skądinąd ojciec mógłby czerpać pewną pociechę z faktu, iż Ned w chwili niebezpieczeństwa nie stracił głowy, lecz przeciwnie, użył kierownicy i hamulców w jedyny w danej okazji rozsądny sposób. Gdyby nie ta fortuna okoliczność, oba auta rozbiłyby się w druzgizy i wątpliwe, czy z pasażerów ktokolwiek by ocalał. Świadkowie wyczynu Neda nie zamierzali jednak składać mu powinszowań. Rezultat kawalerskiej jazdy mimo wszystko okazał się dość smutny. Ned spostrzegł zaraz, iż pośpiech jego w powrocie do domu na obiad, kosztować będzie przepysznie życie ludzkie.

Na wilgotnej jezdni, tuż obok poszkodowanego wozu,

leżała dziwnie skulona postać. Była to kobieta; spoczywała bez ruchu, do połowy osłaniając ramieniem śmiertelnie bladą twarz. Gnany przerażeniem tak okropnym, jakiego nigdy dotąd nie zaznał, Ned skoczył przebieg parę metrów i runął obok swej ofiary na kolana.

Miał wrażenie, że miękki stuk zderzenia nie zamarał jeszcze w powietrzu. Od chwili katastrofy minęło parę sekund zaledwie, a jednak w mózgu Neda skłębiło się już moc obrazów i uczuć: strach obłądny, wyrzuty sumienia, pewne fragmenty z własnego życia. Lecz przede wszystkim widział drobne nie-ruchome ciało, bladą twarz, bezwładne ręce i tłum przechodniów spieszący zewsząd.

Wóz, z którym się zderzył, należał do kategorii taniutkich aut, o których Ned stale wyrażał się z pogardą. Dziewczyna była urzędniczką lub panną sklepową wracającą do domu po pracy całodziśnej. Pelen grozy lecz wzmocniony na duchu i ciele sama już koniecznością czynu — Ned uniósł nieco głowę i ramiona dziewczęcia.

W życiu zadowolonego z siebie, rozleniwionego pani-czyka była to chwila nader przykra. Po raz pierwszy przyglądał się z tak bliska ciemności która ludzi zowią śmiercią; cień jej sływał mu na oczach, aż przybrał rozór czarnych dziur, jakże różnych od błyszczących źródeł pijanego birbanta. Pochyleny z rozpaczą w sercu Ned obserwował bladą twarz swej ofiary.

Zdaniem Neda czas włókł się nieznośnie: w istocie leciał nader szybko. Można go było zresztą liczyć dopiero na sekundy. Nie wszyscy pasażerowie drugiego auta zdążyli nawet wysiąść. Lecz wtem dziewczyna podniosła powieki i uśmiechnęła się do Neda.

— Nic mi nie jest! — odparła, w odpowiedzi zapewne na jakieś bezsensowne jego pytanie. Uśmiechając się wciąż jednocześnie poruszyła głową. — Wiem co mówię! —

ciągnęła dalej — Nie jest mi nic a nic!

Przez gromadzący się tłum przeleciało westchnienie ulgi. Nikt nie wątpli, iż dziewczyna mówi prawdę. Głos o tak dźwięcznym brzmieniu mógł należeć do osoby o zupełnie zdrowym ciele i nerwach. Najwidoczniej jedno z aut traciło ją bokiem. Obecnie, przy pomocy tuzina wyciągniętych rak, szybko stanęła na nogach.

Dramat dobiegał końca; szczęśliwie uniknięto tragedii. Była to po prostu jedna z tysięcy drobnych katastrof zdarzających się w wielkim mieście co roku. Ten i ów z gapiów już się oddalał. Jeszcze chwila i ruch uliczny rozpoczął się na nowo. Lecz spiesźnie nadbiegły policjanci, rzucił krótkie zapytania, oraz notował w notesie numery wozów. Przystanął właśnie obok Neda.

— Nazwisko pańskie i adres? — spytał sucho.

Ned skręcił w miejscu, po raz pierwszy odrywając wzrok od twarzą dziewczyny.

— Ned Cornet! — odparł, po czym podał adres domu ojca na Wzgórzu Królowej Anny.

— Proszę się stawić jutro rano przed siedzibą Rossmannem! — rozkazywał przedstawiciel prawa. — Poszkodowany właściciel auta prześle panu rachunek. Radzę zapłacić...

— Zapłacę — pokornie zgodził się Ned. — Dołożę też chętnie dwadzieścia dolarów za stratę czasu.

— Ta młoda dama twierdzi, że nic jej nie jest — ciągnął policjant dalej. — W każdym razie to, że wyszła cało, nie stanowi dla pana bynajmniej okoliczności łagodzącej. Jeśli zechce podać do sądu, świadków znajdzie dość.

— Postaram się sprawę załatwić ugodowo! — obiecywał Ned. Przyjaźnie zwrócił się do dziewczyny, a twarz jego, rozjaśniona nieśmiałym uśmiechem stała się naraz bardzo młoda i pociągająca.

— Zechce pani wsiąść do mego auta. Zawiozę panią do



domu, zaś w drodze porozmawiamy.

Przedarli się z trudem przez krąg ciekawej gawiedzi. Ned uprzejmie pomógł dziewczynie zająć miejsce na wygodnym siedzeniu potężnego auta i już w chwili następnej gładko sunęli jezdnią w korowodzie innych wozów.

— Wielki Boże! — westchnął mężczyzna. — Gdyby tylko z punktu dokonał na mnie samosądu, wcale bym się nie zdziwił. Dokąd jedziemy teraz?

Wskazała drogę, wiodącą od Madison ku skromnej, lecz przyzwoitej dzielnicy.

— To doprawdy pyszne — rzekła potem — że pan się właśnie zjawił. Nie często mi się zdarza dojechać aż przed same drzwi!

— Pyszne? Gdyby nie wyjątkowy zbieg okolicznościjechałaby pani teraz nie do domu, lecz do szpitala. Przyjmuję na siebie wyłączną odpowiedzialność za całą tę katastrofę. Może więc ustalimy odszkodowanie za zniszczoną sukienkę i... resztę. Ale, przede wszystkim, czy na pewno

nie potłukła się pani zbyttnio?

Zdziwił go nieco wesoły uśmiech wokół jej ust.

— Ani odrobinki. Byłoby rozkosznie pójść do szpitala na tydzień lub dwa, poleżeć, wypocząć — ale sumienie nie pozwala mi udawać chorej. Nawet nie jestem draśnięta — po prostu wywróciłam się i już. Sądzę, że suknia również nie pana kosztować nie będzie. To nie byłoby uczciwe, gdybym coś od pana wzięła... — Ależ ja stanowczo zapłacę!

— Suknia kosztowała tylko około dwudziestu dolarów — na wyprzedazy. Mam wrażenie, że wcale nie została uszkodzona. Oczywiście trzeba ją będzie oddać do chemicznej pralni. By zaoszczędzić panu zakłopotania, z którym się pan zdradza co raz wyraźniej, chętnie przedstawię panu rachunek do uregulowania.

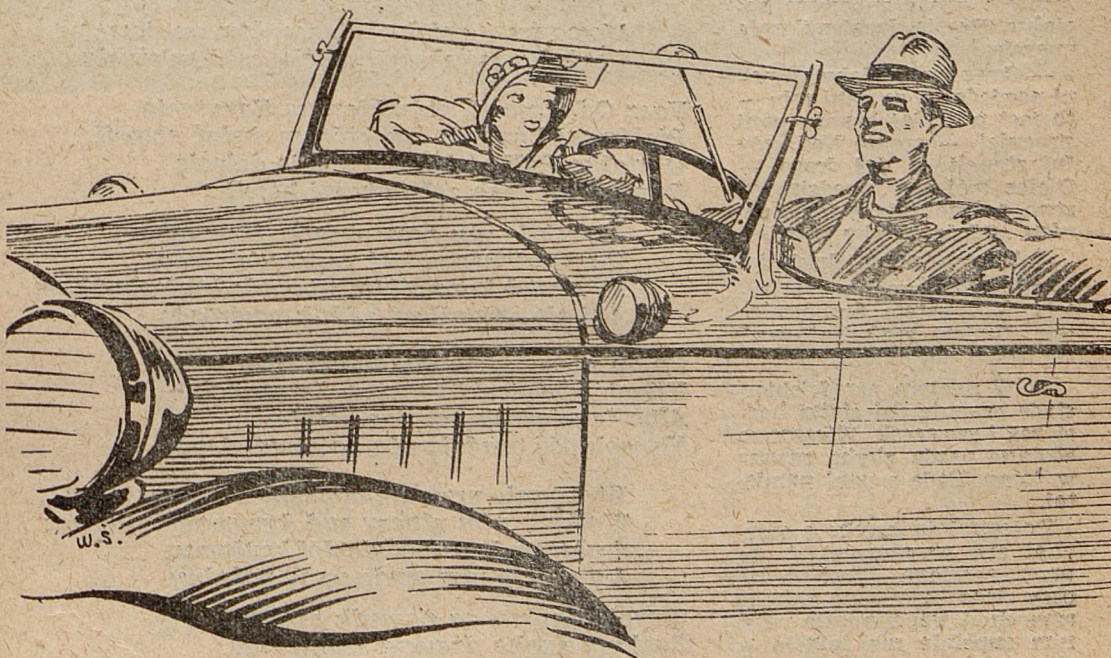
W jaskrawym świetle latarni ulicznych Ned uważnie spojrzał na sąsiadkę. Poprzednio oglądał ją powierzchownie raczej, i to wyłącznie z tego punktu widzenia: umrze,

czy żyć będzie. Obecnie zobaczył szczupłą, ładną twarzyczkę pasującą zupełnie do natury wesołej i uczciwej. Choć zapewne pracowała ciężko, trud umysłowy czy fizyczny nie odbił się na jej zachowaniu i wyglądzie.

Cerę miała zdrową, różową, tą rozkoszną różowością niektórych kwiatów wiosennych. Włosy orzechowej barwy, niezmiernie gęste, słicznie obramiały delikatny owal twarzy. Gładkie czoło spinały śmiałe łuki brwi. Granatowe oczy, poczciwe, dziecięco - radosne, patrzyły ufnie i pogodnie. Śmiały się teraz otwarcie, zarówno z wygodnej jazdy w wytwornym aucie, jak i na wspomnienie zabawnej zdarzenia jej przygody. Ned pożałował, że latarnie stoją tutaj rzadziej. Chętnie by się lepiej tym oczom przyjrzał.

Miała zgrabny nos i pełne nieomal zmysłowe wargi. Prędkie do uśmiechu. Ładna linia białej szyi ginęła w białym kołnierzyku.

Ned, nie bardzo wiedząc dlaczego, nie mógł oczu od dziewczyny oderwać. W kół-



*Czy nie chciałaby mi pani powiedzieć, co pani robi —*



ku, w którym się obracał uroda kobieca była raczej regułą, niż wyjątkiem. Lecz tu spotkał piękno innego rodzaju, tak świeże i włośniane, że pasujące bardziej do dziecka, niż do panny dorosłej. Tymczasem sasiadka jego miała na pewno lat dwadzieścia, prędzej nawet więcej, niż mniej. Średniego wzrostu, szczupła, wysportowana mogła przyciągnąć uwagę nlednego mężczyzny.

Ned Cornet posiadał paru przyjaciół, polujących specjalnie na młodzultkie panny sklepowe lub biuralistki, on sam wszakże gardził tego rodzaju rozrywką. Z chwilą, gdy zdał sobie sprawę, iż łatwo może teraz wdepnąć w niepożądaną aferę miłosną — zachwył jego natychmiast osłabił. Spojrzał na sasiadkę cbojętnie.

Docierali już niemal do celu. Ned, zajęty prowadzeniem auta, nie zauważył, że wraz ze zmianą jego zachowania usposobienie dziewczyny zmieniła się również. Wrażliwa jak mimoza panienka pojechała od razu, iż między nią a towarzyszem zapadła bariera społeczna. Resztę drogi milczała uparcie.

— Czy nie chciałaby mi pani powiedzieć, co pani robi — to jest w jakiej branży pani pracuje? — spytał Ned, gdy już stanęli u jej drzwi. — Ociec mój ma przedsiębiorstwo, zatrudniałace wiele panien... Może byłaby okazja...

— Bardzo panu dziękuję! — odparła z zupełną szczerością. — Jestem pracownicą igły. Umielem szyć, haftować, czerwać i tak dalej.

— W naszym przedsiębiorstwie pracują dziesiątki hafcierek i szwaczek. Włeczorem zastanawiając się, czyba zawsze w domu Będę o pani pamiętał.

Pożegnał ją krótko i odjechał ani przypuszczając, że przez oszklone drzwi modre oczy śledzą czerwoną sklerkę samochodowego światła póty, nim zupełnie nie zginęła w ciemności.

Adam Mickiewicz

## DO MATKI POLKI

*O matko Polko! gdy u syna twego  
W żrenicach błyszczy genijuszu świetność;  
Jeśli mu patrzy z czoła dziecinnego  
Dawnych Polaków duma i szlachetność;*

*Jeśli, rzuciwszy rówieśników grono,  
Do starca bieży, co mu dumy pieje;  
Jeżeli słucha z głową pochyloną,  
Kiedy mu przodków powiadają dzieje:*

*O matko Polko! źle się twój syn bawi;  
Kłękni przed Matki Bolesnej obrazem,  
I na miecz patrzaj, co Jej serce krwawi:  
Takim wróg piersi twe przeszyje razem!*

*Bo choć w pokoju zakwitnie świat cały,  
Choć się sprzymierzą rządy, ludy, zdania:  
Syn twój wyzwany do boju bez chwały  
I do męczeństwa... bez zmartwychpowstania.*

*Każ-że mu wcześniej w jaskinią samotną  
Iść na dumanie... zalegać rochoże,  
Oddychać parą zgniłą i wilgotną  
I z jadowitym gadem dzielić łożo.*

*Tam się nauczy pod ziemię kryć z gniewem  
I być jak otchłani w myśli niedościgły;  
Mową truc z cicha jak zgnitym wyziewem,  
Postać mieć skromną jako wąż wystygły.*

*Nasz Odkupiciel, dzieckiem w Nazarecie,  
Płastował krzyżuk, na którym świat zbawił;  
O matko Polko! ja bym twoje dziecko  
Przyszłymi jego zabawkami bawił.*

*Wcześniej mu rece okręcaj łańcuchem,  
Do taczkowego każ zaprzęgać woza,  
By przed katowskim nie zbłądnął obuchem,  
Ani się spłonił na widok powroza;*

*Bo on nie póidzie jak dawni rycerze  
Utkwić zwycięski krzyż w Jeruzalemie,  
Albo jak światła nowego żołnierze  
Na wolność orać, krwią polewać ziemię.*

*Wuzwanie przyszłe mu szpieg nieznamomy,  
Walkę z nim stoczy sad krzywoprzysięzny;  
A placem boiu będzie dół kryłomy,  
A wyrok o nim wyda wróg potężny.*

*Zwyciężonemu za pomnik grobowy  
Zostaną suche drewna szubienicy,  
Za całą sławę krótki płacz kobiecy  
I długie, nocne rodaków rozmowy.*



Maryla Wolska

## Szczytom Skolyskim

Wiele zapomnę... Lecz i w życiu wtórnym,  
Gdy myśl człowiecza już na Bożą czas ma,  
Za tym rozdonym moim gór konturem  
Zatęsknię... Modre ich przypominę pasma,  
Każde jastrzębich skrzydeł odemknięcie,  
Każde czerwone ognisko pastusze  
I czarne po nich na łąkach pieczęcie  
I złot oddechy, słodkie, jako żadne!

Choć mi tam Pan Bóg właskawi duszę,  
Tęsknota ciężka, choć bez krwi i ciała,  
Zawsze jak kamień będzie w dół leciała,  
Póki na lasu mego dno nie padnę,  
Póki nie wrócę, Bóg wie z jak wysoka,  
Napić się wody z mojego potoka!

Nigdy jej, nigdy, do woli nie pła!

Niech wichru smolne, surowe podmuchy,  
Co w sercu nasion nawiewały siła,  
Znów mnie oblecą! Siedmioma tańczuchy  
Zakujcież wy mnie znów, umiłowane,  
Co się dróg do was nigdy nie oduczę,  
Za wrót siedmiorgiem, na trzy tajne spusty,  
Na żorawiane zamknięcie mnie klucze,  
Do stóp dziś waszych znów przypadam usty -

Bom wasza była i wasza zostanie!







# ILLINEUT PROMIEŃ ANADYRU

Napisał B. S.

**U**MPTEK — serce północy. Umptek — serce Anadyru. Ump — w języku Czukczy znaczy zawrzoć, zamknąć, tek — podwójnie, dwukrotnie. Umptek — zamknięty podwójnie: od południa wielogłowy kukym-szwczorą od zachodu wujawarem, od pomocy zas i od wschodu morzem, Czaunską buchtą. W środku zaś Umptek, biała lśniąca pustynia tundry, kraina wicnury i śnieżcy, kraina Czukczy i renierow. Tysiące kilometrów wszereż i wzdłuż jeno śnieg i noc, noc i śnieg. Wiosna trwa chwilę zaledwie: musnie słonecznym promykiem białego słońca śnieżny całun i znow zanurza się w ocean, gasną jej malinowe kręgi w mrocznym jęgo odmeście. Jarangi Czukczy dymią się dalej, na brylantowych szlakach nart i sanek. Przy osadach Nowomarijnsk, Nowokołymsk słychać okrzyki psich kajurów<sup>1)</sup>: taham! 2)

Docierają te szlaki do morza, gdzie stoją jak ponure zamrożnięte w locie ptaki — łamacze lodów i trawlerzy. Tam za skóry rossomachy, niedźwiedzia i wilka dostaje Czuczka tani tytoń, herbatę, cukier i proch. A wtedy wraca znów do Umpteku, cichego i białego jak śmierć, jak kraniec świata. Idą tam jeno w czarną dal błękitne całuny szamotane wichurą ujnų<sup>3)</sup>. Śpi tundra, bają karłowate brzoźki i wierzby o wiosnie, śni jaglelnik o słońcu, o bładym i tęsknym słońcu Północy. Drzemie ziemia w białych zamieciach, wśród dzikiej, posępnej nocy — strzeże bowiem skarbów swych

niezliczonych i niczych do-tąd: tam w jej zanadru za-rzy się apatyt, magnetyt, ty-tanit, aluminium, żelazo i płomień świata, jak go na-zywają Czukczy — „czerwony ołów“ — złoto. Czołgnie się nerpa, morski zając, prze-mknie rossomacha, renifer, chirwas<sup>4)</sup>, wazenska<sup>5)</sup>, won-delka<sup>6)</sup>, mignie w kryształo-wej wodzie srebrny brzuch treski, pinogora, paltusa, sajdy, zębátky<sup>7)</sup>, zakrzecze północna sowa, bowiem i tu jest życie, które chwali dzień w dzień, jak umie i może. Ojca swego dobrego. Twórcę wszechświata i wszechrzeczy. Śpi tundra. Czeką przedwio-śnia. Drzemie Anadyr — kra-niec świata Purga i buranem przykrywa się Umptek, serce Anadyru.

Starzy tramperzy Anadyru, niektórzy nawet towarzysze partyjni, twierdzili, iż Arlat Kumaka — Biała śmierć istnieje. Zobaczyć ją ozna-czało niechybnie zginąć gdyż uścisk jej lodowy kładł ko-niec wszelkiemu życiu. Mó-wili o tym po kryjomu, gdyż młodzi komsomolcy-studenci z wyprawy profesora Siedo-wa drwili z nich i uważali to za głupie brednie i przesady, tkwiące jeszcze w psychice starszego pokolenia. Lecz te oto legende przypomniał so-bie geodezista Czuchnowski, gdy zrozumiał, iż wszystko jest stracone, że bez kompa-su zgubionego na tamtym brzegu Anadyrki, wśród wi-chury i buranu nigdy nie znajdzie wyjścia z tej otchła-ni śnieżnych osypisk, błękit-nych, monotonnych pagór-ków i mrocznych chmur. Widział wyraźnie zgrzybiałą

postać Białej Śmierci, owinię-tą w śnieżny całun, kroczącą ku niemu z onydnym usmie-chem na wykrzywionych war-gach, bezkrwistych i szyder-czych, wyciągającą don swe długie kosciste ręce. Tak, to bez wątpienia była ta biała śmierć, o której mówiono po kryjomu w osadzie Nowoma-rjajńskiej.

I dziwna rzecz — żelazna wola Czuchnowskiego, pracu-jąca dotychczas bez zarzutu, kierująca jego mięśniami, nieustannie popychająca go naprzód, do walki i zwycię-stwa, ustąpiła teraz miejsca zupełnej rezygnacji. Stał się na wszystko obojętny. Ponu-ra sennosc zawiadnęła całą jego istotą i zabijała stopnio-wo jego żądzę życia. Wyra-źnie uswiadomił sobie, że mu-si ulec mrozowi i wicnurze, że wszystkie jego poprzednie wysiłki były marnym szamo-taniem się karzełka z olbrzy-mem. Buran i purga rosiły, mrok spowijał białą równinę i gdzie okiem rzucić, nie by-ło żadnej ludzkiej osady, nie słychać było szczekania psów. Zażste był to już kraniec wszelkiego życia, kres świata.

Czuchnowski przykucnął na nartach, zwolna osunął się na śnieg i leżał tak nie zwracając uwagi na to, że buran spowija go troskli-wie i pieczołowicie białą, pu-szystą swą płachtą. Zdawało mu się jeno, że ciało jego stopniowo i zwolna niemieje, umiera, siłac się jeszcze od-ruchowo na opór tej powol-nej agonii. Jedynie mózg je-go pracował nienagannie: chwycił gorączkowo tętniące urywki słów i zdań, kiedyś wypowiedzianych i zasłysza-



nych, czepiał się szczątków obrazów, które jeden za drugim, jakby wyrwane z jakiejś cudownej taśmy filmowej cwałowały na jego drzącym ekranie.

Oto mignęła osada, Nowomarińska radiostacja, izba Pustortu<sup>8)</sup> Rybpromu<sup>9)</sup>, siedział badacz Czukotkiego kraju — profesor siedów — towarzysze z Moskwy — wieczorki, dyskusje, wyprawy po okazy fauny i flory czukotskiej — ostatni referat towarzysza Szubina o misji ich na Północy, o wielkim zadaniu partii tu na krancach świata, o leninowskiej jej drodze ku zjednoczeniu wszystkich ras i narodów w jedną rodzinę klasową...

Przypomniało się mu dalej jak został mianowany „szurmowcem“ i przydzielony do „brygady propagandowej“ między Czukczami. Pierwsze spotkanie z tymi ludźmi dziwnym i pociesznym. Jak urządzano dla nich słuchowiska radiowe, jak sprowadzono ich — tych małych, zaszytych w futra człowieczków z dużymi, czarnymi oczami, i opowiadano im o tym (aby udostępnić komunistyczny talmud) jak to pewien biedny Czuczka nie mógł znaleźć nigdzie prawdy na świecie i dopiero znalazł ją u pewnego człowieka, który się nazywał Lenin...

Dalej przypomniał sobie pierwszą kolektywizację w jednym ze stanowisk Czuczki: jak czołowy wioski Roltynwat nie chciał dawać swych psów i renów na rozdział, Waska zaś Kuziew więcej ze swej głupoty, aniżeli potrzeby uderzył go narciareską laską, jak Roltynwat rzucił się nań z nożem, jednak Kuziew postrzelił go w ramię. Jak teżże nocy wioska cała zwinęła swe jarangi i poszła gdzieś dalej, na północ, zabierając rannego Roltynwata. Trudno bowiem rozgniewać Czuczecę, ale raz rozgniewany już nie zna żadnego przeproszenia i będzie pamiętał urazę do końca.

Zaiste, ciężkie były szlaki propagandy bolszewickiej w tym kraju i dużo jeszcze wody upłynie w Anadyrce, za-

nim uwierzy Czuczka w zbawienną ideę Lenina...

Tak myślał Czuchnowski i nie spostrzegł, że obrazy te już się rwą, już tracą swą jaskrawość i łączą się w jedno migocące mgliste koło. Lub nawet giną zupełnie i pozostawiają jeno mrok i nudę czarną, bezkresną, jak ta śnieżna, płaszczyna, zawianna buranem, gdzie leżał z kostniejącym już ciałem. Nie spostrzegając, iż traci zwolna świadomość, pogrąża się w otchłani czarnego snu, zasypia na zawsze. Zamknął więc oczy i przysnął tak, nie czując już siebie ani swych myśli. — Biała śmierć stała tuż nad nim...

— — — — —  
Gdy otworzył oczy nie mógł sobie zdac sprawy z niczego. Czuł tylko, że płonie cały, że ciało jego dziwnie tętni krwią, próbował ruszyć rękoma i nogami — były zdrowe i posłuszne jego woli. Wyrażnie odczuwał, jak życie wlewa się doń jakąś wielką falą, że myśli i odczuwa znów w całej pełni, gotów jest do odbierania wrażeń i spragniony jest wszystkiego, co nowe i nieznane. Spostrzegł, że leży w niedźwiedziej kukulach<sup>10)</sup>, że znajduje się nie w polu, lecz w ludzkim siedlisku, co prawda dziwaczny mu, lecz tak ciepłym i utulnym, że nie oddałby go za najwspanialsze pałace świata. Była to dość obszerna juranga Czuczki ze skór jelenich, tak ciepła, że nieprawdopodobnie się wydawał mróz minus 50 stopni na dworze. Przy ognisku i kagańcu, tlejącym w miseczce z nerpim łojem śleczka czyjaś postać, w nogach Czuchnowskiego leżały psy i patrzyły nań mądrymi, bystrymi oczyma. Ktoś cichutko mruczał piosenkę jak się wydawało w takt buranu, który jeszcze warczał na dworze, jednakowoż już nie tak groźnie. Ta piosenka właściwie obudziła Czuchnowskiego — szukał oczyma tego, kto ją śpiewał. Postać przy kagańcu siedziała cicho — wyszywała na rąbku kukaszki<sup>11)</sup> jakiś wzór białymi nićmi. Piosenkę śpie-

wano gdzieś blisko, tuż przy Czuchnowskim, nad jego głową.

Podniósł się i zobaczył nad sobą chłopczyka zaprzątniętego naprawą psiej uprząży. Był w puszystych białych kojnatach<sup>12)</sup>, w kuszlance<sup>13)</sup> z wycięciem na piersiach i w leciutkich, zgrabnych tobarach<sup>14)</sup>. Siedział i kołysał się w takt swej smętnej piosenki. Czarne włosy grzywką spadały mu na czoło, skośne oczy uśmiechały się, przypięśniony nos i szerokie skronie, ostro rysujące się pod oliwkową skórą, świadczyły o przynależności jego szczepu północy. Mimo nieprawidłowości i dzikości rysów, twarz tego chłopaczka jednakowoż mogła być nazwana nawet piękną, tak bowiem pogodny i otwarty był jej wyraz. Jakąś dziecięcą szczerością i prostotą biły z niej i zachęcały każdego do przyjaznego uśmiechu i powitania. Chłopczek spostrzegł, że Czuchnowski nań patrzy, przestał śpiewać i uśmiechając się, powiedział w gardlowym języku Czuczki, który nie był obcy Czuchnowskiemu:

— Kakkume<sup>15)</sup>. Nareszcie! Jak to dobrze! — I skośne szpareczki jego oczu stały się jeszcze mniejsze z wyraźnego zadowolenia. Wstał i usiadł tuż przy nim. Czuchnowski zaś spostrzegł, iż nie jest to chłopczyk, lecz dziewczyna, dziewczyna-Czuczanka.

Patrzeli chwilę na siebie. Dziewczynę dziwił jego wygląd odmienny od znanych jej: miał płowe włosy, chudą, ostrą twarz; niepodobny był do innych Rosjan, mających szerokie, czerwone twarze i białe jak len włosy. Nie dziwo — ojcem jego był Polak, zesłaniec polityczny w Czyście.

— Długoś spał, ale to dobrze, — rzekła, — kto prześpi Białą Kamakę, będzie długo żył...

Czuchnowski zapytał się w jaki sposób dostał się do tej jarangi. Odpowiedziała, że wracając z kajurem Akko z Belsenskiej osady, gdzie sprzedawała kupcom z Alaski skóry, znalazła go napół za-



sypanego śniegiem. Opowiedziała mu, jak pracowała z Akko (z tym który siedział teraz przy ogniu) nad ratowaniem go, jak odcierali, jak ogrzewali jego skamieniałe ciało. Akko tymczasem uśmiechając się całą swą pełną, naiwną twarzą przyniósł komitwo<sup>16)</sup>, polewkę z jeleńniego mięsa, ceglana herbatę kau-kau, którą Czuchnowski pił chętnie, czując się wyčerpanym.

— Jak ci na imię? — zapytał Czuczankę. Dziewczyna ta mimowoli przyciągała go ku sobie jakąś niewypowiedzianą pogodą i spokojem. Jej pogoda, istotna zresztą ludziom północy, miała w sobie coś szlachetnego, wzniosłego.

— Marią ochrzczona jestem, tutajsi zaś wołają mnie Illineut...

— Jesteś chrześcijanką? — zdziwił się Czuchnowski.  
— Jestem katoliczką, — rzekła i dobyła spod kuszlanek krzyżyk z kości mamuta na czarnej jedwabnej wstążeczce. Wysoki człowiek który uciekał do swego kraju od cara i żył w naszym stanowisku trzy włosy, chrzczył nas imieniem Chrystusa Pana i nauczał modlitw słodkich i jasnych jak promyki włosenne...

— Gdzie jest ten człowiek?

— Zabrała go od nas Biała Kamaka już dziesięć, dwa naście zim temu... — szybko policzyła Illineut, — pochowaliśmy go pod Ornikeczorą... tam bowiem staliśmy z Roltynwatem...

— Jesteś ze stanowiska Roltynwata?

— Tak, — skinęła głową. — Roltynwat, to mój dziadek, musieliśmy się przenieść od was, chcieliście nas uczynić szczęśliwymi, nie chcieliśmy być szczęśliwymi... — uśmiechnęła się, — mego dziadka postrzelili wasz towarzysz.

Czuchnowski cofnął się i drgnął. Nie miał przy sobie żadnej broni, łatwo mógł być zabity przez Czuczki. Dziewczyna zrozumiała jego odruch.

— Nie bój się! Nie pamiętamy krzywd, bowiem ko-

chać bliźniego, nawet wroga uczył nas wysoki człowiek, którego jasne czoło leży pod śniegiem.

Czuchnowski niełatwo pozbył się uczucia strachu. Był w tej jarandzie bezbronny, co gorzej w jarandzie rodziny Czuczki, skrzywdzonego przez jego towarzyszy człowieka.

— Jakżeś mogła, — rzekł on, — wiedząc iż należę do tych, od których uchodziliście, od czerwonych kejli<sup>17)</sup>, ratować mnie?

— Byłeś słaby, — powiedziała Illineut i położyła mu rękę na ramię, — pomogłam ci, zresztą grzech jest pamiętać krzywdy. Nie czyniliśmy wam nic złego, nie czyńcie i nam. Więcej nic od was nie chcemy...

Illineut naprawdę zaczęła interesować Czuchnowskiego. Usiadł na kukulach, zapalił podaną przez Akko fajkę i przypatrywał się jej uważnie.

— Chodziłaś do nas, do Nowomarijńskiej osady?...

— Raz byłam w Marijnsku, — ciągnęła zamyślona nie słuchając go, — spędzili nas wasi słuchać śpiewającą

skrzynię... Nigdy nie zapomnę tego — dodała zapalczywie — to było tjury<sup>18)</sup>, to było tjury sjop...

Miała na myśli radiową stację. Czuchnowski zrozumiał ją i zapytał uśmiechając się:

— Myślisz o Moskwie? To Moskwa wtedy mówiła...

— Nie, nie... to nie była Moskwa, ja Moskwę z... am... Tak słodko śpiewać nie potrafiłby człowiek... To było takie tjury, sjop tjury...

Czuchnowski przypomniał sobie jeden wypadek. Na pewnej audycji radiowej dla Czuczki wdarła się przez nieopatrność kierownika, fala z Rzymu, transmitująca natchnienie z katedry św. Piotra. Przypomniał sobie jakie dziwne wrażenie wywarło to na Czuczki. Ci mali, krępi ludzie, wszyscy w futra siedzieli, rzekłbyś zaczarowani. Nic nie mówili, a jednak widać było po nich ogromne wzruszenie.

— Wiesz co to było, Illineut?

— Wani wank<sup>19)</sup>... nie wiem co to było, wiem jeno, że piękniejszego nie usłyszę nigdy w swym życiu... To było

## NAJLEPSZE ŹRÓDŁO ZAKUPÓW TOWARÓW TEKSTYLNICH

Cheesz wysłać dobrą paczkę do Kraju  
lub za linię Curzona

Zwróć się do firmy:

## TAZAB & Co. Ltd.

22, ROLAND GARDENS,  
LONDON (England), S.W.7.

NAJWIĘKSZY POLSKO - KATOLICKI  
DOM WYSYŁKOWY W ANGLII

Materiały wełniane na męskie garnitury i damskie kostiumy oraz suknie. Kamgarny. Szewioty. Sukna. Serge. Sukna na palta. Materiały na letnie sukienki. Materiały na suknie ślubne i do Pierwszej Komunii. Welony ślubne. Bielizna wszelkiego rodzaju. Swetry i kardigany. Pończochy wełniane i nylonowe. Materiały na wstępy „purpurowe”. Włóczki. Obuwie. Wieczne pióra. Apaszki, szale, pledy, tweedy.

— — Własny dział apteczny — —

Wykonujemy wszystkie recepty krajowe  
natychmiast po otrzymaniu zamówienia  
Pasy na rapturę. Okulary. Pończochy na zylaki.  
Kolekcje próbek wysyłamy do wszystkich krajów  
bezpłatnie



takie piękne i takie dobre... Gdy mówicie wy, chociaż wszystko rozumiem, ale nie lubię. Wy mówicie wciąż o nienawiści, Czuczka zaś nie lubi nienawiści. Wy chcecie zabijać, my zaś chcemy żyć... Mówicie, iż czauncz<sup>20</sup>) powinien zabić czjare<sup>21</sup>) i zabić mu reny i psy, my zaś wiemy, że i czauncz i czjara powinni się kochać i wspomagać jeden drugiego, gdyż renów i psów jest dużo na świecie i wszystkim wystarczy, byle jedno każdy chciał pracować. Ciemny jest Czuczka, lecz nie nauczycie go wojny i nienawiści. Słuchaliśmy wysokiego człowieka, gdyż uczył nas kochać, nie słuchamy was, bo wiem nie ma w waszej nauce miłości i prawdy. Chcecie tylko, żeby wszyscy się gryźli jak wilki, a przecież człowiek nie jest wilkiem...

Czuchnowski słuchał tego, co mówiła i nie mógł jej nic na to odpowiedzieć. Zali nie było w tym, co powiedziała prawdy? Siali nienawiść ich wodzowie, sieją i oni tutaj. Nie było miłości w ich programie...

— Gdzieś musi być zatem prawda, Illineut? — rzekł po chwili.

— Zapewne — podniosła swe czarne błyszczące oczy, — prawda jest w Bogu...

— Gdzież jest Bóg?

— Czyż nie widzisz Go? Widzisz tę noc? To jest Bóg. Widzisz słońce — to jest też On, widzisz śnieg i morze, masz brzoźki i renifery, wasze śpiewające skrzynki i tam jest Bóg. Wszędzie jest Bóg. Nic nie chce dla siebie jeno jednego: miłujcie siebie i pamiętajcie o Mnie...

Cóż miał powiedzieć jej na to Czuchnowski? Co mógł

przeciwstawić tej Prawdzie? Rewolucje, marzenie o pozo-  
rze światowej, o walce klas? Czuł sam jak ogrom jego umysłu całego został podważony przez tę małą czukocką dziewczynę. Wiała jej była taka prosta, a taka głęboka. Czuł sam, że wszyscy, czym dotąd żył, było na prawdę matym i drobnym wobec tego, co powiedziała mu tak prostymi słowy: Chwała Bogu na wysokościach, błogosławieństwo i pokój ludziom... Czuł, że nie wroci do osady takim jakim wyszedł, że w tej wichurze, w dolinie B.alej Śmierci został to, w co wierzył i do czego się modlił.

Czyż nie było to zrzędzeniem Boskim, iż ziarno wa-  
y rzuciła weń dziewczyna; która z kolei nauczyl znać Boga jego rodak?

Nie mógł już tu leżeć, pragnął już iść i głębieć wszystkim, wszystkim, o tym co się w nim działo, pragnął cpo-  
wiadac wszystkim o małej dziewczynie Czuczcy, Illineut. Zerwał się i ubierał się w futro z rossomachy.

— Chcesz już iść? — zapytała Illineut, — może się gniewasz na mnie?

— Za co? — uśmiechnął się Czuchnowski, — za to żeś była taka dobra dla mnie? Przyjdę tu jeszcze do ciebie...

— I-i-i<sup>22</sup>), przychodź turhanyk<sup>23</sup>)... Będę ci radą. Akko cię wyprowadzi na szlak Czterech Pagórków, do Anadyrki.

Patrzała jak wybierał się w drogę, kładła mu do worka kaukau, bowiem droga była daleka. Gdy wyszli z jarangi, Akko już trzymał na smyczy psy, które oglądały się nań, czekając, kiedy da znak do odjazdu.

Właśnie — już się zaczynał

saczyć dzień. Już się zaczynały pierwsze dnie podbiegunowej, krótkiej wiosny.

— Pajyba<sup>24</sup>) ci, Illineut! — powiedział Czuchnowski, — nie zapomnisz o mnie?...

Illineut smutnie spojrzała nań.

— Wani, wani, będę cię długo pamiętała... — cicho odpowiedziała i pieściła głowy psów.

— Gdy ruszą lody na Anadyrce będę tu, chcę, żebyś mnie zaprowadziła na mogiłę wysokiego człowieka.

Skinęła głową i stanęła malutka, zaszyta w futra, czerniejąc swą główką i mądrymi oczyma.

— Taham! — krzyknął Akko.

rsy raźnie ruszyły naprzód, w śnieżną dal. Gdy Czuchnowski obejrzał się po sporym kawałku drogi, Illineut jeszcze stała przy jarandze i patrzyła za nim w ślad. Blade słońce północy uchyliło rąbek mroku — grało na jej twarzyczce, na białych kojnatach na pstrej kuszance.

— Taham, taham! — krzyczał wesoło krępy niedźwiadek Akko a narty mknęły na wschód, brylantową lśniąca drogą przecinając Umptek, serce Anadyru.

1) Kierownik sani. 2) Naprzód! 3) Burza. 4,5,6) Gatkunijeleni. 7) Ryby. 8) Skróć — pusznajęce torowisko — handel futrami. 9) Skróć — rybnym promysłem — przemysłem rybny. 10) Skórzane worki. 11) Koszula. 12) Spodnie. 13) Bluzka. 14) Buty. 15) Wyraz, oznaczający zdziwienie, przyjemne, jednakże. 16) Czukocki smakołyk. 17) Dłabeł. 18) Bardzo piękne. 19) Biedny. 20,21) Bogaty. 22) Tak. 23) Prędko. 24) Dziękuję. 25) Sanki.





## PARADOKS

„Groziła nam niechybna zguba. Znajdowaliśmy się w odległości pół mili od brzegu, kiedy huragan rozhucał się na dobre. Mimo wysiłków naszej parowej maszyny, pracującej pod groźbą wybuchu kotła, pędził nas wicher wprost na zlodowaciałe skały. Zdawało się, że nic nie zdoła nas uratować. Widząc grozę położenia zdecydował się kapitan na użycie żagli i posłał ludzi na maszty. Była to ciężka, wprost nadludzka praca, dobrze wyćwiczona załoga wykonała jednak rozkazy i wkrótce chwyciliśmy wiatr.

W tej właśnie chwili nasza sforsonowana maszyna stanęła. Na szczęście statek, chociaż się ciężko kładł na bok i głęboko rył fale, słuchał steru i powoli oddalał się od groźnego brzegu. Uratowaliśmy się więc dzięki temu, że mieliśmy mocne maszty i nowe, dobre olinowanie, które wytrzymało siłę huraganu.“

(Graft — Notatki z ekspedycji kap. Siedora.)

Przypuszczam, że ten krótki wyjątek z dziennika marynarza zdziwi mocno ludzi nieobeznanych z morzem.

Jakto, wiatr wieje wprost na brzeg, a statek używa żagli, żeby się od tego brzegu oddalić! Czy to możliwe?

Rzeczywiście, zwykła łódź lub nawet najwięcej nowoczesny parostatek takiego manewru nie wykonają, ale dobrze zbudowany żaglowiec może swobodnie posuwać się w dowolnym prawie kierunku.

Nie od razu jednak nauczyła się ludzkość budować takie żaglowce. Kiedyś np. posługiwano się wyłącznie galerami poruszanymi przy pomocy wiosła, używając żagli tylko jako środka pomocniczego przy sprzyjającym wietrze. Dopiero stopniowo zaczęto doskonalić żaglowce aż wreszcie powstał statek zdolny do swobodnego manewrowania po morzu.

Wróćmy jednak do naszego pozornego żeglarskiego „paradoksu“. Jakim sposobem można zmusić statek do poruszania się przeciwko wiatrowi, zda-

wałoby się, wbrew wszelkim zasadom mechaniki i logiki?

Okazuje się, że wytłumaczenie nie jest trudne. Wystarczy uważniej obejrzeć zamieszczony na str. 107 rys. Charakterystyczną cechą łodzi, poza specjalnym kształtem, jest typowa dla każdego żaglowca, umieszczona pod dnem płaszczyzna (tak zw. kil). Płaszczyzna ta, zaopatrzona zazwyczaj w dodatkowy ołowiany ciężar (balast) uniemożliwia łodzi poślizg. To jest jej główne zadanie. Chodzi tu o to, żeby łódź mogła się poruszać tylko w kierunku swej osi podłużnej nie posuwając się bokiem jak to robią np. niepodkute sanie na zlodowaciałym śniegu.

Rysunek wyobraża schematycznie ustawienie żagla i kierunku ruchu łodzi żaglowej przy różnych kierunkach wiatru.

Na fig. A widzimy żaglowkę płynącą z wiatrem. Wiatr uderza w żagiel i popycha łódź wprost przed siebie. Ten sposób żeglowania jest najprostszymi i nie wymaga dodatkowych wyjaśnień.

Nieco trudniej płynąć o ile mamy wiatr boczny (fig. B). Ażeby poruszać się wprzód trzeba ustawić żagiel skośnie do kierunku wiatru (jak płaszczyznę skrzydła wiatraka lub łapę śmigi). Wiatr, uderzając w żagiel, będzie się ześlizgiwał z ukośnie naciągniętego płótna, popychając statek równocześnie w dwóch kierunkach. Składową siłę wyobraża strzałka.

Gdyby łódź posiadała zwykłe dno, nie zabezpieczające jej przed poślizgiem, poruszałaby się ona w kierunku składowej siły. Ponieważ jednak płaszczyzna ustawiona pod dnem dopuszcza tylko ruch wprzód, łódź popłynie w kierunku swej osi podłużnej, prostopadle do kierunku wiatru.

Jeszcze ciekawszy jest manewr wyobrażony na fig. C., C. O ile łódź ma płynąć przeciwko wiatrowi, należy tak samo skośnie ustawić żagiel, nawracając kadłub pod ostrym kątem do



kierunku wiatru i płynąc potem zygzakami, przekładając żagiel z burty na burtę.

Jak widzimy więc, teoretycznie przynajmniej, sprawa manewrowania dobrą żagłówką nie jest trudna. Co innego praktyka. Od dobrego żeglarza wymaga się bowiem poza znajomością nawigacji, prawa morskiego, przepisów sygnałowych itp. jeszcze świetnej znajomości statku i wielkiej rutyny, która wskazywałaby np. ile żagli można rozwinąć przy danym wietrze, pod jakim kątem je ustawić, z jaką siłą napiąć, jak naciągnąć olinowanie itp. itp.

Warto dodać, że proces doskonalenia żaglowców, proces, który trwał długie wieki, nie ukończył się bynajmniej z chwilą wynalezienia maszyny parowej. Odwrotnie nawet, w ciągu ostatnich 100 lat uczyniono większe postępy niż w ciągu całego ubiegłego okresu stuleci. Dowodem tego są m.in. wielkie regaty jachtów żaglowych w Anglii. Co ciekawsze, najnowsze statki wykorzystują ostatnie zdobycze aerodynamiki, a w budowie swej wprowadzają elementy konstrukcyjne przypominające części samolotów.

Franciszek Karpiński

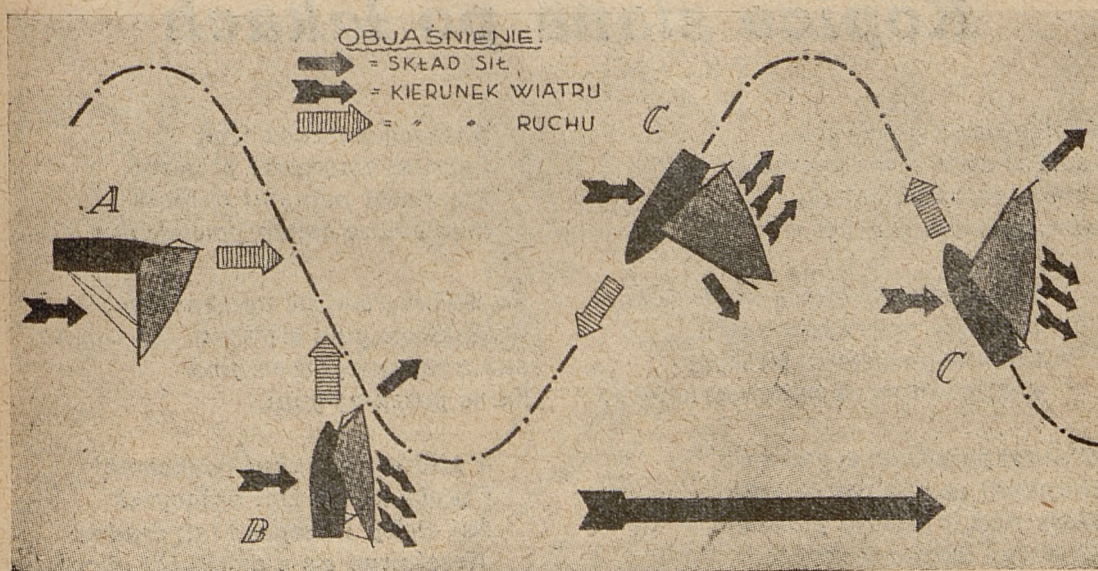
## PIEŚN PODCZAS PRACY W POLU

*Boże! Z Twoich rąk żyjemy,  
Choć naszymi pracujemy;  
Z ciebie plenność miewa rola,  
My zbieramy z Twego pola.*

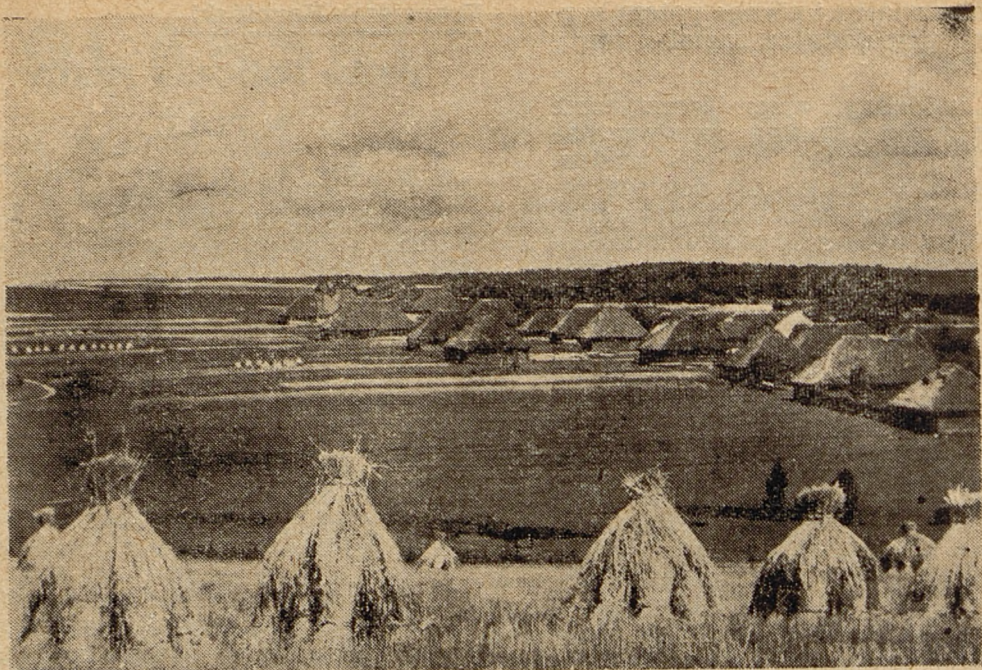
*Wszystko Cię, mój Boże, chwali;  
Aleśmy i to poznali,  
Że najmiłszą Ci się zdała  
Pracującą rękę chwala.*

*Co rządysz ziemią i niebem!  
Opatrz dzieci Twoje chlebem;  
Ty nam daj urodzaj złoty,  
My Ci dajem trud i poty.*

*Kiedys przyjdziem na godzinę!...  
Gdy kończąc ziemską gościnę,  
Z Łazarzem, po naszym zgonie,  
Odpoczniemy na Twym łonie. ,*







Jan Kasprawicz

## ***Kopice siana po łąkach***

*Kopice siana po łąkach,  
Gdzie w głębi lśnią wierchów garby —  
Słońce się rozzuchwala,  
Iskrzące sieje skarby.*

*Pod stromym huczy urwiskiem  
Dunajec, wieczysta rzeka,  
Ciemne go świerki strzegą,  
On z szumem od świerków ucieka.*

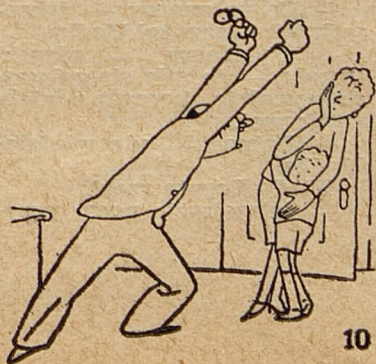
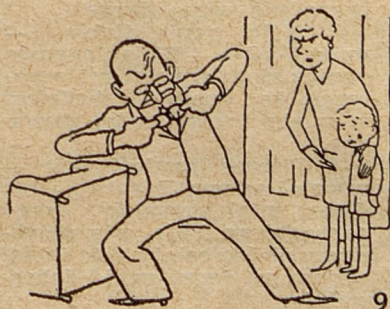
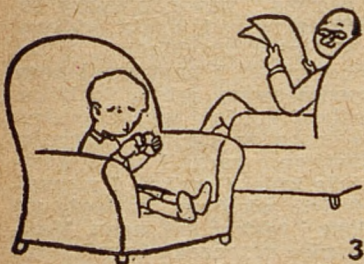
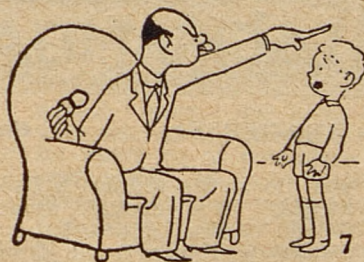
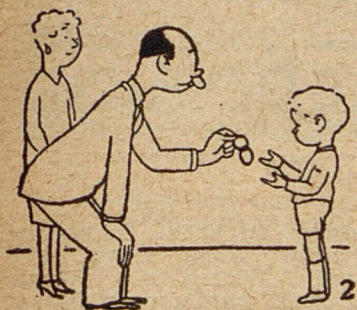
*W samo południe, w godzinie,  
Skąpanej w rozżarach złota,  
Staje nad brzegiem potoku  
Samotna ludzka tęsknota.*

*Wiążącą porzuca izbę,  
Powieki zmęczone przetrze,  
Piersiami pełnymi chłonie  
Przewonne ciepłe powietrze.*

*Ku dalom rwie się bezkresnym,  
W błękitów gubi się toni,  
Lub z rozwartymi oczyma  
Fałne poszumy goni.*

*A fałdów jej sukni powiewnej  
Czepia się dłońmi drżącymi  
Żal cichy i szepce: Jak trudno  
Rozstawać się z duszą tej ziemi...*









Napisał Czesław KĘDZIERSKI

Ilustrował W. G.

Z cyklu znanych szeroko przed wojną z Radia Poznańskiego bajek regionalnych popularnego „Wujka Czesia” zamieszczamy opowieść opartą o gadkę ludową z okolic Koźmina wielkopolskiego. Czesław Kędzierski został — jak wiadomo — w czasie ubiegłej wojny zamordowany przez Niemców.

\* \* \*

**P**A południe od Poznania leży nad rzeczką Orlą miasteczko Koźmin, założone przed przeszło 800 laty. W miasteczku tym wznosi się zamek, pamiętający dzieje siedmiu stuleci, dzieje kilku możnych rodów. Pierwszym panem tego zamku był Maćko Borkowic, wojewoda poznański, syn dobrze zasłużonego ojczyźnie Przybysława.

O tym Maćku Borkowicu różnie sobie ludzie opowiadali, ale zawsze nic dobrego. Był to człek porywczy, gwałtowny, a przede wszystkim chciwy złota. Miał bogactw bez liku, ale wszystko to mu nie wystarczało — pragnął mieć jeszcze więcej. Więc przemyślał jakim by sposobem zdobyć jeszcze większe skarby. I wtedy w wielkiej swej chciwości pomyślał, że może dobrze będzie zawrzeć umowę ze samym diabłem. Dlatego przed północą zasiadł w swej ulubionej komnacie w baszcie zamkowej. Noc była bardzo burzliwa, deszcz lał strumieniami, pioruny strzelały dokoła. W taki to czas Maćko Borkowic zaczął wzy-

wać do siebie diabła, księcia piekła. Nie czekał długo. Wśród huku grzmotów z trzaskiem rozwarły się drzwi komnaty i przed Maćkiem stanęła ołtrzym'a postać diabła Boruty.

— He, he, panie Maćku — zachichotał Boruta — wezwałeś mnie! Czego ci potrzeba?

— Tak jest, panie czarcie, wzywałem ciebie — rzekł Maćko chciwy złota. — Chciałbym mieć złota, jak najwięcej skarbów, więcej, niż sam król.

— Bagatela! — zawołał Boruta. — Podam ci sposób na zdobycie pełnych skrzyń złota i wszelkich skarbów. Ale w zamian, gdy ukończysz 50 rok życia, oddasz mi dobrowolnie swoją duszę.

— Hola, panie diable, — rzekł Maćko. — W takim razie oprócz złota musisz mi przyrzec, że spełniać będziesz wszystko, czego tylko zapragnę.

— Dobrze, panie bracie — zawołał znowu Boruta — będziesz miał wszystko, czego zapragniesz. Ale, gdy ukończysz pięćdziesiąty rok życia, oddasz mi duszę swoją dobrowolnie.

— Co to znaczy — dobrowolnie? — zapytał Maćko.

— To znaczy — odrzekł Boruta — że gdy się zgłoszę, dobrowolnie skoczysz z wleży zamkowej.

— Dobrze — odpowiedział Maćko.

Wtedy Boruta rzekł:

— Jutrzejszej nocy prze-

jeżdżać tu będzie karawana kupców drogą leśną z Gostynia. Wiozą oni ładowne skrzynie wyrobów ze złota i drogich kamieni. Wyjdź na przeciw nim i napadnij z nie-nacka. Hehe!...

Boruta, powiedziawszy to, zniknął wśród wycia wicheru.

Ucieszył się Maćko z tej wiadomości. I następnej nocy przypasawszy miecz do boku, dosiadł konia i wyruszył drogą leśną w stronę Gostynia. Następnie zaczął się w gęstwinie knieć i czekał. I rzeczywiście, wkrótce rozległy się głosy i turkot kół wozu. Maćko więc przeczekawszy jeszcze chwile, nagle z głośnym okrzykiem wyrwał się z gęstwy i z dobytym mieczem rzucił się na kupców. Ciął mieczem w lewo i prawo. Jedni zwałili się z wozu, inni przerażeni uciekli. Wtedy Maćko wsiadł na wóz i popędził z powrotem do swego zamku, uwożąc zrabowane trzy skrzynie skarbów.

Odtąd Boruta zjawiał się w zamku co pewien czas z wiadomościami, kiedy i gdzie przejeżdżać będą bogaci kupcy, których następnie nienasycony złota Maćko Borkowic napaść na drogach i ograbiać. Wszelkie drogi zamku koźmińskiego stały się wkrótce postrachem dla wszystkich. Zaczęto omijać je z daleka, chociaż nikt nie wiedział kto właściwie jest owym rabusem ograbiającym bogatych podróżnych.

I wtedy Maćko wystąpił



wobec Boruty z nowym żądaniem:

— Panie diable — rzekł — chcę zostać wojewodą poznańskim.

— Hehe — zachichotał Boruta. — Doskonale. Zostaniesz wojewodą poznańskim.

I nie minęły trzy doby, kiedy przybiegł z Krakowa posłaniec królewski z pismem, w którym król Kazimierz Wielki zamianował go wojewodą poznańskim.

Szły do króla skargi na niesprawiedliwość i okrucieństwo Maćka, ale Maćko pozwany przed króla, za każdym razem umiał się jakoś wykreść.

I tak minęły lata. Gdy nagle Maćko uprzytomnił sobie, że wkrótce, bo już za miesiąc ukończy pięćdziesiąty rok życia, a wtedy diabeł zgłosi się po jego duszę. Wszakże według umowy z Borutą ma dobrowolnie skoczyć z wieży zamku. Maćkowi jednak nie pilno było rozstawać się z życiem i nagromadzonymi skarbami, by wedrować do piekła. Postanowił więc diabła oszukać. Ale jak? I wtedy wpadł na chytry pomysł: oto obok wysokiej wieży zamkowej kazał wzbudować nizinę przybudówkę z wieżyczką jednopietrową, z której by skacać, nie mógł sobie zrobić nic ziego.

Kiedy zaś nastał dzień, w którym ukończył pięćdziesiąty rok życia, Maćko w zamku koźmińskim oczekiwał pojawienia się diabła Boruty.

I rzeczwiście, o północy wśród świsu i huku zjawił się w komnacie zamkowej Boruta. Chichocząc głośno, zawołał:

— Hej, mości Borkowicu! Przychodze ci powinszować! Doskonale się spisałeś — hehe — zażyłeś sobie setnie na piekielko. Nopadałeś, mordowałeś, grabiełeś, lud uśkałęś i gniebiełeś — to też cieszą się na ciebie wszyscy bracia piekielni. A więc czekam.

— Na co czekasz, mości diable?

— Na ciebie, mości Maćku. Czyżbyś zapomniał umowy i przyrzeczenia? Wszakże skoczyć masz dobrowolnie z wysokiej wieży zamku.

— Hola, mości diable, w umowie naszej nie było wcale mowy o wysokiej wieży. Miałem skoczyć z wieży, i zeskoczę, ale z takiej wieży, która ja sam sobie wybiorę. A więc proszę za mną.

I zaprowadził Borutę na dziedziniec opodal wysokiej wieży — sam zaś wszedł na przybudowaną małą wieżyczkę jednopietrową i zeskończył ze śmiechem, nic ziego sobie nie czyniąc.

Teraz dopiero Boruta spostrzegł, jak pozwolił się oszukać. Maćko dotrzymał słowa, zeskończył z wieży, ale pozostał zdrow i cały. Nie zabił się, więc wściekł się diabeł, w złości wzbił się w powietrze na czub wieży, po czym świsnął przeraźliwie i w tejże chwili zleciała się zgraja piekielników. Piekielnicy na rozkaz Boruty uchwycili czub wieży, zerwali go i zrzucili na małą świeżo zbudowaną wieżyczkę, druzgocząc ją w kawałki. Następnie wpadli do komnaty wieżowej, w której ukryte były nagromadzone skarby Maćkowe, zabrali wszystkie i wśród okropnego wycia zniknęli razem z Borutą.

Maćko Borkowic widząc to, zamiast się opamiętać i rozpocząć życie cnotliwe na modlitwie i pokucie, rozsierzdził się i jeszcze srożej jął gniebić lud poznański. Wtedy przebrała się miara cierpliwości króla Kazimierza Wielkiego. Król kazał Maćka Borkowica pochwyć i wtrącić do podziemnego lochu zamku olsztyńskiego. Król skazał Maćka na śmierć głodową. Na pożywienie wpuszczano mu do ciemnego lochu dzban wody i wiązkę siana. To też po kilku dniach wśród straszliwych męczarni Maćko skończył śmiercią głodową. A kiedy umarł, powstał w powietrzu wielki szum, rozległy się piski i wycia. — Ludzie przebywający w pobliżu zamku olsztyńskiego, opowiadali następnie z lekkiem że widzieli, jak moc diabłów wyleciała z lochu podziemnego, unosząc ciało grzesznego Maćka Borkowica, pana na Koźminie i wojewody poznańskiego.

Taką opowieść szumia stare topole dookoła zamku koźmińskiego o grzesznym żywocie i śmierci złota chciwego Maćka Borkowica.

Ignacy Krasicki

## O NIESTATECZNOŚCI LOSU

*Czemuż się skarżysz na fortuny ciosy,  
W twych użaleniach mniej baczny?  
Nie wiesz, jakie są zmienne ludzkie losy,  
Jaki jej humor dziwaczny?*

*W momencie jednym szczęście niszczyć zdola,  
A w swym humorze fałszywym,  
Raz zbyt nie smutna, drugi raz wesola,  
Czyni nędznego szczęśliwym.*

*Stoją u portu bezpieczne okręty,  
Żeglarz spokojny w ochronie:  
W punkcie ruw z kotwic gwałtownie odmetę,  
Żeglarz i okręt utonie.*

*Szczęśliwy, który w dzień doznawszy burzy,  
Niepewien w wrzawie noclegu,  
Patrząc z daleka, jak się okręt nurzy,  
Śmieje się z fali na brzegu.*



# UŚMIECHNIJ SIĘ

## NA WIZYCIE

Gość: Synek pani dobrodziejki ma zupełnie oczy mamusi.

Matka: A usta i noszek tatusia.

Synek: A spodnie brata.

## W SZPITALU WARIATÓW

Lekarz pyta pacjenta:

— Co panu jest?

— Nic — odpowiada wariat.

— Więc dlaczego pan tu siedzi?

— Bo ja uważam, że wszyscy ludzie są wariatami a ja jestem zdrow. Ale ludzie twierdzą inaczej. A panu wiadomo, że większość zawsze zwycięża.

## CIĘKAWOŚĆ

Wnuk: Dziadziu, dlaczego wciąż musisz zażywać te niedobre krople?

Dziadus: Bo widzisz dawniej zażywałem za dużo dobrych kropli.

## OJCOWSKIE SZCZĘŚCIE

Akuszerka: Winszuję, panie radco. Przed chwilą został pan ojcem szóstego syna.

Radca: Co? Chyba piątego?

Akuszerka: Tak, i piątego też.

## DOBRY GRACZ

Pani Wierska: Mężu, dlaczego właściwie w karty zawsze wygrywasz a na wyścigach przegrywasz?

Pan Wierski: Dziwne pytanie. Przecież koni nie mogę tasować.

## PO PREMIERZE

Dyrektor: Na miłość Boską, panie drogi, kto panu poradził pisać sztuki teatralne?

Autor: Nikt, panie dyrektorze.

Dyrektor: No i dlaczego pan tej rady nie posłuchał?

## UŁATWIENIE

— Panno Felu, dla pani poszedłbym na koniec świata.

— Pocóż tak daleko? Moi rodzice mieszkają tuż obok.

## INTELIGENTKA

— Kiedy to odkryto Amerykę?

— Hm, coś przed czterystu laty.

— Że też ci Amerykanie zawsze muszą błagować. Piszą, że w Kalifornii znajdują się olbrzymie drzewa tysiącletnie.

## PRZYJACIOŁKI

— Co przedstawia ten obraz, do którego pozujesz?

— Kleopatę z wężem.

— A kto pozuje jako Kleopatra?

## DANTE TEŻ NIE BYŁ

— Panie, jak to możliwe, że napisał pan książkę o Indiach a nigdy pan tam nie był?

— A Dante był w piekle?

## SŁUSZNI

Pani domu: Cóż to, Marysiu, wyczyściłaś okna od wewnątrz a od zewnątrz nie?

Marysia: A tak, od wewnątrz wyczyściłam, aby pani mogła patrzeć na ulicę, a od zewnątrz nie, żeby nam ludzie nie zaglądali do mieszkania.

## GLUPIE PYTANIE

— Dlaczego właściwie Murzyni mają czarną skórę?

— Głupie pytanie. Gdyby nie mieli czarnej skóry, nie byłiby Murzynami.

## DOŚWIADCZENIE

— Więc pan chce pakować śledzie. Czy ma pan pod tym względem jakieś doświadczenie?

— Owszem, byłem przez kilka lat konduktorem kolei elektrycznej.

## W SZKOCJI

Szkot z psem na rynku rybackim zbliżył się do kosza z homarami i jeden z homarów przyczepił się psu do ogona. Pies w nogi.

— Panie, — krzyczy przekupka — niechże pan gwizdnie na swego psa!

— Ani mi się śni — odpowiada Szkot. — Niech pani gwizdnie na swego homara.

x o x

Szkot zaciąwszy się przy goleniu, telefonuje do szpitala:

— Ile płacicie za transfuzję krwi?

## WYTLUMACZONY

Właściciel samochodu: Jakim sposobem pękła opona?

Szofer: Najechałem na butelkę, proszę pana.

Właściciel: Czy jej pan nie dostrzegł?

Szofer: Nie, bo ten nieszczęśnik miał ją w kieszeni.

## W SKŁADZIE

— Proszę o dzwonek alarmowy przeciw złodziejom.

— Przecież już pan kupił wczoraj.

— Tak, ale w nocy mi go skradziono.





# fatalna teczka

napisał Feliks Karzycki

**C**ZŁOWIEKOWI spostrzegawczemu rzucała się od razu w oczy emaliowana tabliczka:

**G W I Ź D Ź I K W I T A**  
Biuro tajnych detektywów

Pod tym skromnym a treściwym napisem widniał równie wymowny znak: zezujące oko w trójkącie. Trzeba mieć, oczywiście, trochę imaginacji, aby zrozumieć jego wymowę. Zarówno jednak pan Gwiżdż, jak i pan Kwita nie byli pozbawieni fantazji i potrafili wyłożyć nieświadomemu ukryte w tym symbolu znaczenie.

— Oko, to znaczy, że widzimy wszystko, a trzy boki trójkąta, że potrafimy rozwikłać sprawy trzech rodzajów: tajne, poufne i kryminalne.

— Ale dlaczego oko zezuje? — pytał człowiek pozbawiony fantazji.

Tłumaczenie, że jest to po prostu błąd drukarski, niegodne byłoby wielkiego detektywa.

— Rozmawiając z człowiekiem obdarzonym przez naturę zezem, nigdy pan nie jest pewny, na co on patrzy. Tak samo z porządnym detektywem. Nigdy nie wiadomo, co on obserwuje, na co jego uwaga i wzrok są zwrócone.

Zresztą dla ludzi bez polotu i niedomyślnych przeznaczona była dodatkowa kartka wypisana własnoręcznie a niezupełnie ortograficznie, przez pana Gwiżdża:

„Wszystko wie, widzi, słyszy!!!  
Podajemy się rozwikłania  
najzawiśszych zagadek z wszelkich dziedzin. Załatwia sprawy  
poufne.

Dyskrencja zapewniona!!!“

\* \* \*  
Zdawało by się, że człowiek przeciętny rzadko kiedy napotyka w swoim życiu „najzawiśsze zagadki“. Życie ludzi zwyczajnych układa się zwyczajnie prosto i wyraźnie. A jednak... Taki sobie zwyczajny śmiertelnik, pomocnik referenta w starostwie grodzkim, pan Henryk Majewski (ósmy stopień służbowy, szezebel b. lat dwudzieścia osiem, nieżonaty, bez znaków szczególnych i w dodatku blondyn, nos normalny, oczy szaro-niebieskie) zetknął się z biurem tajnych detektywów p.t. „Gwiżdż i Kwita“ (ul. Złota 13, pierwsze piętro w podwórzu).

Człowiek przeciętny i bez znamion szczególnych, to nie znaczy jeszcze, pozbawiony

wszelkich cech przyjemnych. Owszem! Pan Henryk miał nawet pewne powodzenie u kobiet. Exemplum — był zaręczony z panną Zosią Majdówną, osobką ze wszech miar uroczą, córką bogatego kupca (Majda Stefan, konfekcja męska i damska, ul. Krótka 6). Pomińmy już, że panna posażna, ale jakież wdzięczne stworzenie: ciemna główka cała w puszystych lokach, oczy żywe, świeące, usteczka zgrabnie wykrojone, czerwone jak dojrzały pomidor, noszek zgrabny, buzia owalna, figurka wdzięczna, nóżki, jak ułożone.

\* \* \*

Z takim aniołem zaręczony był zupełnie przeciętny pan Henryk.

Data ślubu była już wyznaczona i narzeczeni w największej harmonii układali sobie plany na najbliższą przyszłość, kiedy w ich życie wplątała się ta cała zawikłana historia.

Zaczęło się, jak to zwykle bywa od drobności.

Poszło o pannę Kazię, koleżankę z pensji panny Zosi, a obecnie stenotypistkę, pracującą razem z panem Henrykiem w starostwie grodzkim. Trudno człowiekowi zakochać się w kobiecie, na którą denerwuje się codziennie za błędów w przepisywaniu. Traktuje się ją po prostu jak koleżkę biurowego. No, ale kiedy „kolega“ wychodzi z biura, zrzucił już czarny urzędniczy fartuch i zamienił się w barwnego motyla, trudno nie być dlań wtedy trochę uprzejmiejszym. Poda człowiek palto, spyta przez uprzejmość, w którą stronę „kolega“ idzie, a jeśli akurat wypadnie w jedną stronę, trudno nie proponować, że kawałek nójdziemy razem.

Trzeba akurat trafu, że kiedy pan Henryk podprowadzał pannę Kazię do restauracji, w której jadła obiady domowe, trzeba trafu, że akurat przechodziła tamtędy panna Zosia z mamusią.

Odpowiedziała na ukłon pana Henryka tak łodowato, że biedny młodzieniec stracił na chwilę równowagę. Zamiast ratować szybko sytuację, pożegnać pannę Kazię i biec za narzeczoną — zakreślił mu się w głowie i szedł dalej z koleżanką. Nie słyszał wprawdzie, co ta do niego mówiła i odpowiedział jej coś tak nie do rzeczy, że panna Kazia wybuchnęła głośnym, srebrnym śmiechem. Może ten śmiech usłyszała obrażona panna Zosia, bo kiedy pan Henryk, pożegnawszy wreszcie Kazię, pobiegł za narzeczoną, nie dojrzał jej nigdzie w tłumie.

I trzeba akurat trafu, że tego dnia wleczorem pan Henryk musiał być na pożegnaniu.



nej kolacji jednego z wyższych urzędników. No, po prostu nie mógł nie iść. Ale jak wytłumaczyć tak prostą z pozoru historię obrażonej pannie Zosi? Spytała tylko z ironicznym uśmiechem:

— Panna Kazia, ma się rozumieć, będzie też na tym pożegnaniu?

Kobiecie, która powęźmie nieuzasadnioną zazdrość, nie wyperswaduje się jej w żaden sposób. Z ponurą miną popędził pan Henryk na ostatnią chwilę przebrać się w wieczorowy garnitur i podążył do Continentalu na uroczystość. Cały wieczór miał gruntośnie popłuty, ale to nie przeszkodziło zupełnie pechowi prześladować go w dalszym ciągu.

Nie mógł przecież być gburą, kiedy panna Kazia, która siedziała obok niego przy kolacji, zwróciła się z „przejmą propozycją”:

— Czas na mnie. Wszyscy panowie są już pod dobrą datą. Może odprowadzi mnie pan do taksówki.

I trzeba akurat trafiać, że kiedy Henryk lokował paniąkę w aucie, nawinął się akurat papa Majda, który codziennym zwyczajem wszedł do Continentalu na szklane nóżki. Panu Henrykowi ręce zatrzęsły się na ten widok. Zatrząskując drzwiczki auta przytęczał niewieleśkie tren sukni. Musiał otworzyć na nowo drzwiczki i pochylić się nisko do nóżki panny Kazi, aby tren wylatać. Dla postronnego obserwatora musiało się to wydać trochę podejrzane. Nie mógł nawet wytłumaczyć przysłuchanemu taksówkarzowi nieporozumienia, bo zanim taksówka ruszyła, papa Majda już nie było.

Złe spał nasz przyjaciel tej nocy.

\* \* \*

Interesy firmy Gwiżdż i Kwita nie przedstawiały się różowo. Ludzie na ogół mało czują pociągu do spraw kryminalnych, poufnych i tajnych.

— Trzeba by zamówić większy sztyl — radził pan Kwita. Natura pulchriutkiego detektywa skłaniała go do przedsięwzięcia środków, nie wymagających większego nakładu pracy.

— Raczej trzeba wyjść do miasta, przejechać, czy nie trafi się jaka sprawa — odparł pan Gwiżdż, ilustrując słowa silnym wciągnięciem powietrza w dość wydutny organ powonienia. Wysoki, suchy, ruchliwy przekładał raczej środki, nie wymagające ekspensów finansowych.

Stało na tym, że pan Gwiżdż wyruszył do miasta na przeważanie najzawilszych zagadek, a pan Kwita zostanie na straży głównej kwatery.

\* \* \*

Gdyby piorun strzelił w Henryka nie ogłuszyłby go chyba w takim stopniu, jak list narzeczonej, który zastał w domu po powrocie z biura:

„Szanowny Panie! Wobec niesłychanego pańskiego postępowania uważam (nasze narzeczeństwo — przekreślone) naszą znajomość za niebyłą. Zwracam panu listy i pa-

miątki. Nawzajem proszę o zwrot moich. Z poważaniem Zofia Majda”.

Żadnych tłumaczeń, żadnych wyjaśnień. Kropka. Wszystkie projekty, marzenia przyszłości — diabli wzięli. Gadaj z kobietami! Ciekawa rzecz, czy stary powiedział jej o wczorajszej taksówce. Lecięć wyjaśnić? Nie ma co! Nie wysłucha, nie zechce mówić, powie, że nie ma jej w domu.

Na dobitkę musiał iść do biura na nadgodziny. Nie było czasu na konferencję. Ale i robota nie szła mu jakoś. Iść, czy nie iść do Majdów z wyjaśnieniami? Na wszelki wypadek zabrał ze sobą zwróconą przez pannę Zosię korespondencję i jej listy do ewentualnego zwrotu. Może jednak zmieni jeszcze decyzję. Myśli uporczywie pchały się po głowie. Nie mógł pracować. Wziął kilka ważniejszych spraw do teczki i wyszedł z biura. Iść, czy nie iść do panny Zosi?

Nie mogąc powziąć żadnej decyzji, włóczył się po ulicach, prowadząc ze sobą w myśli ożywione dyskursy. Gestykulował przy tym zawzięcie, aż się przechodnie za nim oglądali. Niepostrzeżenie zabrnął w oddaloną dzielnicę miasta. Musiał wracać tramwajem.

Bezmyślnie patrzył przez okno wagonu na ulice. W pewnej chwili odwrócił głowę w stronę przepełnionego wnętrza wagonu i... drgnął. Obok niego stała panna Kazia. Zerwał się z ławki, ustępując jej miejsca. Uśmiechnęła się zalotnie, dziękując za uprzejmość. Pan Henryk szybko przecisnął się do wyjścia i, nie czekając na przystanek, wskoczył w bieżący.

Ta kobieta prześladowała go chyba rozmysłnie. No, niech by kto znajomy spostrzegł to przypadkowe spotkanie!

Podwójne, pojedyncze i dziecinne  
KOLDRY z puchu, pierza i z waty.  
Wymiary polskie: podwójnej 82 x 66,  
połed. 82 x 54, dziecinnej 50 x 35 cali.  
PUCH, PIERZE, MATERIAŁY WSYPOWE  
w najprzedniejszych gatunkach, export.  
PODUSZKI Z PIERZA, PRZESCIERADŁA,  
POSZEWKI I KAPY NA ŁOŻKA.  
BIAŁE OZDOBNE KOPERTY na wszel-  
kiego rodzaju koldry. Ponadto: białe  
i kolorowe spadochrony nylonowe i  
jedwabne.

W sprawie szczegółowych informacji,  
cenników i próbek prosimy zwracać się:

**LIMBA Trading**  
**Co Ltd.**

230, Brompton Rd., LONDON, S.W.3.  
Tel.: KEN. 0335.



W tej chwili zorientował się, że zostawił teczkę w tramwaju. Zginać, nie zginie. Zaopiekuje się nią panna Kazia. Pozna teczkę i zabierze ze sobą. Ale w teczce jest cała korespondencja narzeczeńska. Teczka niezamknięta. Czy można posądzić pannę Kazię o tyle dyskrecji, że nie otworzy teki, a poznawszy zawartość, czy nie przejrzy listów? Ładna historia. Nie pozostaje nic innego, jak pędzić do jej mieszkania po teczkę. Skierował się w tę stronę.

Ale przed domem panny Kazi czekała go nowa niespodzianka. W samej bramie o mało nie wpadł... na swą narzeczoną. Kusociński nie biegł chyba nigdy z taką szybkością, z jaką zreiterował pan Henryk, gnany obawą nowych komplikacji.

I tej nocy nie przepędził nieszczęsny młodzieniec zbyt spokojnie.

\* \* \*

— Jak wypadł wywiad? — pytał uprzednio pan Kwita swego chudego współnika. — Natrafiłeś na jaką złotodajną żyłę?

— Coś niecoś może z tego wypadnie przy dzisiejszych ciężkich czasach — odpowiedział pan Gwiżdż, rzucając na biurko ciężką skórzaną tekę. — Myślę, że właściciel zapłaci jakieś znaleźne!

Pan Kwita, wiedząc z doświadczenia, że nie wyciągnie z przyjaciela inaczej żadnych szczegółów, zakrzętnął się żywo.

Kiedy dwa kufle pienistego piwa były już do połowy osuszone, pan Gwiżdż opowiedział ze szczegółami współnikowi, jak spotkał na ulicy człowieka dotkniętego lekkim obłędem; jak śledził go w tramwaju, z którego tamten wyskoczył nagle, i jak wszedł w posiadanie porzuconej teczki...

Przejrżeli jej zawartość.

— Resztę pozostaw mnie! — zdecydował pan Kwita.

Gwiżdż w milczeniu skinął głową.

W tej spółce wysoki i chudy współnik reprezentował wdech detektywistyczny, pulchny i niski — spryt handlowy.

\* \* \*

— Przyniosła pani moją teczkę? — chłodno zapytał Henryk stenotypistki.

Kazia spojrzała na niego szeroko rozwartymi oczyma.

— Pana teczkę?!? Jaaa!?

— Jakto!? Nie wzięła jej pani wczoraj z tramwaju?

— Z tramwaju? Nie jechałam wczoraj tramwajem!

— Jakto? Wczoraj spotkałem przecież panią w szóstce. Była wtedy godzina... kwadrans po siódmej. Ustąpiłem pani miejsca i zapomniałem o teczce. Została koło pani.

— Pan chyba miał halucynację, panie referencie! Wczoraj o godzinie siódmej byłam w domu. Może zaświadczyć moja gospodyni i pańska narzeczoną, która...

Pan Henryk nie słyszał już csta'nych słów. Zbladł i oparł się ciężko o biurko. W teczce oprócz prywatnej korespondencji były przecież sprawy urzędowe. Szczególnie jedna bardzo ważna i tajna. Czyżby Kazia...

— Do domu wracałam piechotą. Może zaświadczyć pan Karol, który przed siódmą odprowadził mnie do samej bramy. A potem moja gospodyni i pańska...

Pan Henryk pobiegł do telefonu.

\* \* \*

Koniec! Z Zosią zerwane! Nie ma mowy o pogodzeniu teraz, kiedy lekkomyślnie zgubił jej korespondencję. Z karierą skończone, kiedy dowiedzą się o zagubieniu ważnych dokumentów. Koniec! Nie ma o czym gadać. Nie pozostaje nic innego...

Jakiś drab wsunął mu do ręki ulotkę reklamową. Bezmyślnie spojrzął na kartkę, bezmyślnie przebiegliw oczyma jej treść. Nagle jakieś słowo wpadło do jego świadomości. Przeczytał drugi, trzeci raz:

„Jeśli masz jakieś zmartwienie  
Stanałeś wobec nierozwikłanej zagadki  
Zgubiłeś cenne dokumenty  
Chcesz rozwiązać otaczającą cię  
tajemnicę  
Zwróć się do biura tajnych  
detektywów pf.

“GWIŹDŹ I KWITA”

Pan Henryk potarł czoło. Czy to nie szczęśliwy traf podsunął mu tę ostatnią deskę ratunku?

\* \* \*

— Ważne dokumenty! Sprawa wagi państwowej! Tajemnice urzędowe i prywatne! — mówił gorączkowo pan Henryk, chcąc przekonać sławnego detektywa o ważności sprawy i nakłonić go do gorliwego nią zajęcia. Nie spostrzegł, jak twarz dzielnego męża rozpromieniła się przy tych słowach. Pan Kwita kiwał głową, robił notatki w notesie i od czasu do czasu rzucał krótkie, zwięzłe pytania.



Byli obecni na weselu...



**P O L S K A   P L A C Ó W K A**

*Jeśli leki to z apteki...*

## **APTEKA GRABOWSKIEGO W LONDYNIE**

Wysyła wszelkie leki do Polski oraz załatwia wszystkie sprawy dotyczące:

Leków na recepty i bez recept,  
K o s m e t y k ó w  
Przyborów dentystycznych,  
Z i ó ł   l e c z n i c z y c h,  
Instrumentów lekarskich  
itp.

— — Ceny katalogowe — —

Załatwienie szybkie i sumienne

Nikt nie ponosi ryzyka kto wysyła leki z mojej Apteki.

Adres:

**M. B. GRABOWSKI,**  
175 i 187. Draycott Avenue,  
London, S.W.3.  
Telefon : KENSington 0750.

— Sprawa rzeczywiście poważna, ale nasze biuro rozwikłało już niejedną zawilską zagadkę. Oczywiście, pociągnięto to pewne koszty...

Pan Henryk wyciągnął portfel z kieszeni. Gotów był poświęcić wszystkie oszczędności, gromadzone skrzętnie od lat kilku, byle tylko odzyskać teczkę.

— Bardzo mi zależy na pośpiechu!

— Jak się da, to się zrobi! — odpowiedział dyplomatycznie pan Kwita.

— Może ogłoszenie w gazecie — wpadł na szczęśliwy pomysł pan Henryk.

— Broń Boże — przeraził się Kwita. — W takich sprawach należy unikać rozgłosu.

\* \* \*

Ledwie zamknęły się drzwi za panem Henrykiem, otwariły się drzwi z wnętrza mieszkania i stanął w nich z zaintrygowaną miną pan Gwiżdż. Między współnikami wywiązała się krótka, a treściwa rozmowa:

— Ile?

— Sto!

Krótkie mruknięcie.

— To zadatek: na koszt. Znaleźne — drugie sto, a jeśli znajdziesz się dzisiaj — pięćdziesiąt za pośpiech.

Gwiżdż zataił ręce.

— A skądinąd nie można by więcej?

Kwita skrzywił się powątpiewająco.

— Ważna sprawa urzędowa...

— Niebezpiecznie,

— Kobieta...

— Można spróbować.

W rezultacie tej rozmowy pan Henryk zdziwił się bardzo i rozpromienił, gdy zażewzany do telefonu usłyszał z aparatu głos narzeczonej:

— Przede wszystkim powiedz mi, Heniu, dlaczego uciekałeś wczoraj przede mną bez wyjaśnień. Chciałam pomówić z tobą i powiedzieć ci, że rozmawiałam z Kazią i ona wytłumaczyła mi wszystko. A po drugie — przyszedł do mnie jakiś jegomość, tyle napowiadał o różnych kosztach i trudnościach z twoją teczką. Dałam pięćdziesiąt złotych za znaleźne.

— Ja ci to wszystko wytłumaczę osobiście, Zosienko, kochana! — zawołał pan Henryk do słuchawki.

Brakło mu w tej chwili słów, aby wyrazić radość.

\* \* \*

Pan Gwiżdż i pan Kwita, obaj bardzo solennie w staromodnych frakach byli obecni na weselu panny Zosi Majdówny z panem Henrykiem Majewskim. Honorowano ich, jak najzacniejszych gości. Kwita opowiadał wszystkim, że to on w wielkiej mierze doprowadził do skutku małżeństwo.

— Powiadam ci, współniku i przyjacielu — przemawiał czule do Gwiżdża, gdy podpleając się wzajemnie wracali nad ranem do domu. — Zwińmy biuro dede... tede... detektywistyczne i załóżmy biuro matrymonialne. To bardzo przyjemny zawód.



# ANECDOTY Z BRODĄ

Egon Friedel i Hugo von Hoffmannstahl przechadzają się po ogrodzie wiedeńskim. Nagle Friedel zatrzymuje się i mówi:

— Tutaj za dwadzieścia lat będzie stał pana pomnik.

Hoffmannstahl zmieszany próbuje zaprzeczyć. Ale Friedel jest niewzruszony:

— Tak, tak, tu będzie stał pana pomnik a ludzie będą się zatrzymywali i pytali: „Hoffmannstahl? Cóż to był za jeden?”

—oooOooo—

Ks. Galliani był bardzo jadowitym pisarzem. Kiedyś zachorował; przypuszczano, że się otruił.

— Wiem już — powiedział baron Grimm — ugryzł się pewnie w język.

—oooOooo—

Znany malarz zwierząt Edwin Landesser odwiedził kiedyś Lizbonę. Na przyjęciu król zwrócił się doń łaskawie:

— Jako przyjaciel zwierząt, cieszę się, że pana poznaję.

—oooOooo—

Ks. Galliani powiedział o śpiewacze Arnould:

— Najpiękniejsza astma, jaką kiedykolwiek słyszałem.

—oooOooo—

Na oświadczenie pewnego dziennikarza, że na dworze b. cesarza Wilhelma II w Doorn wszyscy zachwycają się Shawem, pisarz angielski odpowiedział:

— Poziom inteligencji królewskiej podnosi się jak widać.

— Czy w Anglii również?

— Dwór angielski nie czyta moich książek — odpowiada spokojnie Shaw.

—oooOooo—

Pisarz Bourget i krytyk Sounday rozmawiali kiedyś o śmierci. Bourget mówi:

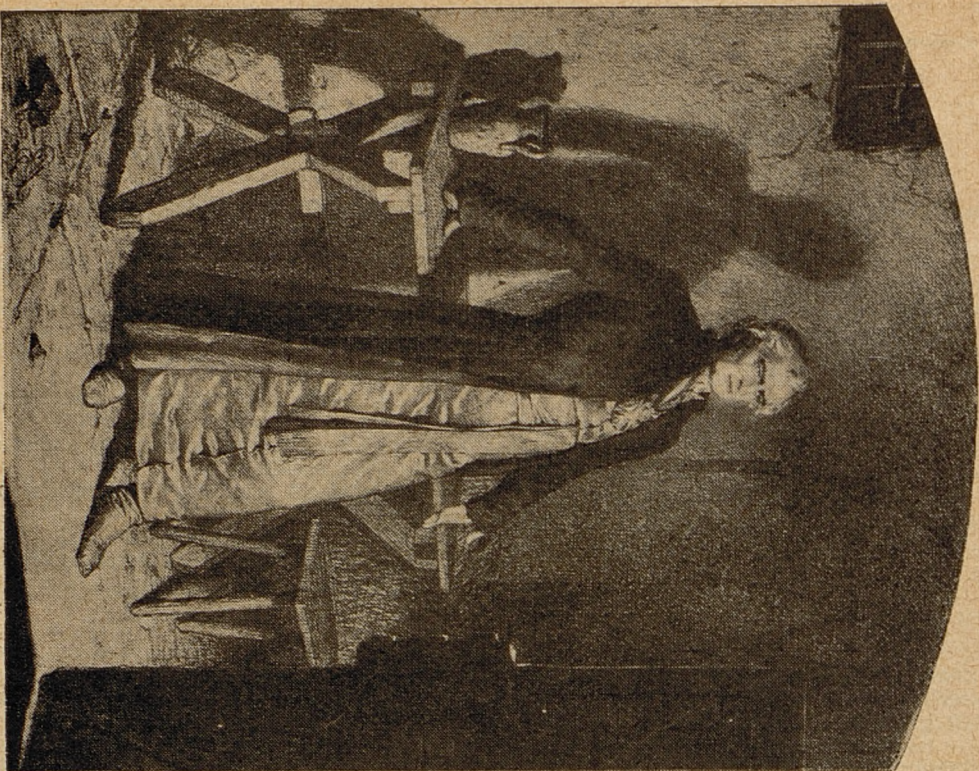
— Najgorsze, że po śmierci nie można już pisać.

— To jeszcze nic — odzywa się Sounday. — Gdyby przynajmniej można było czytać.

—oooOooo—





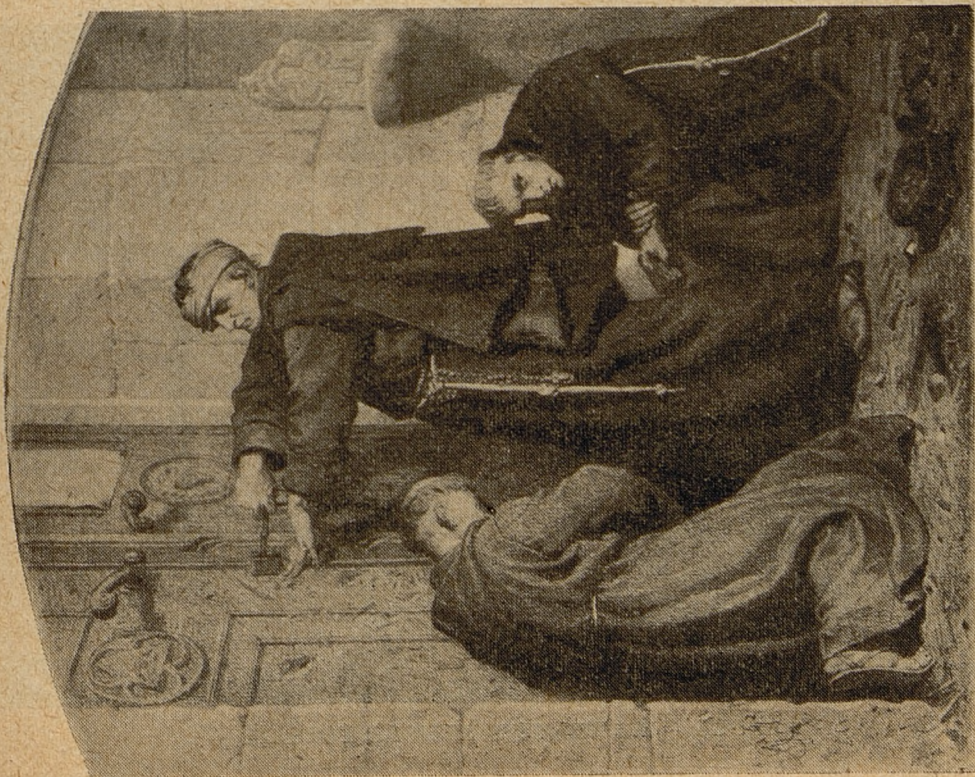


KSIADZ W WIEZIENIU  
Z cyklu „Warszawa II” Artura Grottigera



LUD I SZLACHTA W POCHODZIE





ZAMKNIĘCIE KOŚCIOŁÓW



NABOŻEŃSTWO NA CMIENTARZU

Z cyklu „Warszawa II” Artura Grottgera





KATEDRA WILEŃSKA W ŚNIEGU



NAROCZ — NAJWIĘKSZE JEZIORO POLSKIE





Napisał Wiliam CAINE, tłumaczyła C. W., ilustrowała I. S.

**Z**EGAR na Chelsea wybił właśnie dziesiątą, gdy Anfitrion wszedł do pracowni z biletem wizytowym. Mendoza odebrał bilet, spojrzął zza gazety, przeczytał: Mrs. Gatacre - Burtenshaw. Popatrzył pytająco na służącego.

— Jakaś tęga kobieta, senor, mówi tonem rozkazującym. Ma na sobie futro, w uszach perły. Nie zdaje mi się jednak, by miała zamiar coś kupić.

— Z tego, co mówisz — odrzekł Mendoza — nie sądzę również, by przyszła pożyczać. Ponieważ w tej chwili nie pracuję, będę ją chyba musiał przyjąć. — Wstał, Anfitrion oczyścił mu ubranie miotką, wyjętą z kieszeni fartucha. Za chwilę gość został wprowadzony. Mendoza wskazał krzesło, lecz sam nie usiadł. W obecności nieznanego interesanta siada tylko człowiek nierozsądny.

Do Anfitriona przy drzwiach pani Gatacre - Burtenshaw przemawiała może tonem rozkazującym, lecz teraz, gdy życzenie jej zostało spełnione i dotarła do sanktuarium jego pana, była uosobieniem uprzejmości. Twarz cała była jednym uśmiechem, głos płynął słodko, jak miód. Mendoza osądził, że przyszła go poprosić o gratisowe narysowanie programu na dobroczynny „poranek”. Z góry postanowił odmówić. W żadnym razie nie zrobi tego dla jakiejś pani Gatacre - Burtenshaw, która mu się wcale nie podoba. Czuł antypatię do tej upudrowanej zwidłej twarzy, którą nie podobały mu się twarde jej oczy i usta zaciete; obficie miała perły w uszach i bogate sobole; jej lepki głos napełniał go wstrętem.

Stojąc bez ruchu na dywanie przed kominkiem czekał w milczeniu na to, co mu powie ta posłanka dobroczynnego komitetu z Bayswater, przygotowując w myśli delikatną odmowę.

— Mam nadzieję, że mi pan wybaczy tę wczesną wizytę — rozpoczęła — lecz dłużej nie mogłam czekać, naprawdę nie mogłam. Dopiero w nocy, a raczej nad ranem przyszedł mi głowy pomysł zwrócenia się do pana. Musiałam przyjść jak najwcześniej. Przez

całą noc ani na chwilę nie zmrużyłam oka. Panie Mendozo, takie mam zmartwienie, a pan jest jedynym na świecie człowiekiem, który mi może pomóc. Bardzo więc proszę, niech się pan na mnie nie gniewa! — Nigdy pan wprawdzie nie był matką, lecz jestem pewna, że zrozumie pan niepokój matki o syna.

Złożyła ręce prosząco — w jej głosie wyzuwało się żyz.

Mendoza przestał przygotowywać grzeczną wymówkę. Miał przed sobą przedstawicielkę o wiele niebezpieczniejszego gatunku, niż początkowo przypuszczał.

— To prawda — odparł — nigdy matka nie byłam, ale znałem niejedną, i nigdy by mi na myśl nie przyszło nie mieć względu na poczynania matki, gdy idzie o dobro jej dziecka. Nie ma tu nic do przebaczenia, niech mi pani wierzy. — Ale możebyśmy zatem przystąpili do sprawy?

— Dobrze, proszę pana, dobrze — zawołała. — Rozumiem. Czas pana jest cenny. Zajmę panu moją sprawą tylko kilka minut. Jesu pan pozwoi, to chciałabym pomówić o moim synu, Karolku. Potrzebna mi pańska rada i pomoc. Karolek jest moim jedynym dzieckiem i wszystkim, co mi na świecie zostało. Absolutnie wszystkim! — W tym miejscu rozpięta swoje kosztowne sobole i zsunęła je z ramion. — Drogi jego ojciec umarł przed dziesięciu laty, gdy Karolek był małym, dziewięcioletnim chłopcem. Od tego czasu był moją jedyną pociechą. Najlepszemu chłopcu pod słońcem proszę pana do chwili, gdy wbił sobie w głowę, że zostanie artystą...

— Może pani powie, czego sobie pani życzy ode mnie? — wtrącił Mendoza. — Czy może chciałaby pani, bym wziął syna na ucznia? Bo jeśli tak, to z przykrością...

— Ależ, proszę pana — zawołała — całkiem przeciwnie! Chciałabym, by pan pozwolił mu przyjść do siebie i pokazać rysunki. Powie mu pan wtedy, że w ogóle nie ma talentu, jednym słowem zniechęci go pan. Nie mogę się pogodzić z myślą, że mój syn ma być artystą. W naszej rodzinie nigdy nie



podobnego się nie zdarzyło. Nigdy! — Zupełnie nie rozumiem, skąd temu chłopcu przyszła ta nikczemna myśl do głowy!

— Kaprysy dziedziczności bywają nieobliczalne, droga pani — odparł Mendoza. — Syn pani zawdzięcza prawdopodobnie te nie-szczęsne gusta jakiemuś lekkomyślnemu przodkowi, artyście, zmarłemu przed pięćset laty, a może nawet dawniej jeszcze.

Pani zacisnęła usta.

— Obawiam się — rzekła, — że nasza rodzina nie jest aż tak dawna. Lecz — skierowała rozmowę na inne tory — nie odmówi mi pan swej pomocy? Prawda? Obejrzy pan rysunki Karolka i powie mi pan, że nie ma żadnej nadziei, by został kiedykolwiek artystą - malarzem. Powie mi pan to, bardzo o to proszę.

— Ależ, droga pani, nie mogę nic przyrzekać, dopóki nie zobaczę rysunków — odpowiedział Mendoza. — A może on ma duży talent. To może się zawsze zdarzyć, nawet w pani rodzinie. Kaprysy dziedziczności potrafią być zadziwiające.

— O! — jęknęła kobieta — jeśli mi pan nie zechce pomóc, to dokąd ja się biedna zwrócę. Pan jest jedynym na świecie człowiekiem, którego syn mój posłucha, bo przywiązuje większą wagę do prac pana, niż do pracy wszystkich innych malarzy. Po prostu uwielbia pana. Zbiera wszystkie reprodukcje rysunków pana z czasopism. Musi ich mieć już chyba setki, jeśli nie tysiące. Najdroższym jego marzeniem jest zostać tak wielkim artystą, jak pan. Jedno pana słowo zaważy więcej na szali, niż wykład z ust innego artysty. Jestem świeżo przekonana, że jak tylko obejrzy pan kilka jego rysunków i powie mi otwarcie, że są bez wartości, zaniecha myśli o tym poniżającym szaleństwie, i pójdzie spokojnie po linię, jaką dla niego obrałam.

— A jaką to karierę pani dla niego obrała? — spytał Mendoza.

— Cóżby mogło być innego — zdziwiła się, — jak nie — jak nie kariera jego drogiego ojca, kariera polityczna. — Mendoza odwrócił twarz, by ukryć uśmiech — Mąż mój był członkiem parlamentu przez ostatnie trzy lata swego życia. Gdyby był żył, byłby zaszedł bardzo wysoko, był bowiem doskonałym mówcą, no i oczywiście dopomagały mu pieniądze. Ale nie miało tak być. Pan Bóg postanowił inaczej! Teraz pan z pewnością zrozumiał, dlaczego tak mi zależy na politycznej karierze Karolka. Winni jesteśmy pamięci drogiego jego ojca prowadzić dalej jego dzieło, jak tylko najlepiej potrafimy. Chciałabym też dobrze ożenić mego chłopca. Jako początkujący polityk będzie miał dużo okazji znalezienia sobie żony, która może mu przynieść w posagu majątek i wpływy. Jeśli jednak zostanie artystą, to będzie spotykał tylko ordynarne modelki, studentki i takie tam szumowiny pracowniane.

— Istotnie — odrzekł Mendoza — to zupełnie dla niego nieodpowiednie. Ale przypuszcmy, droga pani, że syn będzie chciał

zostać artystą mimo jej woli. Co wtedy? — zapytał.

Oczy jej zwęziły się, dolna szczeka wysunęła się naprzód.

— Wtenczas — warknęła — będzie się musiał troszczyć sam o siebie. Prócz tego co dostaje ode mnie, nie ma ani grosza na własność! i nie będzie miał nic, dopóki ja żyję. Zanim mu pozwolę na podobne szaleństwo wolę, żeby głupiec zdychał z głodu w rynsztoku!

Mendoza zrozumiał, że słowa jej są szczerze, jak złoto. Wzięła go chętką wypchnięcia baby za drzwi, opanował się jednak.

— Współczuję pani szczerze — rzekł — zupełnie zrozumiałe jest jej pragnienie uratowania syna od nędznego zawodu artysty i skierowania go na drogę kariery politycznej, tak odpowiedniej dla mężczyzny. Lecz przecież muszę się liczyć z możliwością, o której już mówiłem, bo jakże ja mu powiem, że nie ma talentu, jeżeli go ma, i to może niezwykły.

— O to nie ma żadnej obawy — odcięła — może mi pan wierzyć na słowo.

— Nie, tego zrobić nie mogę — odpowiedział. — I jeszcze raz powtarzam, jeśli znajdzie, że syn pani jest rzeczywiście zdolny, co wtedy? Może by mi pani jednak pokazała choć ze dwie próbki jego prac?

Wsunęła rękę pod futro i wydobyła dużą kopertę, w której znajdował się arkusz papieru. — Jeśli panu tak bardzo na tym za-

## **J A V A Trading Ltd.**

**31 NORFOLK PLACE,  
LONDON W. 2.**

(obok Veritasu)

Telefon: AMB 5781

zawiadamia o nowym adresie  
i poleca bogato zaopatrzony skład

LEKARSTW

NYLONÓW

SPADOCHRONÓW

TAFTY NYLONOWEJ

MATERIAŁÓW WEŁNIANYCH

i wszelkich innych artykułów,  
wchodzących w skład paczek do Polski.



leży, to proszę, oto jego rysunek. Wystarczy rzucić na to okiem — jest beznadziejne. Jak wszystko, co chłopczyzna rysuje. Nie potrafi stworzyć nic, co by się dało nazwać ładnym, lub chociaż miłym. Zawsze jakieś okropne czupiradła jak oto.

Mendoza wzięła z jej ręki rysunek, położyła go na stole i w milczeniu pochyliła się nad nim. Rysunek był daleki od doskonałości. Przedstawiał nędznego obdartusa, ubranego jak pirat, z pistoletami i nożami za pasem z olbrzymim kordelasem w rękę, w butach marynarskich, z głową owianą chustką, w wielkim kapeluszu z piórami. Na pierwszy rzut oka można było poznać, że rysowała to ręka niewykształcona, lecz pod szorstką skorupą oko Meduzy wyczuło talent.

— Proszę pani — odezwał się po chwili — ten rysunek jest bardzo ciekawy. Przede wszystkim jest w nim duże poczucie humoru, poza tym przebija zapał. Syn pani rysował tego brudala z zamiłowaniem. Trzeba pani wiedzieć, że poczucie humoru i zamiłowanie do pracy są tymi niewielu rzeczami, których artysta nauczyć się nie może. Rysować nauczy się każdy. Sądząc już z tej jednej próbki syn pani ma otwartą drogę i może zejść nawet bardzo daleko. Gdybym zobaczył więcej jego prac, mógłbym wydać wyrok pewniejszy. Bardzo się będę cieszył, jeśli mi pokaże inne swe rysunki.

Pani Gatacre - Burtenshaw wsunęła rysunek z powrotem do koperty. — Proszę pa-

na — rozpoczęła głosem szorstkim. — Czy pan nie rozumie, czy też nie chce rozumieć, że nie po to przyszedłem do pana, by prosić go o zachęcanie mego syna do tego, co ja nazywam szaleństwem. — Chcę, by mu pan powiedział, iż jego rysunki nic nie są warte i nigdy nie warte nie będą. Wyrażam się chyba dość jasno.

— Owszem — odparł Mendoza — bardzo nawet jasno. Ale może mi pani z łaski swej powie, z jakiego powodu mam to zrobić? — Czyż pani nie rozumie, że uważam ten rysunek za bardzo obiecujący? — I czemuż to, proszę miałbym odbierać temu chłopcu wielką nadzieję zostania artystą?

Przez chwilę siedziała w milczeniu z marszem na czoło, stukając nogą w podłogę. Mendoza czuł, jak go w tej chwili nienawidzi. Po namyśle rozpozgodziła twarz i głosem jak najśłodszy powiedziała.

— Proszę pana, samo się przez się rozumie, że nie będzie pan krytykował mego syna bezinteresownie. Zapłać honorarium, jakiego pan zażąda. Tam, gdzie chodzi o przyszłość mego dziecka, nie będę się targować.

Oczy Mendoza zrobiły się groźne, twarz mu pociemniała. Pani Gatacre-Burtenshaw starannie omijała jego wzrok — gdyby nie to, byłaby się z pewnością ziękła. Mendoza nie odzywał się, czekał co powie dalej.

— Chcę tylko — cedziła powoli, patrząc na czubki pantofelków — by mu pan stanowczo powiedział, że nie ma talentu do rysunku. Niech się pan jednak nie spodziewa wysokiego honorarium, ani w ogóle jakiegokolwiek zapłaty za zachęcanie tego smarkacza, idioty, do nieposłuszeństwa matce.

Gniew znikł z twarzy Mendoza, jak gdyby dotkniętej różdżką czarodziejską, robiąc miejsce diabelskiej przewrotności. Pochylając się z lekka naprzód zapytał cicho: — Czy będzie pani łaskawa powiedzieć mi jaką cyfrę ma pani na myśli, mówiąc o wysokim honorarium?

Podniosła głowę i spojrzała mu wreszcie w oczy. — Czy przystępujemy do interesu? — spytała. — Skinął głową. — Mam na myśli — tu zatrzymała się — sto gwinei.

— Mendoza wyprostował się i rozłożył szeroko ręce. — Pani droga — rzekł — chyba pani nie rozumie, z kim ma do czynienia. Jestem Mendoza. Sto gwinei może być ponętym honorarium dla niejednego artysty, ale dla mnie nie ma ono żadnego znaczenia. Jeśli to jest pani skądś radzę zwrócić się do kogo innego. Wartość i cena Mendoza są wyższe. Biorąc od pani pieniądze, będę się musiał prawdopodobnie zaprzec samego siebie i zdradzić ukochaną Sztukę, wytrącając z jej orszaku adepta o wielkim talencie. Za mniej niż tysiąc funtów nie ruszę palcem w tej sprawie.

Pani Gatacre - Burtenshaw podskoczyła na krześle i pisnęła z oburzenia:

— Tysiąc funtów! Oszałał pan chyba — musiał pan oszaleć. Kto słyszał o płaceniu artyście takiego honorarium za skrytykowanie

## MONTEVERDE TEXTILES TRADING

Wholesale, Retail, Export & Home Market  
5A, Kilburn Priory, LONDON, N.W.6.  
Telefon: MAIDA Vale 9924.

Poleca duży wybór materiałów wełnianych, męskich i damskich, pochodzących wprost z pierwszorzędných fabryk angielskich, po cenach najniższych. Firma nasza skutecznie również wysyła zamówionych materiałów gdziekolwiek za granicę.

**Na życzenie P. T. Klientów  
wysyłamy próbki wraz z cenami.**

Poza tym przyjmujemy zamówienia na wykonanie ubrań i płaszczy męskich i damskich, szytych na miarę z naszych materiałów przez najlepszych krawców kontynentalnych.

Dla wygody P. T. Klientów, zamieszkałych w Hostelach i Obozach wysyłamy własnymi wozami każdego tygodnia swoich przedstawicieli-fachowców, którzy dokonują poszczególnych przymiarek na miejscu oraz dostarczają ubrania po ich wykonaniu.



nie rysunków chłopca. Toż to suma fantastyczna — a może pan tylko ze mnie żartował?

— Tam gdzie chodzi o pieniądze — odrzekł Mendoza — nie żartuję nigdy. Czy pani te sumy zapłaci, czy nie, jest rzeczą pani. W zamian za czek na 1.000 funtów przyrzekam powiedzieć synowi pani, że rysunki jego nie mają wartości. Nie zrobię tego jednak ani za dwiesięć funtów ani za trzysta, ani nawet za dziewięćset czterdzieści dziewięć funtów, dziewiętnaście szylingów i jedenastę pensów. Niechże więc między nami nie będzie żadnych targów. Może pani moją propozycję przyjąć albo odrzucić — mnie to nie różni. Proszę się szybko zdecydować, gdyż za pięć minut muszę stanąć do pracy.

Ku niezmiernemu zdziwieniu artysty pani Gatacre-Burtenshaw skapituowała bez walizki tysiąc funtów było co prawda znacznie większą sumą, niż się spodziewała, ale co znaczyło tysiąc funtów, gdy chodziło o zagrożoną polityczną karierę Karolka?

— Rozumie się samo przez się — zaznaczyła energicznie — że będę obecna przy rozmowie pana z Karolkiem.

Mendoza odrzekł z ukłonem:

— Zupełne słuszne żądanie. Jeśli pani płaci gotówką za obietnicę, ma pani prawo dopilnować, by obietnicy dotrzymano. Nie będzie też pani miała żalu do mnie, jeśli i ja okażę nieco ostrożności. Dziś mamy wtorek. Jutro rano przysłać pani czek na tysiąc funtów, w czwartek sumę podniosę z banku. Będę czekał na panią z synem w piątek o godzinie trzeciej.

Podsześli do drzwi i otworzyli je przed gościem. Za chwilę był sam.

— Oj, trzeba tu odświeżyć trochę powietrze!

Otworzył okno na rozcień, potem podsześli do telefonu i połączyli się ze swym przyjacielem, Williamem Orchardem, młodszym wspólnikiem w firmie Orchard i Penfeather, adwokaci — Bedford Row.

— Billu, zjesz dziś wieczorem ze mną obiad, dobrze? — Tu u mnie, w pracowni. Chcę zrobić z tobą mały spiszek. Billu, — Przyjdiesz? — Doskonale! Wpół do ósmej, mój stary, jak zwykle.

Powiesił słuchawkę.

## II.

Czek nadszedł, pieniądze zostały podjęte. W piątek pani Gatacre - Burtenshaw przysłała wraz z Karolkiem, któremu towarzyszyła teka z rysunkami.

Karolek był okraglutkim młodzieńcem, liczącym sobie około dziewiętnastu wiosen. Okrągła głowa, okrągłe oczy, zaokrąglony nos, i podbródek na nosie zaś okrągłe w sztykret oprawne okulary. Przymrużał oczy i był ogromnie uroczy. Na ogół robił wrażenie przyjacielskiej sowy. Włosy miał puszyste, krótko przyszywane, koloru myślego. Zdradzał nerwowe podniecenie: wchodząc do pracowni, potknął się o własne nogi.

Mendoza pomyślał:

— Krzywoprzysięstwa nie będę chyba mu-

siał popełniać, a wdowa odzyska swoje pieniądze. To się baba ucieszy! — Lecz cóż to będzie za polityk z tego okragłego niewiniątka!

Podał matce i synowi krzesła, z rąk młodzieńca wyjął teczkę, położył ją na stole, otworzył, zapalił papierosa, a potem wziął do rąk leżący z wierzchu rysunek. Temat nie nasuwał wątpliwości — pierwsze obudzenie się Guliwera w kraju Liliputów. Po człowieku - górze, przyholowanym szczęśliwie do brzegu czterdziestu tysiącami lin, drobny narodek roli się setkami. Trudny ten temat zdradzał amocję artysty. Karolek tematu nie zwyciężył, w gruncie rzeczy nawet został przezeń nianiebnie pobity. Jednak, gdy tylko Mendoza rzucił okiem na rysunek, spostrzegł, że w tym młodzieńcu, podobnym do pączka, tkwiły za datki na nieposledniego ilustratora. Rysunek wykazywał wszędzie braki, kompozycja była zła. Żył za to cały obraz, tak w nim kipiła bujna wyobraźnia. Również poczucia humoru, jakim się odznaczała postać pirata, nie zabrakło i tutaj. Nie było dwóch liliputów, podobnych do siebie, ani o podobnej pozie; każdy z człowieczków inaczej był odziany. Był to tłum — gęsty, ruchliwy i zabawny, z wyraźnym różniczkowaniem indywidualności. Cóż z tego, że Guliwer się nie udał, że krajobraz był do niczego? — Nie miało to żadnego znaczenia. Po liliputach można było poznać, że z ich twórcą należy się poważnie liczyć.

Mendoza zerknął ukradkiem w stronę Karolka. Niezgrabny chłopak siedział na brzeжку krzesła, blady, z czołem zroszonym potem. Oddychał z trudem, wpatrzony w dywan. Mendoza wziął do ręki drugi rysunek. Dookoła stołu trzech hultajów pociągało z kieliszka. Jeden z nich miał plaster na oku, drugi nogę drewnianą, trzeciemu hak żelazny zastępował rękę. Ubrani byli w kachmany z osiemnastego wieku — spodnie do jazdy konnej, trójkątne kapelusze, kaptany o długich połach. Trójka chórem ryzała. I tu znowu rysunek i kompozycje były kiepskie, za to postacie żyły i oddychały. Jeden z pijaków był brutalnym okrutnikiem, drugi sentymentalnym głupcem, trzeci przebiegłym lisem. Nie można się było co do ich charakteru pomylić. Mendoza obejrzał rysunek trzeci, czwarty, dziesiąty, i aż do końca teki. Wszystkie były złe narysowane, i źle skomponowane — tak były jednak różnorodne, miłe i pełne humoru, jak galeria typów z jarmarku na św. Bartłomieja.

Przeglądał je w milczeniu. — Karolek milczał, a niemą matka Karolka nie odzywała się również. Wyrok, jakiego sobie życzyła, był kupiony i opłacony z góry. Siedziała tu, by go wysłuchać i nic nie miała do powiedzenia. Mendoza złożył starannie rysunki — umieścić je z powrotem w tece, związała sznurki i oddał je właścicielowi.

— Proszę pana, — rzekł — przykro mi poinformować pana, że rysunki te są bezwartościowe. Nigdy pan nie wartościowego nie narysuje. Radzę panu wyrzec się wszel-



kłej myśli o sztuce i poświęcić się karierze politycznej, będzie to zgodne z życzeniem matki pana. Przedłużanie naszej rozmowy byłoby bezcelowym. Do widzenia panu! — żegnam panią.

Otworzył drzwi przed gośćmi.

Karolek załkał i tuląc do piersi tekę z rysunkami wybiegł z pokoju, ignorując formy towarzyskie. Jego matka podążyła za nim nieco wolniejszym krokiem. Mijając Mendozę zapytała:

— Ciekawa jestem, czy opinia pana była szczerą?

— O ile sobie przypominam, proszę pani — odpowiedział — to w naszej umowie nie było o tym wzmianki.

Rozesmiała się i wyszła. Mendoza otworzył okno i wychylił się. Wyjał z ręki chusteczkę i dał znak, raz, drugi, trzeci... Po tym powrócił do pracy.

### III.

Karolek Burtenshaw skierował swe kroki na bulwary. Nie mógł w tej chwili znieść towarzystwa swej matki. Czuł się chory i zbołały i nie miał ochoty słuchać jej triumfalnych drwin i zaprzeczeń, że przecież przepowiedziała mu to z góry. Bezlitosna w zwycięstwie. Jakże się będzie nyszczyć i radować. No, niech sobie trochę poczeka na tę przyjemność. Nie miał pojęcia, co by powiedział lub zrobił, gdyby się zaczęła nad nim znęcać teraz, zanim się uspokoi. Usiadł na ławce, objął głowę dłońmi i oddał się ponurym rozmyśleniom.

Wyrok Mendozy był srogim ciosem dla młodzieńca. Że był słuszny, nie wątpli. Jakżeby się ośmielił on, wątpić o szczerości słów Mendozy. Nigdy by mu nie przyszło do głowy, że wyrok był kupiony. Choć znał dobrze swoją matkę i nie żywił dla niej żadnych serdeczniejszych uczuć, zbyt był prostodusznym, by podejrzewać ją lub kogokolwiek o taką intrygę. Tak, Mendoza przemówił i wszelkie nadzieje się rozwiały. Był do niczego, prace jego były bez wartości. Jego bóstwo Mendoza — radził mu zrzec się wszelkiej myśli o sztuce i zająć się polityką tak, jak sobie życzyła jego matka. Polityka! Nie było już dla niego innej drogi prócz polityki!

Tu biedak zalał się łzami. Gdy człowiek ma dziewiętnaście lat, przeżywa wszystkie małe rozczarowania tak tragicznie, prawda? Wzruszenie nie trwało długo. Wstyd osuszył mu oczy i uspokoił łkanie. Rozpacz zmieniła się w gniew. Skoczył na równe nogi, postanawiając odważnie stanąć czoło matce. Stał tak ze zmarszczonym czołem i zagryzionymi wargami, nastrojając się odpowiednio do czekającej go przeprawy. O, nie podda się jej woli, do Oxfordu nie pojedzie, ani nie zaprzestanie rysować, choćby nie wiem kto zabraniał mu rysować. O nie zresztą innego na świecie nie dbał. I dlaczego, na Boga, nie miał rysować, choćby nawet nie miał do tego talentu? Dużo też z niego zrobi Oxford. Albo dużo ludziom z tego przyjdzie, że będzie siedział w parlamencie,

— Nie, nie, jeszcze raz nie, nie posłucha matki. Z jakiej racji miała mu ona dyktować, co będzie, lub czego nie będzie robił w życiu! — Czy to jej, czy jego sprawa? — Ach, gdyby tak mieć choć trochę własnych pieniędzy! — Wystarczyłoby mu pięćdziesiąt funtów rocznie. Ale nie miał nawet pensa. — I jakże się tu opierać matce, gdy się jest skazanym na jej łaskę!

Ktoś wymówił jego nazwisko. Spojrzał na mówiącego. Był nim wsmukły młodzieniec, przyzwoicie ubrany. — Tak, jestem Karolem Burtenshaw, czym mogę panu służyć?

— Mam list dla pana.

Karol wziął list do ręki, otworzył go i czytał:

„Jeśli Pan Karol Burtenshaw, z Elm Row, 18, Chelsea, zechce się pofatygować do biura adwokatów Orchard i Panfeather, Bedford Row, 96, dowie się o pewnej korzystnej dla siebie sprawie“.

— Jestem urzędnikiem firmy Orchard, proszę pana — odezwał się młody człowiek. — kazano mi przyprowadzić pana do naszego biura.

— Coś korzystnego dla mnie? — dziwił się Karol — to chyba jakiś spadek?

— Ja tam nie wiem, proszę pana. Najlepiej byłoby pójść ze mną i samemu się przekonać. Karol rady posłuchał. Zawołano dorózkę i dwadzieścia minut później został wprowadzony do gabinetu pana Williama Orchard.

— Panie Burtenshaw — rozpoczął adwokat, gdy interesant zajął miejsce. — Powiem panu w paru słowach, to, co mi zlecono. Jeden z naszych klientów umieścił u nas tysiąc funtów dla pana. Niech się pan nie pyta, jak się nasz klient nazywa, albo dlaczego on lub



Wyrok Mendozy był srogim ciosem...



ona to zrobił, bo tego panu nie powiem. Wszystko co mogę powiedzieć to to, że przychodząc do nas co tydzień będzie pan otrzymywał po cztery funty, dopóki się suma nie wyczerpie, to znaczy, może pan liczyć na ten dochód około pięciu lat. Na co pan pieniądze zużyje, to już pana tylko obchodzi. Tu ma pan swoją pierwszą ratę — mówił adwokat, kładąc cztery suwereny przed młodzieńcem. — Proszę łaskawie pokwitować. Następne raty będzie panu wypłacał kasjer, na parterze. Dziękuję panu i do widzenia.

— Ale, ale... — jękał Karol.

— Żadnych „ale“ panie Burtenshaw — powiedział uprzejmie adwokat. Załatwiliśmy już interes. — Henryku — zwrócił się do urzędnika z bulwarów — wyprowadź pana.

— Ależ proszę pana — protestował Karol. Henryk zbliżył się doń.

— Pan będzie łaskaw tedy. Karol znalazł się w korytarzu. W jednej ręce ścisnął tekę, w drugiej cztery banknoty funtowe.

— Proszę pana, przecież... — mówił jeszcze, gdy znalazł się na ulicy.

#### IV.

Upływają cztery lata.

#### V.

Anfitrion wszedł do pracowni z biletem, który poinformował Mendozę o wizycie pana Burtenshaw. Za chwilę wprowadzono gościa.

— Dzień dobry panu — powitał go Mendoza, wyciągając rękę. — Czym mogę panu służyć? — Obawiam się, że podczas naszego ostatniego spotkania nie byłem miły. Chyba mi pan da okazję ukazania się w lepszym świetle.

— I ja mam tę nadzieję — odpowiedział Karol — choć chcę pana prosić o to samo, o co wtenczas prosiłem. Chciałbym, żeby pan obejrzał niektóre moje prace i wydał o nich swoją opinię.

— To pan wtedy nie poświęcił się karierze politycznej?

— Nie! Ale niech no pan na to spojrzysz. Wyjął z teki arkusz gazety, rozwinął go i położył na stole, odkrywając rysunek piórkiem, przedstawiający Gułwera w niewoli u Lili-putów, podpisany nazwiskiem Karol Burtenshaw. Rysunek był świetny.

Mendoza obejrzał go starannie. W końcu powiedział:

— Omyliłem się wówczas przyznając, mówiąc, że nigdy pan się nie nauczył rysować. Pewno dlatego pan przyszedł do mnie?

— Tak, — rzekł Karol. — Podobają się panu moja praca?

— Twierdząc — rzekł Mendoza — że rysunek jest wspaniały. Winszuję panu szczerze. Praca ta wykazuje wszystko, czego było brak w poprzednim. Teraz rysuje pan po mistrzowsku, pomysł jest świetny, ma pan dużo wyobraźni i w każdej przebiega humor. Jednym słowem, rysunek jest jak złoto. Cieszę się, że nie dał się pan zniechęcić. Świat byłby dziś uboższy o jednego doskonałego artystę, może nawet o mistrza. Ale o tym powiedzą nam już następne lata.

Karol zarumieniał się z radości i powie-

dział: — Gdyby jednak nie mój nieznaną dobroczyńca.

— To pan miał nieznanego dobroczyńcę? — zdziwił się Mendoza — niech mi pan o nim opowie.

Karol wszystko opowiedział, co wiedział. — Uniezależniło mnie to od domu — ciągnął.

— Ponieważ pieniądze nie były w gruncie rzeczy moją własnością, tylko miały mi być wydzielane po trochu co tydzień, matka nie mogła zgłosić do nich żadnej pretensji. Opuściłem zaraz dom, wynajmowałem pokój i zapisałem się do szkoły Montiorde. Żyłem skromnie i ciężko pracowałem. Gdy już nauczyłem się u Montiorde wszystkiego czego się tam mógł nauczyć, pojechałem do Paryża. Właśnie stamtąd wracam. To jest moja pierwsza praca która została wydana — ale mam jeszcze trzysta funtów na swoim koncie u Orcharda. Matka wydziedziczyła mnie i nie dostanę nigdy ani grosza z majątku, ale mnie to nie martwi. Jedynym zmartwieniem jest to że nie wiem, kto wtenczas, przed kilku laty złożył pieniądze na moje konto. Niech tylko porwie Orcharda, milczy jak grób.

— No tak, zapewne cieszyliby się jednak, gdyby to dla mnie uczynił. Chciałbym kilka słów powiedzieć temu cudownemu człowiekowi. Taka wdzięczność jak moja, pragnie znaleźć wyraz...

— O — powiedział Mendoza — nie przejmowałbym się tym na miejscu pana. Najlepiej dla pana będzie iść ciągle naprzód i rozwijać swój talent. Sądzę, że tym najlepiej pan dogodzi nieznanemu dobroczyńcy. Jest to zapewne jakiś dziwak i nie lubi, by mu dziękowano. Ale niech mi pan jedno powie. Gdy pan przestał być zależny od matki i mógł oddać się studiom, czy mój wyrok nie zacząłby na panu?

— Oczywiście, że tak — odparł Karol — ale nie na długo. Powoli doszedłem do przekonania, że może się pan omylił, a w każdym razie miałem nadzieję, że tak będzie. Zresztą jak było tak było ja musiałem rysować!

— Nie czuje więc pan do mnie żadnej urazy o tę omyłkę?

— Skądże? — rzekł Karol.

— Byłoby nawet bardzo dziwne, gdyby pan był zauważył zapowiedź talentu w tych głupstwach, jakie wtedy pokazałem.

— Oczywiście — rzekł Mendoza.

---

Gość: — Jakżeż żałuję, że nie byłem stolownikiem pani już przed tygodniem.

Właścicielka pensjonatu: — Co za zaszczyt dla mnie.

Gość: — Chciałem powiedzieć, że ryba, którą właśnie spożywam, byłaby dobra tydzień temu.

× o ×

— Nie, szanowny panie, mąż mój nigdy nie oglądał się w życiu za ładnymi buziakami.

— Byłem pewny, proszę pani, i domyśliłem się tego już za pierwszą bytnością u państwa.

× o ×



**W NASZYCH  
MODLITWACH  
NA EMIGRACJI  
PAMIĘTAJMY  
O BRACIACH  
W KRAJU**

„Proszę... podkreślić obowiązek modlitwy za Braci w Kraju który z podziwu godnym męstwem walczy o dobro najwyższe.”

**Józef Gawlina**  
Arcybiskup



Fragment polskiej procesji Bożego Ciała  
Huddersfield, Anglia.



# NAJLICHSZY Z MALUCZKICH

Napisała Enid M. DINNIS

Tłumaczyła Grażyna ŁAWRUKIANIEC

(NOWELA WYRÓŻNIONA NA KONKURSIE KATOLICKIEGO OŚRODKA WYDAWN.  
"VERITAS")

**S**TALY mniej więcej kolejno na krańcu maleńkiej Downside, wsi, która do kalendarza dała angielskiego świętego.

Pierwszy: klasztor sióstr od Dzieciątka Jezus; następny: przytulny dworek, w którym „Brazowa Pani” zajmowała się maleńkimi goszczącymi, zebranych po zaułkach Londynu, i wreszcie: samotnia, w której, (według kliki opiniodawczej organów prasowych) „Najpotężniejszy Umysł Anglii” odpoczywał przed podjęciem nowych badań na polu naukowym, znanym, jako eugenika.

Poza stykającymi się ogrodami tych trzech budynków zaczynał się „Święty Las”, związany z historią nie tylko z wyżej już wspomnianym świętym z kalendarza, lecz także i z wielu dziwnymi pięknymi legendami.

— Jedne z piękniejszych rozdziałów mitologii — jak mawiał poetyczny z natury, młody, ale już wysławiany profesor, eugenik i antropolog.

Każdego ranka zakonnice i „Brazowa Pani” spoglądały na las i na okoliczne pagórki, błogosławiąc Stwórcę; i każdego ranka młody profesor patrzył na zieleń łąk, na radosny bieg rzeki, stwierdzając, że świat byłby rzeczywiście piękny, gdyby tylko człowiek na nim nie był tak wypaczony nakazami religii, tego fabrykatu księżego klanu.

— To przez te wszystkie bezsensowne nakazy — twierdził młody uczyony — człowiek zatracił doskonałość, którą wciąż jeszcze posiadają inne twory natury. Kto kiedy słyszał np. o „poronionych pagórkach”, albo o „niedorozwiniętych nizinach”?

Praca, której z zapalem poświęcała się „Brazowa Pani”, dawała profesorowi specjalny powód do zmartwień, ponieważ, stosując określenie samego młodego mędrca, ta kobieta o jasnopiwnych oczach, o niezmiennionej w kolorze brazowej sukni, była „hodowcą pokurczów”! Całą zimę pracowała w zaułkach stolicy; na lato zbierała dzieci, najłichsze z maluczkich: głuche, nieme, ślepe, kalekie i pielegnowała je osobiście w swoim maleńkim, czarodziejskim ustroniu, w pobliżu Świętego Lasu.

Młody uczyony był również na swój sposób filantropem, toteż oceniał on dodatnio pracę „Brazowej Pani” w Komitecie Opiekuńczym, który wspomagał miejscową nędzę, chociaż, jak

mówił, pracowała tam ona „na swój szkodliwie pobożny sposób”. Jej pracę przy wyszukiwaniu przytułku dla bezdomnych cenili nawet zdrowo myślący świeccy dygnitarze, chwalili ją nie sekciarska prasa, ale ta jej nieuleczalna skłonność do opieki nad niedorozwiniętymi stworami ludzkimi wzbudzała po prostu wstręt w uczonym, zapatrzonym w zasady eugeniki. Najmłodszy z tych niedorozwiniętych pupilów „Brazowej Pani” działał na nerwy profesora specjalnie irytująco! Jan Ignacy od Higginsów był rzeczywiście tragicznym okazem ludzkiej rasy: niedorozwinięty fizycznie był też i cofnięty w rozwoju umysłowym, chociaż nie można by go było zaliczyć do kretynów. Miał sześć lat i, poza kilkoma wyseplenionymi zdaniem, nie mówił nic. Trudno też go było zainteresować sprawami bieżącymi życia. Taki np. wstrząsający wypadek, jak odnalezienie w dzbanku wody zaginionego bućka, nie wywarł na nim najmniejszego wrażenia. Nawet radość malinowego tortu, smakołyku, o którym nie mógł marzyć w swoim rodzinnym Whitechapel, nie wywołała widocznego znaku zadowolenia na bladej, obojętnej twarzy tego brzydkiego, flegmatycznego dziecka.

— Nie powinno się takiego pokurcza trzymać przy życiu! — mówił profesor, przechylając się przez niski murek graniczących ogrodów i wskazując najmłodszego z maluczkich, który właśnie zadomowił się w ogródku „Brazowej Pani”. Ten chłodny wyrok, pochodzący z ust „europejskiej sławy”, jak go nazywała krzykliwa prasa, mógłby nawet urazić wrażliwe na niechęć ludzką zwierzęta domowe, ale Jaś był widocznie pozbawiony nawet tego instynktu, którym natura obdarzyła psy i koty. Uniósł po prostu głowę, spojrzał na profesora i uśmiechnął się do niego jednym ze swych rozbudzających uśmiechów, które bardzo rzadko i zawsze nie w porę rozjaśniały jego chmurną twarz.

— Gdybym mu dał wiśnię — ciągnął nielitościwie profesor, sięgając ku niskiej gałęzi po dojrzały owoc — byłby na pewno zjadł tylko pestkę.

„Brazowa Pani”, z którą profesor rozmawiał, roześmiała się wesoło:

— Proszę spróbować! Wcale nie jest z nim tak źle, jak pan przypuszcza.

Profesor spróbował.



Dziecko przyjęło owoc bez najmniejszej oznaki zadowolenia, z twarzą, jak zwykle, ponurą i apatyczną.

— Taki stwór nie powinien się w ogóle rodzić — powtórzył profesor — przecież on w ogóle nic nie odczuwa!

— Czy pana organizm jest doskonale rozwinięty? Możeby się znalazł ktoś, kto mógłby zawołać, że i pan nie powinien w ogóle istnieć. Kiedyś, pamiętam, mówił pan, że na skutek jakiegoś chemicznego doświadczenia stracił pan węch.

Profesor uśmiechnął się, przyjmując obiektywnie ciętą odpowiedź „Brazowej Pani”. Lubił podziwiać harmonijność jej sylwetki, piękno piwnych oczu i kasztanowych włosów, urok jej nieskazitelnie białego kołnierzyka i mankietów. Jej dziwaczna pobożność — stwierdzał eugenik — wcale nie przyćmiewała jej osobistego uroku.

— ...a jeśli chodzi o Jasia — mówiła, z pewną brutalnością przeciwstawiając pokurcza profesorowi — to jego węch jest doskonale rozwinięty. Podam mu różę, proszę go obserwować.

Z krzewu, pnącego się po murku zerwała kwiat i podała dziecku. Mały chciwie złapał różę. Głęboko wciągając zapach, wsadził nos w płatek. Wyraz twarzy wskazywał, że dziecko odczuwa przyjemność.

— Przypuszczam, że do swego ustronia wybrała go pani spomiędzy gromady normalnie rozwiniętego rodzeństwa tylko dlatego, że nie jest on zdolny zrozumieć szczęścia tego wyróżnienia?

„Brazowa Pani” zmieszała się lekko, jak gdyby przyłapana na przekroczeniu forytowania jednostki.

— Widzi pan, Komitet Opiekuńczy przyjął tamte wszystkie na kolonie letnie, a to małe biedactwo zostało odrzucone. A poza tym, wcale nie zaprzeczam, że mam specjalną słabość do najlichszych stworzeń i dlatego właśnie Jaś jest moim faworytem.

Młody profesor mruknął pod wąsem coś, co brzmiało jak przekleństwo.

— I pomoże mu pani wyrosnąć, i wyswata go pani, i będzie miała nową radość w opiekowaniu się jego kretyńskim potomstwem! I to jest w pani pojęciu przynoszenie ulgi cierpiącym ludzkości? Przez rozmnażanie tego cierpienia! I gdzież tu pani widzi celowość istnienia?!

— Bardzo wiele zależy od tego, co pan rozumie przez celowość istnienia. To bardzo ważne...

Profesor nie dał jej dokończyć zdania; wskazując na przedmiot dyskusji, zawołał:

— „To” nawet nie rozoznaje co jest róża, a co różaniec! A co do „subtelności” jego wachu, to śmiech zapętać, czy paciorki różańca pani są perfumowane?

Janek, na którego wskazywał profesor, przestał się interesować różą. trzymał od pewnego czasu w reku różaniec, który zabrał z łóżaka i widocznie wyczuwał jakiś zapach, bo był tak oczarowany, że, co się rzadko u niego zdarzało, mruzczał coś sobie półgłosem:

— Doobreee!... doooooobreee!... doooo!... —

zawołał nagle, wykrzykując w niezrozumiałej radości.

— Profesor aż skrzywił się z niesmaku. Cóż za potworny okaz niedorozwoju umysłowego! Okropnie ten widok drażnił uczuciową duszę młodego mędrca.

— A wie pan, to dziwne, może pan sobie drwić, ale inne osoby również stwierdziły, że paciorki tego różańca pachną. Zdaje mi się, że i Janek wykrył tę woń. Kiedyś mój przyjaciel opisywał dziwny zapach, który czasami rozchodził się po naszym Świętym Lesie w pobliżu ruin opactwa Glastonbury. Powiedział wtedy, że paciorki tego różańca pachną właśnie tak samo.

— Hm... — mruknął sucho profesor — „zapach świętości”? — Mścił się w ten sposób za poprzednie zestawienie jego upośledzenia węchowego z doskonałością powonienia tego „wyrodka”. Nie obawiał się, że się „Brazowa Pani” obrazi, byli przecież dobrymi przyjaciółmi. — Jakżeż ten pani przyjaciel odkrył woń jej różańca? Czy też był takim głupaskiem, jak ten tutaj, że zamiast róży wąchał różaniec?

Janek teraz przesuwając paciorki różańca po wargach, mruzczał:

— Doobry Bóg... doobry Bóg... — słowa, które podchwycił od profesora.

— Niechże pan już lepiej wraca do siebie na śniadanie, jest pan bardzo nieuprzejmy. A poza tym proszę nie przysyłać dzieciom agrestu w takiej ilości. Rozchorują mi się z przejedzenia owocami i jeszcze zdegenerują się do trzeciego pokolenia

Zniknęła w drzwiach swego dworku, zabierając ze sobą Jasia.

Gospodyni profesora ukazała się w drzwiach. Profesor wciąż jeszcze stał przy murze, patrząc w ślad za „Brazową Panią”.

— Panie profesorze, herbata stygnie! — zawołała i cicho mruknęła do siebie: — wiecznie zadumany o swoich książkach.

Nazajutrz, w niedzielne popołudnie, sławny profesor znowu przyszedł na kraniec swego ogrodu w nadziei, że znajdzie za murkiem znajomą, odpoczywającą, jak zwykle, w swoim ustroniu. Rankiem tego dnia wyszedł na długi spacer poprzez pagórki. W ten sposób ostentacyjnie składał hołd Naturze w każdy niedzielny poranek. Spacery te uważał również za swój demonstracyjny protest przeciwko dusznym kościołom i „niehigienicznym przesadom”. Pogoda była bez skazy, ale odbył swój spacer tak samo i w zawięje śnieżną, i pod ulewным deszczem, narażając się nawet na zapalenie płuc, albo co najmniej na katar, byle tylko uparcie demonstrować swoje zasady kultu Natury! Dziwne są drogi Apostołów Rozumu!

W tę niedzielę właśnie wypadała uroczystość miejscowego patrona-dziwaka w najwyższym stopniu! Do jego pustelni w Świętym Lesie ścigały za jego życia rzesze kalek, chorych, trędowatych, a on nikogo nie odpędzał.

W klasztorze zakonnice były bardzo zajęte. Z miasta przybywał tu na miejscową uroczystość słynny kaznodzieja, którego głęboką wiedzę



można by było bez uszczerbku porównać z wiedzą młodego profesora, gdzież by jednak oświecona prasa poniżyła się do takich porównań?!

W skrytości ducha profesor spodziewał się, że zastanie duchownego w ustroniu „Brazowej Pani“. Wciągnąłby go wtedy w dyskusję, oczywiście na tematy teologiczne. Polował na okazję, by na takie właśnie tematy dyskutować, co „Brazowa Pani“ uważała za bardzo zdrowy objaw. Zawsze słuchał argumentów przeciwnika z godną podziwu bezstronnością. Filozofia Kościoła katolickiego nie przemawiała do jego rozumu, a chociaż profesor był wierny swoim zasadom: „Uznaję — co widzę“ — jednak niesytą swą myśl kierował bez wytchnienia na drogę szukania Prawdy. Jak dotychczas, Inteligencja była bóstwem tego człowieka o niepospolicie rozwiniętym mózgu, który niewątpliwie ważył o wiele więcej, niż, powiedzmy, mózdzek żony bretońskiego wieśniaka.

Nadzieja potykania się słownego ze słynnym benedyktynem, którego artykuły na tematy naukowe miały sławę wybitnych prac, pociągała bardzo profesora. Może w tej dyskusji odnajdzie usprawiedliwienie absurdalnej filozofii swojej przyjaćiółki? Może w rozumowaniu benedyktyna spotka nawet pewne punkty styczne z jego własnymi poglądami? Może odnajdzie nowe aspekty dla siebie, jako poszukiwacza najlogiczniejszych prawd w eugenicie i antropologii? Teologiczna dyskusja sama przez się może przynieść

korzyść profesorowi, może zapukać do bram jego rozsądku. Tak. Bardzo by chciał posłuchać wywodów i argumentów słynnego eklezjasty.

Niestety. W ogródku „Brazowej Pani“ czekało go tylko... rozczarowanie! Leżak stał niezajęty, a w ogródku był tylko Jaś, zostawiony pod cierpliwą opieką pokojówki, dziewczynki wziętej z sierocińca. Profesor umiał szybko zaprzyjaźniać się z różnymi rodzajami ludzi, toteż wkrótce dowiedział się, że pani poszła na nieszpory do klasztoru, że ojciec benedyktyn będzie tam miał kazanie dla tych dzieci, które właśnie dziś przystąpiły rano do pierwszej Komunii świętej. Wszystkie inne dzieci też poszły, ale Jasłowi nie można było aż tak ufać. Trzeba go było zostawić.

— A ty byś nie chciała być teraz w kościele? — zapytał profesor, któremu ta opiekunka nie odpowiadała o tyle, że wychowana w klasztornym sierocińcu, była oczywiście „zakazona katolickimi przesadami“. — Tam będzie na pewno bardzo przyjemnie.

— Och, będzie pięknie! — ciężko westchnęła dziewczynka. — Będzie biała procesja! I ze świecami!

— Dobry Boże! — zawołał profesor — już dawno prawo powinno w to wkroczyć! Pewnego dnia usłyszymy, że całe takie widowisko spaliło się żywcem!

— Dobry Boże... Dobry Boże... — powtórzył Jaś, uśmiechając się, jak zwykle, ni z tego, ni z owego.

## BURNS OATES

*In any of our shops a full complement of Catholic books is always in stock, together with an exceptionally wide range of books selected from the lists of General Publishers. A special feature is made of Children's Books. Altar Missals and Breviaries, Daily and Sunday Missals, New Testaments and Prayer Books are available in a variety of bindings. A separate department has a comprehensive display of Devotional Articles of all kinds.*

Pay a visit or write to one of our branches:

LONDON  
129, Victoria St., S. W. 1  
(TAT 8101)

MANCHESTER  
71, Deansgate  
(Blackfriars 9696)

DUBLIN  
21, D'Olier St.  
(Dublin 73115)

GLASGOW  
343, Parliamentary Rd.  
(Douglas 1574)

LIVERPOOL  
30, Manchester St.  
(Central 1011)

BIRMINGHAM  
1, Edmund St.  
(Midland 0226)



— Gdybym zaopiekował się małym, mogłabyś wtedy pójść, prawda? No, jazda, nie bój się, powiem pani, że wypożyczyłem sobie chłopca do naukowych obserwacji, przecież byś nie mogła mi odmówić? Wszystko będzie w porządku, zobaczysz.

Dziewczynka gorliwie przyjęła ofertę profesora, który jej się wydał po prostu najlepszym człowiekiem na świecie! Bez najmniejszego sprzeciwu oddała powierzony jej „skarb”. Jaś został przetransportowany przez murek wprost w profesorskie ramiona.

— Ale pan nie chciał iść do kościoła posłuchać kazania? — zapytała dziewczynka, która nagle ruszyło sumienie.

Profesor uśmiechnął się i zaprzeczył ruchem głowy.

— Nie zrozumiałbym pewnie. Byłoby dla mnie za trudne, jak myślisz?

Dziewczynka spojrzała na niego ze współczuciem.

— Ale będzie i błogosławieństwo! Och, żeby tylko pan nie miał jakiejs przykrości z Jasiem. Cały dzień dzisiaj był jakiś niespokojny. — Ciągłe jeszcze wahała się. Sumienie zdawało się wysuwać nowe skrupuły u tej, „zakazanej katolizmem” osoby.

— No, uciekaj prędko, ubierz się do kościoła!

Człowiek nauki został sam. Z lekkim strachem przyglądał się dziecku, pozostawionemu pod jego opieką. Jeszcze raz zapewnił sam siebie, że „wypożyczył” chłopca w celu naukowych obserwacji, że, wobec tego, będzie miał przez całe popołudnie okazję do wysnuć bardzo wielu ważnych, naukowych wskazań.

Dał Jasiowi brzoskwinie, posadził go na ławce w ogrodzie i w ten sposób zapoczątkował swoje obserwacje.

Okazało się jednak, że ta sprawa obserwacji Jasia była bardziej skomplikowana i kłopotliwa niż profesor mógł przypuszczać. Chłopak był niespokojny i podniecony. Po pierwsze, spadł z ławki i głośno lamentował nad swoim nieszczęściem; potem ruszył na zwiedzenie nowego miejsca pobytu, potknął się, upadł ciężko na własną stopę i znowu rozlamentował się. Profesor opamnował zniecierpliwienie i raz jeszcze ostro sam siebie zapewnił, że przecież studiuję właśnie charakterystykę umysłowego niedorozwoju. Przyglądał się wstępnemu dziecku. Niedorozwój fizyczny szedł tu w parze z niedorozwojem umysłowym. Dziecko nie odczuwało żadnej radości istnienia. Gdyby nawet piękne baśnie chrześcijaństwa były prawdą, (a piękno ich profesor uznawał!), dziecko to nie miało dostatecznej siły umysłu, aby to piękno zrozumieć. Kto by potrafił to rozbezcane nad swoim nieszczęściem stworzenie pocieszyć obietnicą nagrody w niebie? Albo opowiadaniem o Ojcu Niebieskim? Kto, krótko mówiąc, potrafił wyjaśnić temu niedorozwiniętemu umysłowi istnienie życia duchowego? Nie, jednak teorie „Brazowej Pani” były niemożliwe. Ich tyrania i okrucieństwo w stosunku do ludzkiej rasy po prostu nie do tole-

rowania! Nie powinno się nigdy pozwalać na istnienie takich, jak Jaś.

W tym momencie przedmiot jego rozważań dał upust nowym żalom. Był wyraźnie niezadowolony z otoczenia. Jego dobrowolny opiekun wziął go za rękę i zaczął się przechadzać po ogrodzie. Trudno jednak było „maluczkiego” zadowolić. — Może mu się pić chce? — pomyślał profesor. Przyniósł kubek wody, którą Jaś z raziącą niechlujnością wychlipał. Ani na chwilę jednak nie uspokoił swoich lamentów. Profesor namyślał się: może by tak zabrać dziecko i pokazać mu coś zupełnie nowego, uspokoi się wtedy?

W nagłym natchnieniu postanowił z nim pójść przez łąki do lasu. Tam będzie mógł obserwować, czy to całkowicie nowe otoczenie wywoła u dziecka jakieś wrażenie.

Jaś nie był nigdy w Świętym Lesie, chociaż Pani zabierała tam często inne maleństwa na ulubiony spacer.

— Chodź, mały stworze, pójdziemy w świat.

Posadził sobie dziecko na ramiona. Ruszył przez przyległe łąki, na przełaj wszedł do Świętego Lasu. Jak fama nosiła, mieszkał tu kiedyś święty w swej pustelni, przy której zbierał często okoliczne dzieci, które kochał i opowiadał im o Wszechmogącym Bogu i o maleńkim Dzieciatku Jezus. Pewnie to właśnie dlatego „Brazowa Pani” tak bardzo lubiła ten las. Mówiono też, że ciało świętego pogrzebano gdzieś w pobliżu jego celi, ale już dawno zapomniano, gdzie dokładnie ta cela stała.

„Brazowa Pani” chodziła stale do Świętego Lasu, a dzieci opowiadały, że gdy zabierała je na spacer, prosiła, by zachowywały się spokojnie, jak gdyby były w kościele. Raz, prawie że nie opanowała gniewu, gdy Tomek od Hoxtonów zabił żuka, który właśnie przechodził przez ich ścieżkę w środku lasu.

Profesor, wciąż niosąc Jasia na ramionach zagłębiał się w las. Chłopak sapał nieprzyjemnie i pokrząkiwał od czasu do czasu. Weszli na małą polankę, z której w różne strony rozchodziły się wąskie, zielone ścieżki. Niektóre z nich wyprowadzały oczy na daleki widok łagodnych falistych pagórków i zieleń pastwisk. Wysoko, w górze zamykało się nad nimi zielone sklepienie drzew; przez delikatną koronkę listowia przesiewał się blask słońca, wędrującego górą, po bezchmurnym niebie.

— To jest „Święty Las” — powiedział profesor — wesoło tu, prawda, Jasiu?

— Święty Las... święty... święty... — mruknął Jaś i zwisającymi piętami boleśnie kopnął profesora w piersi.

— Ty, mały skrzacie, — zaśmiał się profesor, stawiając chłopca na ziemię. Na ścieżkę przykładał królik. Usiadł, i, nie okazując najmniejszego strachu, przyglądał się z zaciekawieniem przybyszom.

— A to co? Małe stworzonko, — zapytał zwolennik eutanazji — skąd wiesz, że nie mam zamiaru cię zabić?!



— Święty... święty... święty... — recytował Jaś.

Było to upalne popołudnie. Profesor usiadł pod rozłożystym bukiem, sadząc Jasia na trawie w pobliżu. Królik, siedząc wyprostowany, niby kot przy kominku, obserwował wciąż ludzi. Chłopak siedział, tępo wpatrzony przed siebie. Był zupełnie spokojny. To już było coś warte! Jego zwiędła twarz przybrała wyraz kompletnej głupoty. Profesor przyglądał się rysom, pozbawionym inteligencji, widział przed sobą mętne, pozbawione błysku myśli, oczy chłopca.

— I co z niego za pożytek — mruknął, jak gdyby dyskutując z nieobecną przyjaciółką, która popierała przestępcze teorie swego wyznania, zezwalającego na powstawanie takich pokurczów. — Jaką on stanowi wartość dla samego siebie, jeśli, jak wy mówicie, obdarzony częścią Najwyższego Ducha, nie może nawet tego ducha w sobie rozpoznać. Jakby się ten wasz Nadprzyrodzony Element mógł przejawiać na takim poziomie inteligencji? Jak w ogóle duch może być uważany za czynnik nadrzędny, jeśli w swoim rozwoju jest całkowicie zależny od składu i układu komórek mózgu — składnika ciała fizycznego?

To popołudnie nadawało się idealnie do rozmyślań. Leżąc tak w Świętym Lesie, profesor pragnął z całego serca, by istnienie nadrzędnego ducha w istocie ludzkiej było naprawdę możliwe. Filozofia „Brazowej Pani“ miała swoje piękne strony, chociaż obok nich istniała i przekora, odrzucająca uparcie nakazy eugeniki. Szkoda. Była tak dzielną pracownicą społeczną, okazywała tyle zdrowego rozsądku w swoim sposobie postępowania, chociaż tyle w niej tkwiło zgubnych przesądów. A jakie cudowne poczucie humoru miała! Jej sprawozdania z niezwykłych scen, których była częstym świadkiem, gdy myszkowała po zaułkach londyńskiej nędzy, były naprawdę czarujące! Przy tym, zatwardziała sentymentalistka, tak potrafiła opisać niektóre wypadki niedorozwoju umysłowego, który obrażał wszystkie zasady naukowe, że wzruszała go niemal do łez. I ten jej uśmiech. Ten jej cudowny uśmiech. I to jej wielkoduszne „każdemu istnieniu trzeba pomóc, skoro tej pomocy potrzebuje“. Przypomniła sobie, jak wstrzymywała jego naukowe wywody nad nieużytecznością istot fizycznie niedoskonałych: po prostu wspomniła mu o jego własnej niedoskonałości. W tej chwili uświadomił sobie po raz pierwszy, jak bardzo chciał poczuć zapach lasu! Spojrzał na Jasia. Wciąż siedział w swojej przykrej, apatycznej postawie, wpatrzony bezmyślnie w przestrzeń. Polna myszka wdrapała się na obalone w pobliżu drzewo. Jaś nie zwrócił na nią uwagi. Profesor bardzo zainteresował się myszką: tak samo jak królik, zdawała się być pozbawioną uczucia strachu przed ludźmi. Jak też wiele z otaczającego świata przenika do świadomości tego niedorozwiniętego dziecka? — myślał profesor. Bardzo by chciał, dla celów naukowych, móc zniżyć się do poziomu jego prostoty duchowej. Stwierdzić dokładnie, jak wiele z istniejących dokoła przed-

# POLSKIE PŁYTY

## GRAMOFONOWE

### w największym wyborze

Prawdziwe polskie płyty gramofonowe, całkowicie nagrane i wykonane w Polsce — przy udziale najwybitniejszych polskich artystów i najlepszych polskich zespołów muzycznych.

NAJPIĘKNIEJSZE  
POLSKIE  
KOŁĘDY.

MUZYKA  
POWAŻNA,  
ARIE OPEROWE,  
KONCERTY.

MUZYKA  
TANECZNA,  
ROZRYWKOWA  
I LUDOWA.

PIESNI  
I PIOSENKI.

PŁYTY  
W WYKONANIU  
ZESPOŁU  
HARMONISTÓW.

Płyty wysyłamy wszędzie — specjalnie opakowane i ubezpieczone do pełnej wartości.

Obszerne katalogi  
płyt gramofonowych  
wysyłamy gratis na żądanie.

Zamówienia na polskie płyty gramofonowe należy kierować do:

## THE VISTULA PRESS LTD.

449, Oxford Street, London, W. I.



miotów istniało i dla tego biednego, godnego pożałowania przedstawiciela ludzkiej rasy. Gdyby nateżył swoją wolę, może by potrafił zniżyć się do poziomu tego prymitywnego umysłu i w ten sposób osiągnąć pewną krytyczną wiedzę o jego brakach.

Oparł się wygodnie o pień buku i starał się „zejść w głąb” ugiąć swoją rozum do poziomu bezbronności tego stworzenia, które „zostało stworzone na obraz i podobieństwo” istoty doskonałej.

Skupienie jego przerwała gruba, włochata liszka, która wpełzała na kołana Jasia. Profesora aż skrzyło obrzydzenie. Co jednak zrobi Jas? Wiedział, jak by się w podobnym wypadku zachowało normalne dziecko. Bezmyślne okrucieństwo dzieci w stosunku do owadów i w ogóle słabszych stworzeń jest ogólnie stwierdzonym faktem psychologicznym.

Jaś poważnie przyglądał się liszce. Nie okazywał ani odrazy, ni zachwyty, jaki obrzydliwe przedmioty wzbudzają czasami w zmałowanych umysłach. Chłopak ostrożnie wyciągnął palec, z bardzo delikatną pieśczęcią pogłaskał włochatego potworka. Profesor poczuł niepojętą ulgę. Dziwił się sam sobie. Czuł, jak gdyby w to popołudnie atmosfera lasu była nasiąknięta jakąś prostotą, naiwną dobrocią. Stwierdził, że nawet jego postawa estetyczna w stosunku do Jasia, jako do przedmiotu jego chłodnych doświadczeń stała się jak gdyby podminowana innym uczuciem. Zdawało mu się, że powoli gubi się sam w sobie: zatracając swe poczucie profesorskiej wielkości. Ogarniała go ciężka, letargiczna senność. Czyżby już naprawdę „schodził w głąb” i zniżał się do poziomu tego niesforne go umysłu?

Utkwił oczy w dziecku, które umieszczał „pod obserwacją”, sadzając je z boku, trochę przed sobą, tak, by nie zmieniając pozycji, mógł je dokładnie kontrolować.

Dziecko, „które nie powinno było istnieć”, siedziało znowu w bezmyślnej nieruchomości. Kosmata liszka, cała i nienaruszona pełza teraz po trawie w swoją drogę.

Nagle najlichszy z maluczkich zaczął mocno węszyć powietrze. W tej samej chwili profesor poczuł jakiś dziwny, upajający zapach, jak gdyby jakieś silne, a jednak bardzo subtelne perfumy zostały rozlane w powietrzu. Woń ta najbardziej była zbliżona do aromatu kadzidła.

Cóż by to mogło być — interesował się profesor. — Jak bardzo ten zapach musiał być stężony, skoro potrafił obudzić nawet jego zanikły zmysł powonienia. Przecież świat woni nie istniał już dla niego od wielu lat.

Jaś, odrzuciwszy głowę w tył, z widocznym zadowoleniem wyciągał kadzidlana woń.

— Tota Krara — powiedział. Tak w jego interpretacji wyglądało imię „Brazowej Pani”. Ciocia Klara była dla wszystkich dzieci.

Jaś rozglądał się dokoła, jak gdyby szukając cioci Klary. Chłopak widocznie jakoś skojarzył ten dziwny, leśny aromat z osobą „Brazowej Pani”. Profesor zastanawiał się jak to skojarzenie mogło powstać? Przypomniawszy sobie paciorki

różańca, które podobno miały ten sam dziwny zapach, jaki przewrażliwieni ludzie rzekomo odkrywali w pobliżu ruin opactwa.

Woń była słodka, choć silna, przypominająca raczej zapach wschodnich olejków — woń całkowicie ooca angielskim lasom. Wciągnął głęboko powietrze. Nie. Właściwy zapach leśnego podłoża nie przenikał do jego świadomości. Czyżby ten dziwny aromat był aż tak silny, że całkowicie przygłuszył rodzinny zapach ziemi? Czy też może zmysł jego węchu potrafił w jakiś niezrozumiały sposób uwrażliwić się tylko na ten niezwykle zapach?

Gdy się woń zdawała powoli rozplywać, Janek okazał zaniepokojenie: zaczął nieprzyjemnie skrzeczeć i pomrukiwać, drażniąc do niemożliwości profesorskie nerwy. W innym wypadku byłby po prostu natychmiast zabrał dziecko do domu, ale dziś czuł się jak gdyby więzieniem tej polanki: nie mógł się oderwać od miejsca, dopóki ten bajecznie kadzidlany zapach nasycił powietrze lasu.

Zatkał palcami uszy, ażeby w ten sposób odgrodzić się od nieartykułowanych poskrzekiwań „przygłupka”. Pograżając się w tę sztuczną ciszę, przypatrywał się chłopcu i chciwie wchłaniał czarowną woń.

Nagle zaszło inne, dziwne zjawisko: palce profesora wciąż tkwiły głęboko w uszach, a jednak usłyszał, że po lesie zaczyna drgać najcudowniejsza, jaką sobie można wyobrazić, muzyka!

Janek, który kołysał się z boku na bok i, sądząc po jego otwartych ustach, wciąż jeszcze pojękiwał i mruczał, nagle zastygł w pozycji zasłuchania. Z uczuciem najbardziej zbliżonym do strachu, którym ścisnęło się jego serce, profesor usunął palce z uszu.

Muzyka trwała. Ale głośniejsza — nie cichsza, tylko wplątał się w nią ćwierkot ptactwa i chrzęst suchych gałązek, gdy je profesor, zrywając się z miejsca, pokruszył stopami.

Profesor otrząsnął się. Tak. Muzyka nie była złudzeniem. Trwała. Nie można było określić jej źródła. Jak gdyby nagle paprocie i całe leśne podszycie uwrażliwiło się na melodię pod dotknięciem niewidzialnego twórcy tonów. Dźwięki wzmagaly się i słaby, a jednak zawsze w swym nieskazitelnym tonie drgały taką niezmienną harmonią, że piękno tej muzyki można było zestawić z najczarowniejszą muzyką ziemską tylko dlatego, iż innego porównania nie miał język ludzki.

Uczony znowu zacisnął uszy palcami. Muzyka trwała. Stopniowo uświadomił sobie, że dźwięki te, najprawdziwiej realne przenikają do jego świadomości innymi, niż słuch, drogami; że tak samo nie z pomocą przewodów węchowych uczuł ten kadzidlany aromat, który wciąż jeszcze trwał w jego pamięci.

Jaś, przysłuchujący się muzyce z wyteżonym skupieniem nagle zawołał:

— Patrz! Patrz!

Profesor spojrzał. Nie widział nic.



— Och, patrz, patrz! — wołał chłopak z zachwytem.

Ale profesor eugeniki i antropologii wciąż nie widział nic. Tym razem najlichszy z maluczkich nie potrafił swoją prostotą przebić się przez twardą zapórę nadzwyczajnie rozwiniętej wrażliwości profesora nauk wyższych.

Jaś zachłannymi oczyma wpatrywał się w ścieżkę. Drobna, głupawa zwykle twarz jaśniała niezwykłą inteligencją. Nie, to było coś więcej, niż inteligencja.

I przypomniał sobie młody profesor, jak w jednej z ich częstych utarczek słownych, kiedy napastliwie atakował nieużyteczność „wyrodka”, jego przyjaciółka, stając w obronie swego pupila, zawołała:

— Ależ Jaś m o z e wyglądać inteligentnie! Trzeba go by to widzieć wczoraj wieczorem, gdy przyluli do mnie główkę i powiedział:

— Kofam, kofam tota Krara.

I teraz właśnie inteligentne oczy dziecka, które skazywał na eutanazję, pełne nadzwyczajnego blasku utknione były w jakiś, widoczny dla niego obraz. Ale Sława Nauki, Twórca Nowych Dróg w Nauce, wciąż nie widział nic.

Ogarnęło go nagle dzikie pragnienie: zobaczyć to, co widzi Jaś!

Jak gdyby wchłaniając w siebie istotę dziecka wymruczał nieprzytomnie:

— Pokaż, pokaż mi!

Kłęczał teraz, trzymając w zamkniętych dłoniach umorusaną łapkę Jasia. Przybrał mimowolnie postawę modlitewną. I spojrzał w kierunku wzroku dziecka.

...Smukłe, chwiejące się drzewa... faliste, okryte błękitną mgłą oddalenia pagórki... zielone leśne podszycie... wszystko było przepojone jakimś dziwnie subtelnym rozpytem światła. Skąd to światło... jakie jego źródło?... Muzyka... zapach... światło... rozlewało się w jedną całość harmonii istnienia... I w tym momencie zeszło na profesora zrozumienie tajemnicy Natury: nie była już samowystarczalna, ani twórcza, jak o niej twierdził poprzednio. Była sama tworem, tylko tworem zależnym całkowicie tak, jak wyraz zależy od mówiącego, jak przedmiot zależy od twórcy. Istnienie jej zależało od istnienia Kogoś, komu pieśnią nieustannego Rodzenia się i Bytu zdała się śpiewać:

Benedicite, montes et colles, Domino;

Benedicite, universa germinantia in terra,

Domino...

I zrozumiał nagle Wielki Mędrzec, że „stał się nagle jako dziecko” i że wszedł do Królestwa Niebieskiego.

Misterium powoli przeminęło. W ostrych promieniach słońca na bezchmurnym niebie rozproszyło się powoli uroczę, zwiewne zjawisko świetlne. Las już nie rozciągał wizji. Nie przekazywał posłannictwa.

Jaś, odwracając ku profesorowi twarz, uśmiechniętą swoim „nie w porę” uśmiechem, powiedział:

— Bóg poszedł do domu.

„Brazowa Pani” i profesor różnili się w teorii, wyjaśniającej zjawiska leśne tego popołudnia. Oboje zgadzali się tylko na jedno: że to właśnie za jakimś niepojętym posiednictwem prostoty uposiedzonego dziecka odczuł profesor to całe leśne misterium: cudowną muzykę, niezwykłą woń, na którą jego własne zmysły były znieczulone.

„Brazowa Pani” wierzyła, że ponieważ dzień ten był dniem miejscowego patrona — pewne łaski czekały na tego, kto potrafi otworzyć serce na przyjęcie ich; kto znalazł się w miejscu, na którym święty żył, modlił się i działał; kto się zdał odpowiednim narzędziem temu, który obecnie króluje w raju.

A profesor myślał też i o tym, że zjawiska te powstały na miejscu, gdzie na pewno „Brazowa Pani” szukała często wypoczynku po trudach przepracowanych dni; gdzie na pewno często modliła się za zblakane, zarozumiałe dusze.

Profesor wyciągnął stąd swoje wnioski, ale nie wyjawiał ich nikomu.

Nikt nigdy nie dowiedział się jednak, w jaką wizję wpatrywał się mały Jaś od Higginsów? Co oglądały jego rozpromienione zachwytem oczy? Najlichszy z maluczkich spełnił swoje zadanie i w kilka miesięcy później wrócił do domu, do Boga.

Dziecko zmarło tego samego dnia, w którym cała prasa wypełniła się sensacyjną, nieoczekiwaną wiadomością, że „Obiecujący Uczony”, „Europejska Sława”, „Badacz Nowych Praw Eugeniki” został przyjęty na łono Kościoła katolickiego.

Enid M. Dinnis

Tłumaczyła Grażyna Ławrukianiec

WSZYSTKIE SPRAWY PODATKOWE

Z A Ł A T W I A

**P. BORKOWSKI**

Accountant,

146, Gunnersbury Lane, London, W. 3.

(prawie naprzeciwko stac. metra Acton Town)

Telefon: ACO. 5493.

Zakładanie i prowadzenie ksiąg handlowych. Bilanse. Rozliczenia. Odwołania od wymiaru podatku. Zmiana Code podatkowego. Wypełnianie formularzy. Prawidłowe obliczanie dochodu z podnajmu pokoi. Wszystkie ubezpieczenia. Umiarkowane opłaty. Setki zadowolonych klientów.



Cyprian Norwid

## NA ZGON ŚP. JANA GAJEWSKIEGO

polityczno-polskiego emigranta, inżyniera francuskiego, zabitego eksplozją maszyny parowej w Manchester, 1858, lipca.

### I

*Długo patrzyli ludzie prostej wiary  
Na dziwowiska oświaty zachodniej  
I myśleć śmieli: że to do pochodni  
Skradziony ogień Bogu — bez ofiary!...*

### II

*Myśleć i szemrać: że Lucifer stary  
Podchwyci święte wzajemności ludów,  
Nie heroizmu i miłości cudów  
Używszy — ale wyzysku i pary...*

### III

*Lecz TEMU, który jest wszystko, jest wszędzie,  
Nie wszystkim wszędzie oprzeć się poważą,  
Boga pierw zranią i krzyż znowu będzie,  
Drugi a tenże sam, bo z ludzką twarzą.*

### IV

*Tak, Epopeję gdy machina zgniotła,  
Zgorzałych mózgów i serc objął krater,  
Potrzebaż było, by nie jak bohater  
Zacny Gajewski Jan zginął od kotła!...*

### V

*Lecz nie!... śmierć jego nie była dla zysku —  
Ciał różnych ciało z jednym legło licem  
Na ziemi obcej wyrobnik z szlachcicem,  
Z Ofiary-synem Synowie-ucisku...*

### VI

*Braterstwa sztandar i tu jeszcze buja,  
Żywoć ze skonań tu jeszcze korzysta,  
Jak gdy wygnaniec JAN EWANGELISTA  
Śpiewał z wrzącego kotła: ALLELUJA!...*



# NA GRANICY ŻYCIA I ŚMIERCI

KIEDY SERCE NAPRAWDĘ ZAMIERA?

**O**gólnie przyjęte jest przekonanie, że rany serca są bezwzględnie śmiertelne. Tymczasem tak nie jest. Wiemy, że leczenie pewnych klutych ran serca nie przedstawia dziś dla chirurga większych trudności. Dzieje się to oczywiście tylko przy sprzyjających okolicznościach, a mianowicie wówczas, gdy pacjent podda się operacji dość wcześnie, o ile narzędzie tkwi jeszcze w ranie i nie nastąpiło skrwalenie wewnętrzne.

Istnieją próby, aby leczyć również rany postrzałowe serca. Rany te jednak są z reguły uszkodzeniami ciężkimi i dlatego leczenie ich pozostaje dziś jeszcze w dziedzinie eksperymentu, nawet dla najlepszych chirurgów Zachodu.

Liczne próby i doświadczenia dowodzą, że serce człowieka i cały jego organizm zdobyć się mogą na nieprawdopodobnie wielki wysiłek i wytrzymałość w wypadkach zranień serca. Między innymi sporo przykładów dostarczają nam w tej mierze wojny.

Należy jeszcze wspomnieć o zastrzykach dosercowych, które stosuje się w przypadkach t.zw. „małego uduszenia“, np. wisielców, utopionych i t.p. Dobry skutek takiego zabiegu zależy od czasu, w którym się go wykona. Czas, w którym jeszcze taki zastrzyk może pomóc określamy na około 20 minut od chwili wypadku.

Jednym z najpilniejszych zagadnień medycznych w odniesieniu do uszkodzeń serca jest kwestia umiejętności i sposobów pobudzenia akcji serca i dróg oddechowych przy ich nagłym ustaniu, sprowadzającym śmierć. Chodzi tu o wypadki porażenia prądem, zatrucia gazami, uduszenia. W małym stopniu pomagają w tych wypadkach wspomniane za-

strzyki. Są one wszakże niepewne i niewystarczające. Szuka więc medycyna gorączkowo nowych dróg, nowych sposobów.

Literatura naukowa lekarska zna od dawna dwa wynalazki w dziedzinie „sercowej“.

Autorem jednego z nich jest chirurg amerykański dr Hyman. Wprawia on podobno w ruch serce od paru nawet godzin nieczynne (??). Posługuje się przy tym aparatem własnej konstrukcji, którego działanie opiera się na systemie drutów przewodzących prąd elektryczny w tym samym tempie, w jakim bije serce.

Drugi system wynalazł lekarz wiedeński dr Eisenmerger.

— Nie należy wszakże sądzić — pisze wspomniany lekarz — że wskrzeszam zmarłych. Zmarli są tylko zmarłymi. Pamiętać jednak należy, że nie każdy człowiek, którego serce bić przestało, jest już nieboszczykiem. Pomiędzy momentem znieruchomienia serca a rzeczywistą śmiercią upływa około 20 minut.

Aparat dr. Eisenmergera nazwany „Biomotorem“ przypomina sporą miszkę skórzaną. W jej wewnętrznej górnej części znajduje się jakby membrana kauczukowa, która po włączeniu prądu wprawia cały talerz w miarowy ruch, przypominający łudząco oddechanie.

— Po dłuższych rozważaniach i doświadczeniach — wyjaśnia autor pomysłu — doszedłem do wniosku, że zastosowanie mego przyrządu z zewnątrz może pobudzić niektóre części naszego organizmu. Odnosi się to przede wszystkim do akcji serca i dróg oddechowych.

— W tym celu skonstruowałem wypukły pancerz, dopasowany do klatki piersiowej. Wnętrze pancerza wypeł-



nione jest powietrzem w ilości regulowanej specjalnymi wentylami. Pancerz pod wpływem powietrza uciska klatkę piersiową. Następnie powłoka pancerza się kurczy, zmniejszając ilość powietrza, wywiera działanie niejako ssące. Klatka piersiowa się rozszerza i powietrze dostaje się do płuc. Jest to sztuczne oddechanie, wykonane mechanicznie. Dzięki temu „Biomotor“ może oddać ogromne usługi przy ratowaniu osób rażonych prądem, zaczadzonych, uduszonych i t.p.

Nazwę talerza „cudownego“ zawdzięcza „Biomotor“ temu, że umożliwia pomoc, która bez niego byłaby spóź-

niona. Laików wprowadza to w entuzjazm. Człowiek na pozór martwy, wszystkie środki ratunku wyczerpane, wszelka pomoc spóźniona. Tymczasem doktor nakłada na klatkę piersiową dziwny pancerz, puszcza go w ruch i... nieboszczyk zaczyna oddychać — na policzki występują rumieńce.

Oczywiście, że aparat dr. Eisenmegera działa skutecznie tylko w przeciągu 20 do 30 minut po ustaniu krążenia krwi. Nie może on też nikogo wskrzesić, a tylko na pewien czas odsunie śmierć, umożliwiając właściwe dla danego przypadku leczenie.

# A N E G D O T Y

Liebermann powiedział do rzeźbiarza Jaffé, który położył na stole swe nieprawdopodobnie wielkie, czerwone i brzydkie ręce.

— Fe, jakie pan ma brzydkie łapy.

— Być może, — odpowiada Jaffé — ale mogę przynajmniej moje ręce schować do kieszeni. Ze swoją głową nie może pan jednak tego uczynić.

—oooOooo—

Do znakomitego malarza angielskiego, Wilhelma Orpena, przychodzi milioner amerykański w celu zamówienia portretu.

— Będzie to szósty — oznajmia z pewną dumą Amerykanin. — Malowało mnie już pięciu najsłynniejszych mistrzów.

— Po cóż tyle portretów? — zainteresował się Orpen.

— Z przyzwyczajenia. Kiedy mam ochotę zjeść jajko, każę sobie podawać od razu sześć sztuk. Mam w ten sposób gwarancję, że jedno przynajmniej okaże się dobre.

Wiliam Orpen nie chciał grać roli... szóste-  
go jajka i nie przyjął zamówienia.

—oooOooo—

Liszt nie znosił najłżejszego szmeru podczas swego koncertu. Kiedy na dworze Mikołaja car w pewnym momencie zaczął mówić, Liszt przerwał grę, a na zapytanie, dlaczego to uczynił, oświadczył:

— Kiedy Jego Cesarska Mość raczy przemawiać, wszyscy powinni milczeć.

—oooOooo—

Tristan Bernard spotyka braci Maxa i Ale-  
xego Fischerów, znanych ze swej niewiarogod-  
nej brzydoty.

— Cóż słychać, mistrzu? — pytają.

— Żle — odpowiada Bernard — spędziłem straszną noc.

— Cóż takiego?

— Śniło mi się coś potwornego, coś tak potwornego, że nie mogę wam, właśnie wam, opowiedzieć.

— Nic nie szkodzi, nic nie szkodzi — woła-  
ją bracia — niech pan spokojnie opowiada.

— Więc wyobraźcie sobie, śniło mi się... czy mam wam naprawdę powiedzieć?... śniło mi się, że jest was trzech.

—oooOooo—

Antoine i Tristan Bernard, wybierając się na premierę, namysłali się, czy pójść się przebrać.

— Zostaje, jak jestem, — powiedział Antoi-  
ne — zresztą moja marynarka przypomina  
smoking.

— Ja także, — odpowiada Tristan Bernard  
— gdyż mój smoking przypomina marynarkę.

—oooOooo—

Pewien mało znany autor dramatyczny na-  
pisał dziesiątą z kolei sztukę bez wartości.

— Dał mi ją do przeczytania — powiada  
Kurt Goetz.

— Powinien był ją dać do napisania — od-  
powiada kolega Goetza.



# Jim Poker.

## PIĄTEK 13-GO



**T**RZY niemieckie łodzie podwodne opuszczy port wojenny Wilhelmshaven w piątek trzynastego stycznia 1918: "U 22" dowódca Hoppe, "U 31" dowódca Machendorf i "U 32" dowódca baron Spiege — on und zu Fockelsheim.

W piątek — trzynastego... Nto by tam w wieku parę, elektryczności, samolotów i racia był przesądnym?

A jednak...

A jednak "U 32" wróciła nie wykonawszy swego zadania, z potrzaskanymi przez sztorm burkami, ze skrzywioną i awetą dziłą, z czterema ranymi marynarzami, których wściekłe rozkojony łodzi przyprowadziły o złamanie rąk lub nog. Dziewięć dni "U 32" była w morzu, dziewięć dni szalał sztorm, dziewięć dni nie ujrano ani jednego nieprzyjacielskiego okrętu.

A jednak "U 22" wróciła z pięciordniowym opóźnieniem, tak że wszyscy mieli ją już za przepadłą, a kiedy chciano ją powitać gromkim „hurra”, na mostku ukazał się błąd komendant Hoppe i znacząco skinął ręką, powstrzymując owacje. Po czym naddiętemu dowódcy flotyli zaraportował sucho:

— Melduję, przez pomyłkę zatopiłem "U 7". Ocalał tylko jeden człowiek. Dowódcą "U

7" był osobisty serdeczny przyjaciel Hoppego — kapitan Koenig. Co się tyczy "U 31", to łódź ta nie powróciła w ogóle.

\*

Na zzieleniałej z wściekłości, obramionej białymi pasmami piany fali Północnego morza "U 31" ruluje ciężko, to ukazując swój ostry dziób, to warczące gniewnie śruby. Piętrowe grzywacze przelewają się przez kioski dowódcy, chłoszcząc lodowatym prysznicem okrytych ceratą czterech ludzi: dowódcę, oficera wachtowego, sternika i sygnalistę. Morze wokół puste.

— Verdammt — stara się przekrzyknąć szum fal i ryk wichru komendant Wachendorff — przy tej pogodzie psa z kulawą nogą nie spotkamy. Chyba w samym ujściu Humber.

— No, ale za to co za nadzwyczajna okazja do strzału — odpowiada młody porucznik. — Na takiej fali najlepsza lornetka nie wypatrzy peryskopu.

Nurzając się w pianach "U 31" trzyma kurs na Hull. Czterej ludzie na mostku wydają się męczennikami, ale cóż dopiero powiedzieć o trzyczęściu znajdujących się wewnątrz. Od dawna wszystkie otwory zamknięte są na giu-

cho i powietrze, nasycone zapachem spalonej przez Dlesie rupy, przegrzanej oliwy, wymotów ludzkich, zgrzanych ciał i stężonej wody — staje się nieznosne... Fur Kaiser und Vaterland...

Jest trzecia po południu i do zmroku niedaleko. Gdzieś z prawej burty musi być Doggerbank — wielka śródmorska mielizna. Jak dobrze byłoby zanurzyć się na jakieś dwadzieścia pięć metrów i położyć na dnie morskim, po czym, kołysanym przez refleks fal spać, śniąc o białych domkach na zielonych wzgórzach Oldenburga czy Fryzji... Jak dobrze...

I komendant Wachendorff waży właśnie w myśli tę możliwość, analizując swoje sumienie oficera (Czy wolno mu na kilka godzin przestać być drapieżnikiem szukającym zdobyczy i myśleć o własnym i załogi spoczynku?), — kiedy nagle oficer wachtowy woła w rytm wichru:

— Żaglowiec!... Piętnaście stopni z prawa...!

O przyłożeniu lornetki do zamkniętych, zżartych pędzoną wicherem słoną pianą oczu nie ma mowy, bo i tak pole widzenia śmiga z góry w dół i z dołu do góry. Ale i gołym okiem można już rozróżnić wy-



skakujące wysoko na fali  
cztery cieniutkie chwiejne  
tyczki, upstrzone tu i owadze  
małymi białymi plamkami.  
Nie ulega wątpliwości, że  
czteromasztowiec, idąc pod  
sztormowymi żaglami, przecina  
z prawa na lewo kurs  
"U 31".

— Z Norwegii do Londynu  
zapewne z wiktualiami —  
mruczy dowódca, a nachy-  
liwszy się do sternika, dodaje:

— Lewo dziesięć... tak... Oba  
motory trzysta obrotów.

Dziób "U 31" poczyną teraz  
szybciej rozdzierać zielone  
ściany wodne, pryskając w  
koło długimi wąsami piany.  
Żaglowiec pędzony na skrzy-  
dłach wicheru, rośnie w o-  
czach. Wachendorff waży  
szanse...

— Czy aby Anglik? (W o-  
wym czasie wojna podmorska  
podlegała jeszcze pewnym

„humanitarnym“ ogranicze-  
niom.) No i czy warto zrobić  
mu prezent z torpedy? Bo o  
użyciu działka mowy nie ma...

— Do zanurzenia!...

Klekot sygnału, głuche ude-  
rzenie zamykanego wiazu,  
szum napływającej do tan-  
ków balastowych wody, kilka  
podrzutów (utrzymać łódź w  
płytkim zanurzeniu, kiedy  
morze kłębi się i miota to  
sztuka nie lada), potem cisza,  
małona tylko turkotem ste-  
rów głębinowych: "U 31" jest  
niewidoczna.

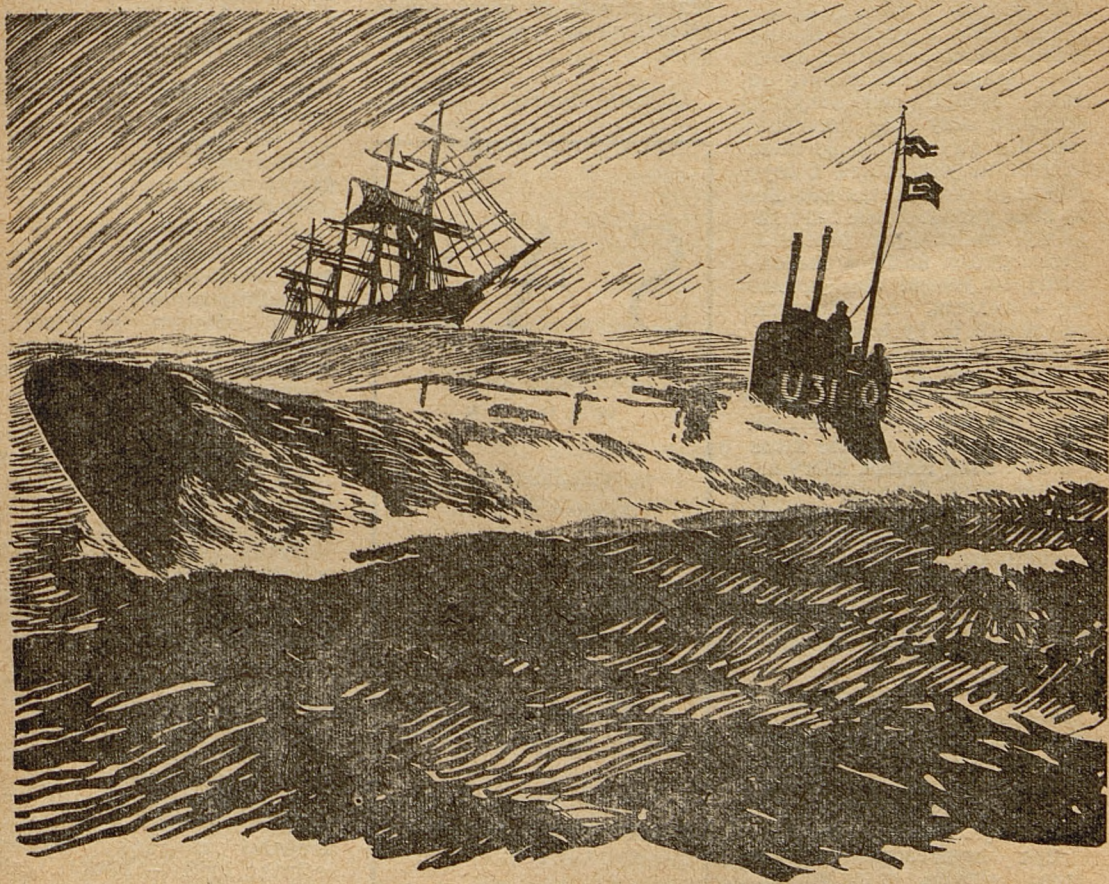
Przez peryskop, często zre-  
szta zalewany falą, kome-  
dant bada horyzont. Wszyst-  
ko w porządku. Wokół pustka.  
Za pięć minut można będzie  
zaczynać.

Ociekający wodą dziób "U  
31" wynurza się tuż pod bur-  
tą żaglowca. W chwilę później  
dwa kolorowe gałganki, przy-

lepione wicherem do flagliny,  
oznajmiają mu: „Zastopujcie  
natychmiast!“ Następne dwa  
gałganki pytają: „Skąd i  
kto?“

Czteromasztowiec posłusz-  
nie staje w dryf. Długi jego  
kadłub zasłania teraz łódź  
podwodną od wicheru i fali.  
Na bezani wykwitają w odpo-  
wiedzi inne gałganki: „Merry  
Scotland“ z Bergen do Londy-  
nu na balaście“. Zdanie to  
podkreślone jest wywieszoną  
na rufie banderą Wielkiej  
Brytanii.

Ui! A więc wszystko dobrze.  
Nareszcie jest robota. Bark  
ma ze dwa tysiące tonn, więc  
ostatecznie godny jest torpe-  
dy. A rzekomy balast jest  
pewno angielską hipokryzją.  
Kapitan wie dobrze, że przy  
takiej pogodzie nikt nie od-  
waży się podejść i sprawdzić  
co za ładunek on wiezie.



„Można już rozróżnić cztery cieniutkie chwiejne tyczki, upstrzone białymi plamkami.



— Macie dziesięć minut czasu na opuszczenie okrętu — sygnalizuje "U 31".

— Biedni ludzie — mruczy sam do siebie sygnalista Hans Weier. — Przy takiej pogodzie spuszczać szalupę, to wszystko jedno co kamień do szyi.

Na pokładzie barku ruch, bieganie. Zapewne popłoch. Jedna szalupa zostaje wypchnięta, ale Anglicy wahają się coś ze spuszczeniem. Czas leci szybko...

\*

— Zlitujcie się panie... Nie wiozę kontrabandy... Okręt ten to cały mój majątek. Mam na pokładzie żonę i córkę... Musiałem wrócić z Bergen do kraju... Nie było za co siedzieć... Na takiej rani nie dam rasy w szalupach... Do jaku daleko...

Komendant "U 31" milczy, a rozpaczliwe wołania megafonu Anglika Wachen widać porusza, młocąc z jękiem skądś w dal. Sygnalista Weier, który wciąż trzyma podniesiony do noku sygnał ewakuacyjny, spuszcza oczy. Czy rzeczywiście dla zwycięstwa Niemiec potrzebna jest ofiara z tego pięknego białego statku? Żeby choć parowiec, ale bark żaglowy, zanikający przedstawić. poezji morz, z czasów, kiedy to jeszcze nie topiono się z ukrycia, ale walczono oko w oko, po rycersku...

— Do zanurzenia!...

Łódź pogrąża się z wolna. Na „Anguku” wołają coś jeszcze, patrząc z przestraszonym na znikający w wodzie kiosk „U 31”. Uszu Hansa, który zamykał włącz, dobiegły jeszcze słowa: „Weźcie chociaż kobiety... Zameldował o tym komendantowi.

— Nie twoja sprawa. Na wojnie jak na wojnie. Zresztą nie chcę bab na łodzi. Jeszcze będzie jaki skandal — dodaje dowódca.

Teraz w polu widzenia peryskopu wysoka burta „Merry Scotland”, o którą bezlitośnie tłucze wypryskająca wysoko fala. Nie ma co dłużej czekać.

— Baczność! Prawy aparat dziobowy... Pa!

Syk zgęszczonego powletrza... chwila oczekiwania... głuche uderzenie, huk i łomot.

Torpeda zrobiła swoje. „U 31” wypływa. Przepołowiony żaglowiec tonie szybko pożerany z rozkoszą przez rozwścieczone fale. Jedyne rufa wznosi się wysoko ku górze, ukazując szarpaną wichrem banderę Królowej Mór, co na urągawisko dzisiejszemu zwycięzcy, powiewa dumnie i zniknie ostatnia, jakby rzecz chciała: Zobaczymy się jeszcze, mości piracie c sarski.

I tam, na tejże uniesionej prawie prostopadle rufie, jakie sylwetki ludzkie! Mężczyzna tulący do siebie dwie kobiety, i kilka innych postaci, uczipionych relingu. Widac Anglicy nie mieli odwagi sięść do szalup... Tym gorzej dla nich.

Jeszcze chwila i rufa pięknego „Merry Scotland” znika w ród bryzgów piany. Sygnalista Weierowi wydaje się przez chwilę, że widzi ponad falami wielką, grożącą „U 31” pięść.

\*

O jakże dobrze i zaciśnię

jest tu w dole, na ławicy Dogger. „U 31” leżąc swym szerokim brzuchem na piaszczystym dnie, kołysze się lekko, zachęcając do snu zmęczoną załogę. Aparaty regeneracyjne pracują sprawnie, a perspektywa kilkugodzinnego wypoczynku po trudach — to rzecz miła. Herr Wachendorff — rzućwszy okiem po raz ostatni na swój okręt — zasypia spokojnie. Spełnił wszak swój obowiązek i na wypoczynek ten zasłużył. „Gott strafe England”.

W centrali czuwa jeden za wszystkich Müller. Rozsiadłszy się wygodnie na składanym zydełku, słucha z uwagą cpowiadania Hansa, który jakoś zwłóczy z udaniem się na spoczynek.

— ...nie powinniśmy byli tościć tego żaglowca. Boję się, że przyniesie nam nieszczęście. Wypłynęliśmy przecież w piątek trzynastego...

— Nie bądź głupi. Dziś niedziela...

— Więc tym bardziej nie trzeba było...

— Idź spać Hans. To ci rozjaśni umysł. Sumienie niech dręczy dowódcę, a cóż my... Gute Nacht.

\*

Śpi komendant Wachen dorff, śniąc może o pozostałej w Berlinie młodej żonie i córeczce Lottchen, co właśnie zaczęła chodzić do szkoły. Śpią obaj porucznicy, marząc pewnie o narzeczonej czy ukochanej. Śpi starzy, zahartowani w bojach podoficerowie, co z niejednego pieca chleb jedli i których serca zeschły na kamień. Śpi marynarze którzy dla cesarza i ojczyzny odważyli się jako ochotnicy pójść na najcięższą, najniebezpieczniejszą służbę. Śpi sygnalista Hans Walter — człowiek o prawdziwych nerwach...

Torpedysta Müller czuwa. Czuwa sam jeden w centrali. Ale i jego śpić morzy zawzięcie. Zresztą co by się stać mogło tu, w głębinie?... Syczą cicho piecyki elektryczne, cykają tu i ówdzie monotonne kropelki zacieków, kołysze leciutko łódź. — Spać!... Jak strasznie chce się spać.

# S A S

IMPORT I HURT  
W E D L I N

75, Gloucester Road,  
London, S. W. 7.  
Tel. FRO 0842.

Dostawa po cenach  
konkurencyjnych

## KIEŁBASY

do sklepów, hosteli i kantyn.  
Cenniki i próbki na żądanie.



I w ogóle, czy to rzeczywiście dno morskie tu, pośrodku Północnego morza? Czy nie raczej mały, przytulny pokój w Hamburgu na Jungferstieg, z rozkosznie pomrukującym kominkiem? Zaraz wróci Gerda i zrobi kolację... Dobra dziewczyna. Obiecał, że się z nią ożeni. Gotuje przecież smacznie... A jaka przedsiębiorcza. No i pracowała... Powiedziała, że ma trzysta marek uzbieranych na służbie... To będzie jej posag...

Ale dziś długo coś nie przychodzi. Gdyby się trochę zdrzemnąć... So gemütlich... Kiedy się przebudzi, kolacja będzie już gotowa...

Mijała dni, tygodnie miesiące. W Wilhelmshaven dowództwo cesarskiej floty decyduje się wreszcie na komunikat. Rodziny załogi "U 31" otrzymują lakoniczną wiadomość, w której „verschollen“ szczerzy swe trupie litery, rozpacz budząc obłędą, pogrążając w żalobie matki, siostry, żony, narzeczone...

Mijała jeszcze miesiące. Aż któregoś letniego popołudnia, rybak angielski wracając swym kutrem z połowu, spostrzegł w wschodnich wybrzeżach Norfolku płynącą na powierzchni łódź podwodną, zgola do łodzi J. Kr. Mości niepodobną...

Zawracaj tedy ile sił w suchotniczym motoru i żaglach biorąc kurs na najbliższy punkt obserwacyjny. Wzdłuż całego wschodniego wybrzeża Wielkiej Brytanii błętnie niebawem wleść:

Baczność — łódź podwodna... Niebezpieczeństwo!

Do oznaczonego punktu zbiega się wnet sfera torpedowców i patrolowców. Wyciągają się długie szyje dział baterii nadbrzeżnych, brują fale szybkoobrotowe krawężniki, jachty, motorówki... W dwie godziny po alarmie zwierz jest osaczony ze wszystkich stron. Byłoby tylko nie zanurzył się, nie uciekł... Ale łódź płynnie powoli, kołysząc się majestatycznie. Musi iść z dalekiej podróży, bo

kiosk zzieleniał jesień od rdzy i wodorostów. Na pokładzie nie widać nikogo.

Patrolowce zbliżają się. Jeden z nich otwiera ogień. Ale z łodzi nikt nie odpowiada. Przeciwnie — łódź płynie po małym, widać już, że niesiona prądem, bo za rufą zamarłe śruby nie pierią wody za zwykłą pracowitością... Niebawem stalowy potwór osiada na przybrzeżnej mieliźnie, ku zdumieniu rybaków i żołnierzy brzegowej ochrony.

Kiedy zaholowano "U 31" do doku, podniesiono ją i otwarto wazy. — oczom Anglików przedstawił się widok niesamowity: cała załoga od dowódcy do ostatniego majtaka pogrążona była w śnie głębokim. Oficerowie spali w swoich kojach, marynarze w hamakach... Krzyk i hałasy przy pracy w doku nie potrafiły ich zbudzić. A leżący w kabinie dowódcy dziennik okrętowy kończył się akurat sześć miesięcy temu, opsem zatopienia "Merry Scotland"

Kiedy zaś jeden z podoficerów brytyjskich, nie mogąc oprzeć się wrażeniu, ujął mocno za ramię i wstrząsnął śpiącym w centrali na zrydlu

wachtowym marynarzem — nastąpiło coś, co najodważniejszym zmroziło krew w żyłach...

Wachtowy rozsypał się na proszek.

Co się na "U 31" stało po zostanie wieczną tajemnicą. Bo nawet umarli, gdyby ożyli, nie byłiby w stanie odgadnąć powodów własnej śmierci. Technicy i inżynierowie długo bledzili się nad rozwiązaniem zagadki, poza granicami ludzkiej imaginacji pozostającej. Wreszcie zgodzili się na jedno: Wachtowy zasnął a z akumulatorów, motorów tanków ropowych, lub regeneratorów zaczęły się wydzielać trujące gazy. Cała załoga zaczadziła. Potem powoli — dzięki jakimś zmianom ciśnienia, czy rozróżnieniu powietrza wewnątrz łodzi ta ostatnia odzyskała dotychczasową żywotność, wyszła stopniowo na powierzchnię i jak prawdziwy "Latający Holender" znalazła się któregoś dnia u brzegów Anglii... akurat w sześć miesięcy po wypłynięciu z Wilhelmshaven, w piątek — 13-go.

Jakże mściwy bywa czasem los.

Henryk Sienkiewicz

## PIEŚŃ KOWALI FABRYCZNYCH

*Gdy walczy miech, gdy płonie żar,  
Wśród razów ech, wśród iskier chmar,  
Próżnować grzech. Czas — Boży dar.*

*Hej, w obroty ciężkie młoty!  
Chrzest cęg, młotów jęk,  
Czerwone iskry i krwawy pot  
Milsze niż słów pieszczonych dźwięk,  
Niż krwawe łyzy w komnacie złotej,  
Bo w pracy — źródło szczęścia i cnót.*

*Ku niebu skroń — ku ziemi dłoń!  
Tam Boga chwał — tu hartuj stal!  
Tam dojść się ucz — tu kuj i tłucz!  
Aby twa praca wydała plon,  
Byś miał gotowy, gdy przyjdzie skon,  
Żelazny do nieba klucz.*



# GRYPA czyli INFLUENCA

**G**RYPA należy do chorób zakaźnych, czyli do tego szeregu zachorzeń, które w pewnych sprzyjających im warunkach udzielają się od osób chorych bezpośrednio najbliższemu otoczeniu. Choroba ta wybucha w postaci zachorzeń masowych, po których zdarzają się co rok mniejsze fale nawrotu.

## PRZYCZYNY CHOROBY

Przyczyna grypy są niewidoczne dla oka drobnoustroje, które budową swą przypominają łasieczniki. Drobnoustroje te można hodować bez dostępu powietrza. Są one tak małe, że mogą przechodzić przez filtr z palonej glinki nieglazurowanej (drobnoustroje przesączalne). Wydzielina z dróg oddechowych osobnika chorego na gripę, przeniesiona na zwierzęta, wywołuje u nich ciężkie objawy obrzęku płuc połączonego z krwotokami i wysoką gorączką.

Człowiek chory jest najgroźniejszym źródłem szerzenia się choroby, która przenosi się z osób chorych na zdrowe za pośrednictwem t.zw. zakażenia kropelkowego to jest przez wdychiwanie, rozdrobnionej na małe cząsteczki wydzieliny (śluzu, śliny) z ust, gardła, nosa, krtani, tchawicy i oskrzeli, wykrztuszonej przez osobę chorą w czasie mówienia, śmiechu, kichania i kaszlu. Zazwyczaj może się również udzielać za pośrednictwem przedmiotów, z którymi chory styka się bezpośrednio (bielizna, odzież, pościel, naczynia do jedzenia, zabawki). Zakażenie następuje wskutek wtargnięcia zarazków grypy do błony śluzowej dróg oddechowych, przede wszystkim do gardła. Nadzwyczaj szybko mogą one przedostać się do płuc i wywołać zapalenie płuc, lub też do mózgu i rdzenia lub narządu krążenia krwi (naczyn krwionośnych i serca).

Grypa, dostawszy się do pewnej miejscowości, szerzy się bardzo szybko i ogarnia nieraz połowę ludności. Rozpowszechnia się za pośrednictwem dróg komunikacyjnych i środków lokomocji (autobusów, kolei żelaznych), jak to miało miejsce np. w roku 1889, kiedy to przedzielną się z Moskwy do Berlina i Paryża aniżeli do mniejszych miejscowości, położonych w pobliżu Moskwy. W latach 1918-1920 przedstawiła się również za pośrednictwem dróg komunikacyjnych z Hiszpanii do Niemiec i Austrii („hiszpanka“).

Co roku zdarzają się mniejsze lub większe fale zachorzeń, niedawno we Francji, gdzie przeszło połowa ludności chorowała na

grypę. Epidemie te należy odróżnić od zwykłych przebiegów jesiennych i wiosennych, nazywanych powszechnie „grypą“.

## PRZEBIEG

Okres wylegania zarazków, czyli okres trwający od chwili zetknięcia się z osobnikiem chorym aż do wybuchu choroby, trwa 1 - 3 dni. Choroba zaczyna się wysoką gorączką (38 do 40 stopni), ogólnym osłabieniem, dreszczami, „łamaniem w kościach“, bólami mięśni grzbietu, krzyża i kończyn, bólami głowy i ogólnym złym samopoczuciem. Grypa występuje w bardzo różnorodnych postaciach. Jest ona schorzeniem niebezpiecznym ze względu na liczne możliwe powikłania, nie oszczędzając żadnego narządu w ciele ludzkim.

W cięższych wypadkach prawie zawsze występuje natychmiast silne zapalenie gardła, katar nosa, zapalenie spojówek ocznych, zmiany nieżytowe krtani, tchawicy i oskrzeli. Chorego męczy bardzo dokuczliwy, suchy kaszel i brak łaknienia. Język pokryty białymi nalotami jest obrzmiały. Często przyłączają się dolegliwości ze strony kiszek lub ze strony ucha środkowego. Ogólne te objawy nieżytowe kończą się w cięższych przypadkach w 3 - 7 dniu choroby, po czym gorączka najczęściej stopniowo spada, pozostając jednak bardzo często przez szereg dni a nawet tygodni podgorączkową. Rekonwalescencja czyli powrót do zdrowia bywa często bardzo przewlekły. Nieraz jeszcze po długim czasie samopoczucie chorego jest złe, chory czuje się bardzo osłabiony, męczy go poty nocne, brak apetytu, bóle głowy w mięśniach i stawach i stany podniecenia nerwowego. Często pozostają zmiany ze strony płuc, serca i rdzenia kręgowego. Utajona przed chorobą gruźlica zaczyna się po przebiegu grypy w szybkim tempie rozwijać i nieraz kończy się niepomyślnie.

## POWIKŁANIA

Nie zawsze jednak grypa przebiega w sposób wyżej opisany. Nieraz zaczyna się od razu zapaleniem oskrzeli lub zapaleniem płuc. Zapalenie płuc po większej części przyłącza się na czwarty dzień choroby, niekiedy później, objawia się wysoką gorączką, dusznością i silnymi bólami w klatce piersiowej. Jeżeli choroba rozwinie się w obydwu płucach, chory może zginąć wskutek uduszenia. Serce, bardzo osłabione przez działanie jądów bakteryjnych również często odmawia posłuszeństwa. Przebieg tej postaci grypy bywa bardzo często niepomyślny.



Przeszło 25 procent chorych na grypowe zapalenie płuc umiera.

Często występuje jako powikłanie obok wymienionych wyżej objawów osłabienia ogólnego i bólów w krzyżu i kończynach zapalenie mózgu i rdzenia kręgowego. Chory nagle staje się bezprzytomny, po czym mogą nastąpić porażenia różnych nerwów. Grypa mózgowa pociąga za sobą najczęściej śmierć. U pozostałych przy życiu pozostają różne zaburzenie cielesne i psychiczne.

Grypa dotyczyć może również przewodu pokarmowego, przy czym na pierwszy plan już w początkach choroby wysuwa się brak apetytu, bóle żołądkowo-jelitowe, wolne stolce i często powtarzające się wymioty.

Nie jest wolną od tego schorzenia i skóra, która pokrywa się wysypką, podobną do szkarlatynowej. W grypie zajęte również bardzo często bywa serce i nerki. U niektórych chorych spotykamy znaczne ciśnienie krwi, co objawia się wielką białością skóry i stanem zbliżonym do omdlenia.

### GRYPE MUSI LECZYĆ LEKARZ

Jak widzieliśmy w wyżej podanym opisie, grypa nie jest schorzeniem banalnym, nadającym się do domowego leczenia, lecz chorobą bardzo poważną, wymagającą w większości wypadków porady lekarza. Nawet przypadki grypy rozpoczynające się łagodnie mogą w późniejszym stadium dawać bardzo przykre powikłania, zwłaszcza u ludzi wycieńczonych i starych. Od pierwszych chwil zachorowania szczególną uwagę zwracamy na serce, którego miesień w mniejszym lub większym stopniu bywa uszkodzony przez jady bakteryjne. Serce wzmacniamy mocną kawą, mocnym rosółem, winem i herbata. Silne bóle głowy, jak i podniecenie nerwowe zwalczamy zimnymi okładami lub pecherzem z lodem na głowę, opóchnymi zawijaniami chłodnymi, trwającymi 2 godziny 2-4 razy dziennie. Bardzo dobry wpływ wywiera poty spowodowane przez aspirynę w dawce 0,5 gr. 3 razy dziennie. Poty wywołuje również gorące mleko z wodą mineralną lub herbata z kwiatów lipowych i bzuwch. Wieksszych ilości aspiryny bez uprzedniego zbadania serca przez lekarza nie należy stosować, gdyż są one groźne dla zdrowia.

Przeciw zapaleniu gardła dobry jest

okład z wody o temperaturze pokojowej pod ceratką i płukanie gardła wodą utlenioną lub ciepłą szalwią. Męczący kaszel uspokaja się pod wpływem zimnych zawiań klatki piersiowej lub zażywania wody emskiej pół na pół z gorącym mlekiem. Zaburzenia żołądkowo-jelitowe leczymy lekką dietą płynną i łagodnie działającymi środkami przeczyszczającymi (olej rycynowy). Łóżko może chory opuścić dopiero w 4 do 5 dni po opadnięciu temperatury. Zaleca się jak najszybciej idącą ostrożność, gdyż nawet w tym okresie mogą powstać ciężkie powikłania, wyżej opisane.

### PRZED STOSOWANIEM POWYŻSZYCH WSKAZÓWEK RADZ SIĘ LEKARZA

Najważniejsza jednakże kwestią jest zapobieganie zachorowaniu. W tym celu musimy szczególnie ściśle przestrzegać przepisów higieny i diety, a więc wzmacniać i hartować stale ustrój, by zwiększyć jego odporność za pośrednictwem:

1. dostatecznej ilości ruchu, świeżego powietrza i wody.

2. odpowiedniego ubioru, dostosowanego do pory roku a nawet dnia. W zimie nie nosić jedwabnej bielizny i jedwabnych pończoch. Obuwie winno być przewiewne ale szczelne, by nogi były suche i mogły swobodnie parować. Nieodpowiednie są futrzane względnie gumowe buty, niekiedy sięgające po kolana, jak to często widzimy, gdyż przegrzewają one nogi i hamują ich parowanie. Należy również unikać przegrzewania ustroju zbyt ciepłą bielizną.

Szkodliwe jest również noszenie ciepłych szali na piersiach, jak i wkładanie za wcześniej ciepłej bielizny w jesieni. Przegrzewanie osłabia ustrój i obniża jego odporność.

3. dbać o odpowiednie odżywianie, by był stały dowóz dostatecznej ilości kalorii. Racjonalne odżywianie wzmacnia naszą odporność.

W czasie liczniejszych zachorowań na grypę należy unikać większych zbiorowisk ludzkich, względnie jeżeli jesteśmy zmuszeni w nich się znaleźć, jak w kościele, szkole, kinie, teatrze, zachować się w myśl powszechnie głoszonych przepisów higieny, które tak często się spotyka w różnych krajach w formie wywieszek — ogłoszeń, a na które niestety tak mało zwracamy uwagi.

— Powiedzcie mi, jak nazywa się aparat, który gromadzi w sobie wilgoć wydzielaną z powietrza?

— Rynna, panie profesorze!

x o x

— Czy pan nie uważa, że moja żona ma wspaniały głos?

— Nic szanownego pana nie rozumiem!

— Pytam, czy pana też zachwyca głos mojej żony?

— Pan daruje, ale ja nic nie rozumiem, gdyż

ta nieszczęsna osoba przy fortepianie tak wrzeszczy, że trudno się porozumieć.

x o x

Chłopczyk przygląda się pracy swego ojca. Ojciec wykopuje olbrzymi dół i strudzony pracą oblewa się potem. Wielkie krople potu spływają po czole i twarzy zmęczonego człowieka zraszając obficie jego ubranie. Chłopczyk przygląda się z zaciekawieniem ojcu, wreszcie błętnie do matki i powiada:

— Czy wiesz, mamusiu, że tatuś pada?





LEW PRZY BRAMIE WEJŚCIOWEJ  
NA CMENTARZ OBRONCÓW LWOWA

# LWÓW

## TO STOLICE

KTÓRYM KRÓLUJE MATKA  
GDZIE LEŻĄ PROCHY

POWRÓCĄ ONE DO  
JAK POW  
ZIEMIE ODZYSKANE

# I WILNO

## ZIEM POLSKICH,

BOSKA OSTROBRAMSKA  
ORLĄT LWOWSKICH

RZECZYPOSPOLITEJ  
RÓCIŁY  
NA ZACHODZIE



OSTRA BRAMA W WILNIE



# K R Z Y S Z T O F

## OPOWIADANIE O NADNATURALNYCH ZJAWISKACH W CODZIENNYM ŻYCIU

Napisała Enid M. DINNIS, tłumaczyła "GRAMMAR"

### W S T Ę P

Kto raz się wpatrzył w blask wieczności,  
kto zna czar niezbadanych szczytów,  
ten już na zawsze będzie gościł  
w krainie **BOŻYCH MITÓW**.

Ten, komu wieczność ukazała  
prawdziwą twarz Bezkręsu,  
da dzieciom Bożym baśń wspaniałą:  
baśń — która Prawdę jest.

\*

— To rzeczywiście przykre, że w jednej chwili influenza zabiera z człowieka wszystkie siły żywotne i pozostawia po sobie najdziwniejsze skutki.

Mężczyzna, wypowiadający tę oklepaną diagnozę pospolitej choroby, która przeredziła towarzystwo, odpoczywające po kolacji na werandzie folwarku, był człowiekiem o nieco pompatycznych manierach.

Większość towarzystwa przyjęła uwagi jego z dostatecznym szacunkiem. Zagadkowy uśmiech ukazał się tylko na twarzy ojca Krzysztofa Hulberta, który swym atletycznym ciałem wypełniał jeden z trzcinowych foteli. Mówiący zauważył i źle zrozumiał ten uśmiech.

— Czy ojciec kiedy miał influencę? — zapytał raczej ostro. Widok tryskającej zdrowiem postaci zakonnika często irytował patrzących na niego nerwowych słabeuszów.

— Tak, przed kilku laty, — odpowiedział kapłan — to znaczy, raczej powiedziano mi, że to była influenza, w każdym razie pozostały mi po niej najdziwniejsze skutki.

— Jakież? — zapytał miejscowy lekarz, człowiek młody, o inteligentnej twarzy i bystrym spojrzeniu. Miał zwyczaj wpatrywania się z przymkniętymi powiekami w swoich rozmówców.

— Hm, — odpowiedział ojciec Hulbert — jednym z nich było to, że choroba ta przyszła do mnie jako do protestanta, a odeszła już od papisty.

Chociaż w oczach jego pojawił się figlarny błysk, jednak spojrzenie, którym spotkał badawczy wzrok lekarza, było jasne i śmiałe.

— Długa choroba daje dużo czasu do rozmyślań — wtrącił się z dostojnym namaszczeniem w głosie poprzedni rozmówca.

— Nie chorowałem długo — odpowiedział ze

zwykłą szczerością w tonie ksiądz. — Właściwie trwało to tylko dwie doby i wcale nie jestem pewien, czy to w ogóle była „flu“. W każdym razie była to jedyna choroba, którą w życiu miałem.

— Czy zostawiła jeszcze jakieś inne skutki? Myślę o fizycznych — zapytał lekarz.

Ksiądz roześmiał się:

— Czy wyglądam na to?! Nie. Nie wiem co znaczy uskarżać się na jakieś dolegliwości.

Lekarz wpatrywał się w księdza uparcie.

— Zdawało mi się, że wczoraj, w kościele był ksiądz trochę blady. Byłem na Mszy świętej. Chodzę czasami. Lubie waszą muzykę kościelną.

Lekko zaczerwienił się. Nie był katolikiem.

Ksiądz odwrócił się i spojrzał badawczo na lekarza.

— Dlaczego zdawało się panu, że czuję się źle? — zapytał.

— Było to w czasie tego, co nazywacie „Podniesienie“. Gdy podnosił ksiądz Hostię, miałem wrażenie, że się ksiądz czuje źle.

Zamilkł na chwilę.

Gospodarz, człowiek nadzwyczaj taktowny, widząc, że rozmowa staje się bardzo „interesującą“ dla większości towarzystwa, wtrącił kilka uwag, które zmieniły temat konwersacji.

W kilka minut później zakonnik powstał i zaczął się żegnać z towarzystwem.

— Mamy w plebanii oznaczone godziny, jak w internacie — tłumaczył się wesoło — otrzymałem specjalne pozwolenie przebywania poza domem właśnie do tej późnej godziny.

— Ja też już muszę iść — powiedział lekarz.

Pożegnali towarzystwo i wyszli razem.

— Czy idzie pan w moją stronę? — zapytał kapłan.

— Jeżeli to księdzu nie przeszkadza, jego droga będzie moją — odpowiedział lekarz — ja... ja chciałbym księdza o coś zapytać, jeśli nie będzie to z mojej strony natręctwo.

— I ja również chciałem pana o coś zapytać: czy mógłby mi pan powiedzieć, co pan we mnie zauważył wczoraj, podczas Mszy świętej? Proszę mi dokładnie powiedzieć, co we mnie uderzyło pana, jako lekarza?

— Cieszy mnie, że nie będę impertynencki w stosunku do księdza, bo właśnie na ten temat chciałem porozmawiać, jako lekarz.



— Co pan zauważył? Będę nadzwyczaj wdzięczny, jeśli mi pan zechce o tym powiedzieć. lekarz zamyślił się.

— Zdawało mi się — zaczął powoli — jak gdyby ksiądz nagle stracił siły. Unosił ksiądz Hostie (choć nie był katolikiem, ton jego był pełen szacunku) z takim wysiłkiem, jak gdyby to był tonowy ciężar. Mogłem zauważyć, jak księdzu drżały ramiona. Wydawało mi się przez chwilę, że ksiądz nie utrzyma tego ciężaru, a gdy potem odwrócił się ksiądz od ołtarza, widziałem, że był spocony i wyczerpany, jak gdyby po jakimś nadzwyczajnym wysiłku. Ciekawy byłem, czy w ogóle kiedykolwiek w życiu był już ksiądz aż tak wyczerpany? Wiem, że przed kilkunastu laty był ksiądz słynnym atletą. Pamiętam nazwisko jego wymieniane jako zwycięzcy na zawodach w pchnięciu kula. Toteż byłem zdziwiony dziś wieczorem, gdy ksiądz powiedział, że się na nic nie może uskarżać.

Zamilkł. Szczerze i prosto spojrzał w twarz kapłanowi.

Odpowiedź jego przyszła po chwili. Była, jak zwykle, bezpośrednia:

— Myślał pan, że „koloryzuję“?

— Tak — odpowiedział również bezpośrednio lekarz.

— Uważam jednak, że to, co powiedziałem, było najbardziej prawdziwe, ponieważ nie biorę pod uwagę specjalnego wypadku. Cztery razy w życiu przyszło na mnie to uczucie nadzwyczajnego wyczerpania fizycznego.

Spojrzał na poważną, szczerą twarz, oświetloną blaskiem księżycy i zdecydował się nagle:

— Powiedzmy, że opiszę panu mój dziwny atak influencji a może, jako lekarz będzie mógł mi pan wyjaśnić, czy objawy tej mojej choroby były normalne.

— Nadzwyczaj by mnie to interesowało — powiedział lekarz — przeprowadzałem szczególne badania nad influencją. To najbardziej nieuchwytna choroba.

— Proszę pamiętać — powiedział zakonnik — że gdyby pan wczoraj nie zauważył mego stanu, nie byłbym w ogóle zaczynał tego opowiadania. Ta pana pomocnicza obserwacja zaświadczy, że nie będę przesadzał. Zna pan coś niecoś historię mego życia. W czasie, gdy zaszły wypadki, o których mam zamiar opowiedzieć, mieszkalem tu, blisko; pan — na wielką stopę! Miałem dosć pieniędzy, by czas poświęcić spokojnym rozrywkom, które mi odpowiadały. Byłem zamiłowanym sportowcem i szeroko słynąłem z niezwykłej siły. Przypuszczam, że ta sława doszła i pana?

— Owszem — powiedział lekarz — pamiętam, że opowiadano o Krzysztofie Hulbercie, jak pewnego razu zeszedł po schodach niosąc szetlandzkiego ponia pod każdym ramieniem.

Zakonnik roześmiał się:

— Nie zgodziłoby się to o tyle z prawdą, że nigdy nie byłem z szetlandzkimi poniami aż na tak poufalej stopie, ale, śmiem powiedzieć, że nie przekraczałoby to moich możliwości fizycznych.

Lekarz uczuł w tym momencie, że odrywa się nagle od ziemi, unosił wysoko w górę i znowu staje na ziemi. Był człowiekiem o pokąźnych rozmiarach.

— Daruje mi pan to praktyczne przedstawienie moich możliwości — powiedział kapłan — to zresztą przyda mi się też w ciągu mojego opowiadania.

Lekarz się roześmiał:

— Miałem przez chwilę wrażenie, że znowu jestem dzieckiem, tak mnie ksiądz podrzucił, jakbym był pięcioletnim bakiem.

— ...Więc — ciągnął ksiądz dalej — jeśli poza sportowcem byłem kimś jeszcze, to chyba już tylko zajadłym protestantem, anglikaninem, mówiac ścisłe. Każdą niedzielę chodziłem do naszego kościoła i nie ukrywałem głębokiej pogardy dla intruzów — mnichów katolickich, z którymi teraz mieszkam. Osiedlił się oni wtedy w naszym sąsiedztwie. Bardzo lekceważyłem „sutanników“, a fakt, że przeor i wszyscy jego współtowarzysze byli, przypadkowo, ludźmi o wątpliwej budowie fizycznej, wpłynął jeszcze bardziej na pogłębienie mojej opinii o „plemieniu mnichów“. Ale wróćmy do mojej influencji, pan chyba już umiera z chęci postawienia wreszcie diagnozy, doktorze?

...Zdarzyło się, że pewnego wieczora wracałem do domu. Skracając drogę, szedłem na przelaj, przez łąki. Byłem w najświetniejszym zdrowiu. (W oczach księdza pojawił się błysk figlarny, jak gdyby cieszył się, że żartuje sam z siebie.) Szedłem zamasywście, dużymi krokami, pogwizdując sobie do marszu. Świecił księżyc. I w jego blasku nagle spostrzegłem postać człowieka, siedzącego na zboczu drogi, pod płotem. Płomyk małej latarni palzał koło niego. Pomyślałem wprawdzie, że to jakiś włóczęga, ale przyrzawszy się stwierdziłem, że jest to jeden z mnichów. Podszedłem ku niemu, bo zdawało mi się, że zaszło coś niezwykłego, skoro takie dziwactwo. Jak mnich siedział w nocy pod płotem. Miał jakąś dziwną postawę: siedział pochylony naprzód, skulony, z jedną ręką schowaną za habit na pierśsiach.

— Czy mogę w czymś pomóc? — zapytałem dosyć szorstko, bo wcale mi się nie chciało okazać zbyt wielkiej przyjaźni. Spojrzał na mnie z dziwnie zatroskanym wyrazem twarzy. Odezwał się raczej półszepem, jak byśmy byli w kościele. „Najzabawniejsza kruszyna ludzka — myślałem — jaką kiedykolwiek zdarzyło mi się spotkać“.

— Przypadkowo zraniłem sobie nogę w kostkę — powiedział — siedłem do chorego. Czy byłby pan tak uprzejmy i zawiadomił ludzi w tej chatce opodal, tam właśnie miałem być. Nie dojdę jednak bez pomocy.

Widziałem światła chatki, o której mówił. Stała niedaleko, za polami, w odległości nie całej ćwierci mili od nas. Mieszkał w niej MacGill, Irlandczyk.

— Jeżeli ksiądz chce, pomogę mu tam dojść — powiedziałem. — Czy może ksiądz iść, trzymając mnie pod rękę?



Mały, zabawny człowieczek wyszeptał podziękowania, uchwycił podane ramię i stanął na nogi, a raczej na jedną nogę, bo druga, skaleczona, ugięła się pod nim natychmiast, gdy spróbował postawić ją na ziemi.

— Nie dam rady — powiedział po kilku podskokach na jednej nodze. Oddychał ciężko przez zaciśnięte zęby, widocznie bardzo cierpiał.

— ...nie mogę iść, niestety, muszę poczekać, aż mnie tam zaniosą.

Opadł miękko na zbocze drogi.

Spojrzałem na kruszynę ludzką, nie wiedząc, czy mam się śmiać, czy gniewać za to, że nie ma zaufania do moich sił.

— Po co czekać? — zapytałem. — Przecież mogę księdza tam zanieść.

— Ale nie będę za ciężki? — spytał człowieczyna, przyglądając mi się z powątpiewaniem.

Roześmiałem się głośno:

— Phi! — powiedziałem — sześciu takich jak wy mogę unieść za jednym razem!

Podrażniło mnie przesadne pojęcie zakonnika o jego wadze. Ton mój był więcej niż lekceważący. Oburzyło mnie dostojeństwo, które w jakiś niezrozumiały wtedy dla mnie sposób promieniowało z niepozornej postaci zakonnika. Siedząc, mierzył mnie w zamyszeniu wzrokiem, jak gdyby naradzając się sam ze sobą.

— Muszę tam dostać się jak najszybciej. To bardzo ważne. Już godzinę straciłem siedząc

tutaj, a człowiek tam może umrzeć! Muszę przyjąć propozycję, ale obawiam się, że poczuje pan mój ciężar.

Uśmiechnąłem się pobłaźliwie zamiast odpowiedzi i przygotowałem się do uniesienia małego mnicha tak, jak kiedyś, niby dzieciaka, uniosłem na polu walki rannego żołnierza, ale, nim sobie uświadomiłem zamiar mnicha, ten podniósł się, pokuśtykał za mną i, chwytając mnie za ramię, wgramolił mi się na plecy.

— Zdaje mi się, że w ten sposób będzie panu najlżej, powiedział grzecznie i... coś dziwnego się ze mną stało: uczułem nagle, że małego zakonnika na moich plecach ciąży mi tak, że z najwyższym tylko wysiłkiem mogę się wyprostować, a raczej, mówiąc szczerze, nie mogłem się w ogóle wyprostować i, gdy potykając się zacząłem z trudem posuwać się naprzód, byłem wciąż zgięty we dwoje. Po kilku pierwszych krokach zalałem się potem. Co za nadzwyczajny atak osłabienia nagle mnie ogarnął? Ani mi przez myśl nie przeszła w tym momencie możliwość ataku „flu“, chociaż w okolicy dużo już o tej chorobie szeptano.

— Stańmy na chwilę! — zawołał mnich — zostawiłem latarnię.

— I bez niej jest jasno — odpowiedziałem — ale oczywiście nie możemy zostawiać klasztornej własności. Czy zgasić? Księżyc świeci jasno.

— Nie, nie! Mogę ją trzymać.

# P & B

## SUPPLY CENTRE

### L T D.

Dyrekcja: Tel. KEN 2489.

SKLEPY: WHITE EAGLE STORES — TEL. KEN 4281 w podwórzu Klubu Białego Orła.

**Galanteryjny:** Wysyłka paczek do Polski i sprzedaż na miejscu.

Pończochy nylonowe. Materiały ubraniowe. Obuwie. Plastik w arkuszach. Lekarstwa. Papierosy. Paczki żywnościowe.

— N a t y c h m i a s t o w a   w y s y ł k a —

**Żywnościowy:** bogato zaopatrzony we wszelkie wędliny polskie i kontynentalne, sery, pieczywo kontynentalne.

— S p r a w n a   i   s z y b k a   o b s ł u g a —

HURTOWA sprzedaż żywności dla hosteli i sklepów Tel. KENSington 2489.

Adres Firmy: 2, ALBERT GATE, LONDON, S. W. 1. w budynku Klubu Białego Orła.

CAŁKOWITY DOCHÓD FIRMY PRZEZNACZONY NA ZAPOMOGI  
DLA WDÓW I SIEROT PO POLEGŁYCH ŻOŁNIERZACH W. P.



Pochyliłem się, by podać cenną latarnię i wszystkie siły musiałem natężyć, by się znów lekko wyprostować. Zachwiałem się jednak i opadłem na jedno kolano. Zdawało mi się, że już tak pozostanę, dopóki będę mój ciężar dźwigał na plecach.

— Czy bardzo panu ciężko? — zapytał zakonnik.

Chrypliwym głosem zaprzeczyłem. Brakowało mi tchu. Czuję się, jakby to powiedzieć, niesamowicie, jak gdyby nagle cały, otaczający mnie świat zamienił się w wizję. Zdaje mi się, że był to stan umysłowy, towarzyszący początkom „flu”?

Doktor skinął głową.

— Wpływ rozwijających się bakterii na komórki mózgowe — powiedział.

Ojciec Hulbert uśmiechnął się.

—...tak więc posuwaliśmy się naprzód — ciągnął opowiadanie. — Może pan sobie wyobrazić, co za osobliwy widok miałby ktoś, kto by nas widział w tej drodze: ja, dźwigający latarnię i zakonnika, siedzącego na mnie konno. Szczególnie wydawało mi się to, że w całej tej zabawnej sytuacji nie widziałem ani cienia śmieśności. Później starałem się wyobrazić sobie naszego starego pastora w pozycji małego mnicha i od razu pojawiał się cały komizm, aż błazeński komizm zdarzenia. Ale wtedy nasz sposób podróży zdawał mi się jak najbardziej naturalny, tak, jak naturalnym byłby, na przykład, taki rysunek w „Żywotach Świętych”, ilustrujący legendę o którymś z nich. Drobnym kapłan nie utracił ani odrobiny swego dostojenstwa, a ja, dziwne to się wydaje, nie odczuwałem już ani odrobiny upokorzenia, choć się nagle zmieniłem w zwierzę pociągowe.

Nigdy nie zapomnę tej drogi. Mój „jeździec” co pewien czas wyrażał mi swoje współczucie, co wcale już nie budziło we mnie uczucia zranionej pychy siłacza. Zakłopotanie, odczuwane na początku, rozwiało się bez śladu. Z pokorą u mnie niespotykaną odrzuciłem propozycję księdza, bym może na chwilę odpoczął.

— Wy, olbrzymi, wcale nie jesteście tak silni, jak sobie to wyobrażacie — powiedział żartobliwie, a ja nie poczułem ani odrobiny oburzenia. Zupełnie pogodziłem się z faktem, że dźwiganie tego rodzaju drobnego, szczupłego stworzenia przekracza moje możliwości. Ani uczucie upokorzenia, ani zmartwienie nie towarzyszyło już temu stwierdzeniu własnej bezsiły. Świat, jak już powiedziałem, stał się jakiś nie-realny. Chatka MacGilla zdawała się być najbardziej upragnionym celem; pola, przez które szedłem — pielgrzymką przez życie, a przebycie tej pielgrzymki — osiągnięciem tak wielkim, że wszystko inne traciło kompletnie i wartość i znaczenie. Otaczający mnie świat przybrał nagle jakieś nowe, pozaziemskie formy. Do tego wszystkiego dołączyło się jeszcze dziwne uczucie: wiedziałem, że za wszelką cenę muszę się trzymać zapalanej latarni, chociaż czuję, że prawie już mi nie starczy siły na uniesienie tego dodatkowego „ciężaru”.

Opowiadający zamilkł na chwilę i spojrzał na lekarza:

— Czy już pan rozpoznaje symptomy choroby? — zapytał.

— Niewątpliwie — przyszła odpowiedź — osłabienie psychiczne, towarzyszące fizycznemu wyczerpaniu.

— Najdziwniejsze jednak było to, — mówił ojciec Hulbert — że ani mi wtedy przez myśl nie przeszła możliwość choroby. Nie odczuwałem ani najłżejszego przygnębienia, które podobno jest pierwszym z objawów zbliżającego się „flu”. Wprost przeciwnie: gdybym miał siły chociaż odrobinę jeszcze wzmocnić oddech, byłbym, pełnąc tak naprzód, śpiewał z niepojętej radości, choć nie zmniejszała ona ani odrobinę uczucia śmiertelnej, fizycznej udręki. Zacząłem wątpić, czy zdołam przeżyć tę krótką, ćwierćmilenową przestrzeń. Nie potrafię opisać stopnia wyczerpania, ale pan, doktorze, już oczywiście nie raz słyszał swoich pacjentów, opisujących to uczucie „krańcowego zmęczenia”?

Ojciec Hulbert zerknął z boku na lekarza i ciągnął dalej:

...nareszcie zgięty w pałąk, zlany kroplistym potem, z drżącymi kolanami, ze łzami w oczach, dobrnąłem do drzwi chatki MacGilla. Takie wyczerpanie przez ten marny drobiazg ludzki i to krótkie ćwierć mili! Osiągnąłem jednak koniec mojej krzyżowej drogi.

Świeciło się w okienku. Zapukałem.

— Uklękę — powiedziałem do zakonnika — w ten sposób łatwiej będzie księdzu zejść — a właściwie chodziło mi o to, żeby już nareszcie mógł odpocząć.

Młody chłopak otworzył drzwi. Spojrzał na księdza, schodzącego mi z pleców i opierającego się o odrzwia, na mnie, klęczącego u progu i... zachował się dziwnie: również ukląkł.

— Czy zdażyłem na czas? — zapytał ksiądz.

— Tak, ojcie — brzmiała odpowiedź — szybko gaśnie, ale jest jeszcze przytomny.

— Dzięki Bogu! — zawołał żarliwie ksiądz — i zwracając się do mnie powiedział:

— Nigdy się panu nie wywdzięczę za tę przysługę, oddaną bliźniemu. Niech cię Bóg błogosławi! — Odejmując rękę od piersi nakreślił nad moją głową znak krzyża. Klęczałem wciąż. Za bardzo jeszcze byłem wyczerpany, by wstać.

— Zawiadomię ojców na plebanii — zwróciłem się do chłopca, który teraz pomagał okaleczałemu zakonnikowi wejść do izby chorego.

W przedpokoju znalazłem stół. Odpoczywałem tam dopóki mniej więcej czułem, że mi wróciły siły. Wtedy ruszyłem ku plebanii.

Dochodziłem tam, czując się prawie dobrze fizycznie i rozmyślając na temat: „Cóż to właściwie wszystko znaczy?”. Widzi pan, wciąż nie miałem wrażenia nagłego, czy też stopniowego zbliżania się choroby. Wciąż tylko trwało we mnie uczucie takiego zmęczenia, jakie odczuwałem zawsze po każdym, ponad me siły, wyczynie: bolały mnie wciąż plecy, a kolana ugięły się miękko. Poza tym czułem się zupełnie dobrze. Zauważyłem leżący na drodze potężny



głaz. Pochyliłem się i unosiłem go bez najmniejszego wysiłku! Mięśnie moje zdawały się więc być w zupełnym porządku.

Ojciec Hulbert spojrział na lekarza, ale ten milczał.

— Zadzwoniłem. Otworzył mi sam przeor, drobny, jasnooki Irlandczyk. Opowiedziałem mu o zdarzeniu. Rozpływał się z wdzięczności. Pierwszym jego pytaniem było: „Czy zażyliście na czas?”. Gdy powiedziałem mu, że tak, jeszcze na czas, łyżę wdzięczności zaskliły mu się w oczach. Następnie zainteresował się, czy to nie był dla mnie za duży wysiłek dźwiganie ojca Pawła do chatki. Spoglądał na mnie z prawdziwą troską.

— Jakos dałem radę — odpowiedziałem — nie było daleko, więc doszedłem.

Przeor czytał moje nazwisko na bilecie, który mu, wchodząc, podałem.

— Ach! — zawołał — Krzysztof! Oczywiście, wszystko w porządku! Ojciec Paweł niósł Najświętszy Sakrament, więc pan, jak niegdyś święty Krzysztof, dźwigał Chrystusa.

Wtedy znowu zrobiło mi się słabo. Doznałem olśnienia. Komentarz przeora wyjaśnił mi nagle dostojne zachowanie się mnicha i zapaloną latarnię, i rękę wciąż ukrytą na piersiach; gdy mój „jeździec” trzymał mnie za szyję tylko jedną ręką, boleśnie odczuwałem na kręgosłupie wpijania się kostek jego drugiej ręki. Wciąż jeszcze ból ten trwał. Zrozumiałem też i zachowanie się chłopca przy drzwiach. Czyżby to też miało wyjaśnić, dlaczego, niosąc drobnego człowieka, czułem, jak gdyby ciężar całego świata na sobie?

— Ależ pan się źle czuje! — zawołał przeor.

I wtedy stało się to, co mię nigdy ani przedtem, ani potem nie spotkało: zemdlałem.

— Był to chyba zwykły objaw grypy?

— Chorowałem dwie doby i, jak mi powiedziano, miałem lekką gorączkę. A potem nagle poczułem się znowu zupełnie zdrow.

— A skutki? — zapytał lekarz.

— Aha, skutki — powiedział powoli kapłan — nie pojawiały się w ogóle w ciągu najbliższych trzech lat. Pierwszy raz wystąpiły już po moich kapłańskich święceniach. („Mówiłem panu, że stałem się katolikiem „po grypie”?). Wtedy dopiero znowu na mnie naszło uczucie nagłego osłabienia. W ogóle taki atak zdarzył mi się cztery razy, więc jednak „choroba” pozostała we mnie pewne ślady. Za każdym razem przychodziło to na mnie nagle, w czasie, gdy odprawiałem Mszę świętą. W chwili konsekracji nagły, prawie uniemożliwiający mi podniesienie Hostii świętej, upadek sił. Pierwszy raz przyszło to na mnie, gdy prowadziłem misję. Powie pan, że przepracowałem się. Drugi raz, gdy odprawiałem Mszę świętą w obecności mojej ukochanej siostry, zagorzałej protestantki. Nigdy przedtem nie asystowała mi, gdy wypełniałem obowiązki kapłana. Obecnie jest ona w klasztorze, nazaretanka. Po raz trzeci, gdy odprawiałem Mszę świętą jako proboszcz mojego nowego ko-

ścioła. Tym razem był to przeraźliwie silny atak. Słabość odczuwałem przez cały dzień. Kilkakrotnie musiałem zażywać lekarstwo, by odzyskać siły do wysłuchania spowiedzi wieczorem; prosił o nią człowiek, który po raz pierwszy od dwudziestu lat był na Mszy świętej rano. Przyszedł do mnie potem specjalnie prosić o spowiedź. Cudowny wypadek nawrocenia!

Po raz czwarty wreszcie zdarzyło mi się to właśnie w pana obecności, wczoraj, gdy był pan na Mszy świętej, by posłuchać muzyki.

Szli w milczeniu przez kilka chwil.

— A więc, doktorze, tak wyglądają moje skutki choroby, czy będzie pan w domu próbował dać diagnozę? Jesteśmy przy plebanii. Dobrze wymierzyłem opowiadanie na czas. Obawiam się tylko, że zbyt daleko pan odszedł od swojej drogi, a, niestety, nie mogę go zaprosić do środka, wszyscy już śpią u nas.

— Czy mógłbym ojca odwiedzić któregoś dnia? — zapytał lekarz. — My, doktorzy, wie ojciec, nie zawsze jesteśmy materialistami.

— Proszę bardzo! O każdej porze. W ciągu najbliższych dwu tygodni tutaj na plebanii, a potem już na mój własny adres. Podał lekarzowi kartkę ze swym nowym adresem.

— Jeszcze tylko o jedno, jeśli wolno, chciałbym ojca zapytać — powiedział młody lekarz — jak ojciec sam tłumaczy te szczególne ataki, przychodzące zawsze w specjalnych okolicznościach?

Ton pytania był nie bardzo przekonujący w usiłowaniu utrzymania „naukowej ścisłości”. Zakonnik spojrział doktorowi w twarz, oświetloną blaskiem nadbramnej latarni klasztoru.

— Zawsze myślę — powiedział bardzo cicho, z szacunkiem — że zdarza się to wtedy, gdy moc z Niego uchodzi, to znaczy, że wtedy ktoś obecny w tłumie wyciąga ramię, by dotknąć kraju szaty Jego.

---

Gość (z oburzeniem, wskazując na talerz):

— Co to jest?

Kelner (zasłuchany w dźwięki orkiestry restauracyjnej):

— Kawalek z „Wesołej wdówki”, proszę pana.

x o x

Fryzjer, goląc nowego klienta:

— Czy już kiedy szanownego pana golilem?

— Nie, nie, te szramy pochodzą z wypadku samochodowego.

x o x

— Panna Hela ma usta jak pączek róży.

— Wykluczone!

— Dlaczego wykluczone?

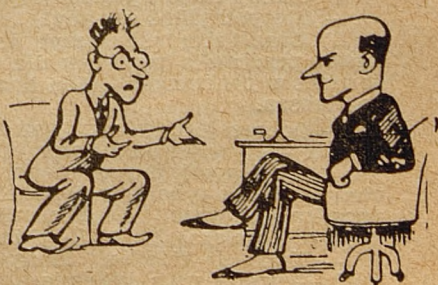
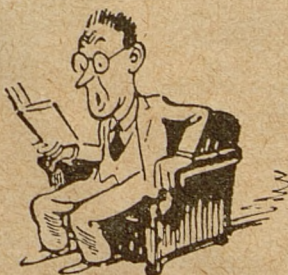
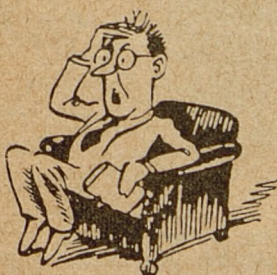
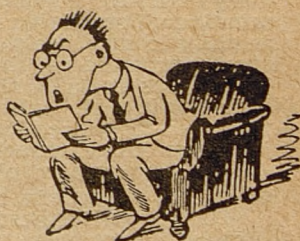
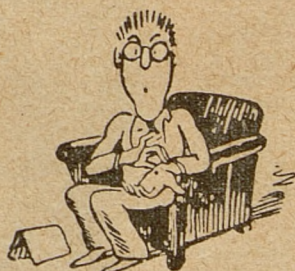
— Bo pączek róży jest zamknięty.

x o x

— Zosiu, czy spotkałaś w życiu mężczyznę, który wstrząsał całą twą istotą?

— O tak, mój dentysta przy wrywaniu zęba.





Rys. H. M. Bateman

Skutki czytania książki lekarskiej,  
czyli figle wyobraźni



# DOBRE SERCE

Napisał Jerzy MARLICZ

PANI Agata zamasyżuje odstawia stygnące żelazko. i rozglądając się za synem, wyprostowała tęga postać. Potem z przyzwyczajenia ujęła się pod boki.

— Guś! A, Guś! Co tam w kącie grzebieasz? Chodź liczyć bieliznę!

Guś miał co prawda pilniejsze zajęcie, gdyż oglądał właśnie guziki znalezione tego dnia na ulicy. Dwa zwykłe, czarne, jeden biały kościany, i jeden złoty, od wójkowego munduru. Ustawiając je na podłodze, myślał, że złoty to król, biały królowa, a oba czarne straż przyboczna. Skoro jednak usłyszał gruby głos matki, złudzenie pierzchnęło od razu. Matka nie była zła, lecz gniewliwa, i miała prędką rękę. Guś porwał się z podłogi, jakby go kto żulenacka uniósł za kołnierz.

— Bierz papier, ołówek i pisz! Trzeba zliczyć co się należy, no nie?

Guś przyniósł skrawek papieru, ogryzek ołówek, i kucnąwszy przy drewnianym stołku, wyczekując spojrzeć w górę. Pani Agata mówiła głośno.

— Jedna jaczka, pięćdziesiąt groszy. Pięć ręczników, złoty. Dwa powleczenia także złoty...

Każdą sztukę bielizny ujmowała z osobna w palec, przeglądając w powietrzu, jakby obliczając, ile trudu kosztowało jej wypranie, i zaraz odkładała na bok, na wzdętą na łożku czerwona pierzynę.

— Zapisaleś wszystko?

— Jo.

— Ile ci też wypadnie razem?

Guś sumował cyfry raz i drugi, pracował obracając w ustach językiem. Westchnął pociągając nosem, gdyż był nieco przeziębiony od wczoraj.

— Cztery złote i pięćdziesiąt groszy.

— Nie pomyliłeś się aby?

Z oburzeniem zaprzeczył, że nie. Pani Agata przejrzała papierek dla formy tylko, bowiem w rachunkach była znacznie od syna słabsza.

— Dobrze jest. A teraz zaniesiesz na Kolejową — wymieniła numer i nazwisko. — Ale nie oddawaj bez pieniędzy. Jakby nie chciała zaraz płacić, to i na bieliznę niech poczeka. A wracaj prędko, nie marudź po drodze. Pamiętaj, że to Wigilia.

— Taka to Wigilia, kiedy drzewka nie ma! — wyduł usta żałośnie.



— Ja sama wiem, że to niezakonieczne. Cóż, kiedy czasy ciężkie. Na choinkę popatrzymy gdziekolwiek przez okno, a jak będziesz grzeczny, to dostaniesz coś ładnego. Nie powiem co, ale dostaniesz!

Pogwizdując z wesołego podniecenia Guś wciągnął ciepłą kurtkę i na czworakach szukał czapki, która dziwnym trafem sama zawieruszyła się pod łożko. Wstał właśnie, otrzepując kolana, gdy po lekkim pukaniu do drzwi weszła sąsiadka, żona szewca.

— Moja Pawłowiczka — zwróciła się do pani Agaty — nie pożyczylibyście mnie paru zapalków? Jak na złość wszystkie wyszły, a tak mi spieszo zrobić ogień!

Zauważyła ubranego Gusia i dodała:

— A dokąd to synek leci?

— Z bielizną na Kolejową.

— Czy nie do Malarskich?



— Do Walczaczki! — krzyknął Gus i po-  
trąciwszy ją nieco śmignął za drzwi. Była  
zresztą tak pochłonięta tym, co usłyszała,  
że nie poczuła nawet uderzenia.

— Co też pani mówi? — wytrzeszczyła  
oczy, które miała i tak okrągłe jak u ryby.  
— To pani ta k i e j bieliznę pierze, i  
jeszcze posyła własne dziecko?

— No cóż takiego? — protestowała pani  
Agata, lecz twarz jej spłasnowała, przy czym  
odwracała głowę, by ukryć zmieszanie. —  
Abo to my same święte, żeby drugich sądzić?

— Święte, nie mówię! — szewcowa zało-  
żyła ręce na piaskiej pierś, a oczy wyłaziły  
jej wprst z głowy. — Ale zgorznie też  
ma swoją miarę. Tę Walczaczkę mało inni  
lokatorzy nie wyrzucili z domu, taka jest!...

Rozprawiała długo, powtarzając z słysza-  
ne plotki, a Gus tymczasem gnał przez mar-  
szalka Focha, mocno dudniąc piętami po  
bruku. Grudniowy późny wieczór jarzył się  
światłami latarn ulicznych, chlustał bla-  
skiem wystaw sklepowych i srebrzył się ro-  
jem gwiazd na czarnym stropie nieba. Lu-  
dzi spotykał już niewiele, gdy zaś skręcił  
w boczny zaułek, otoczyła go zupełna pustka.  
Zalekniony trochę, pędził szybciej jeszcze,  
choć mu tchu brakło. Z pośpiechu minął  
właściwy numer, ale zorientowawszy się,  
nawrócił. Wszedł w bramę, przypomniał sobie,  
że matka mówiła, iż Walczaczka mieszka od  
podwórza, i statecznym już krokiem pisał się  
na schody.

— Drugie piętro! — podśpiewywał.

Ale u szczytu schodów, na drugim pię-  
trze, ktoś właśnie siedział, jakaś kobieta.  
Była owinięta w dużą chustkę, okrywającą  
całą jej drocną, wynędzniałą postać. Gus  
stanął, trochę zdziwiony, trochę niespokoj-  
ny, i gdy umilkły własne jego kroki, posły-  
szał, że kobieta dzwoni zębami.

— Zimno pani? — spytał ostrożnie.

— Czego chcesz? — podrzuciła głowę  
jakby ją okropnie nastrozżył.

— Zimno! — powtórzyła dygocąc, i sku-  
liła się, malejąc jeszcze bardziej, aż wygła-  
dała jak dziewczynka.

— To czego pani siedzi na schodach!? —  
ziżyłował się Gus. By dojść do bliskich już  
drzwi i oddać swoją bieliznę, musiał niezna-  
jomą minąc, otrzec się o nią prawie, tym-  
czasem poczynął się bać tej kobiety. Była  
bardzo młoda i może nawet ładna, ale oczy  
miała tak zapadnięte, jakby chciały jej wy-  
leźć z drugiej strony czaszki.

— Dlaczego pani nie idzie do swego mie-  
szkania?

— Już idę! — westchnęła, i czeplając się  
poręczy próbowała wstać. Niespodzianie  
jęknęła i tak się przechyliła ku przodowi,  
że omal nie poleciała w dół.

— Niech już pani siedzi! — trząsł się  
Gus. — Pani przecie chora. Zaraz kogoś  
zawoiam.

Obracał się by biec, lecz powstrzymała go  
rozpaczyliwym ruchem ręki i błagalnym prze-  
rażonym głosem.

— Czeka! Czeka! Nie wołaj nikogo!

Pomóż mi sam! Taki duży chłopiec... Podaj  
mi tylko rękę. Przecie się nie boisz!...

Pociągnięty żalosnym wejrzaniem Gus  
zbliżył się i pod jedną pachą cisnąc paczkę  
bielizny podsunął drugie ramię pod jej  
chwyt. Oparła się na nim tak ciężko, że się  
o mało nie ugiął. Kurczowo łapiąc odepchnęła  
spytała:

— To... gdzie... pani mieszka?...

— Tu — wskazała pierwsze drzwi w górę  
na schodach. — Zaraz w prawo.

Drzwi były jedynie przyknięte, i otworzył  
się, gdy Gus je trącił nogą. Wszedł do obszer-  
nej izby, w głębi której stało łóżko, zarzucone  
skiępioną pościelą.

— Muszę się położyć... — dyszała niezna-  
joma.

Zwaliała się na łóżko z cichym jękiem,  
leżąc potem enwile z zamkniętymi oczyma  
i zupełnie bez ruchu, aż się Gus przełakt,  
czy nie umarła czasem. Powiedział ostrożnie  
wycorując się już do drzwi.

— To ja sobie idę...

— Czeka! — otworzyła oczy. — Nie mów  
nikomu... Proszę, nie mów nikomu... I daj mi  
wody!...

Gus znalazł koło zlewu kubek blaszany,  
odkręcił kran i podał wodę chorej. Piła dłu-  
go, cnciwie, gdy znów spojrzała na chłopca,  
oczy miała znacznie przytomniejsze.

— Nigdy ciebie jeszcze nie widziałam.  
Nie mieszkasz w tym domu?

— Nie.

— A co tutaj robisz?

— Odniosłem bieliznę z prania dla Wal-  
czaczki. Od pani Pawłowskiej.

— To znaczy do mnie?

Teraz Gus zupełnie przestał się bać. Sko-  
ro znał nazwisko tej kobiety, była mu tym  
samym niejako znajoma osob.ście. Na  
wszecki wypadek jednak spytał przeznornie:

— To na pewno pani Walczakowa? — a  
gdy skinęła głową z uśmiechem, dodał:

— Należy się cztery złote pięćdziesiąt.  
Matka kazała zaraz prosić o pieniądze.

— Dostaniesz, dostaniesz! — sięgnęła  
pod poduszkę i wydobyła czarny woreczek,  
ale niespodzianie sił jej zabrakło. Woskowo-  
zółta, przechyliła się wstecz na poduszkę,  
przymykając oczy. — Zaraz, — dyszała cięż-  
ko — zaraz...

Gus zafrasował się nie na żarty; lecz nie  
strach go przejmował tym razem, tylko  
ogromne współczucie.

— Jakże pani tak zostanie sama? —  
spytał. — Nie ma pani nikogo?

— Nikogo! — zacisnęła śniejące wargi.  
Podniosła już powieki i ogromnymi oczyma  
patrzyła neprzytomnie w przestrzeń. — Je-  
stem zupełnie sama.

Skrzywiła się, przy czym dwie łzy wybyły  
sły na jej chudych policzkach. Otarła je  
śpiesznie, gorączkowo dobyła coś z worec ka,  
i podała Gusowi srebrną monetę.

— Masz! Idź już!

Ale Gus nie ruszał się z miejsca. Obracając  
pieniądz w rękę, zerkał z podełba, jak gdy-  
by zawstydzony.

— Czemu nie idziesz? — spytała.



— To całkie pięć złotych, a ja nie mam reszty — bąknął chłopak.

— Bierz wszystko, reszta dla ciebie! — machnęła niedbale. — Czekaj! — przytrzymała go za rękaw. — Ile ty masz lat?

— Dziewięć! — Guś wypiął się z dumą.

— Dziewięć... — powtórzyła przeciągle.

— Dziewięć, a taki jeszcze mały, taki niezaradny... — Obserwowała uważnie jego drobną figurkę, wąską, piegawatą mimo zimny twarz, patykowate nogi w łatanych pończochach. — A co robi ojciec? — spytała nagle.

— My ojca nie mamy. Jesteśmy tylko matka i ja.

— To też dlatego u was bieda! — stwierdziła posępnie. — Dziecko bez ojca, to na nic.

Lecz Guś się uraził. Aż głowę zadarł do góry, taki był zły.

— Co pani się tak rzadzi! Matka mówi, że beze mnie to by życie było nic nie warte! A biedy też nie mamy! Dziś jadłem na obiad ślęą rybę, a na wieczór kupiliśmy zielonych śledzi, i do tego pyrkę i kapustę. Jeszcze jak się fajnie najemy!

Trzasnąwszy drzwiami wyszedł. Na schodach przypomniawszy sobie o pieniądzach i najpierw przeraził się, że zgubił, a potem poczuł, że ścisną w garści całą dużą monetę. Oglądając ją przy świetle latarni ulicznej przytupywał i piszczał z radości. Pięćdziesiąt groszy na własność! Nigdy bodaj nie posiadał takiej sumy. Lecz rychło spadł znów na-

wał trosk. Po pierwsze: matka. Jeśli wręczy jej cały pieniąż, to z pewnością też wszystko zatrzyma. Co do tego nie miał żadnej wątpliwości. Po drugie, ta Walczaczka. Chora i głupia, to prawda, ale źle musi jej być, kiedy tak się żali.

Guś wszedł do pierwszej kolonialki, otwartej jeszcze mimo późnej pory, i załadowawszy za dziesięć groszy cukierków, zmie- też czekał sporą chwilę, a czekając wciąż nął pięćzłotówkę. Klientów było dużo, to myślał o Walczakowej. Nie bardzo mógł po- jąć, czemu jest jej tak źle. Biedna nie jest, bo i bieliznę daje do prania, i nie pożalowała pięćdziesięciu groszy. Więc chyba dlatego, że sama. Ta skarga wyraźnie utkwiała mu w pamięci. Nie znosił samotności. Bał się usnąć, gdy w izbie nie było nikogo, cóż do- piero stałe tak mieszkać!...

Odebrawszy resztę pieniędzy i cukierki, zaraz wetknął w usta jeden karmelek, i wy- szedł znów na ulicę. Tak się w swoim duma- niu zagapił, że miast w stronę Marszałka Focha, cłapał na Kolejową z powrotem. Oprzytomniał dopiero, gdy cukierek zupeł- nie rozpuścił się w ustach, ale wówczas na- razie nie mógł zrozumieć gdzie jest. Wy- lęknięty, cofnął się do pierwszej napotka- nej bramy, jakby tam, w ciemnocie murów, było bezpieczniej, niż na pustym trotuarze. Koło siebie, niespodzianie posłyszał pisk.

— O, gdzieś tu jest mały piesek! — ucie- szył się, jakby znalazł przyjaciela.

Zaczął się rozglądać. Pod ścianą, w pół-

## DO POLSKI I ZA „L. CURZONA”

NAJLEPSZYM SPOSOBEM POMOCY RODZINOM SA

### NASZE PACZKI

WYSYŁAMY SZYBKO I SPRAWNIE DO POLSKI I ZA „LINIĘ CURZONA”

OBUWIE — MATERIAŁY WEŁNIANE — BIELIZNĘ — SWETRY — CHUSTKI —  
POŃCZOCHY — WIECZNE PIÓRA.

Do Rosji przyjmujemy do wysyłki towar własny klientów. Cło, licencję i ubezpiecze- nie opłacamy w Londynie, dzięki czemu odbiorca nie ponosi żadnych opłat. Cenniki na życzenie przesyłamy odwrotnie.

ZJEDNOCZONE FIRMY

## LAMPERT - POLIMEX

45, CROMWELL ROAD, LONDON S. W. 7.

TEL. KENsington 0760



hiroku dostrzegł ciemny kłębek i co prędzej senym się ponad nim. Schylił się, a potem siadł na ziemi.

— Jęku! Dziecko! — bąknął.

Były bardzo małe, otulone w niepozorne szmaty, kwiląc bez przerwy, choć ledwo dosyśzanym płaczem. Guś spozierał na nie zairasowany.

— To ci los! — podrapał się w głowę. — Ale ta matka to też!...

Zatrząsał się z zimna, gdyż na noc mroź się wzmagał, przy tym doznał wrażenia, że odczuwa chłód nie tylko za siebie, ale i za tę kruszynkę. Ostrożnie poprawił szmaty na niemowlęciu. Zapiakało głośnie.

— Ta matka, to też, żeby takie drobne dziecko zgubić! — myślał Guś oburzony.

— A jakby je teraz kto skradł, to co?

Zupełnie nie wiedział co ma z tym począc. Odejść i zostawić na ziemi, takie płaczące, zziębnięte, małe... Zerknął w górę na schody; wszędzie panowała cisza. Wyjrzał na ulicę. Jakiś pan spieszył trotuarem, prawie biegnąc. Guś nieśmiało musnął poły rozwianego palta.

— Proszę pana...

— Odczep się! Ach, ci żebracy!

Zmieszany Guś znalazł się znów w bramie. Dziecko płakało nadal, tak krzywiąc drobną twarzyczkę, że nie odróżniało się ani oczu, ani nosa, ani ust tylko siniejącą siadowaną skórą. Guś zamierzał dać mu na pociechę cukierka, ale nawet nie wiedział, gdzie go wetknąć.

— Będziesz cicho! — powiedział.

Uśmiechnął się raptem, taka mu dobra myśl przyszła do głowy. Dźwignął niemowlę z ziemi, wziął je na ręce, i wyszedł na ulicę. O parę domów dalej wszedł znów do bramy, i już bez wahania piął się na drugie piętro. Lecz tu, przed znajomymi drzwiami, odbiegała go odwaga. Wywietrzało z głowy wszystko, co się przed chwilą zdawało tak jasne. Najchętniej byby się cofnął. Umiescił swego znajcę przy progu, już zawracał, ale go coś powstrzymywało. Bąknął półgłosem.

— Przecie mnie nie zje! — po czym nacisnął klamkę.

Walczakowa leżała na łóżku skulona, tak jak ją zostawił. Na skrzyp drzwi poderwała się z przerażeniem.

— Co, kto, ach to ty? Czego chcesz?

A Guś powiedział grubym głosem, jak zawsze, kiedy był bardzo zmieszany.

— To... wedle tego dziecka...

— Jakiego dziecka? — plecami przylgnęła do ściany, a ręce wyciągała przed siebie jakby się broniąc. — Ja nic o żadnym dziecku nie wiem!

Guś przestępował z nogi na nogę i milczał. Zamierzał przecie powiedzieć, że ponieważ jest tak bardzo sama, przyniósł jej to coś, żywego. I że jutro może się matka znaleźć, ale tymczasem niemowlę nie może leżeć na mrozie, bo zmarznie na śmierć. Nim zdołał coś wykrztusić, w ciszy ogromnej małość zakwiliło ponownie. Walczaczka ziała się za głowę, jakby ją ugodził niespodziany cios.



Dźwignął niemowlę z ziemi, wziął je na ręce i wyszedł na ulicę.

— Jezu! — zaskomliła przeraźliwie. — Do końca życia będę je słyszeć... Zamknij drzwi! Zamknij drzwi!

— To... pani dziecka nie chce?... Mam go znaczyć stąd zabrać? — pytał Guś basem.

— Gdzie? O czym ty mówisz?...

— Znalazłem w bramie takie małe... i... przyniosłem.


Nim się połapała, kobieta zeskokczyła z łóżka, frunęła do drzwi, przysiadła w progu jakby jej kto nogi podbił. Ale niemowlę trzymała już na kolanach, i płakała nad nim, jak na pogrzebie.

— Czy się pani tak gniewa? — pytał ostrożnie. — Czy pani tak się cieszysz?

Nie odpowiedziała nic, łkając nadal, i kołysząc się na podłodze wraz z dzieckiem, jak gdyby chcąc własny żal utulić. Guś, znudzony już trochę, zziębnięty i głodny, zamierzał wyjść, ale się jeszcze chwilę zatrzymał. Poszperawszy w kieszeni wyjął jeden karmelek.

— To mu pani da jutro, na gwiazdkę, ode mnie — oznajmił z pychą. Po czym położywszy prezent na ziemi wybiegł na schody, i zjechał w dół po poręczach, żeby było prędzej.





Jan Kochanowski

## P I E Ś Ń

*Czego chcesz od nas, Panie, za Twe hojne dary?  
Czego za dobrodziejstwa, których nie masz miary?*

*Kościół Cię nie ogarnie, wszędy pełno Ciebie,  
I w otchłaniach, i w morzu, na ziemi, na niebie.*

*Złota też, wiem nie pragniesz: bo to wszystko Twoje,  
Cokolwiek na tym świecie człowiek mieni swoje.*

*Wdzięcznym Cię tedy sercem, Panie, wyznawamy,  
Bo nad to przystojniejszej ofiary nie mamy.*

*Tys Pan wszystkiego świata, Tys niebo zbudował  
I złotymi gwiazdami słicznie uhajtował.*

*Tys fundament założył nieobeszłej ziemi  
I przykryłeś jej nagość ziół rozlicznymi.*

*Za Twoim rozkazaniem w brzegach morze stoi  
A zamierzonych granic przekroczyć się boi.*

*Rzeki wód nieprzebranych wielką hojność mają,  
Biały dzień a noc ciemna swoje czasy znają.*

*Tobie kwoli rozliczne kwiatki Wiosna rodzi;  
Tobie kwoli w kłosianym wieńcu Lato chodzi;*

*Wino Jesień i jabłka rozmaite dawa;  
Potem do gotowego gnuśna Zima wstawa.*

*Z Twej łaski nocna rosa na mdłe zioła padnie,  
A zagorzałe zboża deszcz ożywia snadnie.*

*Z Twoich rąk wszelkie zwierzę patrzy swej żywności,  
A Ty każdego karmisz z Twej szcudrośliwości.*

*Bądź na wieki pochwalon, nieśmiertelny Panie!  
Twoja łaska, Twa dobroć nigdy nie ustanie.*

*Chowaj nas, póki raczysz, na tej niskiej ziemi,  
Jeno zawędy niech będziemy pod skrzydłami Twymi!*



# NIKODEM

**S**IERŻANT Franciszek Ciucurupski zdecydowanie lubił wojsko. Właściwe ujęcie dla nadmiaru energii? Sny o chwale? Czy może myślał, że znajdzie w nim pole do inicjatywy i możliwość wybiecia się? — Ach, nie, nie. Za mało miał biedak wyobraźni, by marzyć o czymkolwiek, nadmiarem energii także nie grzeszył, a co do inicjatywy — powiedzmy to otwarcie — nie posiadał jej wcale. W zamian był uosobieniem porządku systematyczności i ślepej subordynacji.

Dzień według ściśle ustalonego programu zajęć równiutko, pod linijkę, wypreżony szereg, karność, a nade wszystko, także i sposób wyrażania się wg. określonego schematu — oto dlaczego lubił wojsko nasz bohater. Czuł się w nim doskonale — właściwy człowiek na właściwym miejscu — dopóki nie wzbuchła wojna.

Wojna każdy przyzna, jest zaprzeczeniem ładu i porządku. Czyż mógł ją lubić? — „Bałagan” — krzywił wargi z niesmakiem, a już najbardziej czuł się dotknięty, gdy stwierdził, że w gorące walki ani żołnierz, ani dowódca nie przywiązują wagi do przepisowych form zewnętrznych. Na szczęście okrągłość brzuszka (był już właściwie starszym panem), a więcej jeszcze wyraźny brak bojowego zapału zapewniły mu przydział na tyłach. Pracował w magazynie mundurowym. Funkcja ta nie wymagała polotu, ani męstwa — obowiązkowi swe za to wypełniał bardzo sumiennie, służbiście wykonywał rozkazy, każdym niemal gestem podkreślając przytem konieczność zachowania także i zewnętrznej dyscypliny. Wszystko za właściwą pedantom przysada.

Telefon na przykład odbierał zawsze stojąc na bacz-

# D W A

ność, lub czasami — gdy dzwonił ktoś niższą rangą — na spocznij. Mówił wolno, wyraźnie, trochę przez nos.

— Zastępca oficera materiałowego pułku sierż. Ciucurupski — słucham.

— Mówi por. Z. Słuchaj stary, macie tam spodnie w magazynie?

— Melduję posłusznie, zaraz sprawdzę... Ostatni przydział 300 par, z poprzedniego transportu 96 par, ogólny stan maga...

— Dobra, dobra. Nie zwracajcie głowy. Potrzebna mi jedna para. Przyślę wam stare do wymięny.

— Tak jest, panie poruczniku, według rozkazu.

Ta pedantyczna dokładność tak w czynach jak i w słowach, była przedmiotem nieustannych żartów i kpin. Nie reagował na nie. Widocznie tak właśnie wyobrażał sobie ideał wojskowego, a kto się z tego miał... no, cóż... po prostu nie dorósł do ideału. Tym się tłumaczył pobłażliwa obojętność z jaką przyjmował docinki. Nie wytrącały go z równowagi nawet soczyste przekleństwa, a i na nie narażał się nieraz niezbyt gorliwym wypełnianiem rozkazów. Na przykład mimochodem rzucona uwaga oficera, żeby uważał przy certyfikacji i nie wymieniał mundurów za często, sprawiła, że od tej chwili przestał wydawać

# BARBARA

je zupełnie. Naprawdę celikwent demonstrował pokazne dziury w starej parze spodni.

— Spodni wam nie dam — macie za to kilka „Polandów”.

— A na cholere mi to? Dziury n’imi załatam? W takim za przeproszeniem miejscu „Polandami” będę świecił?

Pozostawał niewzruszony wobec tych argumentów i trzeba było dopiero wyrażnego rozkazu, by zaczął znowu wymieniać mundury. Nie rozumował. Ślepo słuchał, nigdy nie tracąc równowagi. Praca w magazynie — równiutko ułożona bieżnia na półkach i niemniej systematycznie prowadzone książki dawały mu oparcie w tym ogólnym bałaganie, kiedy świat walił się zgoła nie pod linijkę.

Dlaczego więc rzucił ją dobrowolnie z nagłą decyzją pójścia na front? Nie wiadomo. Fakt, że, z przyczyn niepojętych, zwrócił się pewnego dnia z prośbą o przeniesienie do linii, do załóg czołgowych. Miał przeszkolenie znał budowę czołga i ruch radio — nie było powodów odmówić, tym bardziej, że odczuwano brak ludzi. Ale zachodzono w głowę, co też tego „austriackiego gryzieliorka” (jak go nazywano) skłoniło do takiej decyzji. Czyżby odezwał się w nim duch walecznych?

Pierwsze dni, niemal pierwsze godziny akcji rozwiąły złudzenia. Był zielony ze strachu. Z tym większym podziwem należy podkreślić gorliwość z jaką wypełniał rozkazy i niezmiennie tę samą dokładność w przestrzeganiu regulaminu.

Tymczasem nadszedł moment decydujący. Szwadron szybkim marszem przekroczył

POLSKA APTEKA

**M. STANKIEWICZA**

74, DEACON STREET,

LONDON S. E. 17

Tel. RODney 4628

Wysła wszelkie lekarstwa  
do Polski i innych krajów.



miejsce i uchwycił węzeł dróg na wschód. Chwila była gorąca. Dowódca szwadronu rozesał plutony, a nawet pojedyncze czołgi. Sam stojąc na skrzyżowaniu, w ród ogólnego zamętu. Niemcy uciekający i spieszący na pomoc — duże straty wśród własnych ludzi. Na sieci radiowej zapanował niesamowity zgiełk, bo dla zaoszczędzenia czasu wszystkie czołgi były na tej samej częstotliwości. Ruch radio przestał obowiązywać. Zawszed szybko, nerwowe meldunki — krótkie, natychmiastowe rozkazy dowódcy. Czas był na wagę złota. Wtem wolno skanduiac słowa:

— Halo. Nikodem dwa Barbara. Wiadomość. Nikodem dwa Barbara — słucham. Dowódca spieszenie szuka ołówka — „wiadomość“ a zatem coś ważnego i trzeba to zanotować.

— Nadawać słucham — rzuca spieszenie w mikrofon. Nie ma czasu na przepisywanie odpowiadanie kryptonimami.

— Halo. Nikodem dwa Barbara. Wiadomość. Samochód osobowy z czterema Niemcami przede mną. Co mam robić? Nikodem dwa Barbara — słucham

— Ostrzelać. Koniec — odpowiada zniecierpliwiony kapitan i już odbiera następne meldunki, wydając krótkie rozkazy.

Tu nacierają czołgi, tam ostrzeliwuje artyleria, inni znaleźli się w ogniu piechoty. Piekło na ziemi i w powietrzu na częstotliwości dowódcy szwadronu. Każdy rozumie wagę sytuacji, szybko mi skrótami podając wiadomości, by innym nie zajmować sieci. A oto znowu ten sam głos:

— Halo. Nikodem dwa Barbara. Wiadomość. Nikodem dwa Barbara słucham.


— Nadawać, słucham — do retnia formalności kapitan choć wie, że zasygnalowana „wiadomość“ to zapewne po prostu zniszczenie wspomnianego samochodu. W obecnej sytuacji rzecz bez znaczenia i nie warto nią zajmować drogiego czasu.

— Halo. Nikodem dwa Barbara. Wiadomość. Niemcy ciągle przede mną. Z czego mam strzelać? Nikodem dwa Barbara, słucham.

Dowódcy mikrofon wypadł z ręki. W odpowiedzi wyrzeczył go zgodnym chórem wszyscy czekający na połączenie. Podany przez nich rodzaj broni nie nadaje się do druku. Okazał się zresztą mało skutecznym bo po chwili nieczym nie zrażony „Nikodem dwa Barbara“ służbiście zameldował, że w międzyczasie Niemcy... uciekli.

Nikt i nic nie mogło wpłynąć na to by sierżant Franciszek Ciuciurupski odstąpił bodaj na krok od przepisów

wojskowych. Wytrwał w tym do końca wojny, ale powoli, ogólny brak zrozumienia goręczą wypełnił mu serce i dziś zdecydowanie nie lubi wojska. Po wojnie znalazł inne, właściwe miejsce dla siebie. Kupił dom w Londynie i wynajmuje pokoje. Na parterze, w widocznym miejscu wisi, własnoręcznie przez niego wydrukowany, „Regulamin dla lokatorów“. Jest podobno dobrym gospodarzem, chociaż mieszkańcy twierdzą, że ma lekkiego bzik; przy łada bowiem okazji powtarza głośno i stanowczo: „Tu nie jest wojsko, proszę państwa, tu trzeba przestrzegać regulaminu“.



# D O B R A I S Z Y B K A P O M O C H A S K O B Y

## T O P A C Z K A

- \* Przyjmujemy wpłaty depozytowe na regularną wysyłkę paczek według zlecenia lub wyboru odbiorcy w Kraju.
- \* Dowody odbioru paczek przesyłamy zamawiającemu każdorazowo.
- \* Dwa razy w roku klienci otrzymują obszerny aktualny cennik specjalnie dobranych paczek.
- \* Eksportowe opakowanie zapewnia odbiór towarów w pierwszorzędym stanie.

**DZIAŁ MEDYCZNY WYSYŁA WSZELKIE  
L E K A R S T W A**

Wszystkie paczki w pełni ubezpieczone.  
**NAJWIĘKSZY POLSKI DOM WYSYŁKOWY  
W EUROPIE**

# H A S K O B A

**L I M I T E D**

2, HOGARTH ROAD, LONDON, S.W.5, ENGLAND  
K O N T A    B A N K O W E :  
LLOYDS BANK LIMITED,  
S. Ken, Branch, LONDON S.W.7  
THE CHASE NATIONAL BANK,  
Pine Street, NEW YORK, 15  
COMMONWEALTH BANK OF AUSTRALIA,  
Martin Place, SYDNEY  
Tel.: FRO 1542 (dwie linie). Telegr.: HASKOBA,  
LONDON.  
— Cenniki na paczki do Polski i Rosji na żądanie. —



# MARIA SKŁODOWSKA

**K**iedy w roku 1895 Roentgen odkrył promieniowanie X, liczni badacze poddali tajemnicze to, naówczas, zjawisko dokładnej obserwacji; przy tej sposobności francuski fizyk Becquerel zauważył przypadkowo, że ciężki pierwiastek uran i jego związki wysyłają samorzutnie niewidzialne promieniowanie, działające na płytę fotograficzną i mogące przenikać przez cienką zasłonę metalową. Tego dnia narodził się nowy dział fizyki, który miał później stać się wspaniałą nauką o promieniotwórczości.

Nadzwyczajne spostrzeżenie Becquerela wywołało w świecie naukowym olbrzymie poruszenie; nasuwało się pytanie, czy, prócz uranu, istnieją inne pierwiastki promieniotwórcze. W Paryżu pracowała w tym czasie, po ukończeniu studiów na Sorbonie, 30-letnia Maria Skłodowska-Curie, małżonka Piotra Curie, kierownika laboratorium fizycznego w Szkole Fizyki i Chemii. Zainteresowała ją nowa, nieznana dziedzina. Zbadała wszystkie znane wówczas pierwiastki; prócz uranu jeden tylko tor okazał się promieniotwórczym (inaczej: radioaktywnym, nazwa wprowadzona przez młodą uczoną). Państwo Curie zbadali cały szereg minerałów zawierających uran; ku swojemu zdumieniu stwierdzili, że niektóre z nich, między innymi blenda smolista, wysyłają promieniowanie znacznie obfitsze, niżby się tego należało spodziewać, uwzględniając zawartość uranu.

„Było przeto rzeczą bardzo prawdopodobną — pisze Maria Skłodowska-Curie w swej rozprawie doktorskiej — że, skoro blenda smolista, chalkolit, autunit wykazują tak silną aktywność, to widocznie substancje te zawierają drobną ilość materii silnie promieniotwórczej, różnej od uranu, toru i obecnie znanych pierwiastków. Sądziłam, że jeżeli tak jest istotnie, to mogłam mieć nadzieję wydobycia tej substancji z minerału posługując się zwykłymi metodami analizy chemicznej.“



## C U R I E

Nadzieja ta spełniła się: 18 lipca 1898 małżonkowie Curie donoszą Akademii Nauk o odkryciu nowego pierwiastka, kilkaset razy silniej promieniotwórczego niż uran; w tej radosnej chwili wielka Polka myśli o dalekiej Ojczyźnie: na jej cześć nowe ciało zostaje nazwane polonem. Dalsza praca przynosi nową niespodziankę: 26 grudnia 1898 małżonkowie wraz z G. Bémont zawiadamiają Akademię o odkryciu radu i otrzymaniu go w postaci czystej soli radowej. Równocześnie Debierne odkrywa aktyn. Od tego czasu znaleziono około 40 pierwiastków promieniotwórczych.

Praca, której wymagało wyodrębnienie tych pierwiastków, była niezwykle mozolna, jeżeli nie nadludzka; utrudniały ją bardzo prymitywne warunki, w których uczeni małżonkowie przeprowadzali swoje doświadczenia; preparaty przechowywane były na zwykłych stołach w drewnianej szopie, zupełnie nieprzystosowanej do tak dokładnych prac chemicznych. Dla otrzymania drobnego ułamka grama czystej soli ra-



dowej trzeba było poddać niezliczonym reakcjom całe tony rudy uranowej; a środki były bardzo ograniczone. Systematyczną pracę można było rozpocząć w możliwych warunkach dopiero wtedy, gdy Curie, mianowany profesorem Sorbony, otrzymał do dyspozycji odpowiednie laboratorium i potrzebne fundusze.

Odtąd całą energię poświęcają małżonkowie badaniom nad promieniotwórczością, a szczególnie nad radem, który, jak stwierdzono, posiada szereg niezwyklej własności: wydziela stale i samorzutnie ciepło i światło, rozładowuje umieszczony w pobliżu naładowany elektroskop, powoduje świecenie niektórych substancji, wysyła trojakiemu rodzaju promieniowanie, działa silnie na komórki żywe. Te dwie ostatnie własności okazały się niesłychanie ważne: promieniowanie radu, umiejętnie zastosowane przez lorda Rutherford<sup>1)</sup> dało mu klucz do rozwiązania zagadki budowy materii; jego „planetarny” model atomu (1911), uzupełniony przez Bohra, stanowił początek nowej, obfitującej w wielkie odkrycia, epoki, której mamy szczęście być świadkami. Działaniem radu na komórki żywe zajęli się lekarze; obecnie rad jest jednym z najważniejszych środków walki z klęską raka i nowotworów złośliwych.

W roku 1903 małżonkowie Curie oraz Becquerel otrzymują za swoje odkrycia nagrodę Nobla; uczeni nie ustają jednak w pracy, którą przerywa w roku 1906 tragiczna śmierć Piotra Curie. Niestrudzona małżonka obejmuje po wielkim uczonym kierownictwo laboratorium i dalej prowadzi ciężką pracę wydobywania radu z rud, które go zawierają. Wieńczy ją w roku 1910 otrzymanie czystego metalicznego radu. Przy otrzymaniu gramu radu, ofiarowanego Marii Skłodowskiej-Curie przez kobiety a-

merykańskie, pracowało przez miesiąc 150 ludzi; zużyto przy tym 600 ton rudy, 500 ton odczynników chemicznych, 100.000 hektolitrow wody destylowanej; do destylowania zużyto około 1000 ton węgla (nie przeto dziwnego, że gram radu kosztował 50.000 dolarów). Zawrotne te liczby świadczą, jak kolosalnej pracy dokonała uczona. Praca była możliwa tylko dzięki stworzeniu nowej, specjalnej metody analizy chemicznej; za pracę tę otrzymuje Maria Skłodowska-Curie po raz drugi nagrodę Nobla (1911).

Jako profesor Sorbony znakomita Polka poświęca odtąd swój czas kierowaniu utworzonego w Paryżu Institut du Radium, w którym grono młodych uczonych kształci się i poznaje metody badania ciał promieniotwórczych. Żywy i czynny udział bierze w założeniu warszawskiej Pracowni Radiologicznej, która, po odzyskaniu niepodległości zamieniła się na Instytut Radowy. W czasie podróży do Stanów Zjednoczonych, gdzie przyjmowano ją po królewsku, kobiety amerykańskie ofiarują jej 2 gramy radu, z których jeden oddaje warszawskiemu Instytutowi.

Pamiętne odkrycia małżonków Curie otworzyły w bogatej księdze rzeczywistości nowy rozdział. Niezłomny wysiłek pokolenia, które kształciło się na ich wzorach, odnosi wspaniałe zwycięstwa, odsłaniając z każdym dniem nowe, nieoczekiwane oblicze natury. Nieustanny postęp wiedzy i jej triumfy zwiastują zapewne zorzę przyszłej, prawdziwej, choć dalekiej jeszcze, cywilizacji. Oto dlaczego cały świat czci głęboko pamięć Marii Skłodowskiej-Curie, szczególnie zaś kult należy się jej od Ojczyzny. Jakże słusznie można o niej wypowiedzieć słowa, które ona sama odniosła do swego męża: „Curie należał do ludzi, którzy z dzieła swego uczynili główny cel swojej działalności oraz wszechogarniającą troskę żywota. Rozmiłowany w poszukiwaniach naukowych już wówczas, gdy był jeszcze dzieckiem prawie, poświęcił im trwały wysiłek oraz nieustanną pracę”

<sup>1)</sup> Lord Rutherford był kierownikiem fizycznego laboratorium w Cambridge; w laboratorium tym dokonano wielokrotnie odkryć pierwszorzędnej wagi.



# JUŻ WIEM, KTO...

NAPISAŁ A. PACHNICKI

**B**YŁ późny wieczór zimowy. Plebanię zalegała cisza. Stary, siwiuteńki proboszcz, zmęczony całodzienną pracą w kościele, siedział w staroświeckim fotelu i odmawiał brewiarz. Skończył właśnie nieszpory, gdy wtem zadzwieczał dzwonek u drzwi wchodowych.

— Oho! Z pewnością do chorego — pomyślał proboszcz.

Za chwilę zapukano do jego pokoju i na progu ukazała się... śmierć we własnej osobie. Proboszcz był zdumiony. Nie przeląkł się jednak zjawy, bo ze śmiercią znał się od dawna. Przez tyle lat spotykali się przy łóżach umierających, przy trumnach nieboszczyków, przy grobach na cmentarzu. Byli starymi znajomymi, a nawet, prawdę powiedziawszy, proboszcz nie czuł dla niej wielkiego respektu.

— Co powiesz? — spytał zdziwiony.

— Przepraszam księdza proboszcza... — z ukłonem wyszeptła śmierć.

— Mówże głośniej!

— Właśnie... Pan Bóg mnie posyła...

— Wiem, wiem! Co dalej?

— W parafii księdza proboszcza miałam dziś o dziewiątej wieczorem kogoś zabrać. Już jest za dziesięć dziewiąta, a nie mogę sobie przypomnieć, kogo Pan Bóg kazał mi zabrać. Dlatego chciałabym prosić, może ksiądz proboszcz...

— Moją kochaną, a skąd ja mogę wiedzieć — obruszył się proboszcz.

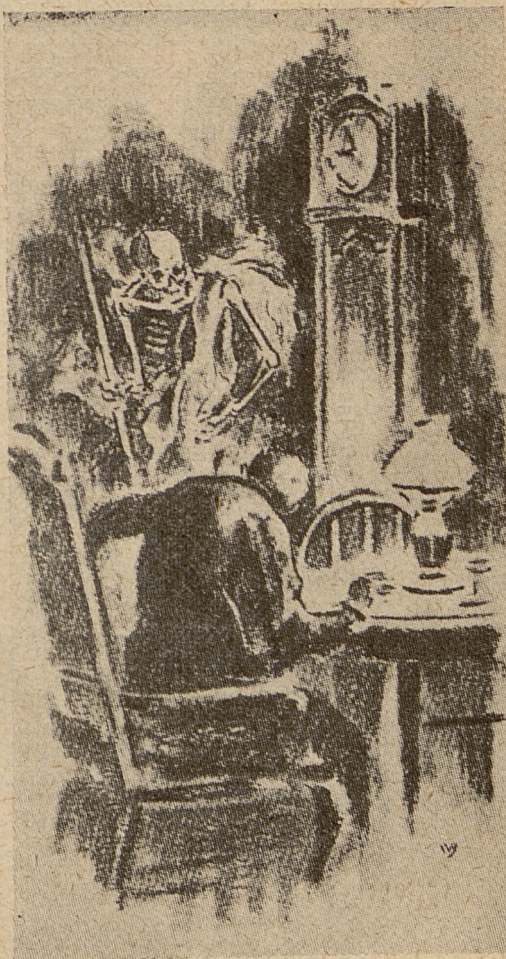
— Ale ksiądz proboszcz wie, kto jest w parafii ciężko chory, więc...

Proboszcz zamyślił się i począł sobie przypominać.

— Może Andrzej Kapuściak... dziś rano byłem u niego z Olejami świętymi...

— Kapuściak?... Zaglądałam do niego, już ma się lepiej.

— No to... stara Elżbieta z przytułku...



— Nie mam więcej chorych — odrzekł proboszcz.



— Zajrzałam też do niej. Wyzdrowiała zupełnie.

— To może Janek kościelnego, mój ministrant. W przeszłym tygodniu zachorował na szkarlatynę — przypomniał proboszcz.

— Zaglądałam przez okno. Śpi spokojnie, gorączka mu spada.

— Nie mam więcej chorych — odrzekł proboszcz.

Zamilkli oboje i spojrzeli na zegar. Do dziewiątej brakowało już tylko ośmiem minut.

— Czy zegar dobrze idzie? — spytała śmierć.

— Naturalnie. Codziennie reguluje go organista podług radia.

Znów zamilkli. Proboszcz myślał z niecierpliwością o przerwany brewiarzu.

— Przepraszam cię, moja kochana, ale muszę brewiarz dokończyć. Już mam tylko Completorium.

— Czy to dużo?...

— Nie. Dwie strony w brewiarzu. Śmierć westchnęła i przysiadła na krześle, aby poczekać. Proboszcz zaczął półgłosem odmawiać modlitwy brewiarza.

— Noctem quietam et finem perfectum... noc spokojną i szczęśliwy koniec... modlił się staruszek. Potem Confiteor, trzy psalmy, hymn...

Śmierć spojrzała znów na zegar.

Do dziewiątej pozostało tylko trzy minuty.

— Księżo proboszczu... zaszeptała.

Proboszcz machnął ręką, by nie przerywała mu i modlił się dalej. In manus tuas, Domine, commendo spiritum meum... w ręce Twoje, Panie, polecam ducha mego...

Śmierć zamilkła i słuchała słów modlitwy.

— Nunc dimittis servum tuum, Domine... teraz puszczasz sługę Twego, Panie... odmawiał staruszek kantyk Symeona, potem modlitwę, antyfonę — Salve Regina, jeszcze Ojcze nasz, Zdrowaś i Wierzę w Boga — zaraz będzie koniec.

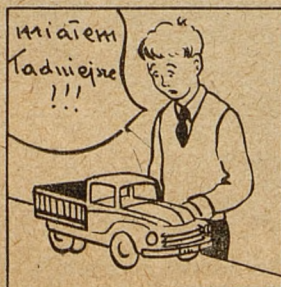
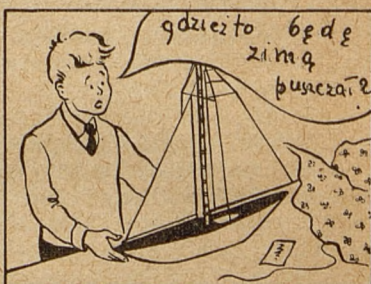
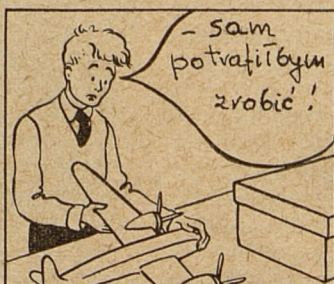
Gdy proboszcz odmawiał już Wierzę w Boga, śmierć wstała i podeszła do niego.

— ...grzechów odpuszczenie, ciała zmartwychwstanie, żywot wieczny. Amen. — głośno dokończył proboszcz.

Zamknął brewiarz i chciał spojrzeć na śmierć. W tym samym momencie zegar stęknął i zaczął wybijać dziewiątą. Śmierć poruszyła się z ożywieniem. Bicie zegara przypomniało jej, kogo Pan Bóg polecił jej zabrać.

— Już wiem, kto... szepnęła.

Lekko dotknęła ramienia proboszcza. Siwa głowa głęboko opadła na piersi...







SCHRONISKO W TATRACH



GÓRALE PODHALANSKY



# PIERWSZA MIŁOŚĆ CHOPINA

Napisał Stefan GLINKA

**N**A małym, na ustroniu leżącym cmentarzu, w Babsku (pow. Rawa Mazowiecka), znajduje się zapomniany przez wszystkich grób Konstancji z Gładkowskich Granowskiej, która była pierwszą młodzieńczą miłością Fryderyka Chopina.

Na jesieni 1829 roku dziewiętnastoletni Chopin przebywał w Warszawie, gdzie stawiał pierwsze kroki na drodze do sławy.

Pewnego dnia podczas odwiedzin u swego znajomego Solivy, który był kierownikiem konserwatorium warszawskiego, został Chopin przedstawiony Konstancji Gładkowskiej, kształcącej się na śpiewaczkę.

W Gładkowskiej Chopin znalazł swój ideał, natchnienie. Pod wpływem tego uczucia tworzy walc Des-Dur.

Miłość młodych potęguje się z dnia na dzień. Chopin zapatrzoną w swą Muzę pisze pieśni do słów Witwickiego: „Gdzie lubi“ i ówych jakże dobrze i dziś jeszcze znanych słów „Życzenia“:

Gdybym ja była słoneczkiem na niebie,

Nie świeciłabym, jak tylko dla ciebie:

Ani na wody,

Ani na lasy,

Ale przez wszystkie czasy

Pod twym okienkiem i tylko dla ciebie,

Gdybym w słoneczko mogła zmienić siebie.

Nadchodzi rok 1830. Rodzina i znajomi Fryderyka usilnie namawiają go, by wyjechał za granicę. Chopin jednak opiera się projektowi, wstrzymywany głównie miłością do Gładkowskiej i obawą rozstania.

W liście do przyjaciela, Wojciechowskiego pisze Chopin: „Ileż to razy biorę ja noc za dzień, a dzień za noc. Ileż to razy żyję we śnie, a śpię w dzień, gorzej jakbym spał, bo za-

wsze jednakowo czuję. A zamiast się brać w tym odurzeniu, tak, jak we śnie, jeszcze więcej się męczę i słabnę.“

Pod wpływem tej miłości Chopin tworzy Adagio drugiego koncertu, rzewne nokturny i Andante spianato przy Polonezie Es-Dur.

Na początku roku Chopin daje dwa koncerty w Warszawie, które przynoszą mu duży rozgłos. W tymże czasie panna Gładkowska rozpoczyna swe występy na scenie, z powodu których wynikają pierwsze nieporozumienia z Chopinem. Jest on o Konstancję szalenie zazdrosny, czyni jej wyrzuty, że jest uprzejmą dla innych, że uśmiech jej zwraca się nie tylko ku niemu.

Hoesick w swojej monografii o Chopinie tak o nim mówi: „kapryśny, jak kobieta, rozkapryszony, jak dziecko, a zepsuty i rozpieszczony przez ludzi, był nadzwyczajnym egoistą w swojej miłości, nadzwyczaj bezwzględny i niewyrozumiały w swych uroszczeniach, co oczywiście spotykało się nie zawsze z pokorną uległością po stronie przeciwniej lecz wywoływało opozycję, chęć wyzwolenia się spod tej despotycznej i dręczącej miłości.“

Mija wiosna, lato, pełne dalszych chmur na horyzoncie miłości młodych. Nastaje jesień. Chopin wręcz zmuszony przez otoczenie, rozżalony na swój „ideał“, decyduje się na wyjazd.

2 listopada wyrusza na Kalisz, poprzednio zamieniwszy z Gładkowską pierścionki.

Rok 1831 zastaje Chopina w Paryżu. Przez ten okres czasu ciągle myśli o Konstancji, pisuje do niej listy. Na listy te Gładkowska przestaje po pewnym czasie odpisywać. Napełnia to Fryderyka goryczą i niepokojem. Zwierza się z tym Wojciechowskie-



mu „jakieś przecucie niedobre, niepokój, złe sny”.

Tym razem serce jego przeczuło prawdę.

Panna Gładkowska bowiem w międzyczasie poznała wielce obiecującego, przystojnego i zamożnego młodzieńca, Józefa Grabowskiego, z którym się zaręczyła.

Dnia 31 stycznia 1832 roku panna Gładkowska zostaje panią Józefową Grabowską. Po roku młodzi przenoszą się do majątku Raducz, koło Skierniewic, gdzie żyją szczęśliwie i spokojnie aż do roku 1845, kiedy to pani Konstancja, czytając całą noc „żyda wiecznego tułacza” Sue'go, nagle zaniewidziała. Książka ta była na indeksie kościelnym. Pani Grabowska uważając swoje kalectwo za dopust Boży, od tej pory oddaje się jedynie modlitwie.

1878 umiera Józef Grabowski. Po śmierci męża i sprzedaniu Raducza wdowa przenosi się do Skierniewic, gdzie mieszka do śmierci, która ją zabrała w 1889 r.

Pytana przez otoczenie, czy nie żałuje, że nie poślubiła Chopina, odpowiada przecząco. Despotyczny i porwawy charakter muzyka nie dawał rękojmi trwałego szczęścia.

#### STRASZNE CHOROBY

— To musi być straszne, jeśli żyrafa ma ból gardła, wyobraź sobie przestrzeń bolącą.

— Przypuszczam, że jest gorzej, kiedy słoń ma katar.

— Albo odciski u stonogi, co?

#### W WIEZIENIU

Dyrektor: Co, już znowu was przyprowadzono? Bardzo krótko trwała wasza wolność.

Więzień: Panie dyrektorze, wiedziałem zaraz, że długo nie będę na wolności, bo gdy ostatnio opuszczałem więzienie, to kot mi przeleciał przez drogę.

#### UCZCIWY

— Więc oskarżony zaprzecza, że włamał się do szopy świadka i skradł mu jedną z dwóch gęsi?

— Tak, panie sędzio. Przede wszystkim jestem uczciwym człowiekiem, a następnie zabrałbym mu na pewno nie jedną, lecz obie gęsi.

x o x

— Jakże żałuje, że nie zabrałam palta!

— Bój się Boga, na taki upał?

— No właśnie, gdybym mogła palto zdjąć, byłoby mi chłodniej.

## 10 tematów w 5 minutach

### PYTANIA

1. Kogo nazywamy ojcem historii?
2. Jakie zdarzenie zapoczątkowało wędrówkę ludów?
3. Kim byli „augurowie“?
4. Do czego służą logarytmy?
5. Co to jest „Kodeks Napoleoński“?
6. Skąd pochodzi nazwa „fajans“?
7. Co to jest „mimikry“?
8. Kim byli Dekabryści?
9. Od czego pochodzi wyrażenie „Święty Graal“?
10. Który Święty jest patronem straży pożarnej?

### ODPOWIEDZI

1. Ojcem historii nazywamy Herodota z Halikarnasu (500 — 424 przed Chrystusem).
2. Wędrówkę ludów zapoczątkowało zwycięstwo Hunnów nad Allemanami w r. 375.
3. Augurowie byli to kapłani w pogańskim Rzymie, których zadaniem było przewidywanie i przepowiadanie przyszłości z lotu ptaków i wydarzeń atmosferycznych.
4. Logarytmy służą do uproszczenia obliczeń, a zwłaszcza mnożenia i dzielenia wysokich liczb.
5. Kodeks napoleoński — to 5-tomowy zbiór ustawodawstwa cywilnego opracowany przez specjalną komisję na zlecenie cesarza Napoleona I i ogłoszony w roku obwołania go cesarzem (1804).
6. Nazwa „fajans“ pochodzi od włoskiego miasta Faenza, które w średniowieczu słynęło z wyrobów ceramicznych.
7. Mimikry — to przystosowanie się (przeważnie zwierząt) barwą i kształtem do otoczenia roślinnego.
8. Dekabryści — to uczestnicy rewolty moskiewskiej w roku 1825.
9. Nazwa „Święty Graal“ pochodzi od starofrancuskiego wyrażenia „Saig real“ — „istotna krew“.
10. Patronem straży pożarnej jest święty Florian.



# HISTORIA WAKACYJNA

Napisał Albert LEAN, tłumaczyła C. W.,

— Powtórz, ze mam oczy bez wyrazu! — krzychał Stefan.

— Tak, masz oczy bez wyrazu! — krzyknęła Gaby.

Stefan podniósł rękę. Gaby również. Ser Camembert przeleciał przez jadalnię.

Cechą charakterystyczną tego miękkiego sera jest jego dokładne przyklepienie się do napotkanej przeszkody. Stefan dusił się pod miękką, pachnącą masą.

— Zapiasz mi to!

Gaby na to wydała okrzyk wojenny i zatopiała swe paznokcie w obrusie, pociągnęła. Cała góra salaterki, szklanek i solniczki zleciała z hałasem. Spaniel zwinięty w kłębek przed kominkiem, został gwałtownie zbudzony, a służba w kuchni z zadowoleniem stwierdziła:

— Patrzenie — nasi państwo mają znowu rozmówkę.

Tylko Adrian i Łusia, którzy ta kłótnia para zaprosiła na wakacje do swej wielkiej posiadłości, siedzieli nieporuszeni za zdemolowanym stołem.

Gaby pobiegła do drzwi jadalni.

— Idę spakować rzeczy — krzychała.

— Dokąd chcesz pojechać? — zapytał nieśmiało Adrian.  
— Gdziekolwiek.

Drzwi po tych słowach zatrzasnęły się energicznie. Łusia podała własną serwetkę Stefanowi.

— Zostało panu trochę sera w kąciku oka.

Lecz pan domu wzgardził uczynną pomocą.

— Teraz to już naprawdę mam tego dosyć!

Zerwał się i pobiegł w kierunku drzwi. Na znak Łusi, Adrian usiłował zastąpić mu drogę.

— Gaby jest dzieckiem — powinienś mieć rozum za dwoje.

— Rozwód nie jest dla psów — odparł rozżłoszczony małżonek.

Na te słowa Łusia i Adrian spojrzeli na siebie z niepokojem.

— Rozwód?

— No tak! Sami widzicie, że ta sytuacja nie może trwać wiecznie! Mam dosyć pociesków z sera i kupowania co tydzień nowych serwisów. W tej chwili zatelefonuję do mego adwokata.

— Namysł się najpierw.

— Już się namysliłem... zresztą moje życie jest w niebezpieczeństwie!

— Przesadzasz!

— Wcale nie. Gdyby tak na przykład zamiast miękkiego sera był to ser twardy, powiedzmy litewski. Miałbym fizjognomię rozbitą, marmeladę zamiast twarzy!... Zależy mi jeszcze na mojej powierchowności!

— Ale przecież kochacie się oboje z Gaby! — zawołał Adrian, wyczerpawszy wszystkie inne argumenty.

— Ty to nazywasz miłością? Ja nie.

Trzaśnięcie drzwiami, kopniętymi z całej siły, zrzuciło ze ściany ostatnie dwa talerze z Moustier, które się jakimś cudem oparły poprzednim burzom.

...Po wyjściu gospodarzy Łusia westchnęła:

— Nasze wakacje zdają się bardzo zagrożone!

— Dlaczego? Nie znasz naszych przyjaciół? To ich sposób spędzenia czasu.

— To prawda — lecz dziś po raz pierwszy Stefan mówi o rozwodzie.

Adrian zmarszczył czoło:

— Masz rację!

— A widzisz... A jeżeli Gaby i Stefan rozwodzą się, to nam nie pozostanie nic innego, jak spakować manatki i wracać do Paryża.

— To byłaby prawdziwa katastrofa — jęknął Adrian — tak tu doskonale karmia!

— A widok z naszego pokoju na morze taki cudowny!

— Te wakacje są poza tym bardzo oszczędne...

Łusia pokręciła zamyśloną swą małą główką:

— Nigdyśmy się dotychczas nie mieszało do sprzeczek naszych przyjaciół, tym bardziej, że trzeba sobie przyznać bez ogródek — Stefan i Gaby zapraszają nas, bo nie mogą wytrzymać we wspólnym sam na sam. Jesteśmy dla nich pewnego rodzaju piorunochronem, rozrywką. Ale ta sytuacja stwarza obowiązki — nie możemy pozostawić tych dwoje nieszczęśliwców ich smutnemu losowi... Zajmij się ty Stefanem, ja porozmawiam z Gaby... Trzeba koniecznie przemówić im do rozsądku!

— A jeśli w żaden sposób nie będą się chcieli pogodzić?

— No to zawsze będzie jeszcze czas wrócić do Paryża — westchnęła Łusia.

...Wyniki najślawniejszych kongresów międzynarodowych i historyczne targi około okrągłych stołów mogą dać słabe tylko wyobrażenie o cudach dyplomacji, jakich dokazywali Łusia i Adrian, aby uratować swe zagrożone wakacje.

Gaby była rzeczywiście nad wyraz krnąbrna, a Stefan nieugięty do najwyższego stopnia podczas tych pertraktacji, trwających przeszło tydzień.

Pośrednicy przemawiali kolejno do ich rozsądku i uczu-

**APTEKA  
CHROMIŃSKIEGO**  
NA EARLS COURT  
255, Old Brompton Road,  
LONDON, S.W.5.  
Tel. FRE 9131.

Otwarta do 8 wieczorem  
wysyła LEKARSTWA  
do Polski i innych krajów.  
Przyjmujemy zamówienia  
z USA, Kanady, Australii.



cia, przekładali, prosili, gniewali się, obmyślali argumenty i obalali ich obiekcje. Triumfowali dwadzieścia razy i wracali ponownie do punktu wyjścia. I — jak to zwykle bywa w tego rodzaju sprawach — gdy już dali prawie za wygraną, w sercu Gaby nastąpił nagły zwrot. Zwyciężona, padła w ramiona skruszonego Stefana.

Gdy na drugi dzień pogodzona para ukazała się rano w jadalni, Adrian i Łusia spodziewali się nagrody za

owoc, jaki wydały ich namowy i perswazje.

— Ach, kochani moi, nigdy nie zapomnimy wam tego, coście dla nas uczynili — wołała Gaby z wylaniem... Gdy pomyśl o tym, że bez was, bez waszej serdecznej interwencji, możebyśmy się już rozeszli ze Stefkim!

— Nic takiego nadzwyczajnego nie zrobiliśmy! — odparła Łusia — ułatwiliśmy tylko wasze wzajemne porozumienie się.

— Nadzwyczajnie wam się to udało! — zapewniał Stefan — Zdaje się nam obojgu, żeśmy się niedawno poznali! Rozpoczyna się dla nas dopiero teraz prawdziwy miesiąc miodowy.

— Brawo! — zawołali pośrednicy jednym głosem.

— No, a ponieważ miodowy miesiąc nie może się obyć bez podróży, będziemy was musieli prosić, moi kochani, żebyście skrócili wasze wakacje u nas. Jutro mamy zamiar pojechać do Włoch.

---

Stanisław Trembecki

## POTOK I RZĘKA

*Potok szybko płynący po pięknej dolinie  
Wymawiał wielkiej rzce, że pomału płynie.  
Rzekła rzeka: Nim zejść porankowe zorza,  
Ty, prędko, ja pomału wpadniemy do morza.*

---

# U Ś M I E C H N I J S I Ę

---

### MODLITWA

Pięcioletni Tadeusz leży już w łóżeczku i jest bardzo zmęczony. Wtem przypomina sobie, że zapomniał odmówić pacierz. Szepta więc: „Kochana Boziu, to samo co wczoraj, amen“ — i zaczyna chrapać.

### ROZMOWA Z DZIECKIEM

— Mamusiu, dlaczego tatuś nie ma wcale włosów na głowie?

— Dlatego, że jest mądry, dużo myśli.

— A dlaczego mamusia ma wszystkie włosy?

### UBEZPIECZENIE

Jan Nowobogacki ubezpieczył się od ognia i otrzymawszy polisę zapytuje agenta ubezpieczeniowego:

— Ile bym dostał, gdyby mój dom spalił się jutro?

— Pięć lat więzienia — odpowiada agent.

### W DOMU LOTNIKA

Pokojówka: — Pani kazała powiedzieć, że polecała na śniadanie do Paryża a obiad zje o szóstej w Rzymie. Prosiła, aby pan po nią przyleciał, bo nie chciałaby wracać sama po ciemku do domu.

### SZCZĘŚLIWE MAŁŻENSTWO

Mamusia wraca z dwuletnim synkiem z ogrodu zoologicznego.

— Wiesz co, tatusiu, — mówi — Bobuś zaczyna mówić. Gdyśmy przechodzili koło hipopotama, powiedział wyraźnie dwa razy: tata, tata.

### W KOSZARACH

Podczas śniadania do izby żołnierskiej wchodzi sierżant.

— Czemu macie takie skwaszone miny? — zapytuje, rozglądając się.

Jeden z żołnierzy podsuwa menażkę:

— Proszę, niech pan sierżant skosztuje

— Wcale dobra zupa — mówi sierżant.

— Hm... a kucharz mówi, że to kawa.

### W SAMOLOCIE

Pilot: — O rety! Motor się popsuł! Spadniemy lada chwila na ziemię!

Jeden z pasażerów: — Panie pilot, postaraj się pan przynajmniej, żebyśmy spadli blisko jakiegoś szpitala.

### DOBRA PROPOZYCJA

— Mamusiu, chodźmy do jadalni i będziemy się bawić w ogród zoologiczny. Ja będę słoniem.

— No, a czymże ja będę?

— Ty, mamusiu, będziesz publicznością, która podaje słoniowi cukierki i owoce.



ZNÓW WRACA WIOSNA

Znów wraca wiosna — przeszłe wraca życie  
I dawna radość i dawna podnieta:  
Patrz, w śnie pamięci razem po błękitcie  
Znów płyniem w stronę Mola di Gaeta!

Rankiem schodzimy w cytrynne ogrody  
I, przechadzając się nad morza tonią,  
Róż i cyprysów upojeni wonią,  
Dziękuję Bogu za świat ten urody.

Każda nam chwila dobra i szczęśliwa,  
Milczenie nawet nam pieśnią, co śpiewa.  
Z skał zstępujemy na wodne lazury  
I z barki naszej znów patrzymy na góry.

I, patrząc, pijem z przestrzeni pucharu  
Złotym powietrzem gór błękitnych zdrowie;  
Słońca promieniami wieńczeni na głowie,  
Piers poim w świetle i falach nektaru.

W wieczór wracamy pod rozkwitłe gaje;  
Po nich błyszczące w rój wiją się muszki  
Jakby róż śpiących uwolnione duszki...  
Na zmierzchnim niebie Mars i Wenus wstaje.

Mars krwawą zbroją błyska i czerwieni  
I z giermkciem-gwiazdką sunie się w przestrzeni,  
Aż księżyc wejdzie i czarem spojrzenia  
Świat dnia przeblędni w świat złoty marzenia.

Ty, patrząc w górę, pytasz się żałośnie:  
„Duch nasz na miarę bezmiaru czy wzrośnie  
Czy będziem kiedy, my smutni, wiedzieli,  
Jacy mieszkają po gwiazdach anieli?”

Skrą ciekawości czoło twoje płonie —  
Wspinasz się wzrokiem w eterowe tonie...  
I drżysz, i pragniesz — to ufna — namiętna,  
To znów w zwątpieniu, trwóg pełna i smętna.

A ja cię pieśnią kołyszę nadziei,  
Ja ci zwiastuję lot ducha przepłynny  
Przez ciąg podstępnych wszechświata kolei,  
I świat nareszcie wieczny — Boży — inny.

O, pojmiesz kiedyś i obaczysz okiem,  
Jak wieczność płynie tych fal — gwiazd potokiem;  
Z słońca na słońce, coraz wyżej trzeba  
Tym, co umarli, wdzierać się do nieba!

Bóg, co nas stworzył, stworzył nas na bogi  
I stopom naszym poddał mleczne drogi —  
Duch, co nam dzisiaj już tu w piersiach gości,  
Nie duchem ziemi, lecz nieskończoności!

I przez te wschody świata diamentowe  
Wstępować będziesz na królestwo nowe...



Pierwsze zapalki zostały wynalezione w roku 1825 w Londynie przez J.T. Coopee'a. Równocześnie jednak Francja i Niemcy uzurpują sobie także prawo do wynalazku zapalek. W każdym razie zapalki są znane od przeszło stu dwudziestu lat. W czasie tego jednego stulecia zmieniało się bezustannie opakowanie zapalek, a ściślej biorąc nalepki na pudełkach, według których doskonale można osądzić postęp grafiki i zmianę sposobów reklamy. W początkach istnienia zapalek nalepki pudełek służyły wyłącznie w tym celu, żeby zaznaczyć, co się w pudełku znajduje. Z biegiem czasu zaczęto używać do pudełek nalepek z rozmaitymi obrazkami i wizerunkami.

Wielkie wymagania mają pod tym względem kraje azjatyckie, a w szczególności Japonia. Największym powodzeniem cieszą się tam zapalki z nalepkami, wyobrażającymi bożków, smoki, sceny z życia ludowego i wizerunki sławnych ludzi.

W Niemczech były przez pewien czas w obiegu pudełka, posiadające wysoce oryginalne i ładne nalepki.

Sowiety mają — prawdopodobnie ze względów propagandowych — tylko jeden gatunek nalepek. Towar przeznaczony na eksport ma zawsze etykietę z „młotem i sierpem“.

W Polsce fabrykacja zapalek zajmował się rząd (Monopol Zapalczany), który używał do pudełek z zapalkami nalepek jednolitych ze zwyczajnym napisem. To też u nas kolekcjonowanie nalepek od zapalek było pasją całkiem nieznaną. Natomiast w innych krajach zbieranie nalepek jest tak samo rozpowszechnione, jak kolekcjonowanie znaczków pocztowych, lub starych monet.

Niektóre kraje europejskie posiada-

## KALINA

*Rosła kalina z liściem szerokim,  
Nad modrym w gaju rosła potokiem,  
Drobny deszcz piła, rosę zbierała,  
W majowym słońcu liście kapała.  
W lipcu korale miała czerwone,  
W cienkie z gałązek włosy wplecione.  
Tak się stroiła jak dziewczę młode  
I jak w lusterko patrzyła w wodę.  
Wiatr co dnia czesał jej długie włosy,  
A oczy myła kroplami rosy.  
U tej krynicy, u tej kaliny  
Jasio fujarki kręcił z wierzbiny,  
I grywał sobie długo, żałośnie,  
Gdzie nad krynicą kalina rośnie,  
I śpiewał sobie: Dana! oj dana!  
A głos po rosie leciał co rana.  
Kalina liście zielone miała  
I jak dziewczyna w gaju czekała.  
A gdy jesienią w skrzynkę zieloną  
Pod czarny krzyżyk Jasia złożono,  
Biedna kalina znać go kochała,  
Bo wszystkie swoje liście rozwiała,  
Żywe korale wrzuciła w wodę,  
Z żalu straciła swoją urodę.*

ją w swych muzeach ludoznawczych jedyne w swoim rodzaju zbiory nalepek od zapalek. — W Anglii i w Ameryce istnieją specjalne związki zbieraczy nalepek. Zbieracze ci są jednak skazani przede wszystkim na handel wymienny, gdyż wielu ciekawych nalepek otrzymać już w handlu nie można.

Kolekcjonowanie nalepek najbardziej jest rozpowszechnione w Indiach, a jeszcze więcej amatorów jest w Japonii. Fantazja i pomysłowość Japończyków nie zna po prostu granic. Ponieważ w Japonii pudełko zapalek stanowi bardzo często bezpłatny dodatek do kupionego towaru, więc nalepki bywają wyzyskiwane przez kupców w celach reklamowych. Nie ma tam ciekawszego tematu, od najstarszego do współczesnego, ani koloru, który by nie znalazł zastosowania. Wyzyskanie zaś małej przestrzeni na pudełku jest wprost idealne, a wykonanie artystyczne.

### KURSY KROJU

ubiorów damskich i męskich;  
osobiste i korespondencyjne z prawem  
uzyskania dyplomu.

— Żądajcie bezpłatnych prospektów. —

A d a m D u s z a  
51. Amberley Rd., London, W.9.,  
E n g l a n d.



# N A S Z E K O Ś C I O Ł Y

W UJARZMIONYM KRAJU OSTATNIĄ REDUTĄ  
TYNIE PAŃSKIE, W KTÓRYCH GROMADZĄ  
WIERNYCH, BY BŁAGAĆ O POMOC BOŻĄ  
ŁĄCZMY SIĘ

POLSKOŚCI I WIARY KATOLICKIEJ SĄ ŚWIĄ-  
SIĘ OLBRYMIE, JAK NIGDY DOTĄD, TŁUMY  
I O KRES NIEWOLI KOMUNISTYCZNEJ  
Z NIMI W MODLITWIE!

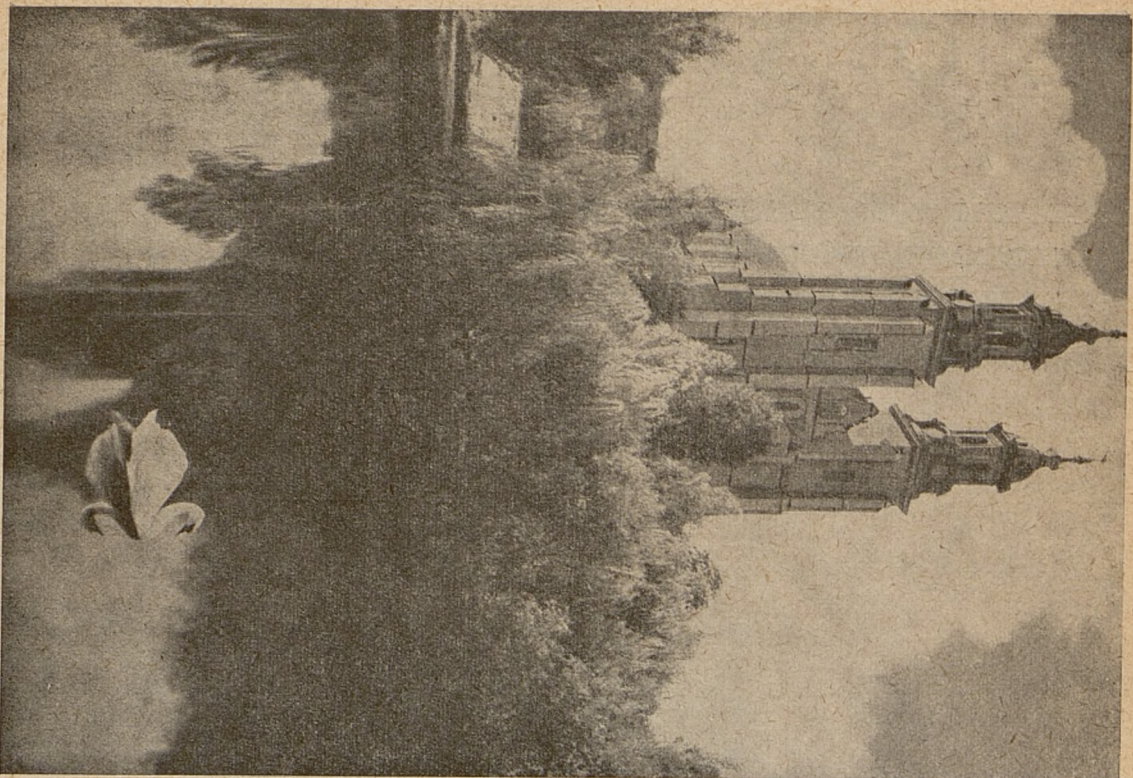


K A T E D R A  
N A W A W E L U  
W K R A K O W I E

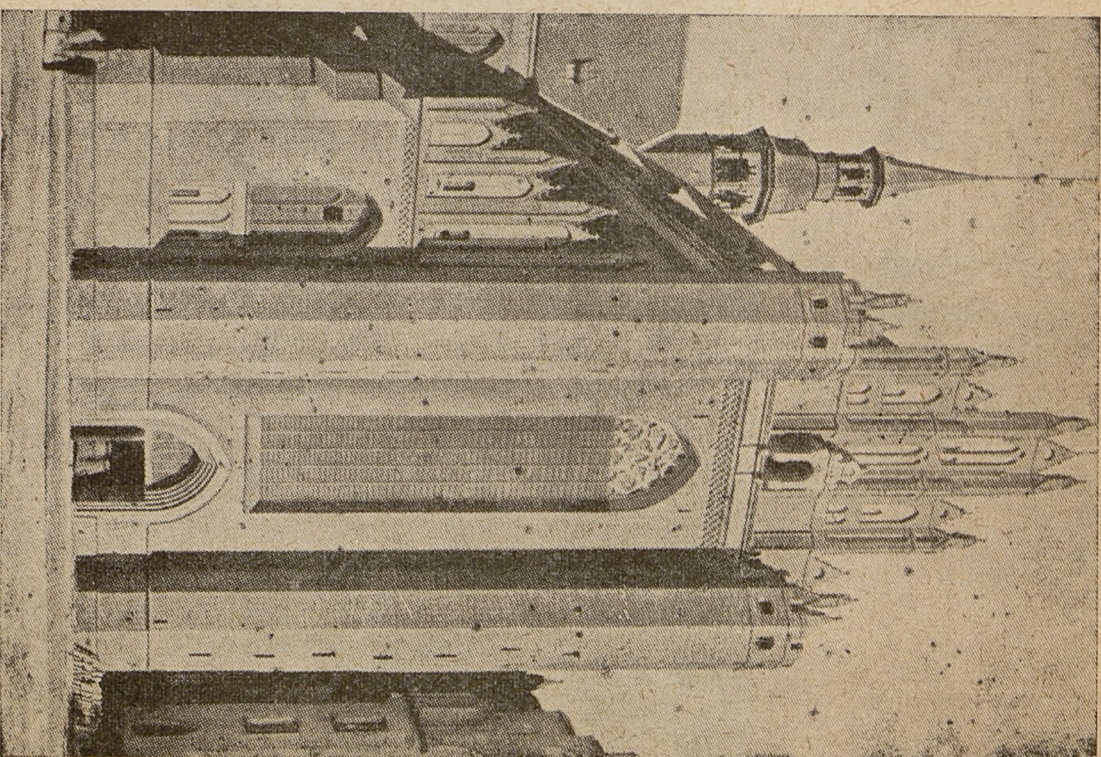
K A T E D R A  
N A O S T R O W I U  
T U M S K I M  
W P O Z N A N I U





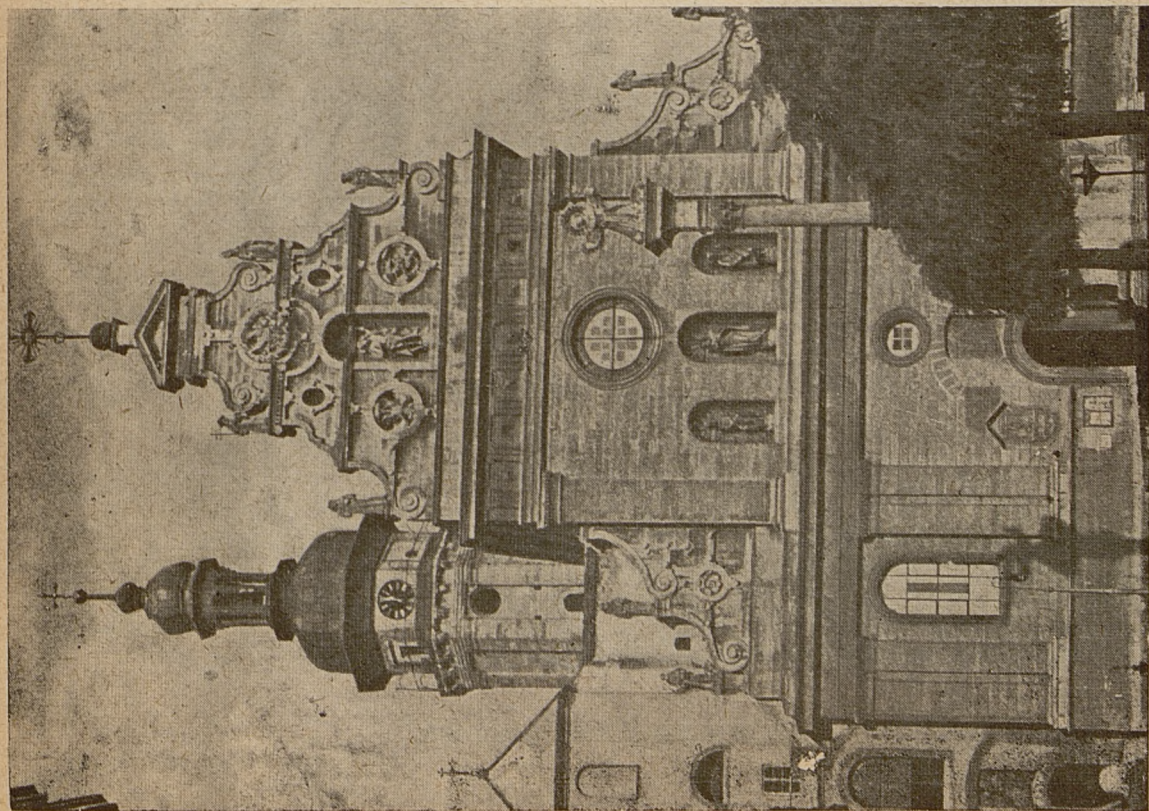


KATEDRA W GNIEZNE

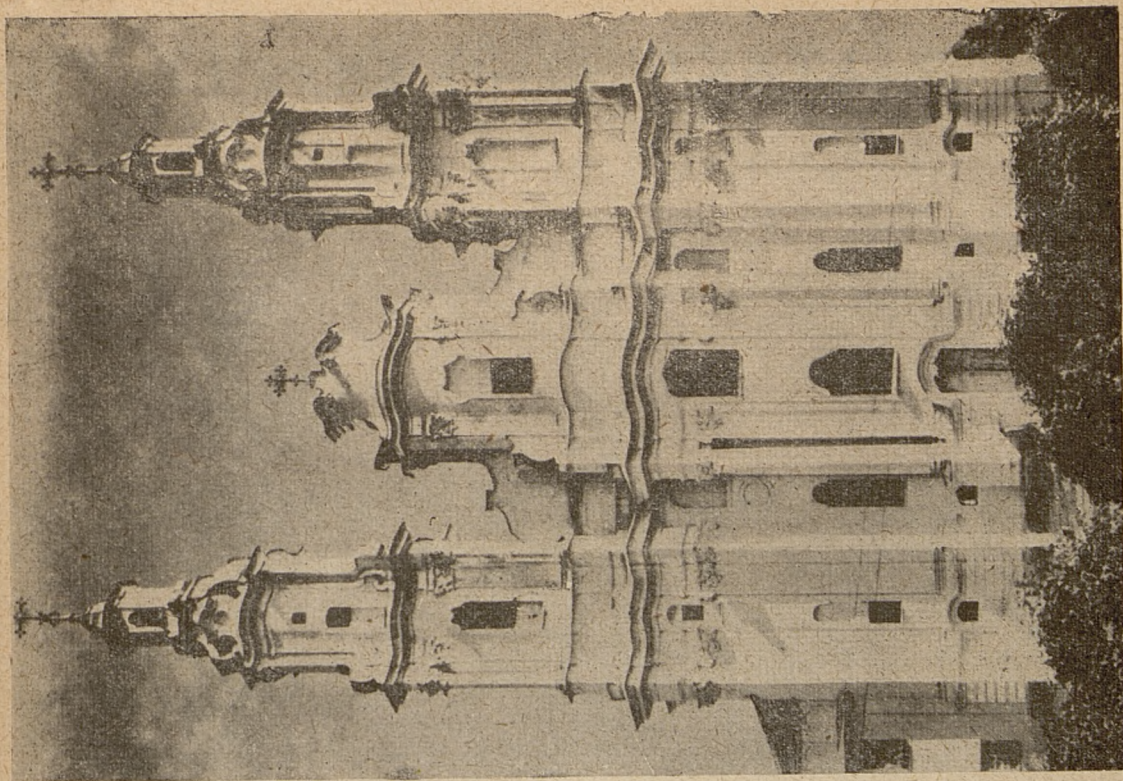


KATEDRA W PELPLINIE





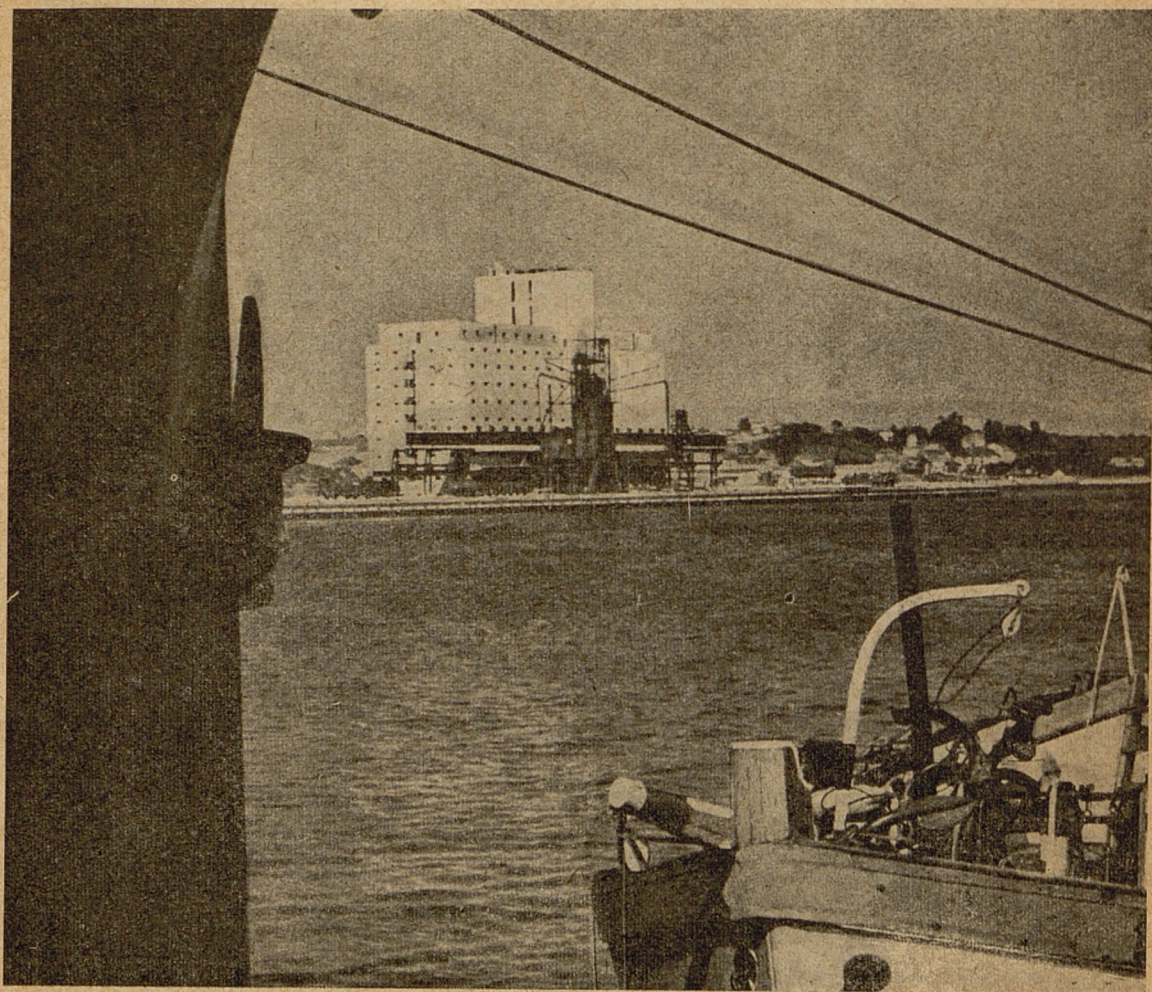
KOŚCIÓŁ BERNARDYNÓW WE ŁDŹWIE



KOŚCIÓŁ MISJONARZY W WILNIE



# OD BAŁTYKU PO KARPATY, OD



FRAGMENT PORTU W GDYNI

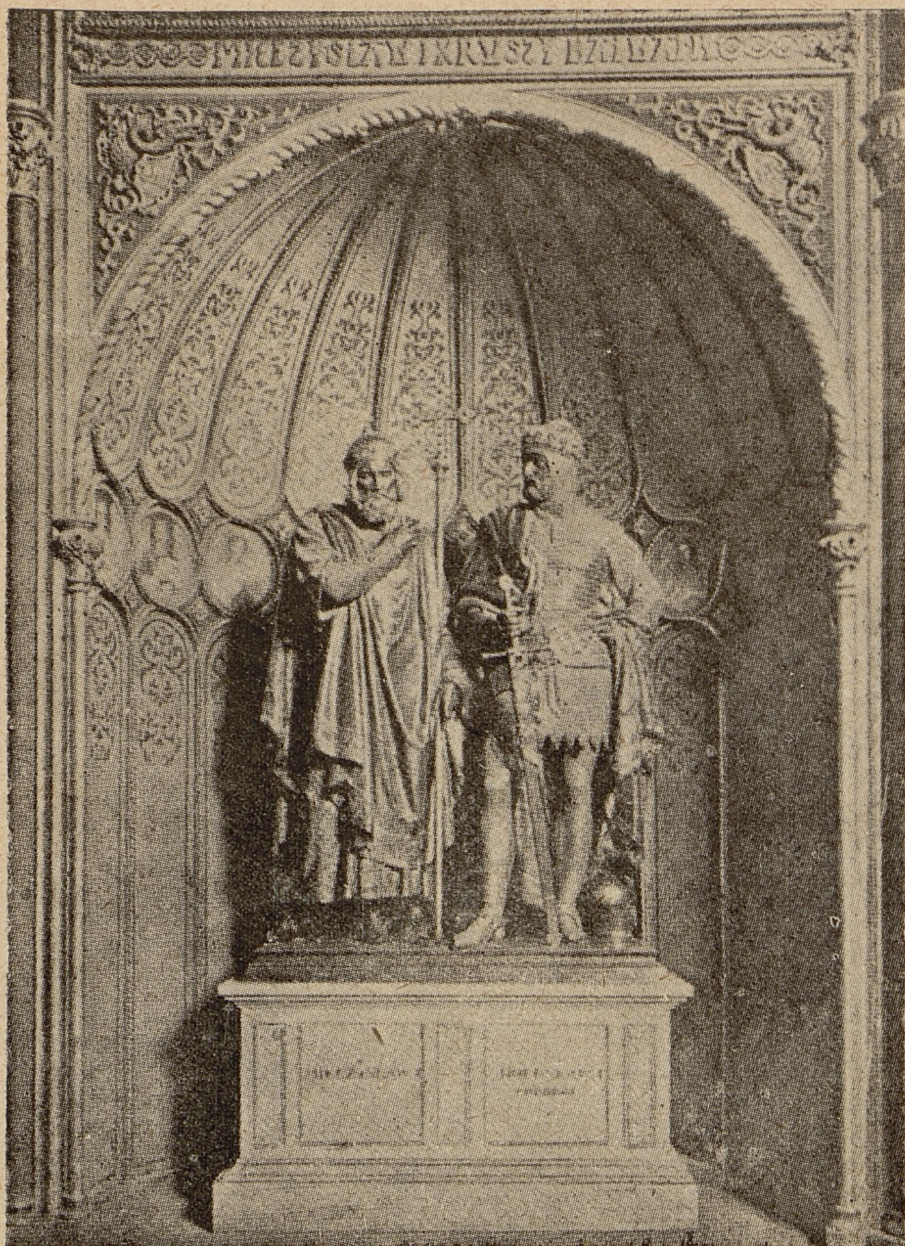


# ODRY I NISY PO DŹWINE I ZBRUCZ



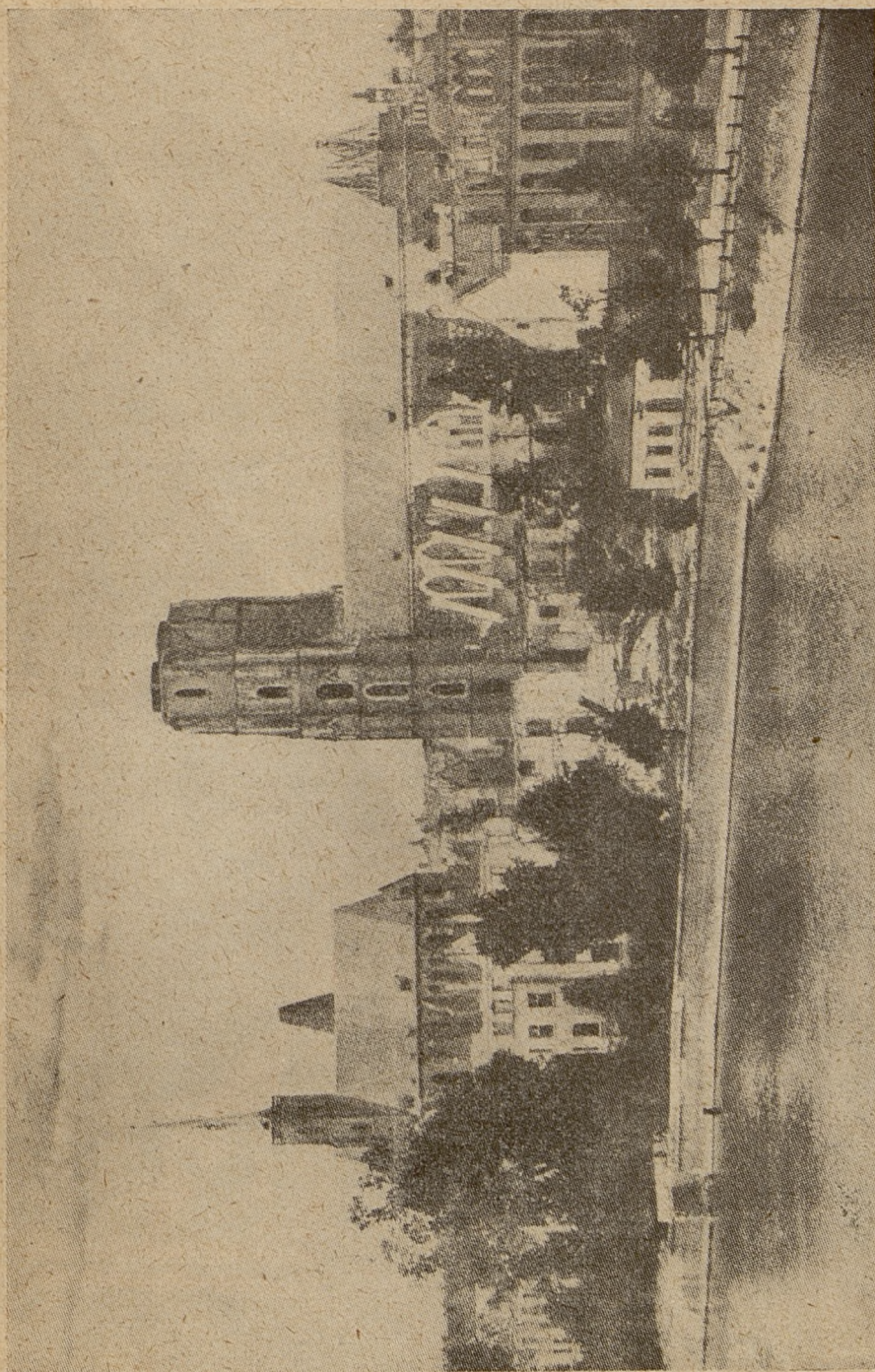
RATUSZ W POZNANIU





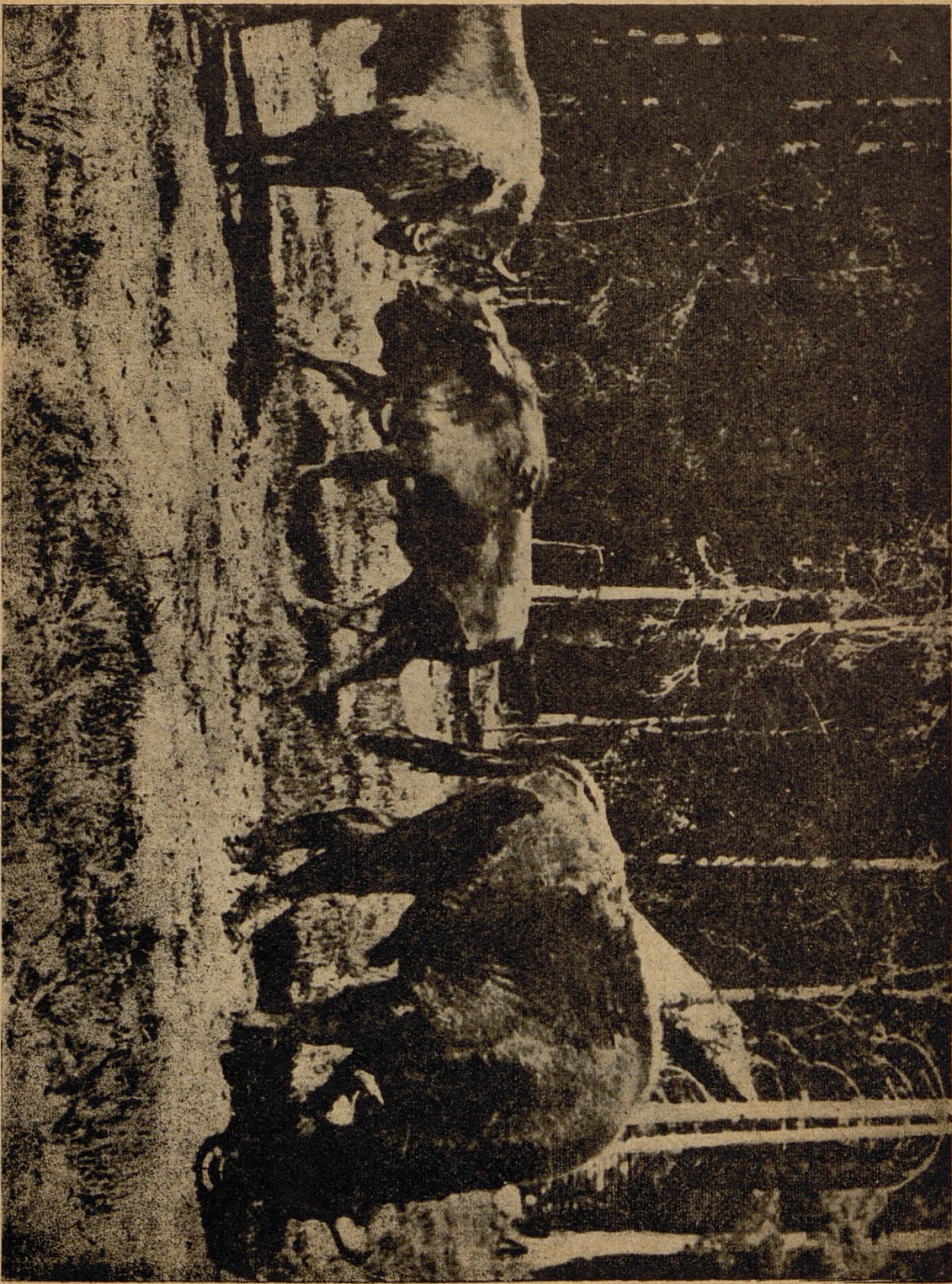
POSĄG MIESZKA I i BOLESŁAWA CHROBREGO  
W KATEDRZE POZNAŃSKIEJ





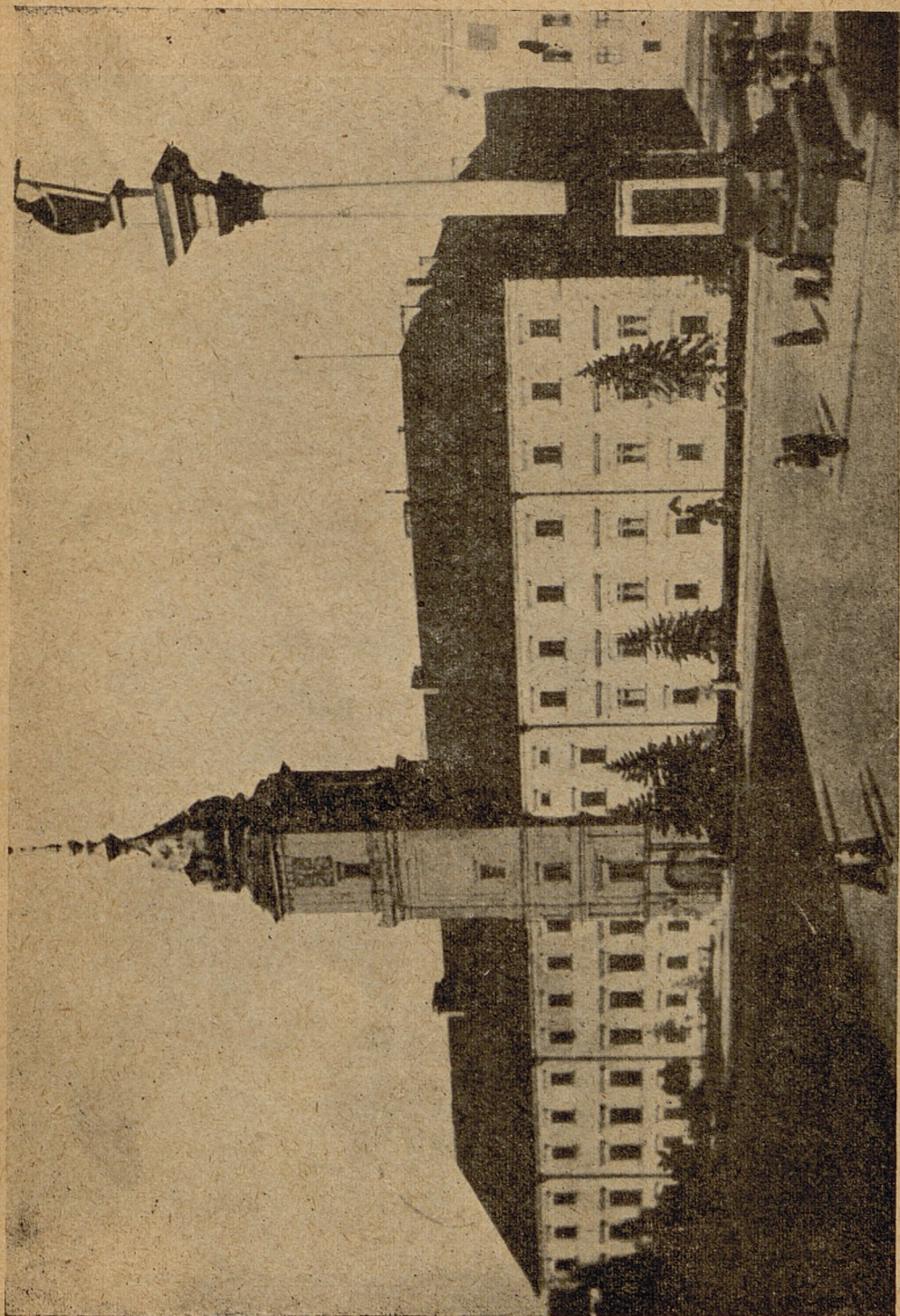
WYSPA TUMSKA Z KATEDRĄ I KOŚCIOŁEM ŚW. KRZYŻA WE WROCŁAWIU





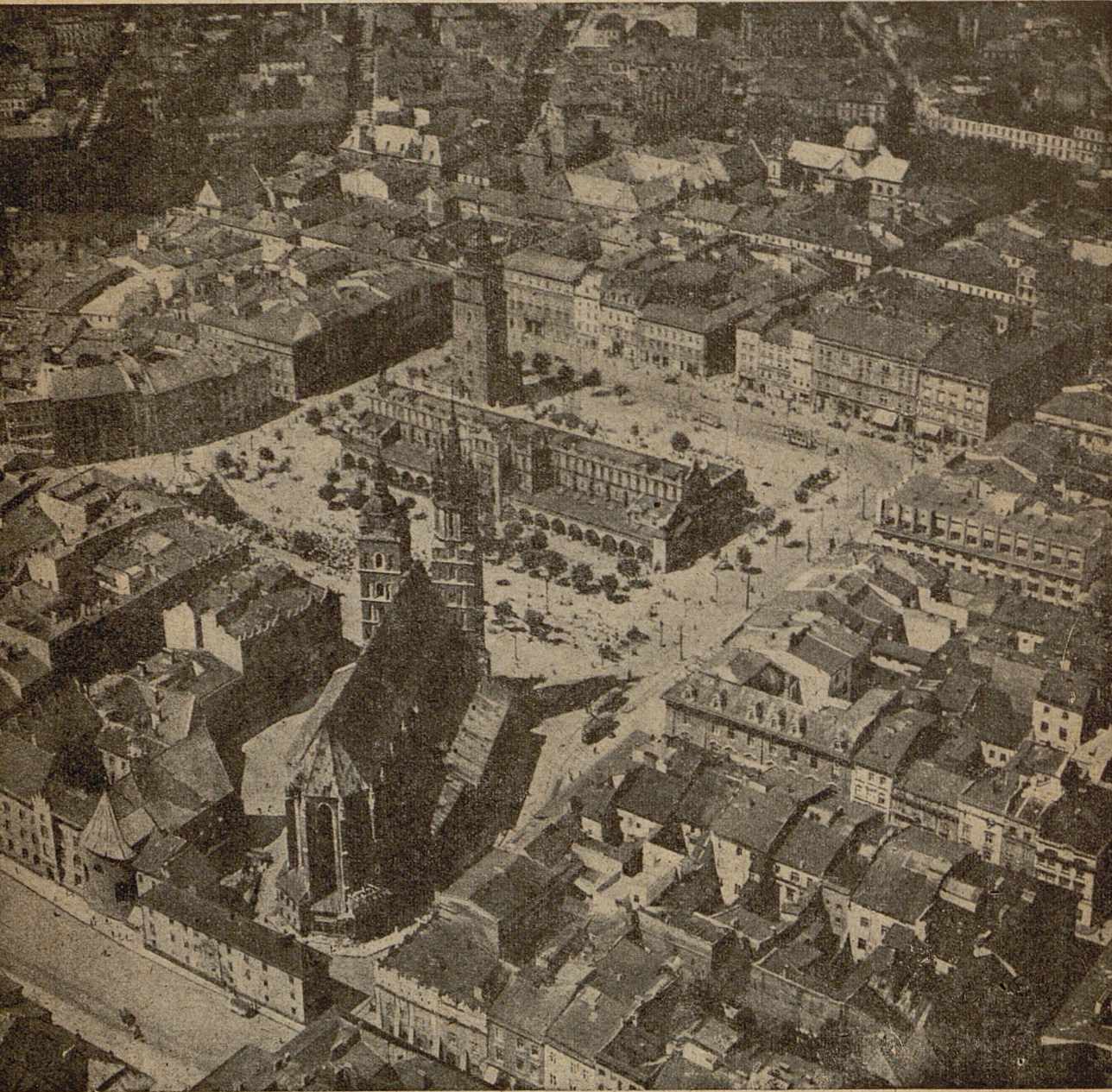
ZUBRY W PUSZCZY BIAŁOWIECKIEJ.





ZAMEK KRÓLEWSKI I KOLUMNA ZYGMUNTA W WARSZAWIE.





RYNEK KRAKOWSKI Z LOTU PTAKA Z WIDOCZNYM KOŚCIOŁEM MARIACKIM  
I SUKIENNICAMI





TATRY I ZAKOPANE





# D R U K A R N I A KATOLICKIEGO OŚRODKA WYDAWNICZEGO „VERITAS”



## W Y K O N U J E :

C Z A S O P I S M A  
K S I Ą Ż K I  
P O D R Ę C Z N I K I  
B R O S Z U R Y  
C E N N I K I  
D R U K I H A N D L O W E  
P A P I E R Y F I R M O W E  
D R U K I R E K L A M O W E  
K W I T A R I U S Z E  
P R O S P E K T Y  
F O R M U L A R Z E  
B L A N K I E T Y L I S T O W E  
P O C Z T Ó W K I  
Z A P R O S Z E N I A  
Z A W I A D O M I E N I A  
B I L E T Y W I Z Y T O W E  
A F I S Z E  
U L O T K I

Służymy informacjami.



Wykonujemy druki wielobarwne.

ZAMÓWIENIA PRZYJMUJEMY OSOBIŚCIE I LISTOWNIE



12, PRAED MEWS, LONDON W. 2.

Telefon: PADDington 9734

Godziny biurowe: od godz. 9 — 12 przed połud. i od 3 — 6 po połud.





# Kacik



# dzieci



## Kochane Dzieci!

Ci, którzy robili ten kalendarz, „Kalendarz Rodziny Polskiej“, długo myśleli nad tym, by nikogo z rodzin naszych nie ominąć na tych kartkach. I od razu zobaczyli, że trzeba w nim trochę miejsca przeznaczyć dla was, dla dzieci, bo wy przecież jesteście ważną, choć małą i młodą częścią polskiej rodziny. I tak, jak tatuś, mamusia, babcia czy dziadziu, ciocie i wujciowie znajdują w tym kalendarzu takie rzeczy, które ich będą zajmować, i które oni będą czytać, — tak samo trzeba, żeby i dla was coś tu zostało.

I oto macie tu swoją własną, dla was specjalnie zrobioną część kalendarza. Ma ona was bawić, ale i uczyć zarazem, ma być rozrywką, ale i pożytkiem, ma wam, dzieciom polskim na obczyźnie, które nie mogą jeszcze pojechać do Polski dać polskie słowo, którego nie słyszycie i nie czytacie w szkołach angielskich i wśród angielskich dzieci. Czytajcie to wszystko pilnie i uważnie. Czytajcie opowia-

danía, bajki, czytajcie wierszyki a tych, które wam się najbardziej będą podobać nauczcie się na pamięć. Wasi rówieśnicy w Polsce, gdy kiedyś do nich pojedziecie, będą chcieli widzieć w was takie same polskie dzieci, jakimi oni są. Rozwiązujcie zagadki, śmieJCie się ze śmiesznych rzeczy na tych stronach, ale i myślcie poważnie o tym, co na nich jest poważne.

Rodzice wasi ciężko pracują i nie zawsze mają możność dać wam naukę w polskiej szkole, bo takich szkół jest tu za mało, żeby mogły pomieścić wszystkie polskie dzieci. Uczycie się na kursach języka polskiego, historii i geografii polskiej, a najważniejsze — uczycie się religii katolickiej. Macie wyrość na dobrych katolików i dobrych Polaków. Niech więc tych niewiele stronnic, jakie mogliśmy w kalendarzu przeznaczyć dla was, dla dzieci i dla waszych dziecinnnych spraw, będzie przez was czytane z przyjemnością i niech wam pomoże rosnać i rozwijać się na chwałę Boga i naszej oJczyzny — Polski.





# KATECHIZM MAŁEGO POLAKA

**Z**acznijmy od katechizmu małego Polaka, na którym wychowali się wasi rodzice. Macie go tu w całości, choć obecnie nie mieszkacie „w pol-

skiej ziemi“. Ale, jeżeli będziecie tak jak mówi katechizm „w Polskę wierzyć“, to ta wiarą doprowadzi was do polskiej ziemi.

*Kto ty jesteś? — Polak mały.  
Jaki znak twój? — Orzeł Biały.  
Gdzie ty mieszkasz? — Między swymi.  
W jakim kraju? — W polskiej ziemi.  
Czym ta ziemia? — Mą ojczyzną.  
Czym zdobyta? — Krwią i bliźną.  
Czy ją kochasz? — Kocham szczerze.  
A w co wierzysz? — W Polskę wierzę.*

## O PANU WŁADYSŁAWIE

**Z**apewne wszystkie, kochane dzieci, znacie już wierszyk umieszczony tu na początku, pod tytułem „Katechizm małego Polaka“. Może nawet umiecie go wszystkie na pamięć i deklamujecie we dwójkę na uroczystościach polskich w Anglii — dziewczynka stawia pytania a chłopczyk odpowiada. Jeśli które jeszcze tego prześlizgnętego wierszyka nie umie, niechże go się czym prędzej nauczy, bo to wstyd być polskim dzieckiem i nie znać katechizmu polskiego dziecka. Opowiemy wam tutaj o autorze tego wierszyka.

Było to bardzo dawno temu. Nie miałem jeszcze wtedy siwych włosów, jak dziś i dopiero co nauczyłam się czytać. Mieszkaliśmy wtedy we Lwowie, przy ulicy Zimorowicza. Nie będę wam przecież opowiadał o Lwowie, bo o tym mieście, którego dzieci, jak

wy, broniły, pewnieście wiele słyszały. Dużo tam na Zimorowicza przychodziło osób w odwiedziny do moich rodziców. Przychodził także jeden pan, wysoki, siwy, w okularach. Rozmawiając z ojcem przechadzał się po gabinecie, a do mnie i do mojej siostrzyczki, Jadwisi miło się uśmiechał, głaskał nas po głowach, a w kieszeniach surduta często dla nas znajdował cukierki. Bardzośmy szanowali tego pana, wiedząc, że to on napisał wiersze o wszystkich królach polskich, które nam mamusia czytywała.

Pewnego razu pan Władysław Bełza (tak się ten pan nazywał), przyniósł ze sobą i podarował nam małą książeczkę. Było na niej piórem wypisane, że książeczka jest dla mnie a poniżej odsylabizowałem tytuł: „Katechizm polskiego dziecka“. Bardzo byłem z tego podarku dumny i prędko nauczy-



łem się tych wierszy na pamięć. Deklamowałem je wtedy na głos, aż do uprzykrzenia. A kiedy pewnego razu przyszedł do nas znowu pan Bełza, zagadnęła go dosyć obcesowo Jadwisia: „Ale ten katechizm to tylko dla chłopców, bo tam napisano:

„Kto ty jesteś? — — — Polak mały“.

Stropił się zrazu dobry pan Władysław, pomyślał chwilkę, a potem powiedział

„Kto ty jesteś? — — — Polka mała.

A czyż zdrowa? — — — Bogu chwalią.“

Potem, kiedy już dorosłem i czytałem dużo książek polskich pisarzy, często chodziłem do pana Bełzy. Czasem odwiedzałem go w takim dużym gmachu, który się nazywa „Ossolineum“ i w którym jest mnóstwo książek. Tam pan Bełza pracował. Zawsze się od niego czegoś nauczyłem, zawsze czegoś ciekawego i pożytecznego dowiedziałem. Kochał on gorąco polskich poetów, a z nich najwięcej Mickiewicza.

Może będziecie kiedyś we Lwowie. Pójdźcie wtedy na piękny cmentarz łyżakowski, gdzie spoczywa sporo chłopców i dziewcząt, po żołniersku poległych w obronie Lwowa. Skoro skróćcie od głównej bramy w aleję w lewo, zobaczycie grób, na którym widnieje napis:

Tu spoczywa  
WŁADYSŁAW BEŁZA  
autor „Katechizmu  
polskiego dziecka“

Położcie na płycie grobowej parę kwiatów. Bo pan Władysław bardzo kochał dzieci. Widział w nich swymi słabymi, a tyle widzącymi oczyma, przyszlą Polskę.

## A. RIVET

### STONOŻNE KŁOPOTY

*Nad kałużą, obok drogi,  
Siedziały raz dwie stonogi,  
I tak rzekły: Boże drogi,  
Takie mamy piękne nogi,  
Każda z nas ma ich aż sto!  
Ho, ho, ho! Ho, ho, ho!*

*A więc sioostro ma, kochanie,  
Może by urządzić pranie?  
Bo już brudne są nogawki,  
Zdobne w koronkowe wstawki.  
Każda z nas ma ich aż sto —  
Ho, ho, ho! Ho, ho, ho!*

*Nas natura wprost wybrała:  
Tyle zgrabnych nóżek dała,  
I możemy, Bogu dzięki,  
Nogą zrobić pracę ręki,  
Więc możemy rąk mieć sto —  
Ho, ho, ho! Ho, ho, ho!*

*Jako rzekły, tak zrobiły,  
Lecz tak nogi pomyliły,  
Że ze trzy lub cztery prały,  
A te inne próżnowały.  
Próżnowało prawie sto —  
Ho, ho, ho! Ho, ho, ho!*

*I to powiem wam z tej racji:  
Trzeba tu organizacji,  
By obmyśleć rzecz z początku,  
I nie tracić przy tym wątku.  
Nie pomoże nóg i sto,  
To nie to! To nie to!*



# NAUKA GEOGRAFII

— Oglądajcie dzieci atlas — mówi mama — może przestaniecie mi dukać.

Więc Zbyszek i Dziunia przerzucają kartki dużej książki, a Zbyszek na odmianę nudzi siostrzyczkę.

— To gdzie teraz Wituś jest? — pyta Zbyszek.

— W De-tro-it — on jest tam z cicią Helą, swoją mamusią, — mówi Dziunia, kiedy już z trudem wysylabizowała nazwę dalekiego miasta w Ameryce. Ale Zbyszek nie wie, gdzie to jest, więc Dziunia mu tłumaczy, że to daleko, na drugiej półkuli, za morzem, w Ameryce.

— Czy to dalej niż do Londynu? — pyta Zbyszek, który nigdy jeszcze dalej nie wyjeżdżał z hostelu.

— Dalej — odpowiada Dziunia — dalej niż... i Dziunia marszczy czoło, by znaleźć odpowiednie porównanie, — niż do Polski.

— A Januszek gdzie pojechał? — pyta dalej Zbyszek. Na to Dziunia pokazuje miejsce całkiem na dole mapy, na innej stronie, gdzie jest Południowa Afryka otoczona morzem. Do Jo-ha-nes-bur-ga — czyta z wysiłkiem, — to jest w Afryce.

— To tu jest ta Afryka Południowa? — dziwi się Zbyszek — a gdzie jest duża Ala? — wypytuje dalej.

Dziunia znowu odwraca kartki i szuka tam takiej głowy u góry, na której jest dużo jezior czyli niebieskich oczu. Ala jest w Kanadzie — mówi, gdyż już znalazła i pokazuje paluszkami Zbyszkowi. A w ogóle niebieski kolor oznacza w atlasie wodę — morze, albo jezioro.

I mama jest zadowolona, a dzieci grzecznie się bawią, bo na każdej kartce atlasu odnalazły swoich znajomych.

## O DICKU I JEGO KOCIE

**D**ziało się w Anglii. Był tam sobie bardzo biedny chłopczyk imieniem Dick. Nie miał ani rodziców, ani przyjaciół.

Pewnego dnia Dick usłyszał, jak ktoś mówił: „Londyn to wielkie miasto a ulice jego brukowane są złotem. W Londynie wszyscy są bardzo bogaci“.

Dick postanowił pojechać do Londynu, aby być bogatym. No i powędrował trochę na piechotę, trochę na wozie, jak się dało.

Gdy wreszcie przywędrował do Londynu, okazało się, że ulice wcale nie są wykładane złotem tylko zwykłymi kamieniami, tak jak wszystkie inne. Ale

za to było tam dużo domów. Z tej i tamtej strony — setki domów.

Dick stanął samotnie na ulicy. Nie miał ani domu, ani chleba, ani przyjaciół. Zaczął padać śnieg, który wkrótce pokrył ulice i domy białym puchem. Ślicznie to wyglądało, ale było bardzo zimno. Dick, pokryty śniegiem marzył okropnie i myślał, że już chyba umrze.

Biedny chłopczyk spostrzegł nagle światło w oknie jakiegoś domu. Zbliżył się tam i usiadł na kamiennym stopniu. W tej chwili otworzyły się drzwi i wyjrzała służąca.

— Idź precz, ty włóczęgo, co tu robisz! — krzyknęła ze złością.



Dick był tak zmarznięty, że nie miał siły podnieść się. Wówczas zła kobieta wylała na niego dzbanek zimnej wody, ale biednemu chłopcu było nawet za zimno, żeby płakać.

Dom ten był własnością bogatego pana, nazwiskiem Warren. Pan Warren miał córeczkę Alicję. Dziewczynka widziała całą scenę przez okno i rozgniewała się bardzo na służącą.

Na drugi dzień pan Warren proponował Dickowi, aby został w jego domu i pomagał w kuchni. Dick zgodził się chętnie.

Ciężka to była służba. Kucharka była bardzo niedobra. Dawała mu dużo roboty i mało do jedzenia, a przy tym obrzucała go wyzwiskami i biła po twarzy. Pokoik chłopca mieścił się na poddaszu, był mały, brzydki i pełen myszy. Setki myszy rzucały się na jego jedzenie i spacerowały mu po twarzy, gdy spał.

Biedny Dick nie był zbyt szczęśliwy, ale nie skarżył się nigdy ani Alicji, ani jej ojcu. Kochał bardzo dobrą Alinkę i nie chciał, żeby wiedziała, jaki jest nieszczęśliwy. Pewnego dnia Dick spotkał na ulicy małego chłopca z kotkiem na ręku.

— Dokąd niesiesz tego kotka — spytał Dick chłopca.

— Niosę go do rzeki. Utopię go.

Dick lubił bardzo koty, więc wyciągnął parę groszy, wszystkie jakie miał i kupił kotka od chłopca. Kotek od razu okazał się pożyteczny. Pierwszej nocy zaczął polowanie i wyłapał tyle myszy, że inne ze strachu pouciekały.

A tymczasem Alicja, czując, że Dick jest nieszczęśliwy prosiła ojca, aby mu dał inną pracę. Pan Warren pomyślał i powiedział:

— Dick to miły chłopak, umie pracować i ma zawsze czyste ręce. Dam mu pracę w moim biurze.

Już następnego dnia Dick zaczął praktykę w wielkim domu towarowym pana Warrena, gdzie pracowało mnóstwo ludzi. Pan Warren był właścicielem kilku statków, które wywoziły i przywoziły różne towary z obcych krajów.

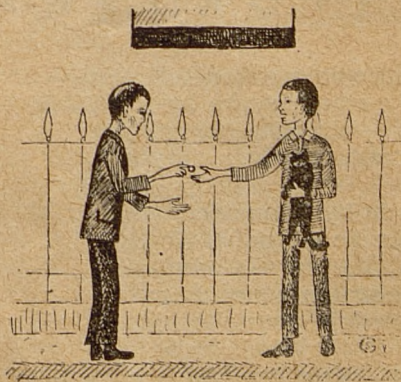
Pewnego dnia pan Warren wysłał statek w daleką podróż i powiedział do swoich ludzi:

— Jeżeli macie coś do sprzedania, to możecie załadować na statek a po powrocie okrętu z podróży dostaniecie swoje pieniądze.

Naturalnie każdy przyniósł, co miał do sprzedania, tylko Dick nie miał nic prócz kotka.

— Poślij swego kotka — poradziła mu Alicja. Dick zgodził się i kotka zabrali.

Chłopiec został zupełnie sam. Smutno zrobiło się w małym pokoiku i myszy znowu zaczęły swoje harce. Pewnej nocy, nie mogąc już dłużej wytrzymać, Dick postanowił opuścić Londyn. Wyszedł na ulicę i szedł długo, długo, aż wreszcie zmęczony siadł na przydrożnym kamieniu — daleko za miastem. Po chwili niebo zaczęło się różowić i słońce wzeszło. I zaraz



...i kupił kotka od chłopca.



rozdzwoniły się dzwony w Londynie a Dickowi wydało się, że go wołają: „wra-caj, wra-caj, swe-go dnia do-cze-kasz“.

— To do mnie — myśli Dick — wró-cę i będę czekał.

Tymczasem statek płynął długo, aż przybił do jakiegoś nieznanego lądu. Król tej ziemi zaprosił całą załogę do pałacu i powiedział:

— Przynieście mi do sprzedania to, czego chcę, to wam złotem wypelnę statek.

Potem kazał podać wszystkim obfi-ty obiad. Gdy tylko jedzenie posta-wiono na stole, pojawiły się setki my-szy, które beczelnie skakały po gło-wach ludzi i przed ich oczami i zja-dały im wszystko sprzed nosa.

— Widzicie sami — mówi król — otóż potrzebuję czegoś, co by znisz-czyło te nieznosne myszy. Nie mogę sobie z nimi poradzić.

— A czy w tym kraju nie ma kotów? — zapytał ktoś z załogi.

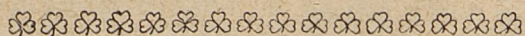
— Kotów? A co to jest kot? Nigdy nie widziałem kota — odpowiedział król.

Więc zaraz przyniesiono ze statku Dickowego kota, który w tej chwili rzucił się na myszy i narobił takiego popłochu, że wszystkie myszy uciekły.

Strasznie się król ucieszył. Naturalnie kupił kota i tak, jak obiecał, wy-pelnął złotem statek. Możecie sobie wyobrazić radość Dicka, gdy po po-wrocie statku pan Warren powiedział mu, że to wszystko złoto jest jego i że jest teraz dużo bogatszy niż pan War-ren sam.

Mimo to Dick pracował nadal u pa-na Warrena, z którym się serdecznie zaprzyjaźnił, a po kilku latach poślu-bił swoją kochaną Alinkę.

I tak Dick stał się najbogatszym człowiekiem w Londynie, a Alicja naj-szczęśliwszą z kobiet.



## HISTORYJKA DLA BRUDASÓW

*Był raz sobie chłopczyk Józio  
Wraz z siostrzyczką swoją Rózią.*

*Rózia — dziecko przyzwoite:*

*Grzeczne, czyste i umyte.*

*Józio — istne przeciwieństwo,*

*Dziw, że było to rodzeństwo.*

*Brudas, że się pozał Boże,*

*Nawet kij mu nie pomoże.*

*Posłuchajcie teraz dzieci:*

*Raz niedobra mucha leci,*

*Widzi Rózię, widzi Józia,*

*Patrzy, gdzie brudniejsza buzia.*

*Musze bardzo brud smakuje,  
Gdzie brud widzi, zaraz kłuje,  
Jak więc Józia w nos nie utnie!*

*Nos mu zaraz spuchł okrutnie,*

*Buzia spuchła, Józio chory —*

*Bieda; zeszył się doktorzy:*

*Nos mu krają, jeść nie dają,*

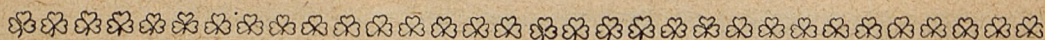
*Za brud codzień się gniewają.*

*Odtąd trudno poznać Józia:*

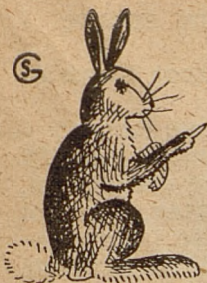
*Nos czyściutki, czysta buzia.*

*Koniec zatem oczywisty:*

*Chcesz być zdrow — bądź zawsze czysty*







# O zajączku sprawiedliwym

Napisał Adolf DYGASIŃSKI

Dzień był majowy, prześliczny. Pod ozwonnica siedział siwiutki staruszek, Kuba Malwa, otoczyła go gromada dzieci, słuchających z ciekawością jego historii o „zajączku sprawiedliwym“.

— Był tu ongi w Morzelanach chłop Maciek, człowiek dobry, jeno nędzarz i głupi. Raz poszedł do lasu, zbiera tam susz, okrzesa sęki uschłe, gałązki, składa sobie to na kupkę. Wtem słyszy, coś opodal jęczy, jak by prosiło o miłosierdzie. Miał lęk, ważył się. — iść, nie iść, zobaczyć. Ano poszedł ostrożnie, patrzy, co być może. to sosna ogromna się zwała i przygłębła srodze nieźwiedzia, aż mu ślepie na wierzch wylazły.

— Zlituj się nade mną człowiecze, ocal mi życie! — mówi żałośnie to niedźwiedzisko. Chłopa zdjęła litość, zabrał się do roboty: z biedą podsadził pod kłodę drąg jeden, drugi. Wysilał się potem i co który drąg podniósł, zaraz podstawił pod niego soszkę — podstawkę taką. Kapał mu pot z czoła, ale zwierzę ocalił i sam wrócił do domu.

Upłynął jakiś czas, Maciek zapomniał o swoim uczynku, idzie znowu na zbiórkę do lasu, spotyka jak raz tego samego niedźwiedzia, który wręcz pyta:

— Tyżeś to chłopie ocalił mi niegdyś życie?

— Jużci ja, albo co?

— Bo widzisz, przyjacielu, chciałbym ci dać koniecznie nagrodę, jako mnie to okrutnie korci, żem ci winien wdzięczność.

— Co znowu za nagrodę?

— Kochanku, ja cię zjeść muszę — nie ma rady!

— Śmiałyś, kudłaczu jakiś, dobroczyńcę swego zabijać?

— Przecie każdy na tym świecie za dobre złym płaci, to i ja nie mogę ci się inaczej wywdzięczyc.

— Gadanie! Tyko podły tak robi! Sprawiedliwość, wdzięczność były, są i będą na świecie.

Więc niedźwiedź w śmiech.

— Jeszczem też takiego głupca jak żyję nie widział — powiada — ale słuchaj, ja ci przyznam słuszość, jeżeli znajdziesz sędziego, który sprawę między nami rozsądzi według ciebie.

— Znajdę! — zawołał Maciek i poszedł szukać sędziego.

Spotyka chłopą.

— Pójdźcie — mówi mu — zrobicie sąd między mną a niedźwiedziem!

Chłop poszedł, niby to słucha, a Maćka łokciem trąca, mruga do niego i do ucha mu szepce:

— Powiedz najprzód ile mi zapłacisz, jeśli sprawę osądzę na twoją korzyść? A nie, to przegrasz.

Niedźwiedź zaraz zmiarkował zmowę i ryknął:

— Sprawiedliwości nie można ani kupić ani sprzedać. Tym mi oczu nie zamydlicie!

Maciek podrapał się w głowę. Złe, kiedy człowiek jest takim sędzią! — biegnie szukać innego. Napotkał wół, wiedzie go, zaprasza, żeby sądził.

— Czym ja głupi? — wół odrzeknie.

— Widzę przed sobą dwóch swoich rzeźników i rad będę, jeśli choć jednego z was lichu weźmie... Jeszcze tego brakuje, żebym takim sprawiedliwość dawał — ryknął, zadął ogon i uciekł.

Zbierało się na płacz Maćkowi: myślał, że sprawiedliwość, wdzięczność



są rzeczy zwyczajne, razem ze światem stworzone. Idzie znowu, szuka sędziego, a tu jaskółeczka siedzi na gałęzi i świergota:

— Ani zbyt wielkiego, ani zbyt małego nie bierz Maćku!

Uhm! pomyślał chłop. Trzeba będzie wziąć barana. Znalazł barana, prowadził, pyta:

— Jakież twoje zdanie?

Ten beknął, klnie się: — Ja tam nie znam żadnej sprawiedliwości, wdzięczności ani niewdzięczności. Mogę tu pobiec i na tym koniec... Jeżeli wam o zgodę chodzi, nasz pies owczarski doskonały sędzia: jednego baranka za łeb, i my, tysiąc owiec, musimy żyć w zgodzie. Oho, nasz kundel jest sędzią!

Niedźwiedziowi oczy zaświeciły się z radości.

— Chłopie — powiada — wdzięczność dla ciebie gryzie mnie, truje coraz bardziej. Zjeść cię koniecznie muszę, żeby się wywdzięczyć.

— Zaczekajże — chłop mówi — ten baran jest głupi i jak świat światem baran sędzią nie bywał; ale pocziwca tu jednego sprowadzę. Bieży Maciek i psa wzywa:

— Wierny jest zwierzę, pewnie masz w sobie wdzięczność i sprawie-

dliwość. Opowiedzieli mu sprawę i nastają:

— Sądź według wiecznej sprawiedliwości świata!

Pies się zamyślił a potem rzecze:

— Wczoraj w nocy zbójce napadli mego pana, ja go w porę ostrzegłem, ocaliłem mu życie, majątek, a on mi dzisiaj przez wdzięczność i sprawiedliwość wyspał takie kije, że oto łązi nie mogę.

Maciek w rozpacz pędzi i myśli sobie: Głupi jestem, że jaskółki słucham! Ani zbyt duży ani zbyt mały — niemądre słowa... Konia przyzwę, to jest zwierzę pocziwe ze skórą i kośćmi.

Przyszedł koń i powiada:

— Ja znam wybornie wdzięczność i sprawiedliwość, gdyż, wożę, noszę swojego pana i zarabiam się w pługu dla niego.

— No i cóż? — pyta Maciek uradowany.

— Za to mnie pan głodem morzy i biciem srogo płaci!

— O mocny Boże! — wykrzyknął Maciek strapiony — czy już z Twojego ślicznego świata zginęła wdzięczność i sprawiedliwość?

A jaskółeczka świergoce: ludzie nauczyli swojskie zwierzęta niewdzięczności, niesprawiedliwości... Twój sędzia Maćku ani zbyt wielki, ani zbyt mały, ale dziki być musi!

— Pewnie mądrą lisa przyzwać mi trzeba — rzekł sobie Maciek i sprowadził lisa. Kita ogonem na prawo, na lewo macha, oczyma strzyże, sprawy wysłuchuje i nareszcie powiada:

— Ogromnie mi dziwno, żeś ty, niedźwiedziu do tego czasu jeszcze nie schrupał głupiego Maćka... Sumienie musi cię gryźć ogromnie, gdyż najgorsza to rzecz mieć dług wdzięczności, a nie spłacić go niewdzięcznością. Zjedz chłopca bez ceregieli, a nie, to powiem żeś ty głupi.

Dopiero niedźwiedź aż się pokłada, tarza od śmiechu i powiada:

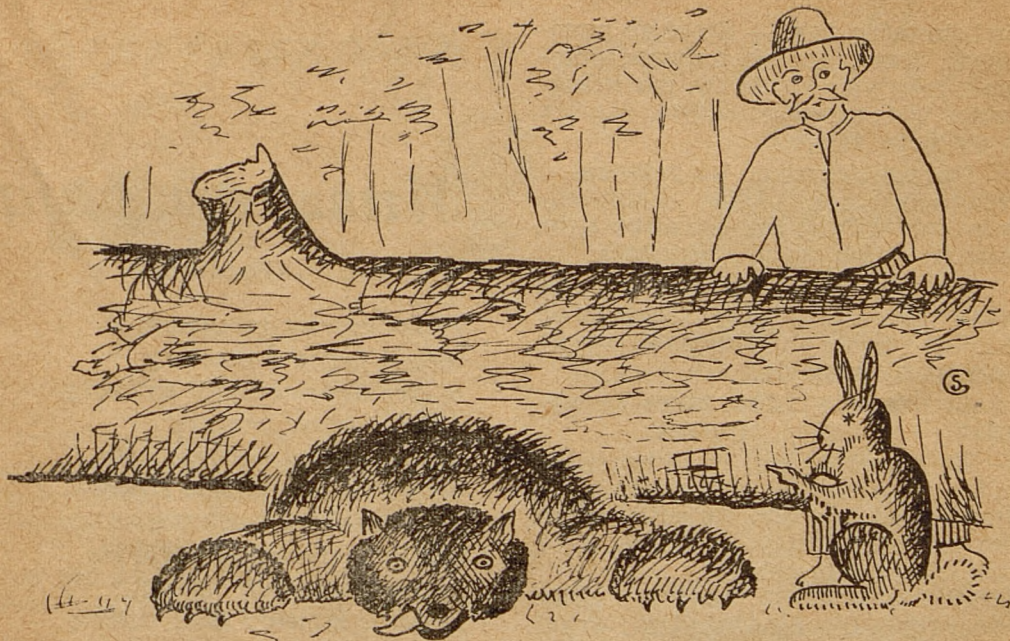
— Lis dobrze radzi, bo ty Maćku schudniesz mi przez to szukanie sprawiedliwości, a ja nie lubię jeść chudego.

Chłopa mrowie przeszło kiedy wi-



...a jaskółeczka przed nim usiadła i zaświergotała...





—Użyjcie, bo mnie ta kłoda zgniecie!

dział, że się niedźwiedzisko oblizuje i poszedł zaprosić wilka na sędziego, chociaż już i w niego nie bardzo wierzył.

Wilko coś kręcił, na brzuch niedźwiedzia spoglądał, a Maćkowi się wydawało: on widać o sprawiedliwości rozmyśla. Tymczasem wilk przemówił w te słowa:

— Tobie, niedźwiedziu głód pewnie nie dokucza, skoro pozwalasz takiemu chłopu ciągać się na sądy! Chcesz, ja go oprawię, a zjemy do spółki? Ale niedźwiedź zgrzytnął, mruknął:

— Nie chcę z wilkami spółek! Do Maćka zaś się zwrócił i powiada:

— Tak czy owak na moje wychodzi i zjeść cię muszę, żeby dług wdzięczności raz spłacić.

Chłop sobie wyprosił, że jeszcze jednego sędziego sprowadzi. Idzie, odmawia pacierze, Bogu się poleca, a jaskółeczka przed nim usiadła i zaświergotała:

— Maćku, Maćku! Sprawiedliwość zna tylko taki, któremu niesprawiedliwość dniem i nocą doskwiera, który nikomu najmniejszej krzywdy nie czyni, a kryć się musi, żeby wyżyć.

— Gdzież ja nieszczęśliwy takiego znajdę?

— Pod krzem, niedaleczko stąd przycupnął, kryje się przed człowiekiem, psem, lisem, wilkiem. Ostrożnie podchodź do niego, aby nie pomyślał, że go chcesz zabić i nie uciekł.

— Jakże z nim mówić?

— Idź, a powtarzaj te słowa: Pana Boga chwałę, nikomu złe nie czynię, mam w sercu wdzięczność i sprawiedliwość.

Zabrał się Maciek, idzie, powtarza to, co mu jaskółeczka nakazała. Nagle spod krza zajączek wypada, kic, kic i mówi:

— Słyszałem ja o twej przygodzie z niedźwiedziem i myślałem o tym właśnie jak by ci pomóc.

— Oj zajączku, żeby cię też Bóg dobrą myślą natchnął! Niedźwiedź mi oto dowodzi, że na świecie nie ma ani wdzięczności, ani sprawiedliwości.

— Wdzięczności nie ma, bo ona musi od stworzeń wychodzić, a te są niewdzięczne; ale sprawiedliwość pochodzi od samego Boga i ona nigdy nikogo nie minie.

Zaczęło się sądzenie, niedźwiedź



mówi, że tak a tak. — Zjeść go powinienem, jeno chcę się naprzód przekonać, jako na świecie nie ma wdzięczności ani sprawiedliwości. Maciek też wyklada swoje.

— Dobrze to jest co wy mówicie — powiada zajaczek — tylko ja koniecznie muszę wiedzieć jak wszystko było, zanim ta wasza sprawa powstała.

— Leżałem pod kłodą — rzecze niedźwiedź — a ten głupi chłop kłodę dźwignął i mnie wyswobodził; niechże ma za to nagrodę!

— Ja muszę wiedzieć, jakeś ty wyglądał! — powtarza zajaczek.

— Bo możesz ty jest za wdzięcznością? — pyta niedźwiedź. — Nie znam wdzięczności na tym świecie, znam tylko grzeszne istoty. — Widzę, że z ciebie sędzia całą gębą.

Poszli, znaleźli to miejsce, gdzie kłoda przywaliła niedźwiedzia: drągi i soszki podierały jeszcze kłodę. Tak zajaczek mówi:

— Włazże misiu, pokaż mi jak leżałeś.

Niedźwiedź wlaź i, kiedy się już położył, zając mrugnął na chłopca:

— Powyjmuj prędko drągi i soszki.

Chłop tak zrobił, a niedźwiedź zaraz jęknął, stęknął i prosi:

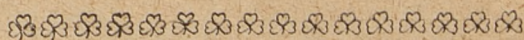
— Ulżyjcie, bo mnie ta kłoda zgniecie!

Zajaczek mu zaś odpowie:

— Teraz jest tak, jak było z początku żaden z was obu nic nie winien. Nie ma na świecie wdzięczności. A sprawiedliwość na ciebie oto spadła.

Potem się zwrócił do Maćka i rzecze:

— Umykaj żwawo do domu, chwal Boga, nie czyni źle nikomu, a wdzięczność i sprawiedliwość miej w sercu, choć byś tylko taki sam jeden był na świecie.



## Muszka i pająk

(Bajdurka)

*Pająk czarny i kosmaty,  
nawet ładny i niestary —  
w cienkiej sieci siadł na czaty;  
ciemne ubrał okulary.*

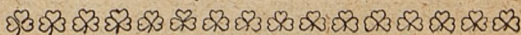
*A młodziutka muszka złota,  
elegancka, cienka w pasie.  
z ciekawością i ochotą,  
słodko brzęcząc, zbliżała się.*

*„Dawno było mą ochotą,  
szczerze mówić z tobą, dziecko,  
— wierzysz ty, co o mnie plotą?!  
Złych much nie brak na tym świecie!”*

*„O! To świetnie, bo ja wcale  
nie uznaję kłamstwa, zdrady,  
więc w sekrecie się pochwałę,  
żem wysłana od gromady  
much, bo czuję się na siłach,  
abym ciebie przerobiła.  
A że nie lubię obłudy,  
więc... słyszałam no i... przyjmę  
gdy dasz za me szczerze trudy...  
ładne futerko na zimę”*

*„Jestem na twoje usługi”  
rzekł poważnie pająk na to,  
wprowadził ją w pokój długi,  
zamknął drzwi wybite watą. —  
Nie wiem, kto przerobił kogo,  
muszka nigdy nie wróciła.  
U pajaka pod podłogą  
para skrzydeł się odkryła.*

Adolf Dygasiński





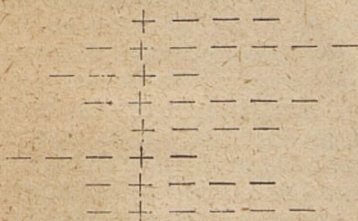
# Szarady i zagadki



## SZARADA

Pierwsze — zwierz dziki, okrutny  
srodze,  
Nie życzę spotkać go na swej drodze.  
Drugie - też zwierzę, lecz łagodniejsze,  
Ciągnie ciężary większe lub mniejsze.  
O trzecim mówić dużo nie będzie  
Ten, kto skromności cnotę posiedzie,  
Całość zaś kwiecie jest woniejące,  
Zawsze w ogrodzie, nigdy na łące.

## ZADANIE GEOMETRY



Nazwy różnych miar długości tak ułożyć, aby litery, które zajmą miejsce krzyżyków dały jeszcze jedną, często używaną miarę długości.

## ZADANIE POWIEŚCIOWE

Wstawić odpowiednie imiona albo nazwiska osób występujących w jednej ze znanych powieści i przeczytać jej tytuł, wstawiając w miejsce krzyżyków stosowne litery:

- 1) . A . I E . + A
- 2) . U + . . .
- 3) . . Y . . + . O
- 4) . + . . . A .
- 5) + A . I . . A
- 6) . + . . . O
- 7) . I + . . E . . . EI .
- 8) . + . . .

## ZADANIE CYFROWE

Napisać tysiąc za pomocą pięciu jednakowych cyfr.

## CO TO JEST?

Tkwił w kuli żołnierza,  
Ale gdy się odwrócił  
I o „O“ się skrócił,  
Przybrał postać zwierza.

## ŻARCIK LITERACKI

Jaką powieść można czytać zarówno od początku do końca jak i od końca do początku?

## ŁAMIGŁÓWKA

1	x	x	x	x	x
2	x	-	-	-	-
3	x	-	-	-	-
4	x	-	-	-	-
5	x	-	-	-	-

1. imię żeńskie zdrobniałe
2. imię męskie
3. imię męskie
4. imię biblijne
5. imię znanego polskiego malarza

Z podanych liter ułożyć pięć wyrazów, których początkowe litery czytane pionowo utworzą ten sam wyraz, co pierwszy rząd poziomy.

Litery: e, b, i, i, z, r, u, n, z, a, a, a, z, n, u, o, a, r, u, t, a, k, r, n, z.

## KONIKÓWKA

	two	ta	trzy	
świę	maj	gdyś	ja	ma
przy	mo	być	sło	do
	wa.	rzekł,	wa:	



## SZARADA

Pierwsze — początek wszystkich  
kopaczy,  
Drugie-trzecie jest celem biegaczy.  
Pierwszego-trzeciego myszka się boi.  
Przed żarem wszystkiego nic się nie  
ostoi.

## ZADANIE KONIKOWE

Czytaj według skoku konika, a otrzymasz dwuwiersz Ignacego Krasickiego.

	praw	rząd	się	
czło	dów	są	dę	ka
ra	czci	wie	u	wy
wzglę	dzi	wiel	lec	mó
kró	ty	wi	rze	bi
	ka	la	sa	

## SZARADA

Pierwsze — w polskim alfabecie  
Nie z początku i nie w końcu.  
Drugie — włókna daje, wiecie,  
I niebieskie kwitnie w słońcu.  
Trzecie zaś pewnego słowa  
Trybem jest rozkazującym.  
Wszystko — rzecz już dziś nie nowa,  
Zginie z rokiem nam gasnącym.

## POLSKIE JEZIORA

```

. . . . . X .
. . . X . . . .
. . . X . .
. . . X . .
. . . . X . . . .
. . . . . . . . X .
. . X . .
. . . . . X . . .
. . . . X . . . . .
. . . . X . . . .
. X . . .

```

Wynaleźć i ułożyć nazwy jezior w Polsce tak, aby otrzymać zamiast krzyżyków nazwę jednej z zatok Bałtyku.

## ZAGADKA

Kiedy mam W na końcu, jestem straszne zwierzę,  
Gdy zaś K, człowiek w usta niechętnie mnie bierze,  
A gdy N, to roślina, która tym się szczyci,  
że ma najlepsze włókno do wyrobu nici.

## CO TO JEST?

Przez k ścina trawy, zioła,  
Przez r rankiem lśni dokoła.

## SZARADY I ZAGADKI

### ŁAMIGŁÓWKA HISTORYCZNA

Z następujących sylab ułożyć 17 wyrazów, których początkowe litery czytane z góry na dół utworzą imię króla polskiego.

*Sylaby:* wicz, łu, dą, ciech, brów, woj, ży, au, ka, y, ło, an, wie, kie, na, gu, ki, tek, ce, sie, nek, ja, rzy, da, styn, dwi, grun, i, ga, al, wald, gna, bert, el, ło, ste, o cy, ra, zien, ła, ciech.

*Znaczenie wyrazów:* 1. męczennik, 2. kraj zdobyty przez Chrobrego, 3. imię obrońcy Częstochowy, 4. żona Mieszka pierwszego, 5. koniec ery, 6. wojewoda, 7. przydomek króla polskiego, 8. imię Jagiellonki, 9. skarbnik krakowski, 10. królowa polska, 11. wójt krakowski za Łokietka, 12. miejsce słynnej bitwy, 13. imię poety, 14. rzeka pamiętna śmiercią wodza, 15. pałac królewski, 16. miasto nad Bzurą, 17. imię drugiej żony Mieszka pierwszego.

### ŁAMIGŁÓWKA ZNACZENIOWA

Znaleźć jeden wyraz, który miałby cztery następujące znaczenia: 1. kolor, 2. drzewo, 3. rodzaj pocisku, 4. kamień półszlachetny.

## BILET WIZYTOWY

RENA LIMBACH

Przestawiwszy odpowiednio litery na powyższej wizytówce ułożyć nazwisko polityka jednego z państw europejskich w okresie Monachium.

Rozwiązanie zagadek na str. 199.



# ALICJA W KRAINIE CZARÓW

**A**ngielskie dzieci mają bardzo dużo ładnych i zajmujących książek do czytania. Różne to książki: są opowieści o chłopcach i dziewczynkach, o szkole, o dzieciach, które żyły w dawnych czasach, są niezwykle przygody w dalekich krajach i czarujące opowieści o zwierzętach.

Może najlepiej znają wasi rówieśnicy angielscy Alicję — tę z krainy czarów. Przemówi ona teraz do was po polsku — właśnie zjadła czarodziejskie ciastko u Królika i stała się bardzo duża: głową dotyka sufitu i, biedaczka nie może się zorientować, co właściwie z nią się dzieje. Resztę pewno sami potraficie przeczytać po angielsku, ale opowiemy wam to także po polsku.

Alicja odłożyła wachlarz i rękawiczki i, ponieważ w hału było bardzo gorąco, zaczęła się wachlować, nie przestając powtarzać:

„O jej! Jakże to wszystko jest dziwaczne dzisiaj. A wczoraj przecież wszystko było jak zwykle. Zastanawiam się, czy przypadkiem nie zostałam zaczarowana w nocy? Zaraz — niech pomyślę: Czy BYŁAM taka sama, gdy szłam tu dziś rano? Coś tak, jakby mi się wydawało, że czułam się troszeczkę inaczej. Ale, jeżeli nie jestem taka sama, to następne pytanie brzmi: Kimże ja, na Boga, jestem?“

I zaczęła myśleć o wszystkich dzieciach, które знаła, a które były w tym samym wieku co ona, aby zobaczyć, czy mogła się zamienić na jedno z nich. „Jestem pewna, że nie jestem Adą, ponieważ jej włosy spływają w takich długich pierścieniach a moje wcale się nie zwiłają. Nie jestem Mabel, ponieważ umiem tyle rzeczy, a ona umie tylko bardzo mało. Poza tym ONA jest ONA, a JA jestem JA — i, o jej! Jak zagadkowe jest to wszystko!“

„Spróbuję, czy pamiętam to wszystko, co zawsze umiałam. Zobaczymy: cztery razy pięć jest dwadzieścia a cztery razy sześć — trzynaście — a cztery razy siedem jest — O jej! Ja nigdy nie dojdę do dwudziestu w ten sposób.“

„Chociaż — tabliczka mnożenia nic nie znaczy — spróbujmy geografii. Londyn jest stolicą Paryża, Paryż jest stolicą Rzymu, a Rzym — nie, to wszystko chyba źle! Jestem pewna! A gdybym spróbowała powiedzieć: „Patrzcie dziecieczki, jak...“ I Alicja skrzyżowała ręce na brzuszku i zaczęła powtarzać wiersz, ale głosik jej brzmiał obco i szorstko i słowa nie były takie jak zwykle.

Bo ten wierszyk, znany dobrze dzieciom w Anglii brzmiał tak:

*Patrzcie, dziecieczki, jak pszczołka mała  
Trudzi się cały dzień,  
Już rankiem leci, gdzie kwieciem biała,  
Łąka w słoneczku nabiera lśnienia.*

*A jakże zręcznie komórkę tworzy,  
Jak rozprowadza wosk,  
Wkłada tam miodek — słodki dar Boży,  
Jak się pozbywa trosk.*

*I ja chcę tak, jak ten owad Boski,  
Żyć z pracy moich rąk,  
Uczciwie zwalczać trudy i troski,  
Wejść w towarzyszy przyjazny krąg.*



Alicja była rzeczywiście nieswoja, jeśli mogła deklamować:

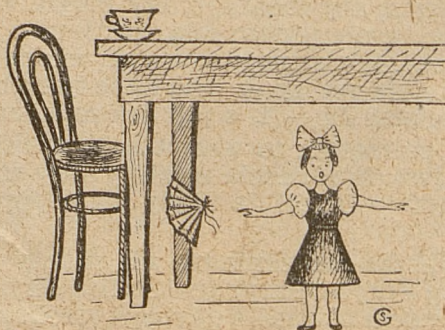
*Patrzcie, dziateczki, jak krokodylek,  
Trudzi się cały dzień,  
Otwiera paszczę: rząd strasznych szpilek  
Obmyty Nilem, -- nabiera lśnienia.*

*Jak skręca ogon w szerokie łuki,  
Pazury czyści -- i tłumi jęk;  
Śle zwinnym rybkom, robiącym sztuki,  
Upzejmy uśmiech stalowych szczęk.*

— Jestem pewna, że to nie są właściwe słowa — powiedziała biedna Alicja i oczy jej napełniły się łzami. Nagle popatrzyła na swoje ręce i zdumiona ujrzała, że w czasie deklamacji ubrała jedną z malutkich, białych, jelonkowych rękawiczek Królika.

— Jak ja to mogłam zrobić? — pomyślała — musiałam stać się znowu małą.

Wstała i podeszła do stołu, aby się zmierzyć i oceniła, tak na oko, że ma teraz około dwu stóp wysokości i że kurczy się dalej gwałtownie: wreszcie zrozumiała, że przyczyną tego był wachlarz, który trzymała w ręce i odrzuciła go pospiesznie, — właśnie w porę, aby nie skurczyć się zupełnie.



## K R A K O W I A C Z E K

*Jestem Kasia krakowianka,  
mam fartuszek po kolanka,  
mam spódniczkę w jasne kwiatki,  
a we włosach mam bławatki.*

*A jam Jasio od Bronowic,  
zgrabny chłopak — prawda? — powiedz,  
błyszczący na mnie pas szeroki  
kiedy w tańcu stawiam kroki.*

*Czapeczka czerwona,  
kołka pobrzękują,  
podkóweczki żwawo  
piosence wtórują.*

*Zatańczymy w lewo, w prawo,  
zaraz też nam dadzą „brawo“ —  
pójdą drzazgi aż z podłogi,  
tylko Jasiu, nie zmyl nogi!*



Wyspa Formoza, położona w pobliżu brzegu chińskiego jest teraz jedynym obszarem wielkiego kraju — Chin, niezajętym przez komunistów, którzy opanowali całą ziemię chińską i trzymają ją w niewoli.

Dwieście lat temu, w osiemnastym wieku wyspę Formozę zamieszkiwały dzikie plemiona „poławiaczy głów“ a wśród nich znajdował się pewien Chińczyk imieniem Goho.

Goho zżył się z dzikimi, nauczył się ich języka, oswoił się ze zwyczajami, a nawet był przez dzikusów kochany i szanowany. Wpływ jego na „poławiaczy głów“ był tak wielki, że rząd chiński dał mu pewną władzę nad nimi.

Od niepamiętnych czasów istniał wśród tych plemion zwyczaj składania bożkowi raz do roku ofiary z życia ludzkiego. Goho sprzeciwił się temu barbarzyńskiemu zwyczajowi i starał się przekonać dzikich, że bożkowi wystarczy ofiara z życia zwierzęcia. I tak przez lat czterdzieści składano ofiarę z krowy, konia lub prosięcia.

Aż pewnego dnia dzicy przyszli do Goho i oświadczyli, że bożek żąda ofiary ludzkiej.

— Dobrze — powiedział Goho — w dniu ofiary pójście do lasu. Znajdziecie tam człowieka w czerwonym płaszczu, czerwonym kapeluszu i z czerwoną płachtą na twarzy. To będzie wasza ofiara. Możecie go zabić.

Tak się też stało.

Dzicy przyszli do lasu i gdy spostrzegli ubranego w czerwień człowieka — ścięli mu głowę.

Kiedy głowa tajemniczej ofiary spadła z ramion i potoczyła się po zie-



... gdy spostrzegli ubranego w czerwień człowieka — ścięli mu głowę.

mi, zsunęła się płachta zakrywająca twarz. Wtedy dzicy zobaczyli z przerażeniem, że była to głowa ukochanego przez nich Goho. Fakt ten poruszył tak silnie serca całego plemienia, że od tego dnia nigdy już nie zabijali ludzi na ofiarę krwawemu bożkowi.

Tak się dzielny Chińczyk poświęcił idei.

Ku czci szlachetnego Goho zbudowano świątynię, w której umieszczono napis z takim zakończeniem: „Niech ten kamień mówi o Goho tak długo, jak długo wzgórza Formozy będą się zielenić.“ A u wejścia do świątyni generał-gubernator Sakuma zawiesił w roku 1913 tablicę z napisem: „Świeca wprawdzie sama się spala, ale daje światło innym.“



# PIASTOWA ZAGADKA

**W** ŚRÓD lip i brzęku pszczoł widać było jasną, modrzewiową chatę. W chacie mieszkało troje ludzi: Piast, Rzepicha i synaczek ich, na którego wołali Ziemowit, bo się okrutnie w polach kochał, a co wyszedł na próg chaty to mówił: Ziemio! Witaj!

A i bożęta mieszkały w modrzewiowej chacie i dobrze im się działo, gdyż i ojciec, i matka i synaczek co mogli to im podawali: a to miodu złotego, a to przasnego kołacza, a to najbielszych twarogów, bo tam przy pracy obfitość była wszelkiego dobra i mienia. Więc i w królewskim pałacu nie mogło być krasnoludkom lepiej, niż w tej cichej, jasnej, żywicznej chacie.

Aż przyszedł czas, że synaczkowi miano pierwszy raz ostrzyć włosy. Zaraz też się schodzić zaczęli, kto na wozie, kto pieszo, aż się w Piastowej zagrodzie uczyniło gwarno. Krzątała się Rzepicha, żeby gości uczcić, a i domowe bożęta pomagały pilnie dzień cały. Aliści, gdy słońce zapadać zaczęło, rozległo się w powietrzu śpiewanie tak cudne, że ludzie podnieśli ku niebu oczy mniemając, że stamtąd głos idzie.

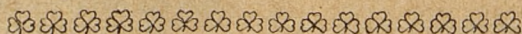
Tymczasem od zachodniej strony ukazali się w wielkich zorzowych światłach dwaj jaśni wędrowcy, którzy właśnie ku chacie Piastowej z owym śpiewaniem szli.

A było to śpiewanie tak mocne a słodkie, jakoby wszystkie słowiki zawiodły na topolach w sędzie i jakby wszystkie krople rosy zabrzęczały po ziołach i po kwieciu polnym i jakby wszystkie lipy w Piastowej pasiece zaszumiały drobnym liściem a wszystkie liście i trawy wydawały głos srebrny, dźwięczący.

I śpiewali dwaj jaśni wędrowcy, jako się czas kończy nad tą krainą, a inszy zaczyna. Śpiewali, jako zginą i w proch upadną dawne bogi, których sobie ludzie po świętych gajach czynili, a na ich miejsce przyjdzie Pan wielki i mocny, Pan nieba i ziemi.

I słuchali ludzie śpiewania tego a na wszystkich twarzach malowała się moc i nadzieja.

Maria Konopnicka



## Bajka o rybce, co pragnęła zmiany

*Jedna złota rybka mała,  
Choć tęczowy domek miała  
Z wody i ze srebrnej piany,  
Wciąż pragnęła jakiejś zmiany.  
„Ten świat godny jest uznania,  
Gdzie malutki Stach ugania,  
Gdzie w słonecznym, złotym blasku  
Sterczy jego pałac z piasku.“  
— Gdy Stach wody z morza czerpał,  
Plums! Skoczyła do wiaderka.*

*Stach z radości się zakrztusił,  
Grubą łapką pac! przydusił,  
„Rybta — woła — rybta, tata,  
Rybce muszę dać buziaka!“  
Na piaseczku ją usadził,  
Tulił i po grzbiecie gładził,  
Aż jęknęła zapłakana:  
„Oj, niedobra jest ta zmiana!“  
Bo, jak wiecie, są przeszkody,  
By rybka żyła bez wody.*



## ROZWIĄZANIE SZARAD I ZAGADEK

ze str. 193 i 194

### ŁAMIGŁÓWKA HISTORYCZNA

1. Wojciech, 2. Łużyce, 3. Augustyn,  
4. Dąbrowka, 5. Y, 6. Sieciech, 7. Ło-  
kietek, 8. Anna, 9. Wierzynek, 10. Ja-  
dwiga, 11. Albert, 12. Grunwald, 13. I-  
gnacy, 14. Elstera, 15. Łazienki, 16. Ło-  
wicz, 17. Oda — Władysław Jagiełło.

### ŁAMIGŁÓWKA ZNACZENIOWA Granat

### KONIKÓWKA

Święta ma być twoja mowa:  
Gdyś przyrzekł, dotrzymaj słowa.

### BILET WIZYTOWY CHAMBERLAIN

### SZARADA LEW - KON - JA.

### ZADANIE GEOMETRY

Krok, wiorsta, miła, łokieć, metr,  
sążeń, stopa, arszyn. *Kilometr*

### ZADANIE POWIEŚCIOWE

Jagienka, Jurand, Zbyszko, Zyn-  
dram, Zawisza, Maćko, Lichtenstein,  
Zych — *Krzyżacy*.

### ZADANIE CYFROWE 999 9/9

### CO TO JEST? Ołów — wół.

### ŻARCIK LITERACKI

Potop (powieść Henryka Sienkie-  
wicza, druga część Trylogii).

### ŁAMIGŁÓWKA

Zuzia, Urban, Zenon, Izaak, Ar-  
tur (imię Grottgera).

### SZARADA Ko — me — ta.

### ZADANIE KONIKOWE

Satyra prawdę mówi, względów się  
wyrzeka, wielbi urząd, czci króla, lecz  
sądzi człowieka.

## W P A C A N O W I E

*Ciocia Frania, ta z „Gazety”,  
Bardzo liczne ma zalety:  
Lubi pączki, lubi kwiatki,  
Lecz najbardziej lubi dziatki.*

*Nasze dzieci w Pacanowie,  
To gromadka co się zowie,  
Która, wiecie moi złoci?  
Ciągłe biega, ciągle psoci.*

*Bobuś, że to nie fajtlapa,  
Wie, gdzie stara jest kanapa,  
Która, choć nikt nie wie o tym,  
Beduińskim jest namiotem.*

*Bobuś z Olkiem zbiera dzieci,  
Pod namiotem ogień nieci,  
Cieszy się z tego co czyni,  
Bo tak czynią Beduini.*

*No i wiecie co się stało?  
Brakowało bardzo mało,  
By kanapa i dom cały,  
Pastwą się płomieni stały.*

*W korytarzu ciemność głucha —  
Spod kanapy ogień bucha.  
Nagle ciocia Frania wchodzi:  
Co wy tu robicie młodzi?*

*Lecz niedługo się pytała,  
Bobusiowi w skórę dała —  
Chociaż lubi pączki, kwiatki  
I nad wszystko lubi dziatki.*

*Bobuś do dom uciekł z wrzaskiem.  
Ojciec mu dołożył paskiem. —  
Lecz ognia już nie roznieci —  
Nie igra się z ogniem, dzieci.*

### SZARADA

Ka — len — darz.

### POLSKIE JEZIORA

Wdzydze, Śniardwy, Świtez, Narocz,  
Morskie Oko, Przedni Staw, Gopło,  
Zatoka Pucka, Smereczyńskie, Wiel-  
ki Staw, Mamry — **ZATOKA PUCKA.**

### ZAGADKA

Le-w, le-k, le-n.

### CO TO JEST?

Kosa, rosa.



# Testament

*Synkowie moi, poszedłem w bój,  
Jako wasz dziadek a ojciec mój.  
Jak ojca ojciec i ojca dziad,  
Co z legionami przemierzył świat,  
Szukając drogi przez krew i blizny  
Do naszej wolnej Ojczyzny.*

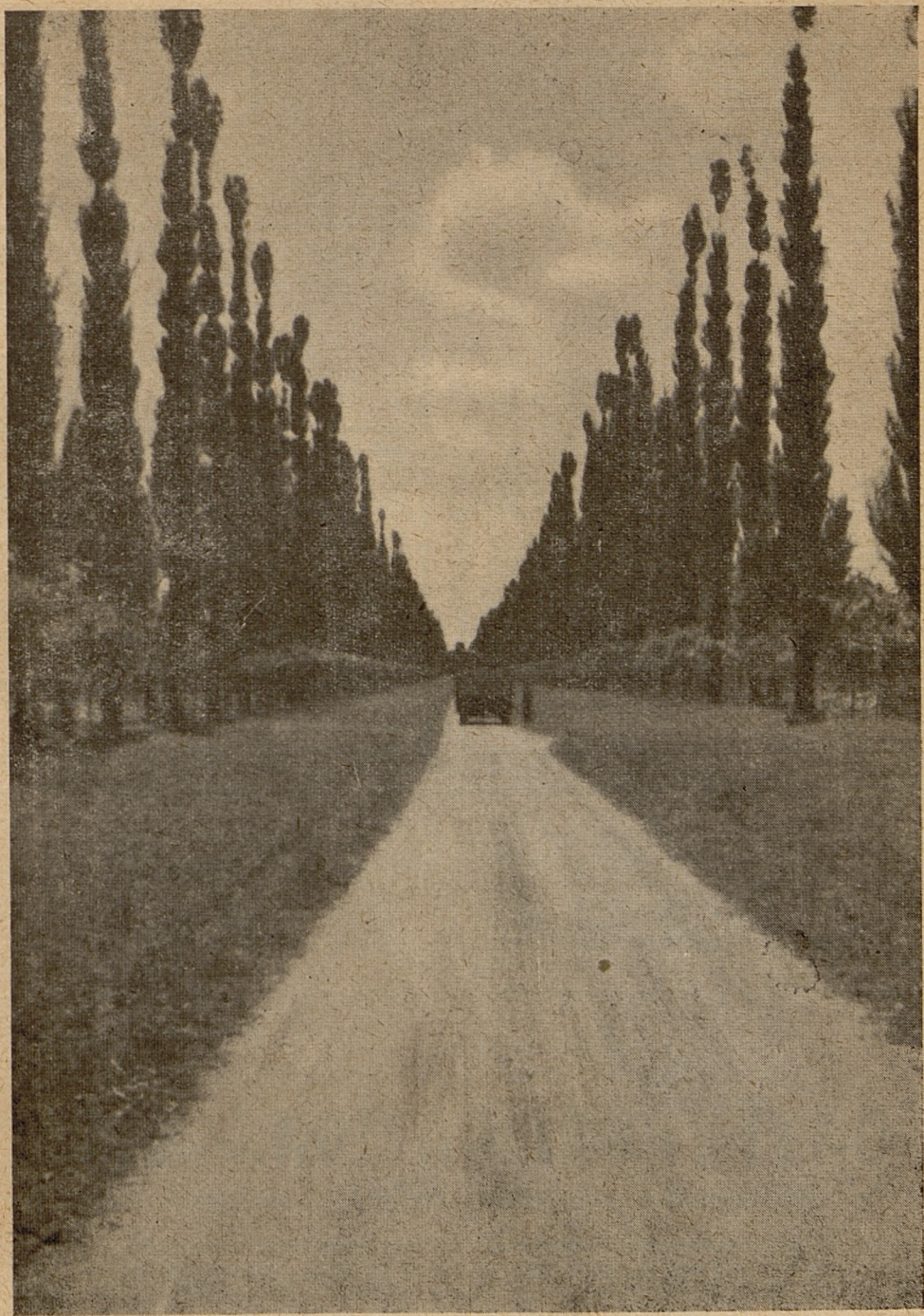
*Synkowie moi! Da nam to Bóg,  
Że wreszcie spadną kajdany z nóg  
I, nim wy męskich dojdziecie sił,  
Jawą się stanie, co pradziad snił.  
Szczęściem zakwitnie krwią wieków żyzny  
Łan naszej wolnej Ojczyzny.*

*Synkowie moi! Lecz gdyby Pan  
Nie dał unieść zorzy z krwi naszych ran,  
To jeszcze w piersiach waszych jest krew  
Na nowy świętej wolności siew,  
I wy pójdziecie, pomni spuścizny,  
Na bój, dla naszej Ojczyzny.*

Jerzy Żuławski







D R O G A



# PACZKI DO POLSKI

**WYSYŁA  
NAJLEPIEJ**

szybko

pewnie

i tanio



**CENTRALA  
HANDLOWA  
S.P.K.**

**(P. C. A. STORES)**

18, Queens Gate Terrace, London, S.W.7.

## POLSKI HOTEL

EARLS COURT PRIVATE HOTEL  
28, Warwick Road, London, S.W.5.  
Stacja kolejki podziem. Earls Court.  
Telefon FREmantle 7966  
Pokoje pojedyncze i podwójne  
— z gorącą i zimną wodą. —  
Czysto, przyjemnie i tanio.

## RADIO & TELEVISION SERVICES

23, Pelham Street i 4, Bute Street,  
— obok South Kensington stacji —  
Sprzedaż, wymiany, naprawy  
radioodbiorników  
wszelkich typów.  
— Własny transport. — Tel. KEN 0586.

## PAWLAK and Co. LTD.,

Insurance Brokers,  
69, Old Broad Str., Dashwood House,  
London, E.C.2. Tel.: MONarch 7582.  
dojazd: Liverpool Str. Stn.,  
przeprowadza wszelkie ubezpieczenia  
w PRUDENTIAL, LLOYD'S, towarzy-  
stwach brytyjskich, kanadyjskich,  
szwajcarskich.

Czytaj. Prenumeruj. Rozpowszechniaj.  
— Niepodległościowy tygodnik polityczno - kulturalny —

# „ORZEL BIAŁY”

pismo, które towarzyszy żołnierzowi polskiemu w jego wędrówce do Polski  
od dwunastu lat

Prenumerata kwartalna 15/- lub \$ 2.10.

Zgłoszenia przyjmują przedstawiciele w 22 krajach lub wydawca

**GRYF PUBLICATIONS LTD.,**  
**171, Battersea Church Road, London, S.W. 11.**

Polecamy także bogaty wybór własnych wydawnictw książkowych nast. autorów:  
Wł. Anders, Z. Stypułkowski, H. Naglerowa, G. Herling - Grudziński, St. Mackie-  
wicz, S. Piasecki, W. Ostrowski, J. Brzezina, Z. Stahl, Wł. Pobóg - Malinowski,  
J. Jasieńczyk, K. Rudnicki i klasyków literatury polskiej, oraz wszystkie wyda-  
wnictwa dostępne na uchodźstwie

Katalogi na żądanie bezpłatnie



# S P I S T R E Ś C I

List Ks. Arcybiskupa Józefa Gawliny . . .	Str. 4
Kalendarzowi na drogę — ks. W. Staniszewski	17

## DZIAŁ KALENDARZOWY

Calendarium dwunastu miesięcy, kalenda- ryk historyczny i przysłowia ludowe . . .	5
Patronaty świętych . . .	19
Rachuba czasu . . .	20
Stały kalendarz . . .	21

## DZIAŁ INFORMACJI RELIGIJNYCH

Sól ziemi polskiej . . .	22
<b>Przepisy kościelne:</b>	
Podział roku kościelnego . . .	25
Jakie posty nas obowiązują? . . .	26
Uczestnictwo w Mszy św. i Komunia wielkanocna . . .	28
Przepisy kościelne dotyczące małżeństwa	28
Katolickie dziecko w katolickiej szkole	29
<b>Kościół katolicki w Polsce i w świecie</b>	
Ojciec św. Pius XII . . .	32
Ustrój Kościoła . . .	34
Organizacja Kościoła katol. w Polsce	38
Kościół katolicki w Polsce według „katolików reżimowych“ . . .	42
Organizacja Kościoła katolickiego wśród Polaków w świecie . . .	43

## POLSKA DNIA DZISIEJSZEGO

Ludność, obszar, granice, podział administracyjny . . .	46
Władze Rzeczypospolitej na wygnaniu . . .	47

## INFORMACJE O POLAKACH NA EMIGRACJI

Organizacje polskie na emigracji . . .	48
Szkolnictwo polskie na emigracji . . .	49
Towarzystwo Pomocy Polakom . . .	50
Paczki z darami do Polski . . .	52

## ARTYKUŁY, REPORTAŻE, DIALOGI

Komunizm i jego walka z Bogiem . . .	58
Rozmowa o miłości . . .	63
Kościół polski w Londynie . . .	74
Grób Świętego Piotra . . .	92

## OPOWIADANIA, NOWELE, HUMORESKI, SZKICE

Wrogowie . . .	54
Bądź piękna, młoda i głupia . . .	72
Obrus . . .	76
Katastrofa . . .	97
Illineut promień Anadyru . . .	102
O złym Maćku i diable Borucie . . .	110
Fatalna teczka . . .	113
Przekupstwo . . .	121
Najlichszy z maluczkich . . .	128
Piątek 13-go . . .	138
Krzysztof . . .	146

Dobre serce . . .	152
Nikodem dwa Barbara . . .	157
Już wiem, kto . . .	161
Historia wakacyjna . . .	166

## POEZJE

M. Kierklo: Kapliczka . . .	57
Kornel Ujejski: Chorał . . .	61
Młyn . . .	71
Aleksander Fredro: Ojczyzna nasza . . .	82
Kazimierz Przerwa-Tetmajer:	
Przy Morskim Oku . . .	88
Stefan Legeżyński: Szpaki. Serce pilota . . .	96
Adam Mickiewicz: Do matki Polki . . .	100
Maryla Wolska: Szczytom Skolskim . . .	101
Franciszek Karpiński:	
Pieśń podczas pracy w polu . . .	107
Jan Kasprzowicz: Kopce siana po łąkach . . .	108
Ignacy Krasicki: O niestateczności losu . . .	111
Cyprian Norwid: Na zgon śp. Jana Gajewskiego . . .	135
Henryk Sienkiewicz: Pieśń kowali fabrycznych . . .	141
Jan Kochanowski: Pieśń . . .	156
Stanisław Trembecki: Potok i rzeka . . .	167
Zygmunt Krasiński: Znów wraca wiosna . . .	168
Teofil Lenartowicz: Kalina . . .	169

## RZECZY CIEKAWE

Zabawa we frenologię . . .	66
Co się dzieje w moim zegarku? . . .	80
A teraz trochę fizyki . . .	89
Zeglarski paradoks . . .	106
Na granicy życia i śmierci . . .	136
Grypa (influenca) . . .	142
Maria Skłodowska Curie . . .	159
Pierwsza miłość Chopina . . .	164
10 tematów w 5 minutach . . .	165
Zbieracze nalepek . . .	169

## HUMOR I ANEGDOTY

Humor słowny . . .	79, 112, 126, 143, 150, 165, 167
Humor rysunkowy . . .	70, 109, 137
Anegdota . . .	65, 117, 137

## KĄCIK DZIECI

Wstęp . . .	183
Katechizm małego Polaka . . .	184
O panu Władysławie . . .	184
Stonożne kłopoty . . .	185
Nauka geografii . . .	186
O Dicku i jego kocie . . .	186
Historyjka dla brudasów . . .	188
O zajączku sprawiedliwym . . .	189
Muszka i pajak . . .	192
Szarady i zagadki . . .	193
Alicja w krainie czarów . . .	195
Krakowiaczek . . .	196
Goho . . .	197



Piastowa zagroda . . . . .	198
Bajka o rybce co pragnęła zmiany . . . . .	198
Rozwiązania szarad i zagadek . . . . .	199
W Pacanowie . . . . .	199
Testament . . . . .	200

## ILUSTRACJE

Wiary nam nie wydra . . . . .	2
Kościół Jezusa Chrystusa . . . . .	31
Wnętrze bazyliki św. Piotra w Rzymie . . . . .	37
Jego Świątobliwość Ojciec św. Pius XII . . . . .	33
Mapa diecezji w Polsce . . . . .	39
J. Em. Ks. Kardynał Stefan Wyszyński Prymas Polski . . . . .	41
J. E. Ks. Arcybiskup Józef Gawlina, Protektor Uchodźstwa Polskiego . . . . .	45
Kapliczka . . . . .	57
Młyn . . . . .	71
Witraż w kościele polskim w Londynie . . . . .	74
Kościół polski w Londynie . . . . .	75
Morskie Oko . . . . .	88
Grób Świętego Piotra . . . . . 92, 93, 94, 95	
Szczyty skolskie . . . . .	101
Kopice siana po łąkach . . . . .	108
Wieśniaczka . . . . .	117
Z cyklu „Warszawa II“ Artura Grottgera Ksiądz w więzieniu . . . . .	118
Lud i szlachta w pochodzie . . . . .	118
Nabożeństwo na cmentarzu . . . . .	119
Zamknięcie kościołów . . . . .	119
Katedra wileńska . . . . .	120
Narocz . . . . .	120
Z polskiej procesji Bożego Ciała w Huddersfield . . . . .	127
Lwów i Wilno Wejście na cmentarz Orłat lwowskich . . . . .	144
Ostra Brama w Wilnie . . . . .	145
Maria Skłodowska Curie . . . . .	159
„Dziatwa“ . . . . .	162
Schronisko w Tatrach . . . . .	163
Górale podhalańscy . . . . .	163
Nasze kościoły Katedra na Wawelu w Krakowie . . . . .	170
Katedra na Ostrowiu w Poznaniu . . . . .	171
Katedra w Gnieźnie . . . . .	172
Katedra w Pelplinie . . . . .	172
Kościół bernardynów we Lwowie . . . . .	173
Kościół misjonarzy w Wilnie . . . . .	173

Fragment portu w Gdyni . . . . .	174
Ratusz w Poznaniu . . . . .	175
Mieszko I i Bolesław Chrobry w katedrze poznańskiej . . . . .	176
Wyspa tumska z katedrą i kościołem św. Krzyża we Wrocławiu . . . . .	177
Żubry w puszczy białowieskiej . . . . .	178
Zamek królewski i kolumna Zygmunta w Warszawie . . . . .	179
Rynek krakowski z lotu ptaka . . . . .	180
Tatry i Zakopane . . . . .	181
Droga . . . . .	201

## OGŁOSZENIA

Angel Trading Co (paczki, resztki materiałów) . . . . .	62
Apteka Ltd. . . . .	44
Apteka Chromińskiego . . . . .	166
Apteka Grabowskiego . . . . .	116
Apteka Greena . . . . .	67
Apteka Stankiewiczza . . . . .	157
Biblioteka Polska, Veritas . . . . .	91
Borkowski Piotr, rachmistrz . . . . .	134
Burns Oates, książki angielskie . . . . .	130
Centrala Handlowa S.P.K. . . . .	202
Drukarnia, „VERITAS“ . . . . .	182
Elka, tłumaczenia . . . . .	96
Foto Dolins, fotografie . . . . .	81
„Gazeta Niedzielną“, tygodnik . . . . .	20
Haskoba Ltd. (paczki) . . . . .	158
Herbata z Kopernikiem . . . . .	okładka
Java Trading Ltd. (paczki) . . . . .	122
Klub Białego Orła . . . . .	82
Księgarnia, „VERITAS“ . . . . .	24
Kursy Kroju A. Duszy . . . . .	169
Lampert & Polimex (paczki) . . . . .	154
Limba Trading Ltd. (paczki, kołdry) . . . . .	114
Monteverde Textiles Trading Ltd. (materiały) . . . . .	123
„Orzeł Biały“, tygodnik . . . . .	202
P & B Supply Centre (paczki, żywność) . . . . .	148
Pawlak & Co Ltd., ubezpieczenia . . . . .	202
Polski Hotel . . . . .	202
Radio & Television Services . . . . .	202
SAS, żywność . . . . .	140
Tazab (paczki) . . . . .	104
Towarzystwo Pomocy Polakom . . . . .	51
Vistula Press, płyty gramofonowe . . . . .	132
„ZYCIE“, tygodnik . . . . .	69

Wszystkie wiadomości personalne zawarte w Kalendarzu, cyfry i wszelkie informacje oraz inne dane są aktualne w chwili rozpoczynania druku Kalendarza, czyli w dniu 1 października 1953.

„Kalendarz Rodziny Polskiej na Rok Pański 1954“ opracował Tadeusz Borowicz. Okładkę projektowała Lela Pawlikowska. Winiety miesięcy oraz winiety i ilustracje Kacika Dzieci wykonał Stefan Gruca. Wydrukowano na papierze „TDB Bleached“, 31 lbs. Składali linotypiści: S. Habas, Ł. Miszczak, W. Podgórski, Z. Sochocki i S. Wojtowicz. Metrampaż: F. Rutkowski, Toczyli: S. Pawłowski, S. Czepil i J. Lintner. Wydano w drukarni Kat. Ośrodka Wyd. „Veritas“ pod zarządkiem Zygmunta Kotkowskiego.





# KATOLICKI OŚRODEK WYDAWNICZY „VERITAS”

WYDAJE:



POLECA:

**GAZETA**  
**NIEDZIELNA**

**K A T O L I C K I**  
**TYGODNIK INFORMACYJNY**

PRENUMERATA KWARTALNA Z PRZESYŁKĄ:  
ODPOWIEDNIK 7 SZYLINGÓW ANGIELSKICH  
W U.S.A. — 1 DOL. ZWYKŁĄ, 3 DOL. LOTNICZĄ POCZTĄ

**KATOLICKI TYGODNIK**  
**RELIGIJNO-KULTURALNY**

**ZYCIE**  
KATOLICKI TYGODNIK RELIGIJNO-KULTURALNY

PRENUMERATA KWARTALNA Z PRZESYŁKĄ:  
ODPOWIEDNIK 13 SZYLINGÓW ANGIELSKICH  
W U.S.A. — 2 DOL. ZWYKŁĄ 5 DOL. LOTNICZĄ POCZTĄ



**S E R I E : POWIEŚCIOWA, RELIGIJNA,**  
**POPULARNO - NAUKOWA.**

OKOŁO 240 STRON, OPRAWA PŁÓCIENNA, ZŁOCENIA.  
BARWNA OBWOLUTA. PIĘKNA KSIĄŻKA, DOBRA,  
TANIA, W PRZEDPŁACIE 9 sh lub 1.50 dol., W HANDLU 15 sh lub 2.50 dol.

**ŻĄDAJCIE NUMERÓW OKAZOWYCH**

**ŻĄDAJCIE KATALOGÓW**

## **K S I A Ż K I**

PISMO ŚW. — MODLITEWNIKI — KATECHIZMY — SPIEWNIKI —  
OBRAZKI RELIGIJNE — MSZALIKI POLSKO-ŁACIŃSKIE — KSIĄŻKI  
MARYJNE — POWIEŚCI I NOWELE — KSIĄŻKI: SPOŁECZNE, DLA  
DZIECI, SZKOLNE, TECHNICZNE — KSIĄŻKI Z POLSKI.

**ZAMÓWIENIA I KATALOGI:**

**VERITAS FOUNDATION PUBLICATION CENTRE, 12, PRAED MEWS, LONDON, W.2.**



Czy wiesz, że sensacją na rynku spożywczym jest

## **HERBATA Z KOPERNIKIEM ?**

Mieszanka ta po wielu próbach sporządzona została przez Polaka Kazimierza Płoskiego i — jakkolwiek wypuszczona na rynek przez jedną z najstarszych firm brytyjskich — jest w głównej mierze produktem polskiej pracy, zręczności, umiejętności i trudu.

## **KUPUJĄC HERBATĘ Z KOPERNIKIEM**

(w złotym opakowaniu, którego podobiznę przedstawia poniższa klisza)  
nie tylko zapewniasz sobie doskonały napój, ale zarazem popierasz polską przedsiębior-  
czość i propagujesz nazwę polską wśród cudzoziemców.

## **WYSYŁAJĄC HERBATĘ Z KOPERNIKIEM DO POLSKI**

zapewniasz swoim bliskim taki napój, jaki lubią i jakiego oczekują.

Jeśli paczka przeznaczona jest na sprzedaż łatwiej znajdzie nabywcę, jeśli będzie w niej

## **HERBATA Z KOPERNIKIEM**

Żądajcie wszędzie, we wszystkich sklepach kolonialnych. W sprawach dostaw hurtowych zwracać się bezpośrednio do Proprietors, Copernicus Tea, 20, Eastcheap, London, E.C.3.



ZAMÓWIENIA HURTOWE KIEROWAĆ DO:

**PROPRIETORS, COPERNICUS TEA**

**20, EASTCHEAP, LONDON, E. C. 3.**